



كلهم نسقطها

برحيات عالمية
 باب : لفريد ريش ديرنات
 بقوط : لأرثر ميلر
 واد عينيها : لچان چيرو دو



اهداءات ٢٠٠١

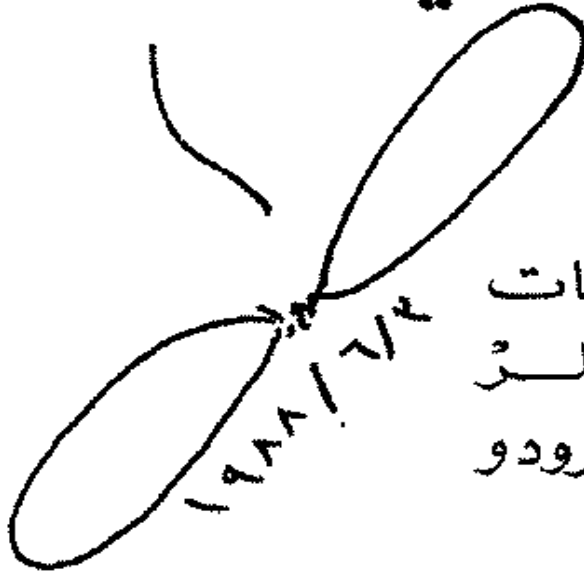
ا.صلاح واتيه

القاهرة

٥٥٨ ٥٤

كلهم سقطوا

٣ مسرحيات عالمية



تأليف

فريدريش ديرنمات

آرثر ميلر

جان چيروودو

ترجمة: أنيس منصور

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

مكتبة الإسكندرية

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

مكتبة الإسكندرية

كتب عربي

(إهداء)

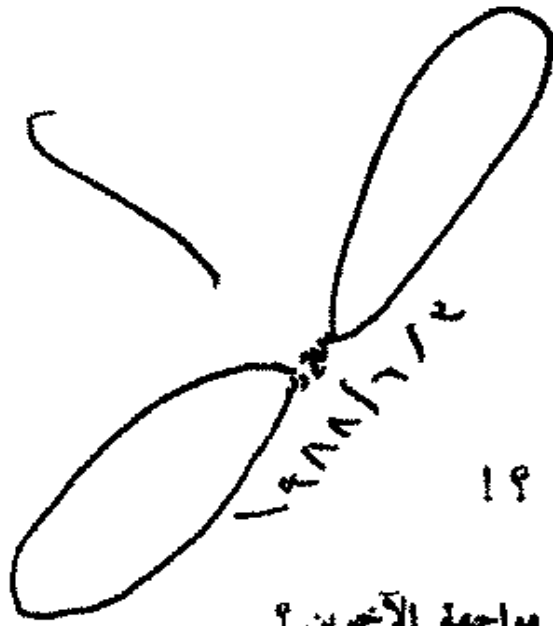


دار المعرفه

٥٦٧٣١

رقم التسجيل

الناشر : دار المعارف - ١١١٩ كورنيش النيل - القاهرة ج ٠ م ٠ ع ٠



من الذى أسقط من ١٤

ماذا يحدث لو وقف رجل وحده في مواجهة الآخرين ؟
هذا السؤال أجاب عنه أديب سويسرا لويديريش ديرنمات في
مسرحيات كثيرة : ففي مسرحية « زيارة السيدة العجوز » جعل
السيدة تقف وحدها ضد المدينة وتبيع فيها وتشترى ، وتحكم عليها
بأن يحضر الناس قبر رجل حى ، وهو يعرف ذلك ..

فكان موقفها يؤكد ضعف كل الناس ..

وفي نفس الوقت يؤكد أنها بقدرتها وما لها لم تستطع أن تحقق
شيئاً مما تريد إلا أن تنال احتقاراً عظيماً .

ولم تفلح في شراء هذا الاحتقار الصامت لها ولأموالها ..
وفي مسرحية « رومولوس العظيم » لديرنمات أيضاً .. كان
هذا الامبراطور يصل الامبراطورية ويجردها من سلاحها وجيشها
ومن مجدها وتاريخها وينصرف عن ذلك بتربية الدواجن ..
قال لى ديرنمات في بيته في جبال سويسرا : لقد اتهمني بعض
الناس أنني أقصد الجنرال ديغول ..

ومن الصدف الغربية في مصر أن يقوم بدور رومولوس

العظيم ، آخر أباطرة الرومان ، على المسرح نفس الممثل المرحوم صلاح منصور ، قام على الشاشة بدور الملك فاروق آخر ملوك مصر وبدور الإمام أحمد آخر ملوك اليمن ؟ .

وفي مسرحية «الشهاب» للديرنجات نجد أدياً يموت . . أويقرر الأطباء ورجال الدين أنه مات . ولكن الرجل لم يكن قد مات حقاً . وتقام له حفلات التكريم . ويسمع بنفسه كذب النقاد والناشرين ، وينحني الأطباء ورجال الدين عند قدميه أن يظل ميتاً ، وإلا كان ذلك فضيحة لهم !

* * *

وفي مسرحية «بعد السقوط» للأديب الأمريكي آرثر ميللر . . يتحدث عن زوجته مارلين مونرو التي انتحرت . واتهمه الناس بأنه السبب . . وظهرت كتب كثيرة عن مأساة هذه الفتاة الجميلة ، تدافع عنها ضد الكاتب الأمريكي . . ولكن آرثر ميللر لا يهمه ذلك كثيراً . فهو يرى أنها ماتت لأنه كان من الطبيعي أن تموت . فهي فتاة ساذجة . وهي تعتقد خطأ أن جماها وشهرتها كانا بسبب المخرج والمنتج والمصورين والنقاد . . وكل الناس إلا أن تكون هي السبب ! ولكن ميللر يرى أنها هي صاحبة الفضل على الجميع . وأنهم يجب أن يدينوا لها بالامتنان . . وليست هي التي تدين لأحد . إنها ليست مدينة لأحد . لقد أعطتهم كل شيء . فهي صديقة في تجارة الرقيق

الأمريكي - أي السيما . باعوها لهما ودعاً . . ولم يتركوا لها لحظة واحدة تستريح ، لأنهم يريدون المزيد من المال . حتى لم يتركوا لها عقلاً تفكر به . . فلما ضاع العقل هانت عليها الحياة فانتحرت . . فهي لم تسقط إنما هم الذين سقطوا . هم السفلة الأذال الحقراء . وبعد وفاتها كان لابد أن يبحثوا عن بديل ، عن مصدر آخر للذهب . .

ولكن آرثر ميلر كيهودي يرى شيئاً آخر . . يرى أن العالم الذي حزن كثيراً على مارلين مونرو قد فضح نفسه . . ورأى أن العالم يحكمه شهواته الجنسية . . لأن أناساً كثيرين قد ماتوا ، وقد أدوا للإنسانية خدمات أعظم . ولم يحزن عليهم العالم . . بل إن هناك ملايين اليهود قد ماتوا واحترقوا في أفران الغاز ، ولكن العالم لم يحزن . . إذن فالعالم في حزنه على مارلين مونرو عالم مراهق منافق . . ولو كان للعالم قلب ، فحزنه جرائم أبشع في هذه الدنيا . .

إذن - وهذا ما يهدف إليه ميلر - فالعالم الذي حزن على مارلين مونرو هو الذي يشجع تجارة الرقيق ، وهو الذي يسمح بظهور هتلر آخر ، ما دامت جرائم هتلر لا تهزه ولا تثيره . وليس هو مجرمًا لأنه قتل مارلين مونرو ، إنما تجارة الرقيق التي يجلبها العالم هي المستولة . . والعالم كله مسئول عن التحار مارلين

مونرو، وعن ظهور هتلر آخر..

ولا أحد في الدنيا يرى من هذه الجريمة..

لما دام الناس يجلسون أمام الشاشة ويتفكرون أي مارلين مونرو، فهم الجرمون حقاً.. وما دام الناس لا يفزعون لما حدث في سجون أوشفيتس وداخاو، فهم جرمون بالصمت عن ذلك كله..

أي أنه وحده البرئ، والعالم كله مجرم.. مارلين لم تسقط، إنما العالم كله قد سقط والتضح أمره.. وأنا حزنت على انتحارها، لأنني رأيتها قبل ذلك بأيام.. ولأنني رأيت آرثر ميلر في مصر.. لقد كانت مارلين حمامة جميلة وجدت نفسها في قفص ذهبي مع نسر شرس. في يده مشرط أو سيف يسميه قلماً. ولكنه مشغول بأهله من اليهود! وفي كتاب للأديبة الوجودية سيمون دي بوفوار عن الممثلة الفرنسية «بريجيت باردو» تقول: إن إعجاب الرجال بهذه الممثلة قد فضح الرجال. فبريجيت باردو ليست كاملة الأنوثة.. فلا نهدان ولا ردفان.. إنما هي طفل.. أو هي غلام. ومعنى ذلك أن الرجال الآن يفضلون المرأة ذات الأنوثة الناقصة.. أوالتي هي وسط بين الرجل والمرأة. وليست هذه رجولة صحيحة. إنما هي رجولة ناقصة. فهذا الاهتمام بها نوع من الشلوذا.

ومعنى ذلك أن التفاف العالم كله حول برجيت باردو أكبر دليل على انتشار فساد الذوق الجنسي عند رجال العالم . وعندما تفرج العالم كله على تمثال توت عنخ آمون وأختاتون كتبت السيدة سيمون دى بوفوار تقول مرة أخرى : إن الملك توت طفل يشبه الأطفال الخنافس اللذين يقفون طوابير يتفرجون عليه .. فهو لم يأت لهم من ثلاثة آلاف سنة .. إنما جاء يقول لهم : لقد سبقتكم إلى هذه النعمة .. فأنا جديد وأنتم قدامى .. أما تمثال إختاتون فهو الأصح في التعبير عن العصر . فهو إنسان واله في نفس الوقت .. وهو رجل له نهدان وله ردفان .. فهو رجل وامرأة معاً . إذن فالمعنى هو : أن أختاتون هو الإنسان الإله والرجل والمرأة ! .

إنه ابن هذا العصر . فأبناء العصر شبان متمردون على كل القيم الدينية والسياسية ولا فرق بين الرجال والنساء .. ولو كان أختاتون حيا لارتدى البنطلون الجيتز ، وسرق إحدى بلوزات زوجته أو أخته .

وتقول سيمون دى بوفوار أيضاً : إن الملك توت والملك أختاتون يقودان مظاهرة أبدية تهتف بسقوط كل جيل جديد .. لأنهما جديدان إلى الأبد .. وظهورهما الآن أكبر دليل على أن حضارتنا التي تتوهم أنها جديدة ، هي حضارة ساقطة في حضيض التكرار وادعاء العبقرية في الإبداع والتفرد ! .

• • •

أما مسرحية «من أجل سواد عينيها» لأديب فرنسا جان جيرودو ، وهو سيد كتاب المسرح الفرنسي ، فهي مأخوذة من أسطورة يونانية عن سيدة اسمها لوكيرسيا كانت فاضلة في مدينة فاسدة . . وكان الرجال يقارنون بين الحلال زوجاتهم وعفاف هذه السيدة . فالمدينة كلها في جانب منحط ، وهذه السيدة في جانبها الرفيع . .

وكان لابد أن تتخلص النساء من هذه «الوصمة» فهذه السيدة الوحيدة كأنها «وصمة» فضيلة في مدينة ساقطة . فاتفق النساء مع رجالهن على أن يذهبوا بعيداً . وأن يتسلل إلى بيت السيدة العفيفة واحد من الرجال يراودها عن نفسها . فإذا فعل ونجح أو لم ينجح ، انتهت أسطورة السيدة العفيفة . . وسقطت كبقية النساء . . وبعد ذلك تكون المدينة كلها ساقطة منحلة . . أو بعد ذلك سوف تختفي كلمة : الفضيلة والرذيلة ، والشرف والعار . . فالجميع سواء . الرجال قد تزوجوا نساء ساقطات . فالرجل ساقط والمرأة أيضاً . وبذلك تسريح المدينة ، وبدلاً من أن تكون المدينة مثل الثوب الأسود به نقطة بيضاء ، تكون كلها سوداء !

إن هذه المسرحيات وغيرها متعددة الألوان . . إنها مثل قطرة من الماء سقطت فإذا نظرت إليها وهي ساقطة وجدت كل ألوان الطيف . . إن سقوطها لاعم . . ولكنه مهما لمع ، فهو سقوط ،

أوعلى الأصح ليس سقوطاً ، إنما هو إسقاط من أجل أن
يتحقق العدل العنيف . الذى هو الظلم بالقوة !

ولا تزال أكثر العيون لمعاناً ، أكثرها امتلاء بالدموع . .
دموع الظالم والمظلوم والساقط الذى هو يشبه «شمشون» الجبار
يريد أن يهدم المعبد والمصنع واجتمع عليه وعلى أعدائه !

أنيس منصور

الشَّهَابُ

فريدريش ديرنمات

رجال الأدب والدين «سقطوا»

من عيني رجل ميت .. لهم ميت !

DER METEOR

Von

FRIEDRICH DURRENMATT

كلمة أولى

مثل قطرات المطر تظهر فيها كل ألوان الطيف
عندما تسقط من السماء إلى الأرض ..
ولذلك يكون السقوط مروعاً رائعاً :
في هذه المسرحيات الثلاث |

أنيس منصور

الشخصيات

فولفانج اشتر	: أديب حائر على جائزة نوبل
أولجا	: زوجة الأديب
يوكين	: ابن الأديب
كارل كوبه	: ناشر
موهايم	: مقال
فريدريش جورجن	: ناقد كبير
هوجو نيفنشفاندر	: رسام
أوجستا	: زوجة الرسام
أمانويل لوتس	: قسيس
اشلاتر	: طبيب وجراح
السيدة نومسن	: سيدة أعمال
جلوسر	: بواب
الماجور فريدلى	: من جيش الخلاص
شاهروت	: ضابط بوليس

ونقاد وناشرون ورجال بوليس وجنود جيش
الخلاص .

الفصل الأول

(سعودي رسام . والرسام نيفنشفاندر يوسم زوجته
أوجستا . ويدعمل الأديب)

- الرسام : هل تريد شيئاً ؟ (لاجواب) ما هذا . . انظري يا أوجستا . .
ولكن . . ولكنك . .
- الأديب : صحيح أنا أشفت . . هذا المكان لم يتغير .
(الأديب يلبس بيجاما ولفوقها بالظن) .
- الرسام : ساعني أرجوك . . مفروض أنك . . أقصد . . لا تؤاخذني . .
- الأديب : مفروض أنني ميت . . هذا ما أردت أن تقوله ؟
- الرسام : ولكن يا أستاذ . .
- الأديب : نعم . إنه أنا . . هل لديك مانع في أن آخذ هذه الشموع . .
- الرسام : تفضل . بكل تأكيد . . وهذه حقيبتك أيضاً .
- الأديب : اتركها جميعاً . .
- الرسام : آسف . .
- الأديب : اقلل النافذة أرجوك . إنه صيف جميل . ويقولون إنه أجمل

- صيف منذ وقت طويل . . . واليوم هو أطول أيام الصيف . . .
ورغم ذلك فأنا أكاد أتجمد من البرودة !
الرسام : طبعاً يا أستاذ . . .
- الأديب : أعتقد أن الصحف مليئة بالمقالات الدقيقة العادية . . . الحائز على
جائزة نوبل في المستشفى . . . الحائز على جائزة نوبل في غرفة
العمليات . . . الحائز على جائزة نوبل في نوبة إغماء . . . مع أنني
صحوت فقط . . . لقد لحقت بالأتوبيس الذي يقف أمام
المستشفى . . . وهانذا الآن أمامك . . .
- الرسام : اسمح لي . . .
- الأديب : لا تلمسني . يجب ألا يلمس الإنسان رجلاً ميتاً . . . شيء
مضحك . . . أنت تعرف أنه لا توجد سوى بضع دقائق قبل أن
يحتفظني الموت بينما أنت هنا وجهاً لوجه أمام امرأة عارية . . . ترى
سيقانا ذهبية ؛ ويطنا ذهبيا ؛ ونهوداً ذهبية . . .
- الرسام : إنها زوجتي . . .
- الأديب : امرأة جميلة . . . أتمنى أن أموت بين ذراعيها .
- الرسام : أوجستا . . . ضعي بعض الملابس عليك . . .
- الأديب : أنا في منتهى السعادة . . . قل لي . . . ما اسمك ؟
- الرسام : اسمي نيفنشفاندر . . . هوجو نيفنشفاندر . . .
- الأديب : لم أسمع بك من قبل .
(وينهض الأديب والفتى)
- الأديب : أنا عشت في هذا الاستوديو أربعين عاماً . . . لقد كنت أرسم

- أيضاً .. ثم غيرت رأى واتجهت إلى الكتابة ..
(ثم يجلس على المقعد الوتر)
- الأديب : ألا يزال هذا المقعد التمس في مكانه ؟
الرسام : سيدي الأستاذ ..
الأديب : أنا الآن على استعداد .. لقد أغمى على ..
(الرسام يكم شعره بالفيق)
- الرسام : أوجستا .. أوجستا .. بعض الماء .. بسرعة بسرعة ..
الأديب : حالاً سأستعيد وعي ..
الرسام : يجب أن نذهب بك إلى المستشفى مرة أخرى
الأديب : لا .. لا مستشفى .. أريد أن أستأجر هذا الاستوديو ..
الرسام : هذا الاستوديو ؟
الأديب : يجب أن أموت هنا ..
الرسام : هنا ؟
أوجستا : الماء يا أستاذ ..
الأديب : لن أذوقه .. أنت جميلة جداً رغم ملابسك هذه .. هل
يفضبك أن أناديك باسمك يا أوجستا ؟
الزوجة : بالطبع لا يا سيدي
الأديب : لولا أنني سوف أموت ، لأخذتك بين أحضاني في هذا السرير
ساحيني إذا قلت هذا ، ولكن في وجه الأبدية ..
الزوجة : بالطبع يا سيدي .
الأديب : إن ساق لا أشعر بهما .. دعني أقل لك إن الموت رائع يجب أن

تجرب الموت ولو مرة سوف تخطر لك أفكار ، وسوف تتخلص
من عقد ، وسوف تظهر لك رؤى رائعة . . ولكنى لا أريد أن
أزعجك أكثر من هذا . . اعطنى مهلة ربع ساعة فقط . .
وعندما تعود سأكون قد انتهيت . .

(ثم يخرج بعض النقود من جيبه ويعطيا للرسام)

- الأديب : مائة . .
الرسام : شكرا . .
الأديب : هل تنقصك الفلوس ؟
الرسام : بالطبع كفتان ثورى .
الأديب : أعرف ذلك . . فنى هذا الاستوديو . . قد عشت فى فقر .
فلا أحد يتق برسام لا موهبة له يلقى فرشاته فى أحد الأركان
ليكون أديباً . كان لا بد أن أشق طريقى ، كان لا بد . .

(ثم يفتح زرابى الباطون)

- الأديب : أكاد أختق . .
الرسام : هل أحملك إلى المستشفى . .
الأديب : بل يجب أن أتمد على السرير . .
الرسام : دعنى أضع على السرير أغطية نظيفة يا سيدى .
الأديب : ولماذا ؟ إننى أريد أن أموت عليه . . على هذا السرير الذى
لا يزال يحتفظ بحرارة جسمك يا أوجستا (يخرج من جيبه بعض المال)
. ونخذ مائة أخرى . . فى مثل هذا الموقف يجب أن يكون الإنسان
كريمياً . .

(ثم ينهض ويخرج من جيبه رزمة ورق)
وهذه آخر مخطوطة .

الرسام : هل أبعث بها إلى الناشر؟

الأديب : إلى النار . . أحرقها . .

(ثم يلقى بها في النار)

الرسام : حاضر . .

الأديب : احرقها . .

الرسام : تحمت أمرك . . إنها تحترق .

الأديب : سوف أرقد . . إنها مسألة دقائق . . اتركيني وحدي يا أوجستا . .

فليس عندي وقت للنساء الجميلات . . لا وقت لأي شيء . .

أريد أن أطفو بعيداً . . أوجستا . .

الزوجة : نعم يا سيدي .

الأديب : غطيني . .

الزوجة : حاضر . .

الأديب : وأنت هات الشموع . . يجب الاحتفال بالموتى على أي حال . .

عندما تدق الساعة الأخيرة فكلنا رومانسيون !

الرسام : هذه هي الشموع . . يا سيدي .

الأديب : اشعلها .

الرسام : حالاً يا سيدي .

الأديب : أنزلي الستائر يا أوجستا .

الزوجة : حاضر يا سيدي .

- الرسام : مستريح الآن ؟
- الأديب : نعم ..
- الزوجة : تماماً كليلة الكريسماس .. هوجو .. هوجو
- الرسام : ماذا يا أوجستا ..
- الزوجة : لم يعد يتنفس ..
- الرسام : مات .. مات تماماً ..
- الزوجة : رحمتك يارب !
- الرسام : أخيراً مات .
- الزوجة : ما الذى نعمله الآن ؟
- الرسام : لا أدرى .
- الزوجة : يجب استدعاء البواب ..
- الرسام : اللعين ..
- الزوجة : انظر ..
- الرسام : ماذا ؟
- الزوجة : إنه يفتح عينيه ..
- الرسام : ماذا تقولين ؟
- الأديب : كيف يموت الإنسان وحوله هذه النساء العاريات .. قل لى ..
- ألا ترسم سوى زوجتك العارية ؟
- الرسام : أرسم الحياة يا سيدى .
- الأديب : يا إلهى .. وهل يستطيع إنسان أن يفعل ذلك ؟
- الرسام : إننى أحاول ..

- الأديب : معقول .. اخرج من هنا إذن ..
- الزوجة : فوراً يا سيدي .. سأخذ معي التوأم .. توأم ..
- الأديب : توأم ؟
- الزوجة : نعم .. إنها إيرما .. ورتيا .. عمرهما ستة أشهر ..
- الأديب : في استطاعتك أن تتركهما .
- الزوجة : وهو كذلك يا سيدي .. سأتركهما .. ولكن ملابسهما
يا سيدي ..
- الأديب : ملابسهما لا تضايقني ..
- الزوجة : إنها تتبولان ..
- الأديب : شيء لا يهم .
- الرسام : تعالي هنا ..
- الزوجة : إنني أمام الباب يا سيدي .. إذا أردت شيئاً .
- الأديب : أوجستا .
- الزوجة : نعم ..
- الأديب : أنت رائعة ..
- الزوجة : شكراً ..
- الأديب : اسمع ..
- الرسام : نعم يا سيدي ..
- الأديب : إنه يشبه قسيساً بلجيكيًا .
- الرسام : هكذا ؟
- (القسيس أماتويل لوتس يدخل)

- القسيس : الأستاذ اشفتر؟ يا إلهي الشكر لك !
- الأديب : أخرج .
- القسيس : الشكر لله . . أنت حي !
- الأديب : من هذا الرجل اللعين ؟
- القسيس : أنا القسيس لوتس من أبرشية القديس يعقوب وجئت إلى هنا فوراً من المستشفى .
- الأديب : ومن الذي استدعاك ؟
- القسيس : زوجتك هي التي استدعتني . .
- الأديب : كان يجب عليها ذلك . .
- القسيس : ولكنني متييب بعض الشيء . . فأنت كاتب لك شهرة عالمية . .
- الأديب : بينا أنا قسيس عادي وليست لي أية دراية بالأدب الحديث .
- الأديب : إن الأدب الحديث يحترق هناك .
- القسيس : هل أستطيع تقديم أية مساعدة !
- الأديب : أن تعطيني هذه الأوراق . .
- القسيس : يسعدني جدا . عندما كنت نائماً في غيبوبة على السرير كنت أرتل من أجلك المزمور التسعين الذي يقول : « إلهي أنت ملجؤنا الوحيد في كل العصور . . » .
- الأديب : إن القرن مليء بألوان رائعة ، ألا ترى هذا ؟
- القسيس : وأنت الذي تجعل الإنسان خرباً ، ونقول له : عودوا إلى يا أبناء الإنسان .
- الأديب : إنه يتوهج حقاً . .

- القيس : الجوارح ا
- (الزوجة تنظر من خلال الباب)
- الزوجة : يا سيدى ؟
- الأديب : لا أزال حيا .
- الزوجة : هل تريد شيئاً (ثم تضحك)
- الأديب : ضع مزيداً من الوقود فى النار .
- القيس : بكل تأكيد . . .
- الأديب : قل لى يا حضرة . . كيف عثرت على مكانى ؟
- القيس : من إحدى المعروضات . فقد أخبرتق أنك أثناء الحمى كنت تهذى
برغبتك فى الذهاب إلى الاستوديو . . ياسيدى الأستاذ . .
- الأديب : والآن ماذا تريد ؟
- القيس : ولكن . . هذه . . هذه الأوراق التى تطلب منى أن ألقى بها فى
النار . . هذه أوراق مالية . . هذه فلوس . .
- الأديب : أعرف ذلك .
- القيس : ألف ورقة ا
- الأديب : أعرف ذلك .
- القيس : إنها ثروة .
- الأديب : مليون ونصف مليون . .
- القيس : مليون ونصف مليون ؟
- الأديب : كسبتها من الكتابة . .
- القيس : مليون ونصف مليون . . ولكن الورثة ، ياسيدى . ورثتك ياسيدى . .

- الأديب : ليس لي وريثة ا
- القيس : ولكنها ثروة طائلة .. ثروة ضخمة .. إنها تكفى لإطعام الألف من الأطفال الجياع ، وتدريب المرضيات ، ومع ذلك فنحن نحرقها كلها ..
- الأديب : إني في حاجة إلى الدفن ..
- القيس : لو كان عندي ألف ورقة لضاعفت عدد الأسرة المجانية في المستشفى ..
- الأديب : قلت لك احرقها ..
- القيس : ولضاعفت عدد البعثات التبشيرية في بلاد المسلمين .
- الأديب : عملة زائفة .. كنت فقيراً عندما أقيمت في هذا الاستوديو .. وأريد أن أكون فقيراً عندما أموت فيه ا
- القيس : عندما تموت ؟ .. ما هذا الذي تقوله عن الموت ؟
- الأديب : عندما تلتقي بثروتي إلى النار سأرقد هنا وأزفر آخر أنفاسي .
- القيس : ولكنك يا سيدي لا تستطيع أن تفر أنفاسك مرة ثانية .. لقد فعلت ذلك من قبل .. لقد مت يا سيدي .. وعندما كنت أرتل المزمور التسعين أطلقت آخر أنفاسك وانتهيت .. لقد كان الموقف مؤثراً للغاية .. ولذلك فأنت لا تستطيع أن تفر مرة أخرى ..
- الأديب : يا أوجستا ..
- (لدخل أوجستا)
- الزوجة : نعم ياسيدي .
- الأديب : كونياك . بسرعة . هاتي زجاجة .

- الزوجة : (مخفى) حالاً يا سيدى .
- الأديب : ساعدنى على ارتداء البالطو . فأنا ميت حقا !
- القسيس : فليضعك الله إلى صدره .
- الأديب : شيء مضحك . فقد كنت فى غيبوبة فقط . . لماذا فعلوا ؟
- أمسكونى . . ثم ربطوا ضمادة حول رأسى .
- القسيس : هذا ما يحدث عادة للجثث التى مات أصحابها حديثاً . .
- الأديب : وكان السرير مغطى بالزهور وكانت هناك شموع مضاءة . . ثم عدد من الحمقى أرسلوا باقات الورد . . ورسميون . . ولجنة جائزة نوبل أيضاً . . أما أنا فتسحبت من تحت الورد وهربت . ولم أمت بعد . . أليس مألوفاً أن تمشى الجثث ؟
- القسيس : ليس مألوفاً . . ولكنك مشيت ! ثم إن البروفيسور شلاتر شخصياً هو الذى أمر بدفنك .
- الأديب : شلاتر شخصياً ؟
- القسيس : فى الساعة الحادية عشرة وخمسين دقيقة . .
- الأديب : شخصياً ؟ إذن لقد ارتكبت غلطة أخرى .
- القسيس : ولكن البروفيسور شلاتر حجة فى الطب !
- الأديب : هذا الطراز من الناس هو الذى يرتكب الأخطاء عادة .
- القسيس : ولكن أحداً لا يستطيع أن ينكر أنك مت .
- الأديب : إذن انظر لى . . إننى لا أزال حياً . .
- القسيس : أنت حى مرة أخرى . . لقد تعبت من عالم الموت ، لا شك فى هذا من الناحية العلمية . إن هذه القوضى قد عمت المستشفى

كله . وأنا أكاد أطير من الفرحه . . أرجوك أن تأذن لي بالجلوس
لحظة . . لحظة واحدة . .

الأديب : تفضل . .

القسيس : اعذرني أرجوك . . فالدهشة وقدرة الله التي حلت بك ، قد
أخرست لساني . . فأنا أكاد أجن . . كأن السماء نفسها قد
غمرتنا بمجدها هل تأذن لي بأن أفك رباط عنقي . .

الأديب : تفضل . . تفضل . . أسرع . . بعثت حيا أنا من عالم الموتى ا
إنها نكتة ا

القسيس : ما أقدسك يا رب . . ما أقدسك . . ما أعظمك ا

الأديب : اسكت ا

القسيس : لقد اصطفاك الله لعل الأعمى يبصر ، ولعل الكافر يؤمن . .

الأديب : اسكت ا

القسيس : مهما قلت فإن روحك خالدة ا

الأديب : لا روح لي . . فلم يكن هناك متسع من الوقت لذلك . حاول أن

تكتب مسرحية كل سنة ولن تبقى لك روح . . أنت الآن أمام

إنسان تحلل إلى العناصر الأولية : الماء والدهن والمعادن ثم نجبيء

هنا تصلى لله ولمعجزاته . . ولأى سبب ؟ لكي أرى نفسي أداة لله ؟

لكي أؤكد إيمانك أنت ؟ أريد أن أموت في هدوء بلا قصص

ولا تزييف . .

(وينهر واقفا) .

(ومن وراء الباب تظهر أوجستا)

- الزوجة : الكونياك يا سيدى .
- الأديب : هاته هنا . . واخرجى .
- الزوجة : حاضر يا سيدى . .
- الأديب : وهذا سرير ملئ بالفلوس . هذا أفضل الآن ، هات قبعتك .
- القسيس : أشكرك . .
- الأديب : وأنا أشكرك على أنك عاوتنى فى إحراق ثرونى .
- القسيس : هذا إجراء عادى يقوم به أى إنسان .
- الأديب : ولكنك الآن تستطيع أن تمشى . .
- القسيس : إننى لم أبلغ الأربعين بعد ، ولكن صحقى معتلة . . وأنا الآن بين
يدى الله . وكان يجب أن أعود إلى الأبرشية ، وأن أعد تراتيل
المساء . . ولكننى فجأة أحسست أننى خائر القوى ، هزىل
مرهق . اسمع لى بأن أرقد إلى جوارك بعض الوقت . . لحظة
واحدة . .
- الأديب : تفضل . .
- القسيس : لقد كانت المفاجأة قوية . ومن الأفضل أن أتزع حدائى . .
ولو لحظة إلى أن ينتظم تنفسى ودورنى الدموية . .
- الأديب : قلبى يتوقف عن النبض . .
- القسيس : ولكن وجهك مشرق .
- الأديب : فعلاً . .
- القسيس : يا إلهى : أنت . .
- الأديب : اسكت ا .

القيس : (يرعد) لا تؤاخذني . .
الأديب : إنني أموت . . لا كما كان مقدراً لي . ولكني أموت . . آسف لك
فبعثي قد ذهب . جاءني من قبل قيس مثلك . وأسفت له
أيضاً . وعندما انتحرت زوجتي الثانية - وكانت ابنة أحد
أصحاب المصانع - ابتلعت رطلاً من الحبوب المنومة . وأحب أن
أقول إن زواجنا كان عذاباً لاحد له . . لقد كنت في حاجة إلى
المال . . وكان لديها المال . ولا أحب أن أشكو من هذا . . فقد
انتهى كل شيء . . وعندما جاء القيس البلجيكي ووجدها هنا
متمددة على هذا السرير صامتة شاحبة ؛ كان شديد التأثير . لقد
جاء عندما كان الطيب لا يزال يقلب في الجثة ، وقبل أن تجيء
النيابة أيضاً . . وكان يرتدى مسوحاً سوداء مثلك تماماً : وفي مثل
سنتك أيضاً . وقف إلى جوار السرير ، وراح يحمق في زوجتي
الراحلة ، ثم وجدته بعد ذلك جالساً في الصلاة . . وضع يديه
يصلي . كأنما يريد أن يقول شيئاً من الكتاب المقدس ، ثم لم يشأ
أن يقول شيئاً . . وبعد الكأس الثانية من الكونياك ، ذهبت إلى
غرفتي لأكتب عن المدرس المثالي الذي ضربه تلامذته حتى الموت
وعن الفلاح الذي داس المدرس بسيارته ليخفي هذه المهزلة . .
أمام القرية ، وأمام المدرسة . . وكان كل إنسان ينظر إليه . .
حتى رجال البوليس . . وأعتقد أنها من أروع أعمال الأدبية . .
وأعتقد أن هناك شياً بين هذا المدرس والسائق وبين زوجتي الثانية
وعندما انتهيت في الصباح ورحت أترنح مرهقاً في الصلاة كان

- القيس قد اختفى . . قسيس لا ضرورة له . .
- القيس : وأنا فعلاً لا ضرورة لى . فأتنا عندما أصلى بالناس يغلبنى النوم .
- الأديب : ربما . . فهذا الرجل لم يكن قسيساً على الإطلاق . . ربما كان عشيق زوجتى . . ربما كان لها كثير من العشاق . . ممكن جدا . .
- ومن الغريب أنتى لم أفكر فى هذا قبل اليوم . .
- القيس : إننى أحس ببرودة شديدة مفاجئة .
- الأديب : وأنا أيضاً أكاد أتجمد .
- القيس : لقد كان الله قريباً ، فما أبعده الآن .
- الأديب : أردت أن أركع بمنتهى الخشوع ، ولكن كل ما تعلمته هو أنتى أزداد سكرأ . .
- القيس : أنت لا تؤمن بأنك بعثت من الموت .
- الأديب : إنما يبدو لى فقط أنتى مت . .
- القيس : تقصد أنك تريد أن تموت .
- الأديب : بل كان يجب ا
- القيس : فليرحمك الله ا إننى أومن ببعثك من عالم الموتى . . وأؤمن بأن الله قد صنع معجزة . وأعتقد أنك سوف تعيش . والله يعلم ما فى الصدور . . والله يعلم أنه ليس أصعب من أن تدعو إلى الإيمان وإلى الموت المقدس ، وبعث المسيح بلا برهان على ذلك سوى إيماننا به . . فقد كان الأمر سهلاً على الحواريين ، لأنهم رأوا كل شىء بأعينهم . . ومع إيمالى بالله يجب أن أقول هذا . . فأمام أعين الحواريين صنع الله معجزاته . . فهو الذى شفى الأعمى ،

والأبرص والكسبيح ، وهو الذى مشى على الماء وأيقظ الميت .
 وعندما بعث ابن الله ، كان توماس متشككاً لدرجة أنه وضع
 يده فى الجرح . . فلم يكن من الصعب على أحد أن يؤمن
 بالمعجزة . . وقد حدث ذلك منذ وقت طويل . . وأما ملكوت
 السماء الذى وعدنا الله به ؛ فلم يظهر لنا بعد . . فقد عشنا فى
 الظلمات ، وليس لدينا إلا الأمل . . والأمل وحده هو الذى
 يغذى إيماننا . . ولم يكن هذا إلا شيئاً قليلاً ، يا إلهى . . أما اليوم
 فقد غمرتنا برحمتك . . وإبنى لأرى نورك . . فاشمل برحمتك
 أيضاً هؤلاء الذين لا يرون مجدك وعظمتك . . فقد أعماههم عنك
 أنك خفى الرحمة والعظمة . .

(صمت . يفتح الباب وتطل زوجة الفنان)

أوجستا : سيدى الأديب . . سيدى . .

(وتدخل زوجة الفنان ويطل زوجها من خلال الباب) .

إنه . . إنه .

الرسام : ماذا ؟

الزوجة : لا يرد .

الرسام : ألقى عليه نظرة !

(البواب يدخل من الباب المصروح)

البواب : ماذا ؟

الرسام : زوجتى ذهبت لتلقى نظرة

البواب : لقد رأيت الرجل يمضى . . لقد تشككت فى أمره من أول

وهلة . . قل لي كيف يرتدى بالظلم من القراء في هذا الجو ويضيء
من حوله الشموع . . كان يجب أن تستدعي البوليس .

الزوجة : هوجو . . هوجو . .

الرسام : مات ؟

الزوجة : مات ا

الرسام : أخيراً .

البواب : وواحد آخر هنا .

الرسام : واحد آخر .

البواب : (يوجه إلى السرير) بدأت أندھش . .

الزوجة : القسيس ؟

الرسام : مات أيضاً ؟

البواب : حقيقة بدأت أندھش . . أنا البواب . . وأنا مشغول عن تنظيم

كل شيء . . والآن أجدني أمام جثتين في هذا الاستوديو .

الأديب : (ينهض) : ومن الذي يستطيع أن يموت وهو جالس في هذا
المقعد ؟

الزوجة : سيدي . .

الأديب : ضعيفي على السرير بسرعة . . أرجوك .

الزوجة : لا أستطيع يا سيدي .

الأديب : ولماذا ؟

الزوجة : لأن . . لأن القسيس على السرير . . لقد مات ا

الأديب : مات . . انقلني جثته من هنا .

كلهم سقطوا

- البواب : معذرة ياسيدى
الأديب : ومن أنت ؟
البواب : البواب ياسيدى . . وقبل أن ننقل الجثة يجب أن نخطر البوليس
ياسيدى .
الأديب : وأنا سوف أموت أيضاً .
البواب : أعرف ياسيدى
الأديب : أنا أحق بالنوم على السرير من هذه الجثة .
البواب : وفاة إنسان هذه مسألة تتعلق بالأمن ياسيدى . .
الأديب : وهذا شيء لا يعننى !
البواب : ولكنه يؤدى إلى فصلى من العمل ياسيدى .
الأديب : أنا استأجرت السرير . . ثم إننى حائز على جائزة نوبل .
البواب : أعلم ذلك . . أنت إذن المسئول . سوف ننقل القسيس إلى
الصالة .
الرسام : ساعدتنا يا أوجستا فى نقل الجثة .
البواب : يا الله ما هذا ؟
الرسام : لن نقوى على حمله !
الزوجة : ثقيل جداً .
البواب : الموتى يثقلون . . هل تساعدنا ياسيدى . .
الرسام : فى استطاعتنا نحن الأربعة أن ننقله . .
الأديب : لن ألمس القسيس
الرسام : إذن فلا داعى

- البواب : لا بد من استدعاء البوليس .
- الأديب : هذا أفضل .
- البواب : أنت والسيدة أوجستا احملا ساقيه يا حضرة الفائز بجائزة نوبل
أمانحن فتمسك رأسه . .
هيا بنا . .
- الرسام : هيا . .
- الزوجة : هيا . .
- الأديب : هيا
- الزوجة : باحتراس
- الرسام : وبهدوء . . .
- البواب : نضعه أمام الباب .
- الزوجة : (يخرجون بالقسيس ثم يعودون) الآن يا سيدي أصبح السرير خالياً . .
وأنت طبعاً لا تريد أغطية نظيفة . .
- الأديب : لا .
- الزوجة : هل أنزع عنك الباطو ؟
- الأديب : لا . اخرجى من هنا . . .
- الزوجة : والتوأم يجب أن أتركها في السرير . .
- الأديب : اخرجى .
- الزوجة : حالاً يا سيدي .
- الأديب : ولكنى يا أوجستا ، أزداد حبا لك . .
- الزوجة : أشكرك يا سيدي .

- الأديب : هذه اللوحات العارية (يقلب في بعض اللوحات . . عندما يدخل المقاول موهام).
- المقاول : ألا يوجد أحد هنا ؟ توجد جثة أمام الباب !
- الأديب : أعرف ذلك !
- المقاول : هل لك علاقة بها ؟
- الأديب : لا .
- المقاول : إذن فلماذا هي أمام بابك ؟
- الأديب : كان يتمدد على هذا السرير منذ لحظات . . ثم احتجت السرير لنفسى . .
- المقاول : ومن هذا الميت ؟
- الأديب : قسيس أبرشية القديس يعقوب . . مات من الفرحة . .
- المقاول : يا إلهي . . كان من الممكن أن أموت مثله !
- الأديب : لا داعي لذلك . . لا تضيف شيئاً . . ولا تحدثني عن المقاول العظيم موهام ، صاحب البيت القذر ، وصاحب هذا الأثاث الحقير وهذا السرير المفزع . . أنت بالضبط الشخص الذي أريده الآن .
- المقاول : ما هذا ؟ هل تعرفني ؟
- الأديب : من أربعين سنة عشت في هذا الاستوديو مع زوجتي الأولى . . حمراء الشعر ممتلئة شهوانية وغبية . . ألا تذكرها ؟
- المقاول : لا
- الأديب : كنا فقراء

- المقاول : بل زوجتي هي التي كانت تحب الفن . . أما أنا فلا .
- الأديب : تقصد كانت تحب الفنانين (صمت)
- المقاول : ماذا تعني بهذا ؟
- الأديب : لا شيء .
- المقاول : بل تعني شيئاً . قل لي !
- الأديب : في أول كل شهر كنت أدفع الإيجار لزوجتك . . وكنا ندخل في هذا السرير معاً ، وعندما نترنل منه كانت تعطيني الإيجار مرة أخرى . . !
- المقاول : كله !
- الأديب : كله ! !
- المقاول : واستمرت على هذا الحال إلى متى ؟
- الأديب : ستين !
- المقاول : كل شهر ؟
- الأديب : كل شهر ؟
- المقاول : زوجتي ماتت من ١٥ سنة .
- الأديب : البقية في حياتك !
- (يدير اللوحات لتواجه الخائط)
- المقاول : يصعب تصوير المرأة .
- الأديب : أرجوك . . أدر اللوحات الأخرى .
- (يدير اللوحات الأخرى)
- المقاول : اسمع . . هل قلت الحقيقة ؟

- الأديب : ولماذا أكذب ؟
- المقاول : من أنت ؟
- الأديب : فولفانج أشفتر !
- المقاول : الفائز بجائزة نوبل ؟
- الأديب : أنا .
- المقاول : ولكن الصحف المسائية تقول إنك . .
- الأديب : أخبار سابقة لأوانها .
- المقاول : وأذيعت ساعة من الموسيقى الكلاسيكية .
- الأديب : آسف لإزعاجك .
- المقاول : أعطني كأساً . . كل شهر ؟
- الأديب : كل شهر ولولا ذلك لمت من الجوع !
- المقاول : الإيجار كله ؟
- الأديب : ما كان من الممكن أن تعطيني أنت من هذا المبلغ .
- المقاول : أبداً !
- الأديب : هون عليك . . لقد خاتمتي زوجتي أنا أيضاً مع جزار . . و
لا بد أن أتخلص من هذه الكلبة الحقةرة . . وقد تزوجت بها
ثلاث زوجات . . كل واحدة منهن أرق من التي قبلها . .
سلسلة أخطاء ارتكبتها . . وفي النهاية تزوجت إحدى الغانيات
وكانت أجملهن جميعاً .
- المقاول : تزوجت ثلاث مرات بعد ذلك .
- الأديب : اخرج . . اخرج . . أنت تعطل موتي .

(يحاول أن يلمعه إلى الخارج)

المقاول : لا تبعدنى أرجوك .. أنا رجل فى اللانين الآن ١٩

الأديب : ألف مبروك !

المقاول : ولكفى قوى كالحصان !

الأديب : واضح !

المقاول : كانت طفولتى قاسية .. كان أبى بائعاً متجولاً . وكان يجب أن

أرافقه . كنت أبيع أربطة الأحذية .. أربطة جزم قبل أن أكون

صاحب مؤسسة للمباني .. ولم أكن حريصاً على المال هكذا ..

ولم يكن من أهدافى بعد ذلك أن أصبح مصلحاً اجتماعياً .

أما الآن فأنا فى القمة .. وكل الأحزاب السياسية فى جيبى ..

وأعدائى يخافون منى .. أما حياتى الخاصة .. (يلفظ سيجاراً) فمن

غير حياة زوجية سعيدة لا يمكن أن يتفرغ الإنسان لأعماله

الناجحة .. فأنت لا تستطيع أن تشق طريقك فى الحياة بلا أحد

يجبك ، بلا راحة بال ومن غير هذه السعادة يكون مصير الإنسان

هو الحضيض ..

(يحاول إشعال السيجار) .

الأديب : لا تلنخين وأنا أموت ..

المقاول : آسف . طبعاً لا تلنخين . (يضع السيجار فى جيبه) وقد ألقيت النساء

أنفسهن عند قدمى . ولم تفرز منهن واحدة .. فقد ظللت مخلصاً

لزوجتى . حتى بعد موتها . إننى لا أكذب ولو عرفت ما قلت لى

الآن لقتلتها .. ولقتلتك أنت أيضاً .. ولقتلتك أنا الآن لو لم

- تكن على فراش الموت . . كيف تقتل إنساناً ميتاً ؟
- الأديب : بأن تمتنع عن السير في جنازته ا
- المقاول : كنت مزقك . .
- الأديب : مزقني ا
- المقاول : كنت سحقك .
- الأديب : اسحقني ا
- المقاول : يا إلهي كم مرة خدعتني ا
- الأديب : ليس أكثر من عشرة عشاق ا
- المقاول : لا بد أنها كانت لا ترتوي ا
- (وتدخل أوبلجا)
- الأديب : وهذه هي الغاية ا
- الغاية : حبيبي
- الأديب : لا بد أن هناك مشاكل أخرى .
- الغاية : أنت حي ؟
- الأديب : وبدأت أضيق بهذا كله . .
- الغاية : أنا أطبقت عينيك
- الأديب : أشكرك .
- الغاية : وطويت ذراعيك .
- الأديب : مدهش
- الغاية : وغطيتك بالزهور .
- الأديب : أصعبتني عندما نهضت من تحتها . .

- العالية : وودعتك بقبلة
- الأديب : رائع
- العالية : أمام الباب جثة ..
- الأديب : سكتة قلبية .
- العالية : كان قسيماً طيباً .. لا تتواخذنى على التأخير فلم أعرف إلا الآن .. لقد أغمى على فجأة عندما عرفت أنك خرجت .. ولم يشأ البروفيسور شلاتر أن يسمح لى بالهجوم مباشرة ..
- الأديب : فهمت سبب تأخيرك .
- العالية : أنت الآن بخير ؟
- الأديب : طبعاً
- العالية : سابق معك هنا .
- الأديب : لا يا عزيزتى أولجنا .. لقد ودع بعضنا البعض منذ وقت طويل وأكثر من مرة .. لقد أصبح الأمر مضحكاً .. لقد جئت إلى المكان الذى أشعر فيه بأننى فى مأمن من الأطباء الأغبياء ، سوف أموت هنا فى سلام .. دون أن يوضع ترمومتر فى لى ، دون أن يقترب منى أى جهاز ، ودون زحام حول فراشى .. فأرجوك أن تتركينى فى سلام .. وداعاً !
- المقاول : وأنا سأخرج . بل كان يجب أن أقتله .. كان يجب أن أقتله .. أنا موهايم العظيم .. كان فى استطاعتى ذلك .. لولا قداسة الموت ...
- الأديب : أنت لا تزالين هنا ؟

- الغاية : أنا زوجتك .
- الأديب : بل أرملي . لا أطيق هذا الحزن بعد الآن . انفخني هذه الشموع الكريمة . . إن جو الكريسماس قد أشاع الحياة الجديدة في جسمي . . لقد ترك القسيس قبعتة وحذاءه . . ارفعي الستائر . . افتحي النوافذ . . هذا أفضل . . فهذا الجو الحار يحرقني . . يخنقني . . وأحذيتي هذه لم أعد أريدها . . إنها أحذية فارغة . . (بكي الغوام) . . طفلتك يا أوجستا . .
- (أوجستا تدخل من الباب)
- الزوجة : نعم يا سيدى ؟
- الأديب : افعل شيئاً من أجل طفلتك . إنها تبيكان .
- الزوجة : حالاً يا سيدى . . اسكتي يا إيرما . . وأنت ياريتا . . هل آخذهما إلى الخارج .
- الأديب : اخرجي . . وهاتي مزيداً من الكونياك ا زجاجة أخرى ا
- الزوجة : حاضر يا سيدى . .
- (تغرب منه في رقة) .
- الغاية : هل تريد أن تحتفظ بالبالطو ؟
- الأديب : لا . .
- الغاية : هل يؤلك شيء ؟
- الأديب : لا .
- الغاية : كان كابوساً مفرعاً . . ما كان يجب أن أصدق الأطباء .
- الأديب : إذن لما الذي كان يمكن عمله ؟

- الغاية : منذ سنة قالوا لى إنك لا بد أن تموت .
- الأديب : هل قالوا هذا ؟ كان لدى هذا الإحساس .
- الغاية : وقالوا لايتك أيضاً . . . ولما عرف أنهم أجمعوا على ذلك ، أصبحت قصتك معروفة عند جميع الفتيات اللاتي يعملن فى البارات . وكان الناس يتحدثون فى كل مكان عن وفاتك ، بينما أنت لا تزال تأمل فى النجاة ، وكانوا يعاملونى كأنك ميت بالفعل . . . وكانوا يعاملونى كأنى غاية . . . كأنى إحدى بنات الليل . . .
- الأديب : ولكنك كنت واحدة منهن . . . ألم تكونى كذلك ؟
- الغاية : ولكنك ساحتنى . . .
- الأديب : أعرف أنك لم تكونى خائفة لى مع أحد أصدقائى . . . احتقاراً لشأنى !
- الغاية : بل أخلصت لك . . . ولم أحتك مع أحد .
- الأديب : أبدأ .
- الأديب : لم يكن من واجبك أن تظلى مخلصه لى ، ولكن فقط أن تقولى الحق .
- الغاية : كنت خائفة . . . وأردت مساعدتك . . . ولم أستطع مساعدتك . . . ورأيت كيف يعذبك الأطباء . وأصابنى ما يشبه الشلل . . . وكان لا بد أن يمضى كل شىء فى مجراه . . . وعندما وقفت إلى جوارك صباح اليوم ، وكان هذا القسيس يصلى ، وعندما المنى الطبيب عليك ووضع الساعة على صدرك ، وأعلن أنك ميت ، لم

أبك ، إنما تشجعت ، لأنك كنت شجاعاً . أما الآن فأنت حتى
مرة أخرى . . . وهذا يكفيني .

- الأديب : كفى عن هذا العبث . . .
الغالية : لا حياة لي بعدك ا
(تدخل أوجستا من الباب)
الزوجة : الكونياك يا سيدي .
الأديب : في الوقت المناسب ا
الزوجة : تفضل يا سيدي ا
الأديب : املئ الكأس . . .
الزوجة : هل آتى بكأس أخرى ؟
الأديب : لا داعي .
الزوجة : أمرك يا سيدي
الأديب : املئ كأسا . . .
الزوجة : تخاضع يا سيدي .
الأديب : والآن اخرجي
الزوجة : فوراً يا سيدي
الأديب : وأنت اخرجي ا
الغالية : بل سابق معك ا
الأديب : قلت اخرجي . . . أنت تضايقتني .
الغالية : كلي شرباً .
الأديب : كأساً أخرى لتدفئني في الطريق .

(ويشطح الباب ويدخل الماجور فريدى بملابس جيش الخلاص ويمعلق في

الأديب) ؟

- للماجور : إنه يعيش .. يعيش .. يعيش ا
الأديب : مجنون آخر ا
الغاية : ما هذا .. من المستشفى الرهيب ، إلى الاستوديو الخفيف .. وجهة
القسيس أمام الباب .. كفى أرجوك .. هيا بنا إلى البيت ا
الأديب : ولكنى الآن في بيتي .. وسوف أموت هنا ا
الغاية : بل لن تموت .. وسوف تعيش مرة أخرى .
الأديب : الحياة توجع معلق .. لقد كنت حراً عندما بدأت أكتب .. لم
يكن في رأسي سوى أفكارى .. كنت مخموراً ، لا اجتماعياً ، ثم
جاء النجاح والشهرة (الجوائز) والنياشين والمال والأبهة ..
فتمسنت معاملتى للناس .. وبدأت ألمع أظافرى ، وألمع أسلوبي
في الكتابة ، وزوجتى الأولى خائنتنى مع ترزى لكى تحصل منه
على بذلة ألبسها .. والزوجة الثانية والزوجة الثالثة ، تفرغتا
للأدب وكانتا تنظمان شهرتى ، وترتبان بيتى في الوقت الذى
أصبحت فيه أديباً راسخ القدم وجاءت جائزة نوبل وأعطتني
الباقي .. إن المجتمع هو الفساد .. ومن هذا المجتمع التفطك ..
وكان ذلك لشدة سخطى على نفسى وعلى الناس .. فقد كنت
رجلاً شيخاً يريد أن يتمرد مرة أخرى .. وكنت أنت في غاية
الذكاء فطاردتنى بضعة أسابيع .. وكانت مطاردة رائعة ..
انتهت بسقوطى في أحد المستشفيات والآن في استطاعتك أن

تحمي أمتعتك وتعودي . . وفي استطاعتك أن تؤدي لي خدمة
 أخيرة : عودي إلى مهنتك الأولى . ا إن زواجي منك جعلك
 مشهورة . وصورتك في كل صحيفة ، وصورك العارية في جيب
 كل شاب . وأجرك ارتفع إلى السماء . . فأنت الهدية الثمينة التي
 تركتها لأمتي . . لقد أهدى قبصر حديقته ، أما أنا فأترك هذه
 الغانية .

(يدخل يوكين ابن الأيب ، في الخامسة والثلاثين)

- الابن : أبي . . أخيراً . . عدت إلى الحياة ا
 الغاية : يوكين .
 الابن : أهلاً بك يا ماما . .
 الأيب : ماذا تريد ؟
 الابن : مليوناً ونصفاً ا
 الأيب : نصيبك ؟ هل هي من نصيبك حقاً ؟
 الابن : أنا وريثك .
 الأيب : يجوز
 الابن : بنص القانون يا أبي العزيز .
 الأيب : أنا على يقين من أنك حفظت هذا القانون .
 الابن : بحث هذا الموضوع . . أما هذه الشابة زوجة أبي فلا يعنيها الأمر
 كثيراً ا
 الأيب : ألف مبروك .
 الابن : أين ثروتي ؟

- الأديب : ثروتك ؟ في البنك !
- الابن : أنت تكذب . على فراش الموت وتكذب .. إننى أخجل منك .. فأنا قادم فوراً من البنك .. أنت سحبت الأموال وأخذتها معك إلى المستشفى .. لم تكن تتوقع أن أعرف هذا السر ..
- الأديب : أنا سحبتها من البنك ! أنت متأكد ؟
- الابن : وهى هنا الآن (ويأخذ سيجارة من حبلته)
- الغاية : يجب ألا تدخن ..
- الابن : لا تقلقى يا زوجة أبى ، فأنا أعرف ما ينفع وما يضر (ويضع سيجارة) انظرى لقد ماتت أمى بسببه .. وبسببه سأصبح رجلاً غنياً .. وأين الآن ثروتى .. هدية عيد الميلاد ؟
- الأديب : تجلس عليها الآن .
- الابن : فى جيب البالطو ؟ .. أنت مهمل يا أيها العزيز قارون .. فجيوبك فارغة .. فارغة تماماً ..
- الأديب : والزجاجة أيضاً ..
- الابن : إذن فهى مذمجة .. وسوف تكون السكاكين سلاحنا نحن الاثنين ولا بد من تفتيش هذا المكان ..
- الأديب : هل هذا ضرورى ؟
- الابن : نعم !
- الأديب : من الأفضل أن ننظر إلى المدفأة ..
- الابن : ليس فيها إلا رماد ..

- الأديب : آخر ما كتبت .. والمليون والنصف أيضاً !
- الابن : كلها ؟
- الأديب : كان منظرها رائعاً .. أنا الآن في أحسن حالاتي
(الرسام ينظر من خلال الباب)
- الرسام : يا سيدي الأستاذ .. جاء البوليس وحمل جثمان القسيس .
- الأديب : عمليات كريمة .. أف .. لعنة الله على الأطفال وملابس
الأطفال .. أف .. خذي هاتين الطفلتين يا أوجستا !
- الرسام : حالاً يا سيدي ..
- الأديب : ابعدي عنى هذه الحرق البالية .. لا أريد أن أشم رائحة طفلة ..
أف .. ما هذا القرف .. كرائحة القبر ، وعطر الأبدية .. وأنت
ألا ترالين هنا ؟
- الغاية : سأخرج
- الأديب : هل شربت كثيراً ؟
- الغاية : زجاجتين !
- الأديب : شيء محترم .. هل كنت فقطً معك ؟
- الغاية : لا ..
- الأديب : إذن فلا بد أنني كنت فقط . على كل حال هذا يدل على أنني
سوف أموت !
- الغاية : بل على أنك حي مرة أخرى .
- الأديب : من الآن اعتمدى على نفسك يا عزيزتى . لقد أحرقت ثروتي
كلها ؟

- الغاية : وأنا ادخرت شيئاً قليلاً .
- الأديب : يخيل إلى هذا . كانت حياة جميلة . . استغرقت بضعة أسابيع . .
- الغاية : فعلاً .
- الأديب : ضحكنا حتى اهتزت الجدران .
- الغاية : حتى اهتزت الجدران .
- الأديب : وشربنا حتى التوت أعمدة السقف . .
- الغاية : التوت أعمدة السقف .
- الأديب : وتعانقنا حتى ارتجفت الأرض .
- الغاية : ارتجفت الأرض .
- (تخرج الغاية وتقلع الباب وراءها)
- الابن : ولماذا أحرقت كل شيء ؟
- الأديب : إنها رغبتى . .
- الابن : ولكني غارق في الديون . .
- الأديب : غايات ممتازات ، ويحت جديد . . هذا طبيعي ؟
- الابن : هل تكرهني إلى هذه الدرجة . . لا أعتقد ذلك . . إنما أنت لم تعد تبالي فقط . . ولا يهمك طبعاً أن أروح في ستين داهية ؟
- الأديب : أنا أيضاً رايع في ستين داهية .
- الابن : أنت لا إنساني !
- الأديب : الموت أيضاً لا إنساني . .
- الابن : إذن مت لكى أستريح . . هل أطلب منك خدمة . . اعمل شيئاً من أجلى . . لأول مرة في حياتك ساعدنى . . لعل أستطيع أن

أعيش وما دمت أنت حياً أستطيع أنا أن أعيش . . فلا أزال
أعيش على بيع كتبك .
(ويضحى الابن)

- الزوجة : سيدي . . سيدي
الأديب : نعم . .
الزوجة : لقد أبعدت ملابس الأطفال عن الفراش .
الأديب : اعذريني فقد كانت رائحتها كريهة . .
الزوجة : لا تؤاخذني يا سيدي . . لك زوجة رائعة يا سيدي .
الأديب : بل كانت رائعة .
الزوجة : كانت تبكي وهي تبهط السلام .
الأديب : وفي التاسعة عشرة من عمرها .
الزوجة : هل أسألك عن شيء ؟
الأديب : تفضلي ؟
الزوجة : هل ترى أن زوجي بلا موهبة فنية ؟
الأديب : إطلاقاً !
الزوجة : أنا أبعدت ملابس الأطفال يا سيدي .
الأديب : أوجستا
الزوجة : نعم . .
الأديب : أقفل الباب .
الزوجة : أقفلته
الأديب : والستائر .

- الزوجة : حاضر . .
- الأديب : تعالى هنا .
- الزوجة : حاضر . .
- (الرسام يدق الباب)
- الرسام : أوجستا .
- الأديب : قرني .
- الزوجة : حاضر . .
- (الرسام يدق الباب)
- الرسام : افتحي .
- الأديب : أنا أرتجف من البرد
- الزوجة : البالطو . .
- الأديب : انخلي ملابسك . .
- الزوجة : حاضر . .
- (الرسام يدق الباب بعنف)
- الرسام : افتحي . .
- الأديب : نامي
- الزوجة : حاضر . .
- الرسام : افتحي . . افتحي . .

«ستار»

الفضل الثاني

(بعد ساعة وفي نفس المكان . مات الأديب أصغراً
وعلى السرير وإلى جواره باللات الورود . وحول
السرير اجتمع عدد من السيدات والسادة في ملابس
سوداء)

الناقد جورجن : أصدقائي . . مات أشفتر . . والشعب كله يشارك في الحداد ، بل
العالم كله ، فقد أصبح العالم اليوم أفقر مما كان بالأمس ، لأنه
فقد هذا الرجل الذي أغناه بالمعاني والقيم . . إن رأسه الفاني فوق
هذا السرير ، ونحته ، تيجان من الغار . وبعد عناء منحه إلى
قبره في احتفال مهيب يليق برجل فاز بجائزة نوبل . . أما نحن
أصدقائه فيجب أن نكفيه بلا ادعاء وفي هدوء وفي صمت . .
فليس لدينا مثل هذا المديح الرخيص لكي نقدمه له ، وليس
لدينا هذا الإعجاب بلا تحفظ ، بل يجب أن نستهدى في تقديرنا
له ، روح المعرفة والحب . . وبهذا وحده ننصف عظمة الرجل
الذي فقدناه . . لقد انتهت آلامه ، وكانت وفاته مشكوكاً فيها

وأخيراً نجد أنفسنا هنا في بيته القديم . . إنما حيويته هي التي
تشبثت بالحياة . . وهو الأديب الذي رفض المأساة مضموناً في
الأدب ، جاءت نهايته مأساة . . والآن يجب أن نراه لأول مرة ،
ربما أكثر وضوحاً في هذا الضوء الخافت ، وأقل بأساً من هذا
العصر الذي بدأ يتغلب على اليأس ! أما بالنسبة له هو ، فلم يكن
يعنيه من هذا العالم إلا الحقيقة العارية ولهذا السبب كان شديد
التمطش إلى العدل . . وكان يتعطش إلى الآخرة . . ولكن
بلا جدوى فالإنسان الذي يؤمن بالقلب المضيء في كل شيء
مظلم ، والذي يرى أن الظلم لا مفر منه في هذا العالم ، مثل هذا
الإنسان هو وحده الذي يكف عن هذه الممارك التافهة ليقنع
بالرضا في النهاية . ولكن فقيدنا لم يرض في النهاية . . فقد كان
قليل الإيمان بالإنسانية فكان لا أخلاقياً لقد كان فوضوياً متمرداً
دائماً ، ولكن بلا قضية . . وكان أروع ما ابتدعه هو هذا
الضلال الذي في أعماقه ، وهذا الضلال لا يدل على واقع
حقيقي . وتلك هي حدود قدرته . . وقد ظل طول عمره فردياً .
وكان واضحاً أن فنه لا يشق العليل إنما يضاعف من جروحه . .
فقد كان مسرحه هو الرهيب وليس العالم حوله . . ولكننا نحن
أصدقاءه الذين نحبه والذين نمجّب بفنه ، يجب أن نتجاوز عن
مؤلفاته لكي نرى بوضوح أن أعماله هذه ليست إلا مرحلة
ضرورية من أجل تأكيد حقيقة العالم الذي حرص فقيدنا المسكين
على أن ينكرها ، والذي يموت ، ينتهي إليها في سمو وتناسق . .

- إلى الأبد .. وشكراً .. وشكراً لكم ..
- الناشر : شكراً يا جورجن .. شكراً .
- الناقد : أنت ناشر كتبه .. البقية في حياتك ..
- الناشر : هل ستنشر الصحف كلمتك غداً ؟
- الناقد : سوف تنشرها صحف المساء .
- الناشر : سيكون لها دوى .. تقول عنه : إنه لا أخلاق فوضوى .. متهمد بلا قضية .. وإن مسرحه هو الرهيب ، وليس عالمه .. رائعة وخبيثة أيضاً .
- الناقد : بل ليست خبيثة ..
- الناشر : بل خبيثة ومجرمة . كان عنادك رائعاً .. وبكل احترام مزقت جئان هذا الرجل أمام أعيننا .. كنت مؤثراً حقاً .. عندما قضيت على ثروته الأدبية .. إنه مثل طبعة رائعة لا ينقصها إلا النسيان .. وأسفاه .. لقد كان صادقاً أكثر مما تصورت .. دعني أخبرك بشيء .. بسر بيننا .. فعلى الرغم من عمق كلمتك . فقد كان في غاية التضاهة .. إنه لم يكن يائساً .. فكل ما كان يحتاج إليه هذا الرجل هو كأس من النبيذ الجيد وامرأة جميلة .. هذه سعادته .. إن هذا المكان مقبض ولا بد أن أمسك بمنقأ أسرته ، فعندى إحساس بأنه في الإمكان عمل شيء من أجل سمعته الأدبية .
- (يخرج الاثنان وتبقى زوجة الفنان والبواب)
- البواب : انتهى كل شيء . نريد هواء نقياً

(يفتح الستائر. ويفتح النوافذ) لا يزال النهار مشرقاً

(ويطفى الشموع)

كم دفعوا لك من أجل هذا الرجل ؟

الرسام : مائتين . . وعشرين من الناشر !

البواب : زهيد جداً . . سأتركه لك يا سيدي . وسوف أرتب لك

الاستوديو حالا . ففي هذا الجو الحار يتقلون الجثث بسرعة .

(ويغضب . ويقلب الرسام لوحاته من جديد)

الرسام : كلهم بلهاء . قلبوها كلها . . كأنني رسام مبتدئ . وأخيراً حدث

الشيء الكبير . . جاء النقاد والناشرون وصعدوا هذه السلالم .

ولماذا ؟ لكي يلتفوا حول جثة ! جاءوا . ولكن لم ينتظر واحد منهم

إلى لوحاتي . . بعد كل هذا العمل الشاق . . سنوات من

العمل . . ولم يروا شيئاً . . أوجستا . . يا أوجستا . . اتزعي

ملابسك . . وتعالى لكي أرسبك أمام هذا الجثمان الميت . . الحياة

والموت . . جسم يتنفس إلى جوار باقات الورد . .

الزوجة : أبدأ !

الرسام : لماذا ؟

الزوجة : لأنني لا أريد !

الرسام : لم ترفضى لي طلباً من قبل .

الزوجة : اسكت .

الرسام : إنها لوحة عن الحياة . . أريد أن أرسم الحياة . . نفسها صارمة

رائعة . .

- الزوجة : أعرف ذلك .
- الرسام : دققت الباب ساعة ، فلم تفتحي . .
- الزوجة : سمعت .
- الرسام : وكان الباب مقفلاً بالمفتاح . .
- الزوجة : حدث .
- الرسام : ولما فتحت ، كان قد مات .
- الزوجة : بين ذراعى . . وكان لا بد أن أرتدى ملابسى .
- الرسام : كان لا بد أن ترتدى ملابسك ؟
- الزوجة : مات بين ذراعى ا
- الرسام : بين ذراعىك ؟
- الزوجة : يشرفنى هذا . . فقد كنت آخر عشيقاته ا
- الرسام : وكيف جرؤت على هذا . ما كان يجب أن تفعلى ذلك . .
- الزوجة : ولكنى فعلت .
- الرسام : مع رجل يموت
- الزوجة : ولكنه رجل ا
- الرسام : ولا تخجلين ؟
- الزوجة : أبدأ
- الرسام : إنما كنت أريد أن أرسم الحياة . .
- الزوجة : مللت وقوفى عارية أمامك . . مللت لوحاتك . . سأخرج ا
- الرسام : ولكنك مؤمنة بفقى . . أنت وحدك فى العالم كله . لقد عشنا معاً حتى فى أقصى الظروف .

- الزوجة : لم أكن سوى امرأة .. عارية .. والآن لا شيء .
الرسام : هذا مستحيل ..
الزوجة : سأخرج ..
الرسام : وطفلانا ؟
الزوجة : معي
الرسام : مستحيل أن تكوفي جادة !
الزوجة : وداعاً .
الرسام : أوجستا .. ارجعي يا أوجستا .. سامحكك .. أنت مجنونة ..
لا تتركيني هكذا من أجل رجل ميت .

(تخرج .. بينما يتحرك الأديب)

- الأديب : دعني أقل لك شيئاً .. إن الموت يأخذ الأنفاس يمتصها .. إنها
بجربة مخيفة . إن الموت يندفع ناحيتك كالقطار . والأبدية تصفر
في أذنيك .. والمخلوقات كلها تهرب منك .. وتهوى في
الظلام .. وكل شيء إلى فناء .. إن السرير ليس في مكانه ..
الرسام : أنت .. أنت .. (ويحلق في الأديب)
الأديب : السرير كان في مكان المنضدة .. والمنضدة في مكان السرير ..
كل شيء ليس في مكانه .. ولهذا لا أستطيع أن أموت .. دعنا
نعمل في ترتيب كل شيء .. يجب أن يوضع السرير هناك ..
دعنا أولاً نبعد هذا المقعد .. ثم المنضدة ..
الرسام : زوجتي كانت في حضنك ؟

- الأديب : القسيس البلجيكي الذي كان يبدو مثلك فعل نفس الشيء مع زوجتي .
- الرسام : وما شأنى بقسيسك البلجيكي هذا ؟
- الأديب : أنت تشبه تماماً . . . هات هذه المنضدة . ساعدنى .
- الرسام : لم يكن موتك إلا خدعة منحطة . . . إلا أكلوبة رقيقة . . .
- الأديب : إلا مهزلة فاجرة . . . إلا مصيدة جهنمية .
- الرسام : امسك . . . والآن عليك أن تحرك السرير . . .
- الأديب : لقد حطمت حياتى الزوجية .
- الرسام : اسحب إلى الأمام ، وأنا أدفعه من الخلف .
- الأديب : زوجتى تركتني .
- الرسام : ولا يهمك !
- الأديب : بل يهمنى .
- الرسام : كم تمنيت أن تكون لى همومك . ولكنك تترانى أموت من حين إلى حين . . . وترانى أنتظر من لحظة إلى لحظة رحلة كريمة إلى الأبدية ، وقد بلغ لى اليأس أقصى درجاته ، لأن هذه الرحلة لا تبدو سهلة كما تصورت . . . وفى كل مرة أعود فأجد مثل هذه التفاهات !
- الرسام : ولكنى لن أموت .
- الأديب : أما أنا فأموت .
- الرسام : وعلى فراش الموت تمخض زوجات الآخرين ، يجب أن تصلى الآن ؟
- الأديب : إذا كان من الضرورى لإنسان أن يصلى فهو أنت . . . صل لى

يغفر الله لك خطيئة هذه اللوحات العارية . . أنظر لقد عرفت طريق الموت عصر اليوم . . أنت تريد أن ترسم الحياة فترسم هذه الفوضى لزوجتك العارية التي ينجل الإنسان من النظر إليها .
الرسام : أرسمها كما أراها .

الأديب : أنت أعمى إذن ؟ . . أنا رأيتها عارية عندما جئت إلى الاستوديو ، وعندما تمددت إلى جوارى . بمحض إرادتها . لم أحاول إغراءها واستسلمت لى يانسانية وبرغبة كريمة . لأنها أحست بما يريد رجل ميت . . ساعدنى لكي أنقل هذا السرير إلى هنا . . ثم نامت زوجتك بين ذراعى . . وارتجفت وارتعشت والتفت حولى . وصرخت . . هذه هى الحياة يا حضرة الرسام .
إننى لا أرى شيئاً من هذا فى لوحاتك . . ادفع هذا السرير . . إلى الأمام . . أخيراً . . السرير الآن فى مكانه تماماً . . والآن هات المنضدة . . أما هذه الفوضى اللونية فهى تبديد للوقت والجهد . .

الرسام : ولكن الفن شيء مقدس عندى .

الأديب : فنك فارغ كجزمتى ا إنها على حق عندما تركتك . . والآن تنقل المقعد .

الرسام : أريد أن أمزقك .

الأديب : مزقنى .

الرسام : وأن أسحقك .

الأديب : اسحقنى . . اسحقنى . وفى هذا الاستوديو الذى كنت أعيش فيه

الآن أصبح تماماً كما كنت أعرفه من قبل . . . والآن وأخيراً أستطيع
أن أموت في سلام واحترام ، وفي تركيز روحي تام . . . لقد كانت
فوضى الأثاث هي التي سدت طريقى إلى الموت .

- الرسام : ومتى ستموت ؟ أنت تتحدث عن الموت ولا تموت . صبل !
الأديب : ليس على روحك !
الرسام : هذا مؤكد !
الأديب : أخيراً . . .
الرسام : سأقتلك
الأديب : أرجوك أن تفعل !
الرسام : سوف أضربك حتى الموت .
الأديب : ليتك تفعل .

(يدخل المقاول)

- المقاول : (يصرخ) ابعده عنه . . . ألا ترى أنه ميت ؟
الرسام : أأخذ زوجتي في حضنه عندما كنت في الخارج أدق هذا الباب !
المقاول : ابعده عنه . . . أنا وحدي الذي من حقه أن يقتله . . . ولكن لن
أقتله . . . تقول إنه فعل ذلك مع زوجتك وأنت تدق هذا الباب ؟
إذن فلا شك عندك في خيانتها . . . ولكن أنا عندي . . . قد
أحببت امرأة واحدة أربعين سنة . . . أنا المقاول موهايم الكبير ،
عملاق المباني . وكذبت أموت حزناً عليها . . .

- الرسام : أنت موهايم الكبير ؟
المقاول : أحببتها . . . هل تعرف معنى الحب . . . ولكن أنا الذي بلغ الثمانين

أعرف معنى الحب .. نعم أعرف معناه ..

الرسام : اسمع يا سيدى .
المقاول : الحياة قوة .. ومعركة .. انتصار .. هوان .. جريمة .. وكان لا بد أن أتسلح لهذه المعركة . والصراع والمنافسة لا يعرفان الرحمة . والبقاء للأقدر . وكنت أقدر الناس . وكنت أفعل ذلك لأننى أحب إنساناً حبا أعمى . وبلا عقل . أحب امرأة تساوى أن يتمرغ الإنسان في الوحل من أجلها .. ثم بعد ذلك اكتشفت أن كل شيء كان أكذوبة . هل تعرف من أنا ؟

الرسام : طبعاً أعرف المقاول الكبير .
المقاول : عبارة تشبه الموسيقى الروتينية ..
الرسام : لا أقصد ذلك .
المقاول : لماذا لا تضحك على ؟ اضحك ا اضحك ا أنت أيضاً ا
الرسام : لا مانع .. سأضحك .. أنا أضحك .. أضحك ..
المقاول : وأنت نجىء هنا بكرامة الفنان لكى تتقم .

الرسام : نعم .
المقاول : أنا المقاول الكبير لن يصمد طويلاً .. ولن يضحك لأنه ليس نكتة لقد جرحت كبرياؤك فقط .. أما أنا فقد ألغى وجودى ..
لقد استبعدت .. داستنى الأقدام .. أنا الموصوم بالعار ..

الرسام : سيدى ..
المقاول : اخرج من هنا ا اخرج وإلا ..
الرسام : أتقنونى .

- المقاول : قلت لك انخرج .
(هوهاه .. صراخ .. صمت .. يعود المقاول)
- المقاول : ألقيت بهذا الكلب على السلم .. إن الحرارة هنا قاتلة ..
الأديب : هنا شيء ليس في مكانه .. ألق بهذه الورود أمام الباب .. إنها
من نادى القلم ..
- المقاول : والورود أيضاً !
الأديب : ومن رئيس الوزراء ومن الوطن الممتن إلى الابن البار ومن
المحافظ ومن لجنة جائزة نوبل .. ومن اليونسكو .. ومن جمعية
الأديباء .. ومن المسرح القومي .. ومن رابطة الكتاب ..
- المقاول : رميت كل هذه الورود ..
الأديب : السرير ليس في مكانه .. يجب أن يكون أقرب إلى الحائط ..
وكذلك اللوحات أقلها من فضلك ..
- المقاول : (يقلب اللوحات) حالاً ..
الأديب : والمنضدة .. إلى الوسط قليلاً .. والكرسيان الآخران ..
- المقاول : أنت يا أستاذ .. كنت أدور حول المدينة بسيارتى الكاديلاك ..
وبجاهلت كل علامات المرور .. وسوف تكون هناك مخالفات
كثيرة .. ولولم أكن أنا موهايم الكبير لسحبوا رخصة سائق
سيارتى ولكنى أنا المقاول الكبير يا أستاذ . وجئت إلى هنا لكي
ألق نظرة عليك .. أريد أن ألق نظرة على جئانك ، وكلى إيمان
بأن الله في سماه سوف ينتقم .
- الأديب : آسف لأنى خيبت ظنك .

- المقاول : أنت أصعب من الموت .
- الأديب : أنا لا أفهم ما يحدث لي .
- المقاول : اللوحات كلها مقلوبة . ولأول مرة أشعر بأنني في اللغز .
- الأديب : لم بعد هناك شيء يضايقني الآن . سأعود إلى السرير وأدفن نفسي تحت الغطاء .
- المقاول : منتهى أمل .
- الأديب : حانت لحظة الموت .
- المقاول : أعتقد هذا .
- الأديب : أنا لا أعرف
- المقاول : هل ينقصك شيء الآن ؟
- الأديب : أريد احتفالاً . . أزل الستائر . . وأنا أشعل الشموع . .
- المقاول : (يشعل الشموع ويتزل الستائر الستائر ثم الشموع . . بهذا الترتيب . .
- الأديب : بالترتيب
- المقاول : والآن ؟
- الأديب : صبرك !
- المقاول : إلى متى ؟
- الأديب : اسمع .
- المقاول : مت . . مت . .
- الأديب : أنا أحاول .
- المقاول : وأنا أنتظر .
- الأديب : أنت تعرف أنني لا أريد أن أشعر بأنني في صحة جيدة . .

- لا أريد . . .
- المقاول : لم أكن أعرف ذلك ا
- الأديب : ولكن نبضى ؟
- المقاول : ماله ؟ ا
- الأديب : بدأ يضعف .
- المقاول : شكراً لله على ذلك ا
- الأديب : صبرك ا
- المقاول : أليس عندك شيء تشره ؟
- الأديب : أوجستا . . أوجستا . .
- المقاول : هربت . . لم تطق هذا الحيوان زوجها . .
- (يحاول أن يشعل سيجارة ولكنه يتراجع)
- آسف . آسف جداً .
- الأديب : لا . . بل دخن ا
- المقاول : لا يلىق وأنت تموت ا
- الأديب : بل أريد واحدة لنفسى .
- المقاول : وهو كذلك .
- الأديب : لآخر مرة .
- المقاول : طبعاً ويعطيه علبه السيجارة سيجار هاقتانا . .
- الأديب : نادر هذه الأيام .
- المقاول : دعنى أشعلها لك .
- الأديب : شكراً .

- المقاول : وباقه ورد أخرى (بلفيها أمام الباب) لقد كنت سعيداً مع زوجتي ولم يعد يضايقني أنها كانت في فراشي مع رجل آخر . . لقد ماتت على كل حال . . ولكن من الذي لا ينام مع أحد . من التي لا تتخضع زوجها ؟ ومن الذي لا يتخضع بزوجته ؟ إن نفس الشيء يحدث عند الأرناب . . لا يهم ما حدث . . ولكن المهم هو أنني كنت مخلصاً لها ، وكنت أعتقد أنها مخلصه أيضاً . . لقد أصبح احترام وعظمة موهايم قائمين على الرمال ولذلك انهارت من أساسها . . إنني لا أعرف الحقيقة . . وهذا هو ما يعذبني . . هل تعرف من الذي خائنتي زوجتي معهم . . غيرك ؟ أعضاء مجلس المدينة ؟ أعضاء لجنة المباني ؟ وكلاء النيابة ؟ الأطباء ؟ أعضاء نادي الجولف ؟ أعضاء نادي السيارات ؟ لقد كانت تعرفهم جميعاً ؟ ولماذا كان هناك طهارة إيطاليون في البيت ؟ لماذا ؟ لماذا ؟ يا إلهي من هم عشاق زوجتي ؟ فضحتني يا الفريدة !
- الأديب : اسمها الفريدة !
- المقاول : نعم الفريدة !
- الأديب : بل كان اسمها ماريًا .
- المقاول : ماذا قلت ؟
- الأديب : هل كنت تسكن في شارع أمليا .
- المقاول : أبداً . بل سكنت خمسين سنة في فيلا بشارع البرتغال وزوجتي اسمها الفريدة .
- الأديب : متأكد ؟

- المقاول : إننى لم أفقد عقلى بعد !
- الأديب : يوسفنى أتى لم أعرف زوجتك . اختلط الأمر على . . فقد تلخبطت بين زوجتك وزوجة صاحب البيت الذى كنت أسكنه . . فى شارع آنحر . . لقد كانت زوجتك مخلصه لك .
- المقاول : يا إله السماوات شكراً !
- الأديب : وحق هذه السيدة لم يكن اسمها ماريًا . . فالموت قد أحدث ارتباكاً فى ذاكرتى . . ربما كان اسم زوجتك أرمجارد .
- المقاول : أبداً . . الفريدة !
- الأديب : على كل حال لا أزال أذكر تمثالين لأسدين من الحجر أمام البيت فى شارع البرتقال . .
- المقاول : لا أسود أمام بيتى . ولم تكن عندى أسود . .
- الأديب : لا أسود ؟ غريب !
- (صوت البواب : من هنا يا سيدى . ويدخل مفتش المباحث الجنائية ومعه البروفيسور شلاتر وقد وضع على عينيه نظاراً غليظاً وفى يده حقيبة الطيب . . ووراءهما اثنان من رجال البوليس وهم جميعاً يحملون باقات الزهور التى ألقاها المقاول أمام الباب) .
- المفتش : جثة ملقاة عند نهاية السلم . إنه الرسام هوجو . . متزوج . وأب لتوأم .
- المقاول : أنا موهايم الكبير .
- المفتش : أهلاً وسهلاً . .
- المقاول : تقصد هذا الرسام اللعين ؟ أنا ألقيت به أمام الباب .

- البواب : ما هذا يا إلهي ؟
- المفتش : ضح الزهور بجوار الحائط .
- جندي : حاضر يا سيدي .
- (المفتش ورجلا البوليس يهزون الزهور بالقرب من الحائط)
- جندي ٥٨ : ورود أخرى يا سيدي .
- البواب : الأستاذ لا يزال حيا يا سيدي .
- المفتش : أنا مفتش من مكتب المباحث الجنائية اسمي : شافروت وأطلب إليك يا حضرة المقاول أن ترافقنا إلى قسم البوليس فعندي بعض الأسئلة . . ومن الأفضل أن تترك سيارتك .
- المقاول : أرافقك إلى أين ؟
- الطبيب : وأنا البروفسور شلاتر من مستشفى المدينة .
- الطبيب : الرسام مات .
- المقاول : ولكن دفعته برقى . مات .
- البواب : هذا هو ثاني ميت اليوم . . يا سيدي . .
- المقاول : تصور يا أستاذ أنني قتلت إنساناً . وأنت تقاوم قوى الموت . إن روحك تعيش في مكان آخر . . ونحن لا نعتبر شجعاناً بالنسبة لك ولكن يجب أن أتأكد . . هل نامت . . هل زوجتي نامت . .
- الأديب : لا أعرف .
- المقاول : قل لي . . إنني أستطيع أن أحتمل الكثير . . ولكني إذا حاولت أن أقتل فلا بد أن يكون هناك سبب ما .
- الأديب : الحقيقة ؟

- المقاول : هي ما أريدها .
- الأديب : اسمع هذه القصة من أولها لآخرها من اختراعى !
- المقاول : اختراعك ؟
- الأديب : تخيلتها وأنا أصارع الموت . يجب ألا تصدقنى . اعتقدت أن إحدى قصصى القصيرة حقيقة واقعية . كنت أنخيل فقط . أنخيل فقط . لقد كنت أدفع الإيجار بانتظام عن طريق البريد . . ولم آخذ أية سيده إلى فراشى .
- المقاول : أبدا !
- الأديب : فقط قصة زوجتى الأولى وتاجر النبيذ هى الحقيقة .
- المقاول : أنت قلت إنه جزار .
- الأديب : جزار ؟ ممكن !
- المقاول : أكذوبة قذرة .
- الأديب : سأموت من الضحك .
- المقاول : الكلب ؟ القدر . . فقدت أعصابى . . لا تؤاخذنى .
- المفتش : العفو يا سيدى .
- المقاول : أنت يا أستاذ ؟
- الأديب : نعم ؟
- المقاول : لماذا سخرت منى هكذا ؟
- الأديب : صدفة
- المقاول : ولكن لم أفعل لك شيئاً .
- الأديب : ولكنك اقتحمت موتى .

- المقاول : موهايم الكبير . . أنا أبقي من الزمن ؟
- المفتش : هيا بنا يا سيدي .
- المقاول : هيا بنا .
- (ويأخذونه إلى عمارج الاسوديين) .
- الطبيب : هذه الخطيرة القادرة بلا ضوء ولا هواء ؟
- (ويسحب الستار ويهتج النوافذ ويظلم الشموع)
- الأديب : ما زلت حيا .
- الطبيب : كطبيب أستطيع أن أقرر هذا . . فقد أعلنت وفاتك مرتين . .
والآن تلحن سيجاراً .
- الأديب : لست غلطق أن تخطئ في التشخيص ا
- الطبيب : أخطأت ؟ أنا لم أخطئ في تشخيصك يا سيدي .
- الأديب : ولكني لم أمت .
- الطبيب : لم تمت .
- الأديب : ألم تصادفك مثل هذه المعجزة من قبل ؟
- الطبيب : ولا أستطيع أن أعالج هذا الموقف بالبراهين الدنيئة .
- الأديب : إنها فضيحة أن أكون على قيد الحياة ا
- الطبيب : سيدي العزيز لا أستطيع أن أصدق هذا كله .
- (يخرج الساعة من الخفية) دعني أفحصك من جديد . . تعال
هنا . . نبضك ؟
- الأديب : كان قد بدأ ينخفض منذ قليل .

- الطبيب : أخرج لسانك . . خذ نفسك . . تنفس بعمق . . مرة أخرى . . اسعل .
(الأديب يسعل) .
- الطبيب : أريد أن أعرف ضغط الدم . (يأل جهاز ضغط الدم . ويلفه حول ذراعه) يا إلهي . إنني أنتفض عرقاً بارداً . .
- الأديب : انتهى الفحص الطبي ؟
- الطبيب : لحظة . . دافئ . . كأن الشمس لم تغرب أبداً .
- الأديب : إنه أطول يوم .
- الطبيب : يوم القيامة . . على الأقل بالنسبة لنا نحن الأطباء . . دعني أقل لك يا صديقي ، لقد جئت إلى هنا لكي أضع جثثك الطاهر في الثلج .
- الأديب : أرجوك . ضعه .
- الطبيب : ولكنه لم يصبح جثثاً بعد .
- الأديب : حق أنت قد نفذ صبرك .
- الطبيب : سيدي العزيز إن الطب قد منى بأعظم نكسة في هذا القرن . فنبضك ودقات قلبك عاديان جدا . شيء يؤسف له . . إنني غارق في الفشل حتى ضغط دمك نموذجي .
- الأديب : ليس صحيحاً . أكاد ألتجر . إنني أتهلل . إنني أزفر آخر أنفاسي .
- الطبيب : صديق العزيز في استطاعتك أن تعتمد علي . .
- الأديب : أنت كذاب طول عمرك !

- الطبيب : بل جراح
- الأديب : أيها العزيز عملية أخرى ونحن نجتاز هذه الحياة ، قطعة أخرى صغيرة انزعها من جسمي ، شيئاً صغيراً يمكنك استئصاله من جسمي ، وأنا أنتقل إلى العالم الآخر .
- الطبيب : ولكن العناية بك كانت من أول الواجبات الإنسانية .
- الأديب : ولماذا يجب أن أصدقك الآن ؟
- الطبيب : لا من الناحية الطبية لا مبرر للكذب عليك . . وأنت في قوة حصان .
- الأديب : بل إني أموت .
- الطبيب : طبعاً يوماً ما .
- الأديب : الآن . . إني أنتظر منذ ساعات .
- الطبيب : وأنا منذ شهور . يا إلهي ، بل إن نبضك الآن بدأ ينتظم من تلقاء نفسه .
- (يدخل الناشر كويه) .
- الناشر : والآن . . يا أستاذ . . وأنت يا بروفيسور . . لقد عاد إلى الحياة ؟
- الطبيب : كان سوء تقدير مني ؟
- الناشر : ما الذي جرى . . هل في استطاعتك أن تفسر لي هذا كله .
- الطبيب : ليس هناك ما أفسره ؟
- الناشر : ولكنك أكلت وفاته !
- الطبيب : بصورة قاطعة !
- الناشر : لثانية مرة . . وبحضوري .

- الطيب : لقد مات في المرة الثانية .
- الناشر : شىء غريب جدا .
- الأديب : وفريد !
- الناشر : الله يعلم أنني اعتدت على الأشياء الغريبة من المؤلفين . ولكن هذا الذي حدث لك يا أستاذ لم أراه من قبل . . كيف حدث هذا ؟
- الأديب : ليست عندي أية فكرة !
- الناشر : هل أجلس معك ! لكي ألتقط أنفاسي . . فأنا لا أستطيع البقاء طويلاً . فهناك حفلة عشاء للناشرين ، والجمعية المسرحية ، والهيئة الثقافية . . ثم إنك تلحن ؟
- الأديب : آخر سيجار .
- الناشر : رائع . تصور هذا وفي هذا المكان بالذات أظقت عينيك .
- الأديب : أشكرك .
- الناشر : وطويت ذراعيك .
- الأديب : رائع .
- الناشر : وربت الورود كلها .
- الأديب : مدهش .
- الناشر : وكنت أتحدث إلى ابنك منذ لحظة . . ويقول إنك أحرقت آخر مؤلفاتك . .
- الأديب : فعلاً . إنها لا تساوى شيئاً .
- الناشر : وأحرقت ثروتك ؟ مليوناً ونصف مليون ؟
- الأديب : كدت أنجمد من البرودة .

- الناشر : رائع .
- الأديب : كان نصيبك منها ٣٠٠ ألف
- الناشر : بل ٥٠٠ ألف . . يمكنك أن تقول إن مؤسسى قد احترقت أيضاً .
- الأديب : مؤسستك انهارت !
- الناشر : إلى غير رجعة !
- الأديب : أمن أجل هذا جئت ؟
- الناشر : بل لم أكن أتوقع أن أتحدث إليك مرة أخرى . إنما جئت فقط لأفنى لحظة هدوء أحيى فيها رفات صديق قديم . . لا أكثر ولا أقل . . والآن يجب أن أذهب . وأصافحك لآخر مرة .
صارحنى حقيقة هل فى نيتك أن تموت ؟
- الأديب : نعم .
- الناشر : أنت متأكد ؟
- الأديب : بل أنا مصر !
- الناشر : وإلا اضطررنا إلى تفسير هذا الذى جرى من الناحية الدينية حتى لا تنهار مؤسسى .
- الأديب : يؤسفى أننى لا أستطيع معاوتتك فى هذا .
- الناشر : لنتظر . أنت ترى أنك سوف تموت ولكنى بدأت أتشكك فى الأمر . فأنت قد تركت الموت يتحول إلى حالة عقلية . فى حين أنك تلقى الموت وأنت فى أحسن صحة . . وفى نفس الوقت لا تزال حيا . . ألا ترى أن هذا يجعل الموت صعباً ؟ ألا يجب أن

محاوّل الحياة من جديد ، مادمت قادراً على الحياة . . والآن
يجب أن أنخرج . . فقد مكثت هنا أكثر مما يجب . وأنت
ياسيدى الطيب أقرر لك أنه لا أمل لك . ومع احترامى
لبراعتك ، فأنت قد ارتكبت هذه المرة خطأ مدمراً .

الأديب : دعنا ننته من هذا الموقف . أعطنى حقنة .

الطيب : ليتنى فعلت . . بل لماذا لم أعطك هذه الحقنة من وقت طويل .
كثيراً ما فكرت فى أن أعطيك حقنة مميتة ، لأننى أشفق عليك
مما تعانيه ، ولكن يلومنى أحد . . فأنت أكثر الحالات التى رأيتها فى
حياتى ياساً ، منذ اشتغلت بهذا المستشفى . وبدلاً من أن أتركك
تموت فإن قوة شيطانية جعلتنى أصارع الموت لكى تعيش . .
أعددت لك كلية صناعية . . ووضعت لك أمعاء من
البلاستيك . وملأت رثيتك بالغازات السامة ، وأطلقت عليك
نظائر مشعة . ومع ذلك لا أؤمن بعودتك من عالم الموتى إلى عالم
الأحياء ، هذا هو الجانب الأليم فى الموقف . . لقد واجهت
هدوءك بغضب جامح ، ولو قال لى أصغر طيب بأنك سوف
تعيش لألقيت به من نافذة المستشفى .

الأديب : عاجلنى بحقنة مميتة .

الطيب : أنت مجنون . هذا مستحيل .

الأديب : أعطنى حقنة مميتة . إن علاؤك غير مفهومة .

الطيب : مستحيل .

الأديب : هل أنت متشكك ؟

الطبيب : متشكك ؟ عزيزي الأستاذ لم يكن من اللائق أبداً أن تعيش بعد هذا كله . أرجوك أن تضع نفسك في مكاني . لو أعطيتك حقنة منذ وقت طويل ، لكنت مدفوناً الآن . ولو أعطيتك الآن لدفتني النيابة . ألا ترى هذا الموقف الحرج الذي وضعتني فيه . . إن العقلاء يرون أنني طيب حار . والمؤمنين يرون أنك بعثت من عالم الأموات . . وهذه هي المأساة . إن نصف العالم يعتقد أنني عطشى ، والنصف الآخر يستعين بالله ليؤكد ذلك . فعلى الحالين أنا إنسان مغفل ! لماذا كان على أن أعالج رجلاً حائراً على جائزة نوبل ! إن وزير الصحة قد سألني في التليفون ، ووزير الثقافة سوف يسأله أن أسلمه جثتك عصر اليوم . لقد أعد خطبة وفي انتظار الجنازة الرسمية إنها فضيحة مروعة ! كل شيء سوف يقع على رأسي ، وكل الناس سيؤكدون أنها غلطى . وهي بالفعل غلطى . فأنا الذى أعطيت للعالم كله الفرصة لذلك . لقد أعطيت للعالم هذا اللقطة الذى يحمل اسمي ؟ ثم أدخلت تحسينات على منشار العظام . . ارتد الباطل .

- الأديب : لماذا ؟
الطبيب : سنعود إلى المستشفى معاً .
الأديب : إلى المستشفى ؟
الطبيب : نعم .
الأديب : وماذا عساني أن أفعل هناك ؟
الطبيب : سنجرى عليك بحثاً يجعلك لا تدري أين أنت . سأبحث حالة

البعث هذه . وأنا مستعد أن أراهن أن حالتك هذه ليست
إلا نوعاً من الهذيان النفسى والجسمى معاً .

الأديب : سوف تبدأ من جديد .

الطبيب : نعم لا طريق آخر لإنقاذ سمقى . إن الناس يترصون بي . . إنهم
يتمنون لى الفشل . ولو استطعت أن أثبت أنك كنت ميتاً مرتين
قبل ذلك فسأعتزل العطب ، ولن أعمل فى أى مكان آخر من
العالم .

الأديب : أصبح الموقف كريهاً .

الطبيب : هيا بنا .

الأديب : لقد آمن القسيس بأننى بعثت ، ليترك تؤكد له هذا المعنى .

الطبيب : البعث ليس مسألة علمية .

الأديب : أنت تؤمن فقط لكى تقوم بتجارب أخرى جديدة .

الطبيب : بل أريد أن أشفيك . لا تتوهم . فحالتك العامة نموذجية ،

أما الباقى : فمعدتك يجب أن أخرجها ، لقد أخبرتكم بهذا من

قبل . وقد وضعت أمعاء من البلاستيك فى أحشائك . . وسوف

أعمل على تحسين صحتك بصفة دائمة ، لا بصفة مؤقتة . تشجع

ياأيها العزيز . . ليس هذا وقت الإغماء . إننى شديد التفاؤل .

(صمت)

الأديب : لا .

الطبيب : يا أستاذ .

الأديب : لا أريد أن يكون لى أمل .

- الطيب : ولكن ألا ترى أنه يمكن أن يكون عندك أمل .
- الأديب : كان عندي الكثير من الأمل . إنه لعبة الأبطال .
- الطيب : أنت تذهلق . أنت ستجىء معى طبعاً ؟
- الأديب : أتركنى وحدى .
- الطيب : أشعر ببرودة جديدة فى أحشائي . . إننى أحارب من أجل حياتك ، وأنت تتخلى عنى .
- الأديب : بل أنت الذى تتخلى عنى .
- الطيب : يا أستاذ . لا تستطيع أن تتخلى عنى هكذا .
- الأديب : أرجوك . . أتركنى وحدى !
- الطيب : أنا طيب . . وقد فقدت ثقة مريض . . ساعلق . . أعطنى فرصة أخرى .
- الأديب : أبداً .
- الطيب : أنت تحطمنى .
- الأديب : ربما .
- الطيب : لا أقوى على هذا الهوان .
- الأديب : لا داعى .
- الطيب : سأنهى حياتى .
- الأديب : افعل ذلك .
- الطيب : أتوسل إليك .
- الأديب : اذهب وانتحر فى مكان آخر .
- الطيب : لا إنسانية عندك . . إن عذابك الأخير سوف يسبقه عذابي .

(وإدخال السيدة نومسن وهي سيدة أعمال)

- السيدة : الرحمة يا رب !
الأديب : ومن أنت ؟
السيدة : إنني هنا يا أستاذ . . هذا شيء محير . . لم أكن أتوقعك على الإطلاق . أرجو أن تعذرني ياسيدي . فأنا سيدة عجوز على باب القبر . والسلم متعب . . إنها مفاجأة . . وأرجو أن تأذن لي بالجلوس في هذا المقعد . أحب هذا النوع من المقاعد الخفيفة . عندي واحد في فندق بلقي . فأنا الغسالة هناك . . ولهذا عرفتك ياسيدي الأستاذ . . أنا أجلس هناك وأراقب الرجال والنساء . لقد التهيت رجلاي من المشي .
الطبيب : نصيحة مني : من الأفضل أن تقطعي رجلك .
السيدة : أنت البروفيسور شلاتر . أعرفه .
الأديب : اخرجي من هنا وإلا ألقيت بك .
السيدة : أتيت لك ببعض الزهور .
الأديب : ليس اليوم . شكراً .
السيدة : في استطاعتك أن تأخذها . لا تضايق نفسك . لم تكلفني شيئاً . أتيت بها من حانوتي . وهو سرقة من قبور الموتى . وأريد أن أضعها في سريرك ياسيدي الأستاذ . فأنا مولعة بالجثث . . ولكنك الآن لست ميتاً . بل على قيد الحياة . ويبدو كأنك ولدت من جديد . . وفي جسم وافر - هذا هو التعبير الصحيح . وعندما رأيتك آخر مرة في الفندق كنت شاحباً . ولكن الضوء هنا

- طبعاً باهت . أرجو أن تقبل منى هذه الورد .
- الأديب : لا أستطيع أن أصدق أنك جئت هنا كمعجبة بأدنى .
- السيدة : أنا فعلاً معجبة بأعمالك الأدبية . . فأنا أذهب إلى المسرح كثيراً وأجد مسرحياتك في غاية الذكاء .
- الأديب : ضعها أيضاً في الزيارة واخرجي .
- السيدة : اسمي نومسن . . فليعلمينا نومسن أم أولجا . . وأنت زوج ابنتي .
- الأديب : ولكنها لم تحدثني عنك أبداً .
- السيدة : أرجو ألا تكون . . فقد رجوتها . . إن أمانتعمل غسالة يكفي للقضاء على مستقبل ابنتها . فالرجال حساسون لمثل هذه الأمور ، وبخاصة رجل فائز بجائزة نوبل . . لم أشأ أن أفرض عليك هذا الوضع الشائن . . وفضلت أن أعجب بك عن بعد . . وإنني فعلاً في ذمول من متفرك الرائع . . فأنت في غاية الإشراق . وابنتي ظنت أنك مت .
- الأديب : أنت غلطانة . . فأنا لست مشرقاً . وإذا أردت أن تحقق آخر رغبة لرجل ميت ، فانزلي الستائر وأضيئي الشموع قبل أن تخرجي !
- السيدة : بكل سرور ياسيلدى . ولكن من الصعب على أن أقوم إذا جلست . لا أستطيع النهوض . إننى عجوز مريضة . وفى استطاعتك أن ترى بوضوح .
- الأديب : أفهم ذلك بالتأكيد
- (ينهض ويشعل الشموع ويتزل الستائر . وعود الكآبة إلى الأستوديو .)

- أخيراً في استطاعتي أن أتعمد الآن وأموت . . وداعاً 1
- السيدة : هناك شيء أريد أن أقوله لك يا سيدي الأستاذ . . إن أولجا ابنتي قد ماتت .
- الأديب : كيف ماتت ؟
- السيدة : تناولت السم في بيتي . لقد كانت صديقة أحد الصيادلة قبل زواجها منك ، طبعاً ، ولا بد أن وفاتها لم تستغرق إلا لحظات . وأنا وجدت عنوانك في جيبها .
- الأديب : آسف يا مدام . .
- السيدة : مدام نومسن . أي كان فرنسيا وكان اسمه يبدأ بكلمة دى . . دى . . على كل حال كان له اسم فرنسي وأولجا أبوها فرنسي أيضاً . . ولا أعرف كيف كان اسمه ولا أعرف اسم والد ابني الآخرين . . فعندنا ابنان آخرون . . والأسرة السليمة هي التي يولد أبنائها معاً ، لا هذا الخليط الهائل . . إن قلبي يوجعني . . إن هواء الفندق ليس صحياً . (فتح حقيبتها) لا تقلق يا سيدي . سوف أبتلع دوالي . .
- الأديب : (يلهب إلى مؤخرة الاستوديو ويعود وفي يده كوب من الماء) تفضل . (السيدة تأخذ الدواء وتشرب الماء) .
- السيدة : هل رأيت ابنتي الأخرى اسمها : المجة .
- الأديب : لا أدري يا سيدي .
- السيدة : كان اسمها المجة فون بيلوف .
- الأديب : لا أتذكر هذا الاسم . . بوضوح . .

السيدة : أنت لا تتذكره بوضوح . . وربما تذكرت جسمها . . فهي راقصة في أحد الكباريهات . . ولها شهرة عالمية . وابنى الآخر قوى . وهادئ وحالم . وقد ربيته بعناية فائقة . . المدارس الابتدائية والثانوية والمعهد التجارى . ثم ذهب وسرق إحدى المؤسسات ولا اعتراض لى على ذلك فأبى كان مجرمًا وأمى أيضاً . . والإنسان ليس فى حاجة إلى تعليم ليكون مجرمًا . الاستعداد والدكاء يكفيان . . وهو لن يلتحق بالجيش لحسن الحظ ، فالجيش لا يجند المجرمين .

الأديب : سيدنى العزيزة مومسن .

السيدة : نومسن . . وليس مومسن . . مضحك . . كثير من الناس يتادوننى مومسن . . حتى مدير الفندق يتادينى مومسن . وهو يقولها طول الوقت . . ويحىء عندى فى غرفتى رغم أن له جناحاً خاصاً . . آه يا ظهري . . أية حياة هذه ، أن يجلس الإنسان طول النهار على مقعد خشن جاف . . حيث الرطوبة والبرودة . . طبعاً كل شىء نجفقه فى الدور الأرضى ، ولكن لكثرة الغسيل يصبح المكان رطباً . . إنى أفضل الجلوس فى مقعدك هذا .

الأديب : هل أساعدك ؟

السيدة : أرجوك . . أنت فائز بجائزة نوبل وأنا غسالة . . إن العالم يفرق بيننا . ويجب أن نحفظ بهذه المسافات .

الأديب : أتصيب عرقاً .

السيدة : لم أعد أشعر بساقى .

- الأديب : هل أفتح لك النوافذ .
- السيدة : إني أرتعش من البرد . غريب وأنت تتصبب عرقاً . . وأنا أسنانى
تنخبط من البرودة .
- الأديب : إذا كانت الشموع تضايقتك يمكننى أن . .
- السيدة : دعها تضىء . كان الضوء فى الفندق هكذا قبل التجديدات
الأنهىرة . لا أريد أن أضايقتك ، ولكن إذا كانت عندك
بطانية . .
- الأديب : طبعاً . .
- السيدة : أحب أن أعترف لك بأن التقرير الزائف عن وفاتك هو الذى
جمعنا الآن . . أنا سيدة أعمال . وأنت مؤلف .
- الأديب : وأنا مثلك .
- السيدة : يسعدنى أن أسمع منك هذا . وهذا يشجعنى على أن أدخل فى
الموضوع . أنا قد أعددت ابنتى أولوجا إلى مهنتها . . لقد كان
طريقها أسهل من طريقى . . فهى لم تصادف المضايقات العادية
التي تعترض طريق بنات الليل . فأنا مازلت أتمب وإذا كنت
أعمل غسالة الآن ، فهذه مقتضيات المهنة أيضاً . فأنا أعيش
على العناوين التي يطلبها الرجال منى . فهم يتزلون إلى فى الدور
الأرضى . . والبواب يحصل على عشرين فى المائة ، والبنات
يحصلن على ٣٠٪ . فأنا سيدة مجتمع كما ترى . . ولكن ابنتى
أولوجا . . أعطيتها ٨٠٪ . . وفى هذه الحالة لا يحصل البواب على
شئ . . وكانت لها شقة جميلة تعيش فيها . ومع ذلك فقد

قررت هذه الكلية أن تتزوج .

الأديب : اسمي . .

السيدة : أعرف أنك كنت سعيداً معها . استمتعت بها . ولكن هذه مهنتها . فلماذا قررت أنت أن تتزوجها ؟ فأين كان مصري لو أنتي تزوجت ؟ أحب أن أقول لك أن الأمر لا يستحق التفكير فيه . والآن ؟ عندي شقتان . وعندى فيلا على شاطئ البحيرة . لأن النساء مثل لا يتزوجن . هل تعرف لماذا ؟ لقد أحببت أولجا . وحذرتها . ولكن كلام الأم تذرره الرياح . فأنت ككاتب هل تعمل بعواطفك في مهنتك ؟ طبعاً لا . من الممكن أن تكون لك عواطف يجب أن تقدمها إذا أرادها الزبون . فالتجارة يجب أن تكون بلا عواطف . . إلا إذا كنت تتاجر في هذه العواطف . وأنت تعرف كيف أساءت ابنتي بيع عواطفها .

الأديب : اسمي .

السيدة : ليست لي صحتك الرائعة . وإنما لمعجزة أن أظل على قيد الحياة . فأنا أعيش من أجل ابني . . فالفيللا يجب أن تبقى نظيفة ومنظمة . وأريد أن أعطيها لابني عندما يخرج من السجن . أما ابنتي فإنها تعمل في أمريكا . . وهو يجب أن يتعلم الآن أن يعيش كما يعيش الأثرياء . إنني أؤكد له هذا المعنى باستمرار . يجب أن يعيش على أعلى المستويات . وأنا أعرف ابني . فهو عندما يبدأ في العمل تراوده أفكار غريبة ولكنه ليس حازماً . فنحن حق أولادنا يا سيدي الأستاذ ، أن يكونوا أقل كفاءة منا . ولكن

وفاة أولجا درس لي ، لقد تمنيت لها مستقبلاً أعظم . ولكنها لم
تصلح لمهنتها . وتخلت عن مهنتها وألقت بنفسها بين ذراعيك . .
بين ذراعي حائر على جائزة نوبل . .

(وسعل وتشهق وتسقط)

الأديب : أنا شديد الامتنان لك يا سيدتي لمحيثك هنا وزبارقي وأنا على
فراش الموت . إن هذا هو آخر انطباع لي عن العالم . . صحيح
ليست لهذا الانطباع أية فائدة عملية . ولكنه آخر انطباع . . إنني
مشدود إليك إلى أقصى حد . . فكل الذين جاءوا إلى هنا ،
لا قيمة لهم عندي . لقد استغرقهم الحياة وأغرقتهم وخنقتهم
وأفسدتهم : حمقى مجرمون لصوص كلهم . أما أنت ، فتبيعين
اللحم بالفلوس . وهذه مهنة شريفة . . وأرى ذلك بوضوح وأنا
كنت شريفاً على طريقي . كتبت لكي أحصل على المال . كنت
أقبض من خيالات الناس ، وابتعدت قدر المستطاع عن الأفكار
الفلسفية والأحكام الأخلاقية . وفي الحقيقة أستطيع أن أقول لك
إنني من الناحية التجارية والأخلاقية ، لست دونك بكثير
(صمت) أنت لا تتكلمين . هل تفكرين في أولجا ابتك ، ربما ؟
أنت تضيعين وقتك . وتلومين نفسك على أنك أسأت تدريبها ،
لدرجة أنها ارتكبت حماقة أن يكون لها هذا الترف الذي يسمونه
عواطف إنسانية . وأعتقد أنني يجب أن ألوم نفسي على أنني
أخرجتها من هذا العالم وجئت بها لعوت في عالمي ، ولكن كل
هذا عبث فليس الذنب والعدل والحريّة والرحمة والحب

إلا مبررات نفسية . (صمت) فالحياة قاسية عمياء قصيرة وعابرة
ياسيلتى . لو أصابنى مرض فى الوقت المناسب . ما كنت قد
تزوجت ابنتك ولا أخذتها بعيداً عنك وظلت تعمل بكفاءة
تسعدك . إنها مجرد صفة . وهى لا تعنى شيئاً (صمت) أنت
لا تقولين شيئاً أعرف . فالذى يفعله الموتى ، يرفضه الأحياء ،
وأنت لا تزالين حية والحياة لها معنى عندك . . ومعناها أن يعيش
ابنك فى ترف ، ومن أجل ذلك تعملين ليلاً ونهاراً . فأنا جريت
الموت . . نمت وتمددت على منضدة العمليات وتحت الأضواء
المبهرة وأحسست بالآيرة وكنت بعيداً عن العالم الرطب الذى
تعيشين فيه تحت الأرض . . وفجأة وجدتنى أواجه نفسى من
جديد . ولم يكن أمامى إلا جسمى هذا المعجوز لا شىء إلا الفزع
(صمت) واحتضنت هذه النهاية . وانطلقت إليها . حاولت أن
أستسلم فسقطت . وسقطت ولا أزال أسقط . فكل شىء أصبح
بلا معنى عندى وأخيراً وفجأة بدأت أستمع إلى نفسى . . فقد
انتهى كل شىء ، وأصبحت حياى محتملة ا فلا وزن لشيء ،
ولا معنى لشيء ، ولا قيمة لشيء . لقد كنت حراً . (صمت)
والموت هو الحقيقة الوحيدة . لم أعد أتخاف من شىء أو من
أحد . . ولكن طبعاً معك حق ، فالغضب لا يزال باقياً .
الغضب من أن تجرى الأمور على نحو آخر غير الذى نريد وهذا هو
أغبي ما فى العالم . . فكل شىء يعتمد على الصدفة ، وهذا هو
الشىء الرهيب الذى يغضبنى ولا يمكنى من الموت .

يا سيدنى . . يا مدام لماذا لا تقولين شيئاً . . مت . . طول الوقت
عندما كنت . لم أستطع أن أراها ، لا أستطيع النظر إليها . .
يا أوجستا . . هربت هي الأخرى . . الجو حار . . جهنم . .
أختنق

(يتزل الستائر ويفتح النوافذ . مرة أخرى . ويمتلئ الاستوديو بالضوء المبهى
الشمس لم تغرب بعد أريد أن أموت . . ألا ليتنى أموت الآن . .
يا بواب . . يا بواب . .

(الباب يفتح ويدخل ابنه)

الابن : إنها معجزة المسيح ولعازر مرة أخرى ؟

الأديب : يوكين :

الابن : لم أحصل على شيء من حقوق نشر كتبك . ويبدو أنها مكدسة
في المكتبات العامة . والمؤلف يجب أن يستعد لمثل هذه الظروف
والإمات من الجوع . والعالم يريد حقائق جافة - لا قصصاً
مخترة ! لقد أصبحت في الظل يا لعازر !

الأديب : أشكرك على الجي . . أشكرك . .

الابن : لا . . لا .

الأديب : لا تسألنى عن شيء . الميت ميت . تعال هنا . اجلس من
فضلك ، من فضلك . ضع ذراعك حولى .

الابن : أنت ترنجف

الأديب : خائف .

الابن : من ماذا ؟

- الأديب : من أن أكون قد نجوت من الموت وأنتى يجب أن أبقى حيا .
- الابن : سخف .
- الأديب : أن أعيش إلى الأبد .
- الابن : لا أحد يعيش إلى الأبد .
- الأديب : ما دمت أبعث في كل مرة أموت .
- الابن : صبرك . ستموت .
- الأديب : لم أعد أومن بذلك .
- الابن : تشجع ا
- الأديب : كل واحد يموت في هذا الاستوديو اللعين : القسيس والرسام والمقاول وأولجا والطبيب والسيدة الغسالة ، وأنا وحدى الذى يجب أن أظل حيا ، ساعدنى يا ابنى .
- الابن : لا أستطيع . ولا أنت أيضاً . لا أحد يستطيع أن يساعدنا .
- الأديب : وأنت ترتعش أيضاً . لماذا ؟
- الابن : أنا خائف أيضاً .
- الأديب : من ماذا ؟
- الابن : من أن أموت وحدى .
- الأديب : سخف .
- الابن : وأنتى مضطر أن أعيش .
- الأديب : بل فى استطاعتك أن تعيش يا يوكين . لم تصبح حياتك مضحكة مثل حياتى ، ولم تصبح مجرمة مثلها .
- الابن : أصبحت حياتى بذيئة .

الأديب : تشجع ا سوف تجد طريقاً .
الابن : بالتأكيد . سوف أجد غانية عجوزاً تنفق على .
الأديب : يجب أن تكون أكثر شجاعة . . في استطاعتك أن تجد نفسك ،
نفسك الحقيقية .

الابن : لا بالعازر . . لن أستطيع . إن ضوءك نافذ . وسقوطك مروع .
لقد مزقت كل شيء في طريقك . . أنا ابنك . وأنت تعرف ماذا
أردت ؟ فقط أن أعيش بشرف كما عشت أنت . . أن أبتلع
فلوسك . . وأبصق شهرتك . ولكنك تخليت عني . وأحرقتي
بعود كبريت . انتهى كل شيء . ومشينا نفس الطريق . . أنا
وأنت . . وسواء عشت أومت ، سواء عشت أنا أومت - فلم
يعد لهذا أية أهمية .

(ويفتح الباب ويدخل جيش الخلاص)

اللاجور : أنا الملاجور فريدك من جيش الخلاص .
جيش الخلاص : هالو لويا . .

الأديب : أخرجوا ا أخرجوا من هنا ا
اللاجور : بل مرحباً بك يا من باركه يسوع المسيح . .
جيش الخلاص : هالوا لويا . .

الأديب : لقد جئتم إلى الرجل الخطأ .
اللاجور : مبارك أنت أيها المبعوث . هالو لويا . .
الأديب : أنت كذاب . . لم أبعث . . فأنا لا أزال حيا .
جيش الخلاص : هالوا لويا . .

الماجور : بل بعثت كما جاء في الكتاب . وأنت دعيت إلى الحياة الأبدية .

الأديب : دعيت لكي أموت . . الموت وحده هو الأبدى . . والحياة هي الإهمال من الطبيعة ، هي اضطراب في ذرات الكربون ، بروز على وجه الأرض ، ورم لا علاج له . فنحن نتكون من الموتى ، ونتحلل إلى الموتى . مزقونا يا ملائكة الطبول . . مزقوني .

جيش الخلاص : هالوا لويآ . .

الأديب : ألقوا بي على الأرض يا قديسي الزامير .

جيش الخلاص : هالو لويآ . .

الأديب : ألقوا بي على السلام يا بيغاوات الزامير . .

جيش الخلاص : هالو لويآ . .

الأديب : الرحمة أيها المسيحيون !

الماجور : هالو لويآ . .

الأديب : اضربوني حتى الموت يا أيتها الطبول المدوية . .

جيش الخلاص : (موسيقى هايلند) .

الأديب : متى سأموت . . متى أموت !

جيش الخلاص : (موسيقى هايلند) .

« ستار »

بعد السقوط

آرثر ميللر

«مارلين مونرو وبعد ما يجب
أنت يسقط العالم كله!»

AFTER THE FALL

By

A. MILLER

مقدمة

هذه المسرحية . .

الأحداث كلها تجرى في عقل وأفكار وذاكرة كونتن ، وفيما
عدا مقعدا واحدا لا تجدد على المسرح أى أثاث بالمعنى التقليدى
ولا توجد جدران . ولا توجد أيضاً أية حدود .
المسرح يتكون من ثلاثة مستويات ترتفع إلى أعلاها في
مؤخرة المسرح بشكل منحني يبدأ من أحد جانبي المسرح وينتهي
في الجانب الآخر .
وأعلى ما في المسرح هو برج أحد معسكرات الاعتقال
الألمانية . . ولهذا المعتقل نوافذ واسعة تبدو كما لو كانت عيوناً
لا ترى . . فهي مظلمة . ومن هذه النوافذ تبدو أعمدتها الحديدية
وقد اثنت وبرزت إلى الأمام كأنها أهداب محطمة .
أعلى المعسكرين الآخرين توجد مساحات محفورة ، كأنها من
العهد القديم أو كأنها من العصر الحجري ، وكأنها بقايا سيول
بركانية . . ففيها فتحات وفيها كهوف .

والعقل ليس له لون ، وإن كانت كل ذكرياته واضحة
عندما تتحرك فوق هذه المساحات الحجرية الرمادية .
وعندما يتحرك الممثلون فإنهم يجلسون على أطراف هذه
المغارات أو الكهوف .

ومن الممكن أن يبدأ أى مشهد في مساحات ضيقة ، وبعد
ذلك يمكن أن يتشعب فيستوعب أية مساحة على المسرح .
والممثلون يظهرون ويختفون في التو واللحظة . . تماماً كما
يستحضرهم البطل في عقله .

وليس من الضروري أن ينحفضوا من المسرح تماماً . . والحوار
هو وحده الذى يبين لنا أى هؤلاء لا يزال موجوداً على المسرح
وأبهم ليس على المسرح .

والأثر الذى يعطينا إياه هذا التمثيل هو الحضور الداخلى
للعقل الذى يسائل نفسه ويكشف عن سطوحه وأعماقه .

فتحن نسمع وقع أقدام . وعندما يضاء النور الخافت ، نرى
الأشخاص يتحركون من بعيد . . ونسمع لهم همساً أيضاً . .
بعضهم يجلس فوراً . . وبعضهم يتحرك وحده .

وفي حالة انفصال عن الآخرين . . والحركة بطيئة . . ولكن
يجب ألا تبدو حالة باى حال .

واحد منهم هو كوتن . . . رجل في الأربعين . .
يخرج من أحماق المسرح ومن بين هؤلاء الأشخاص . . اتجه
إلى مقدمة المسرح نحو مقعد .

هذا المقعد يواجه الجمهور ، ويسقط عليه ضوء يعزله تماماً
عن الظلام الموجود في المسرح .
كل الحركات تسكن على المسرح .
ويتقدم كوتن من المقعد ويصافح يد «المستمع» الذي إن
شئنا أن نجعله يدينا فلا بد أن يكون جالساً بعد حافة المسرح
نفسه .

الفصل الأول

كوتن : هالو . . الحمد لله الى شفتك ثاني أنا دلوقت كويس . . أرجو
إني ماكونش ضابقتك . . أنا بس طلبتك علشان أقول لك :
هالو . . أشكرك على حضورك .

(ويجلس عندما يشير إليه المستمع أن يجلس)

أنا طلبتك عدة مرات . . السنة دي . . والسنة اللي فاتت
كان . . على كل حال أنا فقدت الدافع اللي خلاني أطلبك . . أنا
ماكنتش متأكد أنا حاقول لك إيه . .

مش معقول أبداً . . الواحد يفضل يقلب ويدور في دماغه و . .
والحقيقة طلبتك النهاردة في نفس اللحظة اللي فكرت فيك . .

علشان أنا قررت حاجة . . أنت عارف الواحد لما يفضل يلف
ويدور شهور طويلة حوالين حاجة ، وبعدين فجأة يلاقيها ومختار
يعمل فيها إيه . . يا ترى تقدر تديني من وقتك ساعتين ؟ يمكن
ما اخدش منك أكثر من كده ، وإن كانت فيه حاجات كثيرة
خالص . . وأنا شخصياً أفضل . . إني مااستعجلش . .

(يشرح في الشكر . . ثم يعود كأن أحداً لاطمه فيستدير إلى المستمع في دهشة .)

كلهم سقطوا

أنا سبت الشركة . . مش أنا كتبت لك جواب عن الحكاية
دى . . مجد . . أنا كنت متأكد إني لازم أكتب لك . . ده
حصل من ١٤ شهر . . بعد أسابيع من وفاة ماجى . .
أنا انسحبت من الشركة بالمره . . رغم أنى لا أزال مساهم
فيها . . لأن حالتى وصلت لدرجة ما أقدرش أركز تفكيرى فى أى
حاجة وحسيت إنى مشغول ليس بمصلحتى أنا وبنجاحى أنا . .
وماكانش باين لى أى هدف . . وكنت أندھش من تصرفى
ده . . هل أنا بأحاول أحطم نفسى . . انسحبت من عمل مهم
جدا لمستقبلى . . وأنا مش خايف قوى . . فأنا لسه عايش فى
اللوكاندة . . وباشوف بعض الناس . . وعمال أقرا شويه .
(يتسم) .

وبابص من الشباك . . ومش عارف أنا بابتسم ليه . . يمكن
علشان كل شىء انتهى . . وأنا بأحاول أستأنف العمل من
جديد . . على الرغم من أن الشعور ده كان عندى قبل كده ،
وما أقدرش أتخلص منه وأنا . .
(كأن أحدا قاطعه ولى دهشة)

بافتكر كتبت لك عن ده كله . . مش كله ؟ يمكن أنا بأحلم إنى
كتبت لك . . وأمى ماتت . . من أربع خمس شهور . . ماتت
فجأة . . وكنت فى ألمانيا فى الوقت ده . . ودى من الحاجات
اللى أنا عاوز أكلمك عنها . . وأنا قابلت واحده هناك وماكتتش
متصور إنها كانت تحصل مرة ثانية . . لكن كنا قريين من بعض

خالص . . . وهيه جايه الليلة لمحضر مؤتمر . . . هيه واحدة بتشتغل
في الآثار . . . وأنا مش متأكد أنا عاوز اخترها ولا لا . . . وفي
نفس الوقت عمل جنولى إذا كنت حاربتب مرة ثانية . . . لكن
أعمل إيه . . . شوف حياتك . . . وحياتي أكبر دليل . . . وفي جيبي
وثيقتين طلاق . . .

(يقف ويحرك ويفكر)

أقول لك بصراحة . . . أنا خايف شوية . . . من اللي حاعمله لها . . .
وياريت أقدر أقول بصوت مرتفع كل اللي بيدور في رأسي وأنا
لوحدى . . . مثلا :

(يجلس مرة أخرى وينحن إلى الأمام)

أنت عارف . . . كل ما فكرت . . . ستين وستين . . . في حياتي ألقياها
عبارة عن قضية في محكمة . . . سلسلة طويلة من الأدلة
والبراهين . . . وأنت صغير تحاول تبين لنفسك انت قد إيه شجاع
وقد إيه ذكي . . . وبعدين تحاول تبين انت قد إيه محب مخلص . . .
وبعدين أب طيب . . . وبعدين عاقل وقوي . . . وبعدين تبين إنك
إيه وإيه . . . وورا ده كله عندي إحساس إنى زى ما أكون
طالع . . . ماشى في طريق عالي . . . وربنا لوحدده هو اللي يعرف إذا
كان حيثهى ببراءتى أو بإدانتى . . . قضية على كل حال . . . وأنا
بيتيألى إن الكارثة بدأت لما في يوم من الأيام بصيت لفوق
ولقيت المنصة خالية . . . مفيش قضاة . . . وكل اللي فضل لى هو
مناقشات مالهاش أول ولا آخر مع نفسى . . . مرافعات مالهاش

معنى قدام منصبة خالية .. ده اسمه اليأس طبعاً ممكن يكون
أسلوب فى الحياة .. بشرط أنك تؤمن بيه وتختاره ، وتحتضنه
وتمضى فى حياتك بعد كده .. لكن اللى حصل عكس كده ..
اتيهأ لى أننى تعلقت .. فى انتظار شىء أومن به .. والأيام
والشهور والسنين ماشية وراء بعضها ..
(لحظة صمت)

ومن كام أسبوع حسيت بشىء غريب .. فعلى الرغم من كل
الظلام اللى حوالبه فإننى كل يوم الصبح ألاقى نفسى مليان
أمل .. أفتح عينى على كل حاجة كأننى شاب .. بيتيهألى كأن فى
الجو شىء .. كأن فى الهواء أمل .. وأنظ من السرير ..
وأحلق .. وماقدرش أستنى لما أخلص الفطار .. وبعدين الشىء
ده يدخل الأوضه .. وفى حياتى .. وفى الضياع اللى فى
حياتى .. وأقول لنفسى لو كنت أقدر أمسك الأمل ده وأعرف
هوه متكون من إيه .. وبالقضى عليه بكذبه .. بالخليه
بتاعى ..

(وتظهر فليس فى الضوء .. تجلس على الأرض وقد ارتدت سويتروجيب) ..
فليس : أنا بس لقيت نفسى ماشيه كده ، قلت وليه ما اكلمهوش ..
فاكرنى ولا لا ..

كولون : (وهو يواجه المستمع ملقياً نظرة عليها ..) بالصدفة قابلتها فى الشارع
الشهر اللى فات .. وحكمت لها بالطلاق من كام سنة .. وعلشان
كده هى عارقاتى .. وكان بقى لى زمان مفيش فى حياتى

- واحدة . . وهيه كانت عاوزه . .
- فليس : أبداً . . أنا بس كنت عاوزة أبقى قريبة منك . . أحب وشك . .
 وشك فيه حنان . . فاكر لما كنا في مكتبك . . وجوزى كان
 رافض يمضى ورقة الطلاق . . ؟ كنت عاوزه أقول لك كده . .
- كونان : (يتحدث إلى المستمع) كل شيء أبص له أشوف في نفس الوقت
 نهايته . .
- فليس : وأنت شفت إنه كان دائماً تصرفاته عيالى معايا زى ما يكون طفل
 عنيد ولما انت كلمته لقيته عاوز يعمل راجل وعنده كرامة . . وأنا
 كمان حسيت زى ما اكون واحدة ست ناضجة وأقسم لك إننا لما
 خرجنا من مكتبك اتبألى إني أنا حبيته . . وطلب منى حاجة لما
 بقينا في الشارع . . أقول لك إيه هيه ؟ ولا انت عارف . .
- كونان : أنا خايف إن ده كله مالوش هدف . . مش عارف أنا إيه اللي
 خلانى فكرت فيها . .
- يتوقف ولكن لا يزال يوجه حديثه إلى المستمع كل اللي طلبه منها
 إنها تدخل معاه السرير لآخر مرة .
- فليس : وأنت عرفت متين . . ؟
- كونان : (لهجى بها لكن يرد عليها بقوله) : لأنه من الصعب الواحد يشوف
 موت الحب ويسيه ويمشى .
 (ثم يستدير ليواجهها)
- فليس : تفتكر كان لازم ؟؟
- كونان : وإيه الضرر ؟؟

فليس : هو ده اللي أنا اندهشت له .. هيه دى مش حاجة غريبة إنها تحصل فى نفس اليوم اللي اطلقنا فيه .. أنا كنت عاوزة إن الطلاق ده يبقى له معنى ..

كونن : يا حبيبى ما تقدر يش ماتحببش الراجل اللي أنت حبيبته .. الكره ما يقدرش يمسح الحب .

(تظهر لويز تمشط شعرها وماجى مجلس على أعلى مسويات المسرح .. ويدو نفسها مسوعاً ويصح هو أكثر حركة واضطراباً ويتجه إلى المستمع)
مش فاهم إيه اللي خلانى أقول الجمل الغبية دى .. أما مش مصدق كل ده .. كل الستات الملعونة ديه جرحونى .. ماتعلمتش حاجة منهم ..

(وتظهر هولجا تحت البرج وكى يديها بالة من الزهور)

هولجا : تحب تشوف سالتزبورج ؟ تفتكر بيعزفوا الليلة أوبرا الناي السحرى ..

كونن : (يواجهها .. لحظة صمت .. ويستدير إلى المستمع .. تختفى هولجا وماجى ولوين) ..

هيه دى .. مش عارف أنا حاجيب للبنت ديه إيه ؟ أنا مش عارف إيه اللي أنا باعتقده فى حياتى ؟ .. إيه ؟
(ويتجه إلى فليس)

فليس : أنا ما بانكرش إنه كان بيحبنى وكنت أتمنى أن احنا نتوه فى الصحراء أو أى حته ونصرخ ونعض بعض .. وبعدين نمشى فى اتجاه أى حاجة ..

كولن : أهو دلوقت انت تايهه مش كده ؟ . . عايشة لوحدهك . . بتسيبي السرير من غير ماتوضييه . . ويتاكل سندوتش الساعة تلاته الصبح . . ويتنامى مع اللى يعجبك . . هل انت ماشيه فى اتجاه أى حاجة ؟ .

فليس : بيتيألى كده . . أنا حاسه إني دلوقت كويسة . . يعنى رقاصة كويسة . . ودايماً أحس إني أنا حرة لما ارقص . . ودايماً مبسوطة وبافكر وأنا سعيدة . . وياطير من على الأرض . . وفى أوقات كثيرة بيتيألى إن حياتي بالضبط زي ما الخيلتها . .
(وتخفى بعيداً وهى ترقص)

كولن : أهو ده الموت . . الموت بالمعنى ده . . أنا متأكد إن أملها حقيقى بالنسبة لها . . لكن أنا أقعد هنا أفكر فى اليوم اللى برجليها تفقد شبابها . . واللى جسمها مايقدرش يتابع أفكارها . . أنا عارف إن كل شىء نهايته الموت فليه أدور عليه ؟ وفى اليوم الثانى رجعت ليه بالليل ويمكن دخلت حجرتى وهجمت عليه بشدة وحسيت إن إيماني بالحياة ضعيف . .

(تظهر فليس وقد ارتدت بالطور وبدو كما لو كانت فى حالة هيام شديد . .)
فليس : أنا حطيت الرباط على مناخيري . . انت مشغول . . انت مشغول ؟ الدكتور شال الرباط لكن أنا حطيته تانى أنا عاوزاك تبقى أول واحد . . عندك مانع ؟

كولن : لأ . . لكن اشمعنى أنا ؟؟

فليس : علشان فاكر ليلة ماجيت هنا كنت باحاول أفكر وأقول لنفسى :

يجرى إليه لو أنا غيرت شكل مناخيري . . إذا كان ده هو اللي بيني
حياتي أو يهدمها . . ما دام الواحدة حتبني كل شىء . . على
كده . . انت مش ضرورى تجاوب على أى حاجة . لكن انت
كنت عاوزنى ليلة ماجيت لك هنا . . مش كده ؟

كوتون : أيوه . .

فليس : أنا عارفه . . وانت كنت بتسمعني وماحاولتش تضحك عليه
وحسيت إنه ماكانش مهم أبدأ شكل مناخيري . . قصيرة
أوطويلة . . أوربها لك ؟؟

كوتون : ياريت أشوفها . .

فليس : طيب غمض . .

(يغمض عينه لفتح المادة من على أنفها)

فليس : شوف بقى . .

(ينظر لفتح ذراعها وهي تباركه)

أنا دائماً بادعي لك . . دائماً

(ويستدير على مهل إلى المستمع بينما تمشي هي في الظلام)

كوتون : يمكن هو ده . . هي . . ماهاش أهمية بالنسبة لي يعني جت

كده . . ويجوز أنا بالنسبة لها حاجة مهمة في حياتها . . ويمكن أنا

زى مرايا بتشوف فيها نفسها حاجة عظيمة . . والحقيقة أنا كانت

تعجبني مناخيرها الأولانية أكثر . .

(الثان من المشعين يحملان نعشاً . .)

ويبدو أن من بعيد زى ما تكون جنازة أمي . . أنا لسه سامع

صوتها في الشارع عالي وحقيقي وبينده لي . . هيه مدفونة تحت الأرض دلوقت . . لكن مش باين إنها ميتة قوى بالنسبة ليه . . والترب اللي شفتها عاملة زي ما تكون أرض مدفون فيها مرايات كل واحد يبشوف فيها نفسه . . أنا ما اعرفش إزاي أحزن على حد . . أو يمكن فيه شيء من الجفاف بمعنى . .

(يظهر هولجا على المسرح ول يديها باقة الزهور)

ولاً يارب كان لازم أعيش لوحدي . . ولا أنا مياعتقدش إن الحزن ما يقاش حزن حقيقي إلا إذا قتل . .

(أخوه دان يظهر وهو يتحدث إلى الممرضة وتختل هولجا) .

ولما رجعت قابلت أخويا في المستشفى

(وتسرع الممرضة بالخروج وأخوه دان يتحدث إلى الفراغ)

دان : أنا مبسوط اللي انت جيت هنا . . الحقيقة ما كنتش لازم أبعت لك تلفراف . . لكن ما كنتش عارف أعمل إيه . . الرحلة كانت كويسة . . ؟

(يظهر أبوه آيك وقد تغطى ببطانية وإلى جواره ممرضة تخدمه)

آيك : هما دول اللي في الصلاة ؟ أمال مراتي فين . . ؟
كولن : (مخاطباً دان) يعني الخلل إيه ؟ هيه ماتت وهو لازم يعرف
آيك : ما يبدخلوش ليه ؟ أمال بنتي فين . . ؟
دان : (مخاطباً كولن) النهاردة الصبح بس اتعملت له عملية ، إزاي تدخل وتقول له مراتك ماتت . . ده بالضبط زي ما نقطع

- ذراعہ . . . إيه رأيك لو نقول له إنها جاية في السكة . . . وبعدين
نديله حاجة مهدتة . . .
- كولان : لكن هيه تخصصه أكثر منا . . . مش كده ؟ بعد خمسين سنة الواحد
يبقى مديون للثاني بعمره .
- دان : كانت ايده اليمين ومن غيرها يقع من طولہ . . .
- كولان : أنا مش من رأيك . . . افكر إنه حيستحمل لأنه جامد .
(دون توقف ومصحهاً إلى المستمع)
هو أخويا ده اللي بيعبد أبوه . . . دلوقت فجأة كل واحد مننا أخذ
مكان الثاني زى العيال لما ييلعبوا أنا مش عارف أبداً أنا إيه
بالنسبة لأي إنسان ؟
- دان : (كأنه اتخذ قراراً) ياللا بينا ندخل . . .
- كولان : انت عاوزني أقول له . . . ؟
- دان : (كأنه لا يريد ولكنه في نفس الوقت خالف وبشء من التحدي) .
أنا حاقول له . . .
- كولان : أنا ما اقدرش . . .
- دان : (وقد استراح) طيب إذا ما كانش يضايقك أنا حاقول له . . .
(بوجه الاثنان ناحية آيك وهو في سريره ولم يرها بعد ويقتربان تحت وطأة هذا
النبا القليل)
- كولان : إنها تخصصه . . .
(ويصطفان بالقرب من سرير الأب . . . وينظر هو إلى المستمع) .
يمكن لأنى أقسى منه شويه . . .

(تنظر إليهما الممرضة وتتجه إلى أعلى المسرح وتقف هناك بعد حقة ويراهما

الأب آيك .. ويرفع ذراعيه إلى أعلى)

آيك : أوه .. دا أنا كنت فاكرك في أوربا ..

كونن : لسه راجع .. إزاي صحتك ؟؟

دان : إنت باين عليك إن صحتك كويسه أوى يا بابا ..

آيك : تقصد إيه باين عليه ؟ ما أنا كويس وأقدر أرجع شغل تاني ..

(ويضحكان معاً)

أنا باتكلم جد .. ولما الدكتور قالى إني لسه تعبان قلت له اسمع ..

إذا كان ده يضايقك نام ، أنا أعمل لك عملية .. ده راجل

ظريف .. أنا كنت فاكرك إنك حتقعد كام شهر برة .

كونن : (بتردد) أنا قررت أرجع و ..

دان : (بلاطمه وبلهجة هزينة) أخق جايه هيه تحت بتشتري حاجات ..

آيك : طيب كويس أقول لكم حاجة البنت ديه طالعه لأمها كل يوم

بتيجي هنا .. أمال أمكم فين أنا طلبتها في البيت ..

(لحظة صمت)

دان : لحظة واحدة يا بابا .. أنا عاوز أقول لك ..

(ول حالة جنون ينادى الممرضة ويصيح إليها .. بينما يتطلع كونن إلى أبيه ..)

انت يا آنسة تقدرى تطلبى محل الهدايا وتسألنى عن أخق ..

آيك : يا دان تقدر تقول لها تجيب معاها شوية ثلج علشان لما ماما ترجع

تاخذ لنا كأسين .. أنا عندي زجاجة في الدولاب .

(موجهاً كلامه إلى كونن عندما يقترب دان ..)

اسمع يا بنى أنا حابى شباب . . أنا طول النهار من ساعة ما قلت
من النوم بالفكر فى الحكاية دى . . ويظهر أمك معاها حق لأنه
ما دام الواحد عجزيق مش لازم يعمل زى العواجيز . . قصدى
إن احنا لازم نسافر نتفصح . .

- كورن : بابا . .
آيك : إيه ؟ بدلة جديدة ديه ؟؟
كورن : لأ ديه قديمة . .
آيك : (وقد تذكر مشيراً إلى دان وهو يجده عن الموضة . .) قول لها نجيب
كبايات احنا عاوزين كبايات أكثر . .
دان : (يجد نفسه مضطراً إلى أن يستدير ليخرج)
كورن : اسمع يا بابا . .
(يتوقف دان ويستدير لأحبتها . .)
الأب : (وهو لا يوقع شيئاً بالمرّة . .) إيه ؟؟
كورن : ماما ماتت
(مسكاً يد والده . . تنقلص يد الأب ويشعر كأنه طعن فى بطنه وترفع ذراعه
البنى وهلت منه صرخة) .
جت لها سكتة قلبية وهى راجعة البيت امبارح بالليل . .
آيك : أوه مش معقول . . مش معقول . .
كورن : (مسكاً ذراعه مرة أخرى) ماكانش عاوزين نقول لك . .
آيك : أوه مش معقول . . مستحيل . .
دان : ماكانش ممكن نعمل أى حاجة يا بابا . .

- آيك : (يهرب كفا بكف ..) مستحيل .. مستحيل ..
- كوتن : (ممكاً يد والده) اسمع يا بابا .. شد حيلك ..
- آيك : (تنفسه عميق ويتلوى على فراشه محاولاً النهوض ورأسه يدور كأنه يبحث عن زوجته) مستحيل .. مستحيل .. مستحيل ..
- دان : اسمع يا بابا .. مش كده اجمد وشد حيلك ..
- آيك : ده شىء فظيخ .. ما اقدرش آخذ بالى من نفسى .. أنا عارف إنها كانت بتتعب ..
- كوتن : ديه مش غلطتك يا بابا .. ده ممكن يحصل لأى حد .
- آيك : دى كانت قاعدة هنا .. كانت هنا ..
- كوتن : (ويكى غفياً وجهه بين يديه بينما يضع كوتن ذراعه حول أبيه) .
- كوتن : يا بابا ..
- آيك : (وعسكه كوتن بلذاهيه ويقرب دان ليشاركة ويدع يده على كف أبيه) .
- آيك : يا أولادى .. دى كانت ذراعى اليمين .
- دان : (ويلفح ذراعه ويبدو كأنه فقد السيطرة على نفسه ..)
- دان : احنا موجودين يا بابا .. وحنخلى بالننا منك .. وماتشلش هم يا بابا ..
- آيك : لا أبدأ أنا كويس دلوقت .. ربنا أعلم إني أنا دلوقت أحسن ..
- آيك : (ويسكون بيها بظلم هو ييز رأسه ..)
- آيك : هيه فين دلوقت ..
- كوتن : هناك ..
- آيك : (ييز رأسه وينفخ) أوف .. ف .. ف ..

كونن : ما كناش عاوزين نقول لك . . لكن كان لازم برضه تعرف . .
آيك : أيوه كان لازم . .

(ويرت على يد كونن وهو يطلع إلى دان)

أنا منشكر . . أنا حابقي . . أنا حابقي كويس . .

كونن : أيوه شد حيلك يا بابا . .

آيك : ده حيليني أقوى من كده . .

(دون أن يخاطب أحداً منها يستغرق في البكاء ويعطس على شفتيه ويهز رأسه . .)

كان معاها حق . .

(ويتلطم النور ويختفي هو ودان في الظلام . . بينما يتجه كونن ببطء إلى المستمع . .)

كونن : أنا فخور بأني ماخذعتش أبويا . . لكن تضايقت . . مش عارف
يمكن هو أخذها قضية مسلمة وإن أنا حزنت على أمي . . وهو
موتها يخيليني أحزن . . عمري ما فكرت إن ده حزن وإن كان أمل
إني أحس بالحزن (ويظهر الضوء بالتدريج داخل برج معسكر الاعتقال)
وبعد كده بكام شهر راح سجل اسمه وأعطى صوته في
الانتخابات . . يعني موت أمس ماموتوش رغم الدموع الكثيرة
اللى نزلت من عينيه . . أنا موش عارف أنا عاوز أوصل لايه مش
عارف إيه العلاقة بين كل ده في اللحظة ديه . .

(يهاجأ بالضوء الشديد المنبعث من البرج . .)

زرت أحد معسكرات الاعتقال في ألمانيا . .

(وعندما يتجه إلى البرج تظهر ليس راحة ذراعها وهي تباركه . . .)

فليس : غمض عينك . . هيه ؟

كونن : (مضطرباً من ظهورها فجأة) مش فاهم البنت ديه لازقه في دماغى

ليه . . ؟ أيوه غمضت . .

(وقد انجبه لاحتيا)

هيه قدمت ليه حاجة . . بيتيألى قدمت لى شوية حب . . وحتى

إذا مابادلتهاش الحب ده وحتى إذا الحب ده ماغيرنيش أهو كان

عامل زى هدية تيجى للواحد من غير ما يطلبها من حد . .

فليس : حافظل طول عمرى ادعى لك . .

(وترفع ذراعها وتمشى في الظلام . .)

كونن : ولما مشيت عملت حاجة غبية ما فهمتهاش . . كان في حجرى في

اللوكاندة مفتاحين للنور ولأول مرة لاحظت أنهم موجودين . .

يعنى وبماد عن بعض . . وفجأة لاحظت إن إذا وقفت بينهم . .

(وقد فرد ذراعيه)

أقدر أطول الاثنين . .

(وقبل ما يفرذ ذراعيه يجلس ماجى وتتنفس بصوت مرتفع وتسقط ذراعاه إلى

جواره وهنا تنجد ماجى إلى الظلام).

يمكن أرجع لها تانى . . لكن دلوقت مش قادر . .

(وهنا تظهر هولجا وهي تنحن لتقرأ شيئاً مكتوباً على الخائط لى إحدى غرف

التعليب . .)

أيوه مع هولجا دى . . هيه خلدتى هناك . .

هولجا : (وقد انجهدت إليه) ده وصف عام . . ما فيش مانع أترجم لك . .
(توجه إلى الكلام المكتوب فيقرب منها . .)
في المعسكر ده مش أقل من مائتين ألف هولندي وبلجيكي
وروسى - وفرنسى - ودانمركى . . كلهم أسرى حرب . . وكلهم
قتلوا . . وكان ٤٢٠٧ من اللاجئين من الجيش الجمهورى . .
من الجيش الجمهورى الأسبانى . . والباب اللى على الشمال ده
بتاع حجرة التعذيب اللى اتخلعت فيها أسنانهم الذهب . . وساح
فيها دمهم وأحياناً بدل ما يضربوهم بالنار كانوا يخنقوهم لحد
ما يموتوا . . والأرض اللى على اليمين كانت للملذات . . بيأخذوا
فيها الأسرى من النساء . .

كولن : (وقد لمس كظها) أفكر ان كفاية عليكى كده . .

هولجا : إذا كنت عاوز تشوف الباقى . .

(وبكى فى صمت ونمضى بعيداً . .)

تعال إذا كنت عاوز تشوف ما عنديش مانع . .

كولن : (وقد أمسك ذراعها)

تعالى نمشى يا هولجا . . مناظر الشيطان هنا جميلة . .

(ويتمشيان ويتحول الضوء إلى نهار)

هنا الحشيش ناشف . . تعالى نقعد عليه . . (ويجلسان فى صمت)

أنا كنت بافكر إن نهر الدانوب دائماً أزرق . .

هولجا : بيتيالى إن الفالس بس هو اللى بيخلى لون نهر الدانوب جنب فينا

بيشغير . . يمكن احتراماً لستراوس . .

- كولن : مش عارف إيه اللي خلاني أفكر كده .. عندي صداع هنا في دماغى ..
- هولجا : أنا متأسفة خالص ..
(محاول التوضيح بدهشة ..)
عندي أسبرين فى العربية
- كولن : (وهو يلمسها برفق ..) حنقوم حالاً بس أنا كنت عاوز أقعد هنا دقيقة بس .
- هولجا : (محاول أن ترفع معنوياته) انت لسه عاوز تشوف سالزبورج
- كولن : أبوه .. أكيد ..
- هولجا : نفسى أوزى لك بيت موزار والأشياء الجميلة اللي هناك ..
- كولن : (متجهماً إليها الآن) كان فيه حد تعرفيه ومات لك هنا ..
- هولجا : أبداً .. أنا يتيألى إن الناس لازم تشوفها بس كده ومبقاش حد بييجى دلوقت مرة ولا مرتين .. جيت مع زملاء من الأجانب هنا ..
- كولن : لكن إيه اللي يرجعك هنا ؟ أنا متيألى ده بيعذبك أكثر ..
- هولجا : بافتكر إن الواحد مش عاوز يفقد صلته بالماضى حتى لو كان مخيف .. انت أول واحد أقابله من زمن طويل وألاقيه عاوز يتكلم فى الموضوع ده ..
- كولن : أبوه .. بس أنا أمريكانى ..
- هولجا : وفيه أمريكان كان .. الحقيقة أنا أول مرة زرت أمريكا بعد الحرب قعدوا يسألونى ٣ أيام قبل ما يسمحو لى بالدخول ..

وكان مستحيل أشرح لهم إزاي الواحد يقعد ستين في معسكرات
العمل الإجبارى وفي نفس الوقت من غير ما أكون شيوعية . .
كان عندى استعداد أرجع تانى . . لأنهم خوفونى . . وما
استريحوش إلا لما قلت لهم إنه كان ليه شوية قراب في حكومة
التازى . . شايف ما حدش بيتكلم عن الموضوع ده . . وما حدش
فاهمه في الخارج . . زى ما تكون ١٥ سنة من حياتنا اختضت
بشكل جنونى علشان كده أنا مبسوطه لما لقيتك مهم بالموضوع
ده .

كونن : (وهو ينظر إلى البرج) متيألى إني أنا حاحس بالهوان والغضب
بالضبط زى ما واحد ييلع تراب من الأرض . . حاجة غريبة
(ونخل وجهه يديها وتطلب منه أن يتمدد على الأرض)

هولجا : تعالى يتمدد هنا . . يمكن . .

كونن : لا أنا . .

(وقد أهد يديها . .)

أنا كاشف يا هولجا . . أنا مش قاصد أبعدك عنى . .

هولجا : (وقد تضابت . .) أنا شايفه زهور في التل البعيد ده . . حاروح
أقطف شوية أحطهم في العريه . .

(وتغشى بسرعة)

كونن : هولجا . .

(وتغشى إلى التل . . بينما ينهض ويلحق بها ويمسكها وينادىها)

هولجا . .

(ولا يعرف ما الذى سيقله)

- هولجا : يمكن احنا قضينا وقت طويل مع بعض أكثر من اللازم . .
ويمكن تتقابل بعد كده فى فينا فى يوم من الأيام .
- كوتون : أنا مش عاوز أنصرك يا هولجا . .
- هولجا : أنا فهمت إنك مسافر قريب وماتوقعتش منك . .
- كوتون : لكن انت بتتوقعى حاجة . . كل الناس كده . . وانت مش من
النوع اللى تنام مع واحد فسحها شوية . .
- هولجا : لأ طبعاً لأ . . أنا قررت من كام سنة إني أعيش لعملى . . وأنا
ما أشعرش بالضيق لما أكون لوحدى . . لكن كل اللى حصل
إنك لما كلمتنى حسيت بشيء من الألفة ما حسنتش بيه قبل
كده . . الحكاية مش حكاية التجوز أولاً . . أنا ماشعرش بالحنج
من حياتى لكن لازم يكون ليه حاجة . .
- كوتون : لكن أنا ما باديكىش أى حاجة . . قولى لى علشان اتقال لى
الكلام ده كثير . . لكن ما سمعتوش بالهدوء ده . .
- هولجا : انت بتدينى الكثير جداً . . صعب علىّ أتكلم بالشكل ده . . أنا
مش من الستات اللى لازم يتأكدوا كل دقيقة . . من كل
حاجة . . النوع ده من الستات أنا أعتقد إنه غيب . .
- كوتون : احنا أصدقاء . . مش كده . . قولى لى يا هولجا . .
- هولجا : لكن انت ما عندكش حاجة . . ويمكن ده هو اللى انت عاوزه إنه
ما يبقاش عندك حاجة . . وأنا أقدر أفهم ده من كل اللى حصل
لك فى حياتك .

كولن : لأ مش كده يا هولجا .. مافيش أسخف من المغامرات وأنا كان
عندى كل اللي أنا عاوزه . انت بتعيطى يا هولجا .. بتعيطى
علشانى ..

(ويدير وجهها لاجته)

هولجا : أبوه ..

كولن : (ولقد دهل) . خليكى شوية .. مش دلوقت أرجوك ..

هولجا : أنا مش عاوزه أعطلك ..

كولن : وأنا كمان مش عاوز أنحسر شعورك ناحيتى .. وأنا باقول لك كده

علشان باثق فيكى .. وأقسم لك أنى مش عارف إذا كنت

عشت وأنا مؤمن بحياتى والشك بيربط لسانى لما بافكر فى أنى

أوعد حد مرة ثانية ..

هولجا : إزاي الواحد يتأكد من إيمانه إذا كان صحيح ولا لا ..

كولن : (ولقد الدهش) حاجة جميلة .. حاجة رائعة إنى أسمع منك كلام

زى ده .. كل الستات التى عرفتها كانوا متأكدين من كل

حاجة .

هولجا : إزاي الواحد يبقى متأكد بالشكل ده ..

كولن : (وهو يلبها بامتنان) انت ليه دائماً بترجمى للمكان ده ا

هولجا : (صمت يظهر عليها الاضطراب والارياح) يمكن علشان ماموتش

هنا ..

كولن : (يتجه بسرعة إلى المستمع) إيه ؟

هولجا : ويمكن الكلام ده مالوش معنى .. لكن أنا حقيقتى مش عارفه ..

كونان : (يتجه إلى المقعد) إن الناس . . إيه ؟ عاوزه تموت من أجل الميت ؟
لا . . لا لا . . أنا ما أقدرش أفهم كده الناس الأحياء دول من
الصعب الواحد يحتملهم لكن أنا ما افتكرش إني باحس كده . .
(تظهر ماجي على السرير لي أعلى مستريات المسرح وتتهند بصوت مرتفع
ووجهها ما زال لا يمكن تمييزه ولي نفس اللحظة يستدير عندما يخرج صوت بيانو
وسيدة هي أمه)
على الرغم من أني بافكر في أمي دلوقت . . أمي اللي ماتت
(ويتجه إلى هولجا . .)
يمكن الميتين يضايقوها . .

هولجا : كان في أيام الحرب وأنا خرجت من الفصل وكان فيه منشورات
وصورة لمسكرات اعتقال . . رموها المخابرات الإنجليزية . .
الناس بتقول إنهم الإنجليز وأنا ماكانش عندي فكرة . .
حقيق . . ومش من السهل الواحد يخون بلده خصوصاً في
الحرب . . هل الأمريكان كانوا ضد أمريكا بسبب هيروشيا ؟؟
وأنا أخذت المنشور وأعطيته لواحد قريبتا في المخابرات وسألته إذا
كان المنشور ده حقيق . . فقال لي طبعاً . . وده مضايقتك في إيه
يعني ؟ فشتتته وقلت له انت ختير كلكم خنازير . . ورميت
شنتقي في وشه . . وفتحها وحط فيها شوية ورق . . وطلب مني
أوصلها لعنوان معين . . وأصبحت بالشكل ده البوسطجي
للضباط اللي كانوا بيتأمروا لاغتيال هتلر وكلهم انشبقوا . .
كونان : اشمعني انت ؟

- هولجا : لأنهم ما اعترفوش عليه
- كولن : أمال ليه بتقولى إن الواحد مش متأكد من حاجة ولا من حد ؟
- هولجا : أنا برضه ما عرفش ومش قادرة أعرف ومش قادرة أتخيل إزاي
ماعرفش ..
- كولن : يا هولجا أنا أبارك الشك اللى عندك .. يمكن ده السبب فى
السعادة وأنا معاك لأنك مش عاوزه تدورى على انتصار
معنوى .. ساعحنى أنا مش قصدى أن أرجعك للماضى المؤلم ..
(ينظر إلى البرج)
- هولجا : حاروح أجيب لك شوية زهور ويمكن نقدر نشترى شوية جبنة
وتفاح ونأخذ راحتنا فى العربية ..
(وتلمب لتطف الزهور ..)
- كولن : وتساحنى
- هولجا : (تتجه إليه وقد بدا عليها الحب والهام وتسرع ..) أبوه .. حالاً حارجع
ونمشى على طول
- كولن : (ويقف جامداً لحظة ويهايقه منظر البرج عندما تتغير ألوانه ثم يخاطب
الستمع ..) ولكنه فاضى دلوقت .. والحقيقة إن المنظر من هنا
رفى ، والجدران اللى من الحجر دافية فى الشمس وهاويه .. أنا
كنت متصور إنه مخيف أكثر من كده .. قبل ما أروح الجامعة
كنت باساعد البناتين سنوات طويلة وعارف إن مشكلة إن
الواحد بينى جدران عالية زى ده على أرض رملية .. مش فاهم

إزاي الواحد يمرؤ يفكر في حاجة زي دي . لازم حفروا الجدران
ديه عشرة متر تحت كان . . على الأقل عشرة . . أنا عارف . .
لكن ما كتش افكر أبداً إن الحجارة منظرها عادى بالشكل ده .
(وبلغت إلى الناحية الأخرى)

ليه أنا باعرف حاجة هنا . . المكان ده على الرغم من إنه فارغ
وقاضى . . لكن له وجهه ، ووجهه يسألنى . . إيه اللي بتعتقده
صادق زي ده . . أيوه صحيح . . أيوه صحيح . . الناس اللي
بيعتقدوا في حاجة هما اللي بنوا ده . . ويمكن ده مصدر
الخوف . . وأنا اللي ما باعتقدش في حاجة متزوع السلاح أقدر
أنحبل العريبات والدبابات وهيه طالعة ونازلة فوق التل وأنا جوه
المسكر ده . . ما حدش يعرف اسمي لكن حيدشدهشوا دماغى على
الأرض المسلحة . . وما فيش شكوى ولا فيش معجزة تنقلنى . .
(وهنا تظهر أنه في نفس الوقت الذي يبدو كأنها في أعلى المسرح)

الأم : كفاية كحك يا حبيبى حبيقت فيه أكل كثير في الفرح
(وتنادى في أعلى المسرح)

أديله حنة صغيرة . . بس مش صغيرة للدرجة ديه . .

كوتون : ماما . . حاجة غريبة . . والجريمة . . ولا راحتها هيه اللي جابتها
في المكان ده . .

الأم : ما تخليش المكوى سخنة وانت بتكوى قيص جوزى .

(وتوجه فجأة إلى طفل لا يرى . .)

أنت حتلبس الليلة شراب طويل . . مش عاوزه كلام الليلة . .

أنت حنوح فرح أنحوبا ومش عاوزه شرابك يتدلدل على
الجزمة ..

كونن : (شرح في الضحك ثم توقف ..) مش عارف أنا ليه مش حزين
عليها .. في الوقت اللي هولجا بتعيط علشانى .. ليه مش قادر
أعيط ، ليه عندي شعور بالتفاهم مع المجزرة البشرية ديه ..
(تظهر فليس ترلع ذراعها)

أنا مش فاهم مفروض أبقى إيه بالنسبة لغيرى .. أنا ما اعرفش إن
فيه زفاف في العيلة مش قادر أبلغها مش قادر أفهمها ..
الأم : (وقد تحولت ضحكتها إلى شرمير ..) يا اخواتي ليه كل فرح في العيلة
ديه يبقى كارثة .. لأن البيت حامل وما عندهاش فلوس وغيبة ..
والفرح ده برضه كده .. خمسة من الشبان الحلوين .. واحد
بعد الثاني مش فاهمه بيلاقوا الستات ديه فين ..

كونن : (يرقها وهو جالس) مش فاهم إيه علاقة ده بمسكرات الاعتقال
الأم : آل إيه وعاوزه جوانتي ضيق .. بتستعبط مين هيه .. علشان كده
عاوزاك لما تكبر تتعلم إزاي تصدم الناس وتخبب أملهم ..
وخصوصاً الستات .. اوع تنسى .. انت راجل .. والراجل
قدامه كل حاجة .. بس ما تلعبش بالكبريت دلوقت ..
(وتضرب يديها على طفل لا تراه ..)

أحسن تبل هدومك .. أنت ليه مش بتكتب بالقلم بدل
ما خطك عامل زى نكش الفراخ كده ..

كوتن : (يزرأسه وينظر إلى البرج .. ويظهر أبوه فجأة .. وتليفون غير مرئي فينهش كوتن ..)

الأم : أمال فبن أبوك .. إذا راح ونام في الحمام التركي مرة ثانية أنا .. (كوتن يتحرك في اتجاه أبيه كأنه يريد أن يسمع ما يقوله في التليفون مشيراً إلى أمه أن تسكت ..)

أنت بتكلم على إيه ؟ أنا ما بطلتش سؤال في كل الحمامات التركي ليلة جواز أخويا .. ما بيهمكش .. أبوك ما بيتضايقش من حاجة ..

(وتضحك بينما يكون كوتن قد اقترب من أبيه وعملق فيه ..)

الأب : ابعت تلفراف بسرعة ..

الأم : نفس الحكاية .. ؟

كوتن : هس .. اسكتي ..

(يقترّب من أبيه يريد أن يسمع ما يقوله)

الأب : لا .. لا حمولتها ٦٠ ألف طن .. أبوه .. أبوه ..

الأم : أنت مش لازم تضحك عليه .. ده راجل عظيم .. وإن كان

يعنى في بعض الأحيان يطلع الواحد من هدومه ..

الأب : أبوه ابعت تلفراف كمان وحول الشحنة لميناء تاني

الأم : بتسألني على زفاني ؟؟ كانت ليلة وكنت فيها في غاية السعادة ..

(كوتن وجهه لاحتها) شوف أبوك لحد النهاردة لما يدنخل حجرة ..

يخليك تحس إنك عاوز تنحني له .. أنا حاجة ثانية مش زى

اخواتي البنات كل يوم الواحدة منهم ترجع البيت وتقول يا ماما

أنا بحب .. بتحب ايه .. وبتحب مين .. كل حاجة
يقولوها .. لكن أنا قبل ما التجوز أبوك ماسمحوش ليه إني
أشوفه .. لحد أبوه وجدته ما وافقوا .. والسبب هو أني أنا قررت
إن واحدة بس مننا ماتكسرش قلب أمها .. انت بتقول ايه طبعا
حييت أبوك ..

(وك حرارة)

كان بياخذني المطاعم .. أول ما واحد منهم يشوفه يبقى على طول
يزحزح التراييزات .. ولو شاف على التراييزة كباية مش نظيفة على
طول يخرج .. ولما يروح السيئا وفيه زحام حوالين الشباك على
طول يلاقوا له تذكرتين .. ليه ؟ علشان عارفه إنه راجل .. حتى
الدكتور جه في فرحي وقال لي في ودني انت التجوزي راجل
عظيم .. وأبوك كان دائماً بيحبني .. والدكتور ده أيامها كان لسه
صغير .. وما كانش حيلته ولا ملم .. وأبوزيا ما كانش يخليه
يدخل البيت .. ومين كان يتصور إنه جيبتي دكتور كبير بالشكل
ده .. مسكين كان يجيب لي قصص علشان اقرأها ودواوين شعر
وكتب فلسفة واية واية .. وفي مرة من المرات رحنا سرقة نسمع
مزيكة مع بعض .. مزيكة رحاينوف .

(ثم تضحك لي أسي بدهشة أكثر منها بمرارة ، وهنا يدخل الأب كما لو كان
يتحدث إلى ابنه كولان ..)

الأب : تقدر تطلب لي المكتب على التليفون من فضلك ؟

(يقبل الأم على عندها)

- انت ايه الى خلاك تطلعي الحمام التركي !
- الأم : اتها لي إنك نسيت الفرح بتاع الليلة ..
- الأب : ياريت ..
- الأم : (متجهة إلى أعلى المسرح) أنا مش عاوزة أتأخر ..
- الأب : ياسق مافياش حاجة لو اتأخرت نص ساعة مش حتولد ..
- الأم : بلاش غلبة .. دول اثنين ييجبوا بعض .. فيها ايه يعنى ..
- الأب : كلهم ييجبوا بعض على حسابي .. أنا بس اللي ما اقدرش أحب إلا إذا دفعت .. أنا اللي التجوزت عن حب ..
- (ويتجه إلى كورن كأنه موجود ويتسم في حرارة ..)
- هو ايه ، صدر قانون إن الأولاد ما تحلقش شعرها ولا ايه ..
- (ويخرج من جيبه قرشا)
- خذ امسح جزمتك ..
- (للأم)
- أنا جاي حالاً روحى انت البسي .. (و في التليفون)
- عملت ايه ؟ الحاسب لسه عندك ؟ طيب خليني أكلمه ..
- كورن : (وقد تبه فجأة) انت لسه بتكلم عن الحاسب ..
- الأب : ايه خلصت ؟ عملت ايه ؟ ايه الحكاية ؟ .. وصلنا لحد فين دلوقت .. ؟
- (كورن يتجه إلى أمه وهي تصعد الدرج في أعلى المسرح) الأسهم والسندات .. مش قادر ألاقى حد راضى يسدد الكيبيالات حيدوني فلوس ازاي ؟ مافيش فلوس لامنا ولا في لندن

ولا ألمانيا . . وماغيش شحنة ممكن تتقل من أى حته . . البحر
فاضى . . ايه الحكاية ؟ وصلنا لحد فين دلوقت ؟ قول لى
بصراحة . .

(لحظة صمت . . الأم تنزل من أعلى الدرج وكذلك كونان يوليا وهروب الأم
من الأب وهو جامد فى مكانه استعداداً للعاصفة) .

إيه الحكاية ؟ ايه اللي انت ناوى تعمله ؟ : الأم

(الأب يقف مذهولاً يتحدث بصوت غير مسموع ويبدو أنها قد استمعت منه
إلى سلسلة من الأشياء صدمتها الواحدة وراء الأخرى . .)

انت بتقول إيه ؟ امتى الحكاية ديه بدأت ؟ وحتاخذ منها اد إيه ؟
انت اتجنتت ؟ انت بعث كل الأسهم ، والسندات ؟ كل ده ؟
ده انا اشتريت النهاردة بيانو جديد واشتريت طقم فضة من
أخويا . . ليه ماقولتليش قبل ما اعمل كل ده . . انت لازم .

قريت الجرائد . . حاعمل ايه . . مش قادر أسيب سحب
التأمين . . : الأب

(الأب يفقد بالتدريج توازنه ويفك زرار ياقة القميص)

يعنى انت خسرت كل حاجة ؟ يعنى انخربت الدنيا ؟ حتى
أسهمى وسنداقى ؟

(نصرخ ويبدو اللزع على وجهها ويتحول إلى احطان شديد) انت كنت
شايف كل ده وبرضه بترمى فلوسك ؟ انت معتوه . .

أنا مايمنيش أنا جيت البلد ديه ومامعايش حاجة . : الأب

ياريتنى طنشت يوم ماشفتك . . : الأم

- (كأنه طعن مجلس مغميا عينه حائياً رأسه ..)
- الأم : ياريتنى عملت زى انحواق. ماعملوا .. وماهنيش أبويا
ولا أمى .. وفكرت فى حالى .. ياريتنى هربت من الأول ..
- الأب : هس .. اسكتى لحسن العيال يسمعونا ..
(ضوه يفتح بالقرب منها لينظر إليه ..)
- الأم : أنا لازم اتطلق ..
- الأب : العيال حينطوا من الشباك دلوقت ..
- الأم : مابقاش معاك ولا مليم .. انت راجل معتوه ..
(وعندما يقرب منه يجد نفسه مضطراً للوقوف وينظر كل منها للأخر كأنها
غريان ..)
- كونن : (وهو يتطلع للبرج) من غير أى سبب وحق مايسألوكش اسمك
ايه ..
- الأب : (ينظر لامية مصدر الضوء) فيه حد بيعيط يظهر كونن هنا كلميه
انت ..
(وهى تنجه إلى الداخل بشيء من التردد خطوة أو اثنين وتقف ..)
- الأم : ايه يا حبيبي ٢٢ البس هدومك أحسن وما تعيطش .. كل
حاجة حتبقى كويسة .
(وتتوقف عن الكلام كما لو أن كونن قد قال لها شيئاً) .
- أنا قلت ايه ؟ أنت مجنون أنا ما أقدرش أقول لك حاجة زى .
دى .. أنا كنت فاكراك فوق وكنت متضايقه شوية .. بس
لكن ما أقدرش أقول حاجة زى دى .. أبوك ده راجل عظيم ..

(وتضحك)

مش معقول أقول حاجة زى دى عليه فاهمنى يا كونان . .
(ويتلشى الضوء بسرعة وتفرغ فراصها كما لو كان لها اسفل وهي فى اتجاه
الضوء المتلاشى . .)

ولا قلت أى حاجة زى دى . .

(وهي تصرخ على شيء قد ضاع منها . .)

وحياتك يا حبيبي ما قلت حاجة زى دى عليه .

(ول التو تظهر هولجا وراء البرج ولي يديها زهور وتبحث عنه . .)

هولجا : أنت فين يا كونان . .

(بينما لا يزال هو يحمق فى أمه ثم يلتفت إلى هولجا وتراه هولجا وتوجه إليه)

شوف العربية من جوه حتى ربحها حلوة قوى . .

كونان : (يشم رائحة الزهور وهو شارد ويتطلع إليها) أنت بتحبيني مش كده . . ؟

هولجا : أيوه . .

كونان : (متطلعاً إلى البرج) . . ما بتحسبش لما تيجى هنا بشيء غريب زى

ما تكوفى اشتريت معاهم فى الجريمة دى ؟ .

هولجا : كل الناس اللي ما اتقتلوش مش ممكن نعتبرهم أبرياء مرة ثانية . .

كونان : (ولده تريت لليل) لكن ازاي يا هولجا كل حاجة عندك لها هدف .

انت بتشتغلى جامد وبأين عليك مبسوطة وعندك أمل .

هولجا : أنا لما رحيت أقطف الزهور فكرت إني لازم أقول لك حكاية . .

مرة فى غارة جوية فقدت ذاكرتى وقعدت امشي فى كل حتة

وسط الناس أدور على مجاً . . وكل يوم كنت أعرب من الناس

المرمية في السكك . . وفي ليلة حاولت أنط من كوبرى في الميه .
وجه واحد عسكري عجوز ومسكنى من هدومي وضربى قلمين
وخلانى أمشى وراه . . الراجل ده انكسرت رجله في ستالنجراد
وكان زعلان جدا إلى عاوزه أنتحر ومشيت وراه في ألمانيا أحاول
ألاقى أى دليل على أنى كنت إليه قبل كده . . وفجأة لقيت باب
ضخم عليه سقطة من النحاس على شكل رأس أسد . جريت
ونخبط وأمى فتحت الباب واتردت لى حياى واتدورت اطلب
من العسكري إنه يدخل علشان أشكره وأقدم أى أكل واديله كل
الى عندى . . مالفيتوش اختى وقالوا لى إن ده كله خيال وانه
ماكانش موجود لكن لحد دلوقت بتجيبى حالات تخليق أدور
عليه . . ياريت أشوفه . . حتى أسلم عليه . . أنا عارفه إنها حاجة
نظيفة جدا إن الواحد يبقى مديون بحاجة ما يقدرش يسدها . .
وبعد كده بوقت طويل جدا فضلت أحلم كل ليلة بحلم واحد . .
إن أنا عندى طفل وفى نفس الحلم أحس أن الطفل ده هو حياى
وإنه عييط وكنت أعيط وكام مرة هربت لكن كل مرة أرجع تانى
ألاقى للطفل ده نفس الوش الخفيف لحد ما فكرت مرة ألى نفسى
أبوسه . . لها كان شكله أهو فيه حاجة منى ويمكن بالشكل ده
أستريح . . والمخيت على وشه المهدم وكانت حاجة مرعبة . .
لكن برضه بوسته .

كولان : ولسه بتحلمى بالحلم ده . .
هولجا : أحياناً . . على كل حال الميزة الوحيدة للحلم ده إنه بتاعى أنا . .

أنا متيالي إن الواحد في الآخر لازم ياخذ حياته بايديه . .
ياالله بينا أنا متيالي إنهم حيزفوا أويرا الناي السحري . . بتحب
الناي السحري لموزار .

(وتمسك يده)

كونان : (يقبلها)

أهم حاجة فيك إنك بتحكى لي حاجات مضحكة . .

هولجا : (لداعبه)

انت بتتريق على ؟

كونان : ياالله بينا نخرج من الحنطة دي . . حنوح فين ؟

هولجا : (تضحك)

سالزبورج طبعاً . .

كونان : ياالله نتسابق نشوف مين يوصل العربية الأول . .

هولجا : (تضحك)

يا لالا . .

(وتستعد)

كونان : ياللا

(ويستعدان للجرى عندما تختل هي في الظلام يعود كونان إلى مقعده) .

كونان : والله وحشتني جدا ولحد دلوقت مش قادر أختم جواباتي لما بعبارة

مع حبسي أوحبيك فلان . . إنما باختتمهم بكلمة المختص مع

نحياتي . . وحاجات وعبارات زي ده اللي الواحد بيهرب فيها من

الكلام المناسب . . الحقيقة أنا فقدت إحساسي بحاجات كثيرة

ضرورية . . يمكن السبب إلى أنا عايش لوحدي . . لما بامشي في
الشارع باشوف شبايك ملايين الشفق منورة . . والله ما أنا فاهم
إزاي أي واحد لما يرجع البيت يدخل أي باب . . معقول كل
دول يبجوب بعض ؟ هو ده اللي يميز الناس بعضها عن بعض ؟
أنا ما افكرش كده إنما هو شيء من السداجة . . وشيء من
الإيمان العميق . . بأن كل حاجة مرتبة منتظمة بالنسبة لي سواء
فتحت كتاب أو فكرت في الجواز ثاني . . لمن الواضح أن أنا
باختار اللي أنا باعمله وأن اختياري ده يقطع الخيوط اللي بين
أيدي وبين السما . . يمكن ده حاجة سخيفة . . لكن أنا باحس
إن أنا إنسان كافر . . وبافتكر الأيام اللي اتبالي إن كان فيها خطة
وتنظيم نازل من السما . . كان عندي ترايزة سفرة وزوجة
وطفل . . والدنيا يتهددها المظالم اللي أنا اتولدت علشان
أصححها . . فاكر لما كان فيه ناس طيبين وناس وحشين . .
وكان من السهل إن الواحد يقول حكايات عنهم . .
(ويشعر بأن «الزى» تقرب وتولدى بولس بلاج على كطيها تظهر منه ذواعاها
وتلير لنا ظهرها وتسوي شعرها في مرآة لا تراها . .)
لحد أنا ما فكرت في كل ده . . وريتا يعلم إلى أنا لما بافكر في اللي
باعتقده بابقى عاوز أهرب . . (وينظر إلى الزى)
لكي ما كتش صغير للدرجة دي . . لكن يمكن تقول إن الواحد
زى واحد عندي (٣٢ سنة) كان لازم يعرف أن لما تيجي ضيفة
عنده وتغير المايوه بتاعها في حجرة النوم بتاعته . . (تجه إليه الزى
كلهم سقطوا

ويسقط الرئيس من على إحدى كفتيها . . .

والأقيها واقفة قدامى بتبص لى بالشكل ده . . .

الزى : انت ايه مش خلصت شغلك . . مش حنيجى تستحم دلوقت ده الموج هادى قوى . .

كروان : (ضحك لى ألم شديد ويتكلم بأعلى صوته . .) أوكد لك إنها ماكانتش تعرف إنها عريانة بالضبط زى ماكانت حوا فى الجنة . . لأنها كانت متجوزة . . ازاي واحدة ست تقدر تقول لك إن العازفين فى أوبرا بينشزوا . . واحدة ترفض تلبس الشرابات الحرير علشان اليابانيين فى منشوريا . . واحدة جوزها صاحى أستاذ عظيم فى القانون بيصحح أول قضية ليه أمام المحكمة العليا . . قاعد يقرأها على الحشيش اللى بره ده تحت الشباك . . واقدر أشوف رأسه من هنا . . مش معقول . . طبعاً . . طبعاً أنا فهمت . . لكن مش المهم إني أفهم المهم هو اللى أوافق عليه . . إن الواحد يوافق على اللى يشوفه هو ده اللى يبهدد مبادئنا . .

(مفروض أن الزى تغادر غرفتها وتوجه إلى لويز ، وكونن يتجه لاحتبها وهما يتامسان . . يقرب منها من الخلف . . يتوقف ويتجه للمستمع . .) . .
طبعاً انت عارف لما اتنين ستات بيتامسوا ويبطلوا كلام فجأة لما يشوفوك . .

الزى ولويز : (تجهان إليه فجأة بعد أن توقفتا عن التمس) هاى . .

كروان : الموضوع لازم عن الجنس . . إذا كانت واحدة منهم مراتك بيتى لازم كانت بتتكلم عليك . .

الزى : (كأنما تحاول أن تمنعه بالخروج) جوزى قاعد بره بيقراً المرافعة بتاعتك
ويقول إنها رائعة . .

كونن : ده منتهى أمل . : أنا كنت قلقان وياقول يا ترى حيقول عليها
إيه . .

الزى : ياريتك تقول له كده . . أرجوك . . قول له قد إيه رأيه يهملك
يعنى . . دى حاجة مهمة جداً إنك تقول له كده . .
كونن : أنا يسعدنى . .

(ينظر لى حرج وهو ينقل عينيه بين لوز وبينها)

الجو كويس هنا مش كده ؟

الزى : يجن . .

(مصطحباً لوز إلى الداخل)

أنا باحسدكم انتم الاتنين . .

(زوجها يظهر واسمه (لو) إنسان رقيق يرتدى الثوب . . يقرأ لى ورقة لى

الصلحة الأخيرة من دوسيه مستطراً تنهض الزى وتوجه إليه . .)

عاوزه أمشى كمان شوية على البلاج قبل ما يبجى معاد الفطر . .

سرحت شعرك النهارده !

لو : (يقفل اللوسيه) أفكر كده . . اسمع يا كونن المرافعة دى رائعة . .

دى مش مرافعة أبداً دى حاجة ممتازة زى ما تكون عمل أدبى

عميق . .

(وهو يرت على كتفى كونن عندما يخرج الزى)

أنا لى الشرف إني اتعرفت عليه . .

- كونن : أنا الى سعيد جدا ..
- لو : المرافعة دى حتغير حياتك كلها .. أقدر أطلب منك خدمة ..
- كونن : أيوه اتفضل أى حاجة ..
- لو : ممكن تديه لمراتى تطلع عليه ؟ أنا عارف إنه طلب غريب شويه ..
- كونن : أبدا .. أنا بسعدنى جدا ..
- لو : أكيد مراتى حتصاحب بالرعب لما تعرف إن المحكمة استدعتنى مرة تانية .. انت عارف بقى العناوين الملعونة اللى حتطلع فى الجرايد .. أى لفتة باحترامى ، حقيق حاجة مهمة جدا .. يعنى مثلاً أنا اديتها الكتاب بتاعى قبل ما يتطبع .. علشان تقراه .. وأجملت نشره شوية علشان أصلح الحاجات اللى قالت عليها .. يجوز التحليلات النفسية بتاعها هيه اللى خلطها تقول كده .. لكن على كل حال ملاحظتها حادة جدا ..
- كونن : لكن أرجو إنك .. انت متأخروش أكثر من كده .. أنا أفضل إنك تنشر حاجة بسرعة علشان تورى الكلاب دول ..
- لو : (بظلت وراه) أنا كنت بافكر أنه لك علشان أكلمك فى الحكاية دى .. لكن ده كتاب علشان تلامذة المدارس .. ومراتى بتقول إنه حيكون بداية هجوم جديد عليه ..
- كونن : لكن دول حققوا وياك .. وحيعملوا فيك أزيد من كده إيه ..
- لو : مين عارف ؟ حملة تانية ويطلعونى بره الكلية ، المرة اللى فاتت صوت ميكي هو اللى أتقلدى ..
- كونن : حقيق ؟ أنا ماكتتش عارف الحكاية دى ؟

لو : ده ألقى خطبة رائعة في اجتماع مجلس الكلية لما أنا رفضت أحضر الاجتماع ..

كوتون : أبوه دى أخلاق ميكي ..

لو : لكن الزى شعورها إني لازم أنشر الكتاب وإن أنا عندي رغبة لاشعورية في لمخطم نفسي وإني أنا إذا ركنت الكتاب دلوقت أكون بالضبط زى واحد بيتحر لأني أنا حظيت في الكتاب كل اللي أعرفه .. إيه رأيك .. أنت ؟

كوتون : اسمع انت من حقتك تنشره .. إذا كان للواحد ماضى فالماضى مش مرض معدى .. واحنا بقينا يسارين لأننا كنا مع الحق انت مش لازم تهجبل من ماضيك ..

لو : (في أم) مضبوط أنا عمري ماقلت لك كده ..

كوتون : (يتجه إلى المستمع)

مش عارف أنا باقول كل الحاجات دى علشان إيه ..
(وينصت ..)

يمكن بافكر في اليوم اللي جيتني فيه العالم ومايقاش فيه حد يشعر إني أنا برىء من جرائم البشر .. على الرغم من إننا عمرنا ما كنا أبرياء .. مش عارف أنا باتطلع لايه ..

لو : لما رجعت من روسيا نشرت دراسة عن القانون السوفيتي .. ومانشرت حاجات كثيرة من اللي شفها وكذبت وكان فيه سبب .. لكن مافضلش من ده كله إلا الكذب .. حاجة غريبة بالنسبة ليه دلوقت .. يعني أنا عندي عيوب كثيرة لكن عمري

ما كنت كذاب .. كذبت على الحزب كثير سنة ورا سنة ..
وعلشان كده دلوقت عاوز أكون صادق مع نفسى فى الكتاب
ده .. والكتاب ده مش هجوم ، لكن إحساسى إنى أنا مضطر
أدافع عن أكاذيبى هو اللى بيخلينى حريص على نشره .

(تظهر الزى وتقرب وتسمع)

الزى : أنا مندهشة جدا . أنا فاكره إن احنا خالصنا من الموضوع ده ..

لو : أبوه يا حبيبى .. بس أنا باكله عن شعورى .

الزى : قيصك طالع لبره يا حبيبى

(يعلمك قيصه بسرعة وتخطب كوفان)

أنت طبعا من رأيه إنه ماكانش لازم ينشر الكتاب ..

كوفان : ماهو إذا ما نشرش الكتاب

الزى : (بثورة بركالية)

لكن ده هو الموقف لو مش زيك .. ولا زى ميكى ما يقدرش
يعمل أى عمل ولا يقدرش يشتغل ولا شغلانة ده راجل أستاذ
فى الجامعة وعاجز عن أى عمل خارج الجامعة ..

لو : (بشيء من الضيق)

أنا مش عاجز للدرجة دى ..

الزى : (باحترار مفاجئ لزوجها)

ما تغلطش نفسك دلوقت .

(مع الضوء تظهر الأم وإلى جوارها يجلس الأب فى مقعد ..)

الأم : أنت مجنون ..

- (يتزعج كونان ويتجه بسرعة ناحية أمه ..)
- فين سندأني ؟
- زويدهب الأب والأم كما حدث من قبل وتظهر هوجا تحت البرج والزهور في
يديها ويبحث عنه)
- هوجا : انت فين يا كونتن ؟
- (بسرعة يتجه إليها يدير لها رأسه عندما تختل)
- كونان : (وهو وحده)
- إزاي يكون إيمان مرة ثانية
- (تظهر فليس)
- فليس : حافظل أحبك على طول ..
- (ثم تمضي في الظلام .. وهنا يظهر حائط اللوكاندة وعليه مفتاحا التور)
- كونان : وفي ليلة لما البنت دي خرجت أنا ..
- (يتجه إلى الحائط وتطيح مفاتيح التور ويعد عنها)
- أنا حاحاول إني أرجعها تاني ..
- الزى : (يخفت الضوء عليها وعلى زوجها ثم يسطح مرة أخرى عندما تخاطب
زوجها ..)
- ياالله بينا انت ماتزلتس الميه .. ياالله تنفسح وتبسط النهارده ..
- (تمشى إلى جواره وتقبله على عنقه ..)
- كونان : (وهو يرقبها)
- أمال لما انتو كده .. ليه كان باين عليكم إنكم حتخافنقوا مع
بعض ..

(تظهر لويز كما لو كانت تخاطب الفراغ)

- لويز : كونان ..
- (يركز عينيه على أرض المسرح ثم يلتفت إلى المستمع)
- كونان : مش حاجة مخيفة اللي قالتها هولجا دي ؟
- لويز : أنا قررت إني أشتغل بالتحليل النفسى ..
- كونان : (ما زال يتحدث إلى المستمع)
- علشان تقضى حياتك كطفل مجنون .
- لويز : عاوزه أكلمك على حاجة ..
- كونان : لكن هل حقيقى حد يقدر يعمل كده ..
- (ويتهجه ناحيتها بشيء من النغم ..)
- لويز : أنا لازم اتخذ قرار ..
- كونان : بخصوص إيه يعنى ؟
- لويز : (وفى خوف)
- بخصوص كل حاجة ..
- كونان : قصدك إيه ؟
- لويز : (ولقد شعرت بالصياح)
- مممكن تقعد ..
- (ومجلس هي ولوكر أفكارها ويتردد قليلاً عندما يتذكر تلك الأيام الأليمة)
- وتتحدث للمستمع)
- كونان : زى ما يكون اجتماع فى خلال سبع سنين عمر ما كان فيه اجتماع ..

- لويز : كأننا . . .
 (لحظة صمت وهي تحاول أن تستجمع أفكارها)
- كونن : كأننا احنا الاتنين ما كناش متجوزين . . . احنا . . . ؟
 (لكن في صوتها صدق وهي تحاول أن تجعل كلامها على شكل حكم)
- لويز : إنك ما كنتش بتهم يه .
 كونن : (في حيرة . . .)
 امق ؟
- لويز : طول عمرك وأنا ما تنبهتش للحكاية دي إلا أخيراً جداً . . .
 كونن : (يحاول أن يسهلها)
- يعنى عايزه تقولى ليلة الجمعة اللي فاتت لما ما فتحتش لك باب العربية . . .
- لويز : يعنى دي حاجة صغيرة . . . لكن حاجة من اللي أنا عاوزه أقولها . . .
- كونن : لكن أنا قلت لك إنك انت دائماً اللي بتفتحي باب العربية لنفسك . . .
- لويز : أنا دائماً اعمل كل حاجة لنفسى لكن مش معنى ده إنه صح . . .
 والناس كلها ملاحظة الحكاية دي . . .
- كونن : ملاحظين ايه ؟
- لويز : معاملتك ليه . . . زى ما أكون مش موجودة ومفروض إننا نعرف الحاجات اللي تهنا وأنا مش تافهة . . . ورجاله كبير وستات كان بتقول إن أنا مش تافهة . . .

- كونن : وبعدين .. (لحظة صمت)
- أنا مش فاهم انت عاوزه تقول ايه ..
- لويز : أنا عارفه إنك مش فاهم .. ما عندكش فكرة عن إيه هيه الست .. انت بيتيالك إنها حاجة كله .. أنا مش عارفه أنا إيه بالنسبة لك ..
- كونن : لكن أنا دائماً مهتم بيك .. امبارح بالليل قربت لك كل المرافعة ..
- لويز : انت فكرك لما تقرا المرافعة لواحدة ست تبقى قاعد تتكلم معاها ..
- كونن : أهو ده اللي جه في دماغى بقى ..
- لويز : إذا كان ده اللي جه في دماغك يبقى انت محتاج زوجة ليه ؟
- كونن : إيه السؤال ده ؟
- لويز : هو ده السؤال ..
- كونن : (لحظة صمت مع عوف ودهشة ..) إيه هو السؤال ؟
- لويز : أنا أبقي لك إيه ؟ أنت عمرك سألتنى عن أى حاجة شخصية ..
- كونن : (بفرح ..) لكن مفروض أسألك عن إيه ؟ ما أنا عارفك ..
- لويز : أبداً ماتاش عارفى .. أنا عاوزه انكسف من نفسى مرة ثانية ..
- أنا كنت فاكرة إنها حكاية عادية إنك ما بتشفنيش .. لأنى ما استحقش إنك تهتم بيه .. لكن دلوقت أنا شايفة إنك ما بتهمش بأى واحدة ست .. يمكن أحياناً أمك تحس إنها تعبانة متضايقة لكن مش أنا ولا أى واحدة ست ثانية ..
- (تظهر الزى وتوشك أن تلى بيرسها ..)

- كونن : لا مش صحيح ..
- لويز : والزي لاحظت كده كمان وهي مندهشة ..
- كونن : وهي قالت إيه ؟
- لويز : بتقول إنك ما بتحسش إن فيه أى واحدة ست موجودة .
- كونن : ياه ..
- لويز : انت عارف هيه قد إيه معجبة بيك ..
- (كونن يمز رأسه ويتجه فجأة إلى المستمع ويتفجر في ضحكة عالية ساحرة
وهسكت .. وبشء من الفك فواجهه لأول مرة وتناديه ..
كونن ..
(ينفخ في صمت ..)
- كونن : السكوت مش حيحل المشكلة ما أقدرش أعيش بالشكل ده ..
يمكن أنا ما باردرش عليك علشان المرة اللي حاولت أقول لك
رأى زعلت منى ست شهر ..
- لويز : ما كانش ٦ أشهر دول كانوا كام أسبوع كده يمكن أنا زودتها
شوية .. لكن انت عارف ليه انت كنت مسافر وقلت لى إنك
قابلت واحدة وعاكستها .. إلخ ..
- كونن : ما حكيتش لك بالطريقة دى ..
- لويز : لأ أنت قلت بالضبط كده .. وكنا متجوزين بقالنا سنة ..
- كونن : أنا ما قلتش بالضبط كده دى كانت حكاية سخيفة وكان قصدى
أعملها لك كومبليمان .. البنت ديه أنا ما قرئتش لها لأنك انت
حاجة وبالنسبة ليه وادى سنة راحت وانت دائماً تبص لى زى

ما أكون حيوان متوحش مش حتى فى أبداً .

(الى السمع)

وأنا أصدق ليه إن كلامها مضبوط . . هيه دى المشكلة . . دى
براءة مش كده ؟ وكل السذج والأبرياء دائماً أحسن وأفضل ليه
أنا مش قادر أبقي ساذج ولا برىء . .

(وهنا تظهر الزى وأوشك البرنس أن يسقط من فوق كظها . .)

ليه أنا مش قادر أقولها كلام الزى بكل بساطة . . ليه مش قادر
أقول لها : يا لويز أقول لك حاجة إن أعز أصدقائك خائن . .
مش لويز هي اللي أغرتنى واستدرجتنى . . أبداً حاجة أسوأ من
كده . . ليه أنا لما أشوف خطيئة أوجرمة يتنبألى إني أنا جزء
منها . . ليه ؟

(يختفى الزى عندما يظهر برج معسكر الاعتقال . .)

حتى المعسكر ده . . معسكر الفظائع . . أقدر أنقل الناس وأرمى
اليه الثلجة على المعتقلين وأسبيهم يموتوا متجمدين ؟ ليه باحس
إن فى داخلى إنسانا آخر بيحنى رأسه من الهوا كأنه شريك فى
المجازر البشرية دى ؟ هه . . اسمع لى أقول لك إنك شريك
ما دمت عارف إنه ده بيحصل . .

(وهنا تظهر أمه ويوجه إليها . .)

: يا ترى . . دواوين الشعر اللي جابها لى ! وكان بي فهمنى . . وبعد
الزفاف بأسبوعين بابا جاب قائمة الطعام وقال لى . . اقربى . .

الأم

كورن : هه . . ياه . . وبالنسبة لطفل صغير يعرف يقرأ . . وقارئ ممتاز
الطفل ده . .

الأم : أنا عاوزه طفل بيقي جميل . . فاهم يا حبيبي علشان تبق . .
كورن : شريك في الجريمة دى . . ا

الأم : (تجهه إك الأب الذى يجلس جانباً)

سنداقى ؟ وكل ده يروح وماتقوليش حاجة ؟ أنت مجنون ؟

كورن : (يوقبها وهى تدخل في الظلام . . وتجهه إك المستمع . . ويدو برج القلعة
واضحاً . .) أيوه . . أيوه . . فاهم . . لكنك ليه العالم كله خاين ؟
يا ترى نسييت الحكاية دى كلها . . دى كلها لأمهاتنا ؟ فاهمنى ؟
المرض ده أكبر من دماغى . . ياما فيه أمهات بتخبي سخطها لحد
ما تموت . . ومايرضوش يحطموا إيمان أولادهم لحد الأولاد دول
ما يصبحوا مذنبين بالنسبة للجريمة ما ارتكبوهاش . . وحاجة أكثر
من كده محيرانى جدا . . يعنى هل من الأفضل الواحد ما ييقاش
مذنب بالنسبة لجريمة ارتكبها غيره . .

(ميكى يظهر متجهاً إك كورن الذى يتجه إليه أيضاً . .)

ميكى : المرافعة هائلة . . أقسم لك أنها يعنى بدأت تهزنى
(يحدث لويز في غضب)

طبعاً انت فخورة به جدا . .

(تتركه وتغص . .)

لويز : أيوه بس خد بالك إن لو والذى موجودين هنا . .

ميكى : ياه . . ماكتتش عارف . . انت شكلك جميل خالص يا لويز

- وبين عليك مبسوطة جدا . . .
- لوز : أشكرك . . .
- (وتضحك في حجل وبلا صوت وتشير إلى كورن ثم تغمض)
- ميكي : (صمت . . . واهتمامه تحول بسرعة إلى نوع من الضحك القاتل . . .)
- إيه تعبانه ولا إيه !
- (يخفق البرج في الظلام . . .)
- كورن : (مصحفاً) ما افتكرش تعبانة هيه رايحة للطيب النفساني . . .
- ميكي : (يضحك . . .) أنت علشان كده تعبان . . .
- لكن بعد كده حتى متعبة خالص . . . على الرغم من إنها بعد شوية حتتكلم على حقوقها . . .
- كورن : صحيح ؟ انت تعرف إنها كانت بتتكلم كده دلوقت
- ميكي : (بجز رأسه ضاحكاً مرحاً) أنا بحب الستات . . . أنا بيتيألى إنك الجوزت صغير خالص . . . أنا كان . . . وعلى الرغم إنك ما كنتش بتلعب . . . مش كده ولا إيه . . .
- كورن : أيوه . . .
- ميكي : طيب أمال حاسس إنك مذنب ليه ؟
- كورن : أنا مش عارف أنا لسه ليه مذنب . . .
- ميكي : يمكن كان لازم تبقى مذنب . . . أنا أول ما حصل لي الجواز ده كنت بالتحليل مراقب ٥ دقائق في اليوم على أنها واحدة تانية . . . على الرغم من أني لسه ماغيرتهاش . . . وانت لازم تخلق في نفسك شىء من الاحترام لها . . . وعادة الواحد يبدأ بخمس دقائق . . .

- دلوقت أنا أقدر أقعد ساعة ..
- كورن : أنت عاملها زى لعبة ..
- ميكي : يعنى .. أهيه لعبة بشكل من الأشكال .. ما دام فيه اتنين من الناس مش ممكن تبقى مخلصه ميه فى الميه .. انت تقدر؟ أنا متيألى إنها مش من نوعك ..
- كورن : معاك حق ..
- (لحظة صمت ..)
- ميكي : أمال فين (لو) ؟
- كورن : (مشيراً إليه)
- بيستحموا .. عاوز تستحمى ؟
- ميكي : (ويشى إلى نقطة ينظر منها إلى تحت كأنما ينظر من على صخرة)
- شوف بص الراجل ده عمره ما اتعلم إزاي يعوم عال يلبط زى الكلاب ..
- (عائداً إلى كورن)
- أنا حبيت الراجل ده .. ولسه باحبه وأنا آسف اللي انت ماجيتش البلد لما اتصلت بك من أسبوعين .
- كورن : ليه فيه حاجة ؟
- ميكي : أهو طلبتك ٣ مرات كنت عاوز أكلمك ..
- (يقف ويضع يديه فى جيوبه وهو ينظر إلى الأرض)
- دول حققوا معايا
- كورن : (مصدوماً ..) ياه .. اللجنة إياها ..

ميكي : أيوه كنت عاوزك تيجي لكن دلوقت ما يهمش بقي .
كونان : أنا كان عندي إحساس بالشكل ده وأنا بيتيألى إني مش عاوز
أعرف حاجة ثانية بالمرة . . آسف ياميكي . .
(إلى المستمع . . لحظة صمت طويلة يجدان صعوبة في أن يواجه كل منهما
الأخر . .)

ميكي : مش عاوز أشوف نفسي برىء تاني مرة . .
أنا شفت الويل . . حاجه غريبة إنك تجد نفسك في حالة امتحان
لكل المبادئ اللي انت مؤمن بيها . . مش من الناحية النظرية . .
لكن على أساس أنها حياة أو موت . . فيه حاجات كثيرة
ما بتقدرش تقف على حيلها . .
كونان : أنا متيألى إن أهم حاجة إنك ما تخافش .
ميكي : أيوه . .

(لحظة صمت)
أنا دلوقت مش خايف لكن من أسبوعين كنت خايف . . أنا
كنت بارتعش لما جه الماريشال ودخل مكبتي وسلمني ورقة
حمرة . . ماخبيش عليك كنت بارتعش . . حاجة رهيبة . .
وركبي سابت . .

(لحظة صمت يجلسان وكل منهما يحملق بعيداً وأخيراً يتجه ميكي إلى كونان الذي
واجهه الآن . . ميكي يحاول أن يتسم . .) يمكن ماتبقاش صاحبي بعد
كده . .

- كونن : (يفعل الضحك .. ولكن يبدو عليه الفزع .. لحظة صمت ..)
ليه ؟
- كونن : قصيدك إيه ؟
- ميكي : حاقول لهم أسماء ..
- كونن : (وهو لا يصدق)
ليه ؟
- ميكي : علشان أنا عاوز أقول لهم .. مش عاوز أنجى حاجة بعد كده ..
١٥ سنة كل حنة أروحها .. أى كلام أقوله .. وأنا عندي
الشعور ده أنى أنا باختدع الناس زى ما أكون عايش فى بلد محتل
نصفه .. عايش فى ظلام ..
- كونن : لكن انت ما انضمتش لهم إلا لمدة كام شهر كده .
- ميكي : أيوه ده صحيح .. لكن مع الأسف ما اتكلمناش فى الموضوع ده
أبدأ .. وأنا أعتقد أن ده مش من الإخلاص .. وان الواحد
لازم يدفع ثمن غلطته ..
- كونن : طيب انت ليه ما بتعترفش على نفسك بس ..
- ميكي : اعترفت لكن هم عاوزين أسماء ثانية .. وحيططوا أى واحد
أعترف عليه ..
- كونن : أنا أعتقد إن ده غلط منك وكل ده حينتهى وحايجى يوم
تندم .. وعلى كل حال دول ممكن يقضوا عليك إزاي ؟
- ميكي : (صمت)
- شوف اللى حيحصل إن فى مجلس إدارة المؤسسة حيصوتوا ضدى

- ويطردوني إذا أنا ما اعترفتش ..
- كوتن : مش معقول .. أنا فاكر إن صاحبنا ماجي ياما اتكلم كثير ضد الإجراءات ديه .
- ميكي : ده ماكس هو اللي عملها ..
- كوتن : أنا مش قادر أصدق .. طيب وصاحبنا ديفريس ؟
- ميكي : وهو كان وغيره ياريتك شفتم يومها .. شفت الناس اللي أنا اشتغلت معاها ١٣ سنة صحابي اللي لعبت معاها تنس ولكن ساعة ما قلت إني أنا كنت منضم للشيعيين أصبحوا زي الحجر ..
- (ويضيء برج المسكر)
- كوتن : (مخاطب المستمع)
- كل شيء هو نفس الشيء .. فاهم ؟ أنا مش عارف احنا إيه بالنسبة لبعض .. ولاحق لازم نبقى إيه لبعض ..
- ميكي : أنا كنت حاسس بيهم وهما بيدوني ظهرهم .. حاجة فظيعة زي ما يكون عاوزين بسببوني أموت ..
- (ماجي تظهر في مريها وتنفسها مسموع ..)
- ماجي : كوتن ..
- كوتن : (يوشك أن يتجه إليها ولكنه ينظر إلى ناحية أخرى ويتمشى بالقرب من المستمع عندما يستأنف ميكي كلامه وتلاشي ماجي وتنفسها المسموع ..)
- ميكي : أنا أعرف حاجة واحدة بس إني عاوز أعيش على المكشوف عاوزاً أعيش دوغري ..

- (يدخل لو ويبدو عليه الفرح الشديد عند رؤية ميكي)
- لو : أنا متيألى سمعت صوتك يا ميكي .. إزيك ..
(ويعد يده .. تظهر هولجا ومعها الزهور وفي لحظة تختل ..)
- كوبن : إزاي انت تهرؤ على إنك تدى وعود مرة ثانية أنا عشت طول
عمرى أدى وعود بالشكل ده ..
- ميكي : كويس يا «لو» .. أنا كنت حاكلمك بكرة ..
- لو : صحيح ؟ وأنا كان فى مشكلة كده ..
(متردداً ..)
تممكن أطلبك بكرة ؟
- ميكي : طبعاً تقدر تطلبنى أى وقت ، عندى بكرة ضيوف فى البيت وبلغ
نحياتى لزوجتك ..
- لو : أنا حاطلبك بكرة .. أنا متشكر خالص ..
(يبدو الامتنان على ميكي وعود بإصرار).
- ميكي : إيه هيه المشكلة ؟
- لو : هيه حكاية نشركتابى دلوقت .. الزى خايفة إنه لو انتشر حيعمل
ضجة مرة ثانية ..
- ميكي : لكن لازم تجرب .. وكل واحد بياخذ نصيبه وأى حاجة الواحد
بيخيبها بتبقى عاملة له زى السم .. على كل حال ده شغلك ..
- لو : وهو ده إحساسى .. احنا ليه مش بتقعد مع بعض زى ما كنا
بتقعد زمان .. وحشتنى قعداتك وأحاديثك الجميلة .. بس أنا

عارف انت مشغول أد إيه . . وأنا أقدر أقابلك فى أى مكان
تختاره . .

ميكى : الزى جايه أهيه . .

لو : عاوز تشوفها ؟ أقدر أنهه لها من هنا وهى قاعدة على البلاج . .
(ويحاول أن يتجه ليانديها ولكن ميكى يستوقفه . .)

ميكى : اسمع يا لو .

لو : (ولقد أحس شيئاً غريباً) إيه ؟

كروهن : (وجهه إلى السماء)

يا الله . . يا الله . .

ميكى : حققوا معايا . .

لو : مش معقول . .

(ميكى ينظر إلى الأرض و(لو) يمسك ذراعه)

أنا آسف جدا . . أنا كنت خايف من الحكاية دى . . لما
استدعوني لكن أقدر أقول لك حاجة ؟ يعنى يمكن لما الواحد
بيواجه الناس دول مرة يبقى كل حاجة بعد كده سهلة . .

كروهن : يا هوه . .

لو : يحد مش مخيفة زى ما انت متصورها دلوقت . . كل حاجة تبص
تلاقيا وقعت وراحت بعيد وتلاشت إلا حاجة واحدة . .
إلا أنت حقيقتك .

لو : ياه . . لسه عاوزين منك إيه . .

ميكى : عاوزين يستجوبوني تانى . .

لو : ليه . . ؟
ميكي : علشان أنا عاوز أقول الحقيقة ؟
لو : بأى معنى ؟ وقصدك إيه ؟
ميكي : اسمع ياد لوه لما سبت حجرة التحقيق ما حستش أبداً إني كنت
باتكلم . . حد تاني اتكلم . . حد تاني اتبالي إنه هو اللي كان
بيتكلم . . كلام بيخرج مش عارف منين . . وسألت نفسى إيه
اللي كنت بادافع عنه لما كنت بارفض أرد على الأسئلة . . أرجوك
خلينى أكمل كلامى . . لازم أكمل كلامى . . بدافع عن
الحزب ؟ لكن أنا باحقر الحزب من سنين زيك بالضبط . . لكن
فيه حاجة . . حاجة تانية فقلت بقى لما فكرت إني أعترف أقول
لهم أسماء . . مش عارف أنا بادافع عن إيه ؟ يمكن حلم . . حلم
إننا نبقى متضامنين . . لكن الحلم ده مش مات من وقت طويل ؟
الحقيقة أنا مش متضامن مع الناس اللي أقدر أعترف عليهم فيما
عداك انت . . مش علشان احنا كنا شيوعيين مع بعض ؟ لكن
علشان احنا كنا صغيرين مع بعض . . لأننا لما كنا بتكلم كنا
عاملين زى الرهبان . زى الإخوان فى مواجهة الظلم اللي فى
الدنيا . . يمكن انت اللي خلقت بى اتقفل ، يمكن الحب اللي بينا
لما شفتنا بعض . . لكن إيه اللي خلق الحب ده . . ؟ مش هو
احترامنا للحقيقة وكرهنا للنفاق علشان كده باسم الحب كان لازم
إني أبقي صادق مع نفسى . ومن الأسهل أن الواحد يعمل اللي
يعمله ويتمسك به . . بالشكل ده أحفظ بصدافتك وأخسر

نفسى . . ولكن الحقيقة . . حقيقتى أنا . . هيه إلى أنا باعتقد أن
الحزب ده مؤامرة . . خلينى أكمل كلامى . . أرجوك . . وأعتقد
أنهم استغفلونا . . وإنهم استغلوا حبنا للحق فى صالح روسيا . .
وأنا ما اعتقدش إن احنا نلدى ظهورنا للحقيقة بس لأن الرجعيين
يرددوها زينا . . واللى أنا باقترحه دلوقت هو أننا نحاول تفصل
حبنا لبعض عن المواقف السياسية . . ماكانش حبنا للحزب لكن
حب كل واحد متنا لحقيقة التالى . . وأنا دلوقت ماقلتش لك
حاجه وماقلناش لبعض فى الستين الخمسة اللى فاتت .

لو : أنت بتقترح ايه دلوقت ؟
ميكى : أيوه . . أنا قلت لهم كلهم فيا عدا اتنين لعنوفى وأنا كنت متوقع
منهم ده . .

لو : (ك دهول) أنا عاوز أفهم أنت بتستأذنى فى إنك تعرف على
بالاسم . . مافيش داعى إنك تذكر اسمى .
(وبدا يربحف)

وإذا كنت عاوز تقوله بيتى انت بتحبى لحسابك وإذا ذكرت
اسمى أنا حاترفد . . أنت حتحرب بيتى وحانحطم مستقبلى . .

ميكى : إسمع أنا من حقى إلى أعرف انت ليه كنت مؤمن ؟
لو : لأنه إذا كان الواحد ما عندوش إيمان . . ما يقاش فيه حضارة
علشان كده أنا باعتقد أن اللجنة دى بداية الخراب . . وأنا
مندهش إنك بتكلم عن الحقيقة والعدالة أمام مجموعة من أبواق
الدعاية الرخيصة وعمري ما حاقول لهم كلمة واحدة . . ولا كلمة

حتىخرج من بئى . . وشقتك أم ١١ حجرة وعريتك وفلوسك
ماتساويش كلمة واحدة تخرج من بئى . . ويمشى فى اتجاه آخر من
المسرح .

ميكى : (وقله تصلب فى مكانه)

ده كذب الحكاية مش فلوس .

لو : (متجهاً إليه)

مافيش غير حقيقة واحدة بس هنا وهى إنك خايف . . وانهم
اشترك . .

(ويشرح فى الحركة فى اتجاه آخر . .)

ميكى : (غاضباً ولكن فى تماسك)

انت كمان محدش اشترك . .

لو : (يشرح فى البكاء) إزاي بتتكلم على بالشكل ده ؟

ميكى : انت لازم تتحمل ما دمت رايح تعترف . . من امتى جالك

التماسك اللي انت فيه ده . . ومن امتى عندك لهجة الثقة بالنفس

دى . . دى بتاعتك ؟

(ويظهر الزى فى الجانب البعيد ويجرى يبطه لحوهما كأنها قادمة من البلاج .

البريس مطروح ورأسها مرفوع كأنما تشم الهواء وتتطلع للسماء . .)

أنا فاكر نهار ما رجعت من روسيا وأنا فاكر برضه مين اللي خلاك

ترمى الكتاب بتاعك فى النار عندى فى البيت . .

لو : (يكاد يصرخ ويلقى نظرة على الزى)

لكن الفكرة . .

ميكي : لكن أنا شففتك بتحرق كتاب حقيقى وبتكتب كتاب تانى مليون
أكاذيب . . لأنها طلبت منك كده وعلشان خوفتك . . وعلشان
اشترتك . .

لو : (يرفع قبعة فى الهواء)

أنا ألعنك وأتهمك . .

ميكي : انت اللى بتلعنى ولا هيه اللى بتلعنى ؟ مين بيكلمنى دلوقت ؟
لو : أنت شيطان . .

(ويكى متجهاً إلى الزى ويلقى بها ويسر إليها بضع كلمات ويبدو على وجهها
الفرح وفى مقدمة المسرح يقف ميكي ناظراً إلى كونان فى الطرف الآخر وهو يحاول
أن يقرأ الكاره) .

ميكي : أنا متيألى انت عاوز حد يقرأ معاك الدفاع بتاعك .

(كونان وهو يبدو إنه لم يتخذ قراراً بعد ثم يتجه إليه . .)

مع السلامة يا كونان . .

كونان : (فى شهجة مينة)

مع السلامة

(يخرج ميكي عندما تطلع الزى فى حالة هستيريا وعندما يقتربان من كونان تظهر
لويز تقف وترقب) .

الزى : (وهى ملتفتة إلى لويز أيضاً)

سمعت آخر حاجة . . سمعت . . ده عقليته غبية . . معقول ده ؟

يتجه إليها كونان وربما كان فى نظره إليها أولى تفكيرها ما يجملها تزود

(البريس . .)

- كورن : (ولى هدوه)
أبوه معقول ..
- الزى : بعد الصداقة دى ؟ بعد الحب الى بينهم .. وبعد كام سنة ..
عشرة ..
- (ويشء برج القلعة ويتحرك كورن ناحيته ويتطلع)
لو : (متزعجاً ..)
- الزى : وابنه سماه دلوه على اسمك .. مين يصدق ده ؟
(وتظهر هولجا تحمل الزهور بعيدة عن كورن الذى يتجه إليها)
- كورن : أنت بتحبينى مش كده ؟
هولجا : أبوه
- (ويتردد لحظة ثم يتجه بسرعة إلى المستمع ويصرخ ..)
- كورن : تفتكر الى بادور عليه هو نوع من البساطة العقلية الى مش
موجودة ولا اتوجدت .. تفتكر ده ؟
(يتجه إلى الزى القى يحاول أن تنهس دلوه وتقبله ..)
- كورن : رقيقة قوى وهى بتقومه كده .. بس بعد ما اتخرب بيته ..
(وتنهس الزى ودلوه وقد التفت فزاعها حوله وتقبله لى عنده ويقلها ..)
ويمكن دى بوسة بإحساس .. ما حدش عارف ياترى هل ما فيش
خيانة بين الناس وما حدش يلوم حد زى ما يكونوا شجر ولا قطة
ولا سحاب . مش عارف إذا كنا احنا بالشكل ده أمال إيه الى
حيدنا الأمان ..

(تظهر لوز)

- لوز : عندي جلم عاوزه أقوله لك . .
(في صمت يقترب منها كوتن يخرج دوسياً ويقلب فيه . . .)
حلمت إننى واقفة جنب جمل على قوى ورجليه الاتنين
نقطوعتين . . .
- كوتن : يعنى إيه ؟
لوز : يعنى لازم تشتغل الليلة . . .
- كوتن : أيوه دى قضية «لوه» وعندى شوية أوراق كثيرة لازم أقرأها . .
لكن على كل حال أقدر أعملها بعدين . . إيه فيه إيه ؟
- لوز : مش مهم بقى . . .
- كوتن : (مستزكاً . . .) أنا آسف . . انت عاوزه تقولى لى إيه ؟
- لوز : عاوزه أفهم إيه اللي زعلك منى ليلة الحفلة اللي فاتت دى . . .
- كوتن : أنا كنت مشغول طول الوقت وبادور على أى انتصار . . كل
ما اجى أكلمك تقاطعيني وتقولى أنا عارفة انت حتقول إيه . .
- لوز : أنا كنت سكرانة وكنت مبسوطة شوية . . .
- كوتن : أنا كنت مشغول طول الوقت وبادور على أى انتصار معنوى على
الشركة وملاحظة إنك بتخرجيني يعنى . . .
- لوز : أنا شفتك اتضايقت لما أنا بدأت أتكلم عن المصل الجديد . . ليه
انت ماكتش عاوزنى أتكلم بالمرة .
- كوتن : ده مش معقول . . ليه ؟ يعنى إيه السبب ؟
- لوز : علشان فى كل لحظة أنا باحاول أثبت وجودى بتضايق انت . . .

وأنا بيتيألى إنك مش عاوزنى أبقي سعيدة أبداً . .
كولن : أقول لك الحقيقة يا لويز . أنا متيألى أننى مابقاش عندى ثقة فى
نفسى . . وباحس أحياناً إن مافيش حقيقة بالمرة . . وأنا مبسوط
الى أتخذت قضية «لوه» لأنه مافيش محامى محترم يقدر يلمسها . .
وحسيت إن زى ما يكون فيه شبكة خفية بين الناس ماعادش لها
وجود . . ماعادش صلة بين الناس وده إحساسى من زمان . .
وده حاجة بتخوفنى . .

لويز : (وهى تكاد تستعطفه)

أنت دلوقت تقدر شعورى لما لقيت الجواب فى شنتك . .

كولن : (متجهاً إليها)

أنا ماعملتش كده علشان أخلص منك . . أنا بيتيألى إن احنا
خلصنا من حكاية البنت دى . . انت متيألك إني أنا لسه على
صلة بيها . .

لويز : أنا ماعرفش انت بتحمل إيه . .

كولن : يعنى إيه ماتعرفيش . . ؟

لويز : قلت لك أنا ماعرفش . . وأنا كنت فاكهه إنك انت قلت لى
الحقيقة من كام سنة لكن بعدة الى حصل فى الريح الى فات
ماقدرش أعرف حاجة . .

كولن : قولى لى . : يعنى فيما عدا الى حصل فى الحفلة دى إنما كان

بتيألى إنك كنت سعيدة طول السنة مش كده والا إيه . . ؟

لويز : انت مش عارف إني أنا كل الى عملته السنة الى فاتت هو أنى

- تفاديت إني أصطدم بك بس . .
- كوتن : يعنى إيه تفاديت إنك تصطدمى بي ؟
- لويز : طيب تقدر تقولى حاجة واحدة أنا قلتها على نفسى السنة دى ؟
- كوتن : أقسم لك إني أنا كنت فاكر إن احنا بنبنى حاجة مهمة لحد اللى حصل ليلة الحفلة دى . .
- لويز : لكن ليه ؟
- كوتن : أنا ماقدرش أحكى لك تفاصيل . . لكن كان واضح جدا إني باعمل مجهود كبير علشان أبين لك قيمتك عندي مش ملاحظة كله . . ؟
- لويز : اسمع انت إنسان ملين غيظ . . انت فاكر إني أنا عميه . . ؟
- كوتن : مش غيظ . . أنا باتفاظ من إني أبقي متهم كل يوم . . وانت مش متفرج برىء هنا . . وأنا أفضل مستنى إنك تساعدينى وباتفاظ أكثر لما ماتعمليش حاجة وتسيبنى لوحدى . .
- لويز : أنا ساعدتك كثير من غير ما أطلب منك حاجة . .
- كوتن : قصدك الصيف اللى قبل ده . . مش جيقي وقلتي لى إن إذا أنا ماتغيرتش حنطلق .
- لويز : أنا ماقلتش إن كان فى نيتي حاجة زى كله . .
- كوتن : انت قلت إن لما توصل للدرجة دى حنطلق . . هيه دى المساعدة . .
- لويز : طبعا . . ماكنش لازم تقوم بدور الدكتور لأول بنت تصادفك فى السكة . .

كوبن : انت عاوزه تخليق أشعر بالخجل لأي درجة ؟ أنا كرهت اللي أنا عملته ويتهيا لي إني شرحت لك وماكانش لازم لكن أهوه شرحت .

لويز : انت لسه بتدافع عن نفسك . . ؟

كوبن : وانت مش غلطانة في حاجة أبداً ؟

لويز : إزاي . . . ؟

كوبن : ماحصلش إنك ادبتني ضهرك في السرير

لويز : ماحصلش

كوبن : ماحصلش إنك ادبتني ضهرك . . أنت فاكراني عيبط .

لويز : أنت متظر مني إيه ؟ طول الوقت ساكت وبارد . . وحاطط

دماغك فوق . .

كوبن : على كل حال أنا ماعرفش استعرض عواطفني

(صمت ويلقي بنفسه عليها)

أنا قلقلان عليك طول النهار والليل . .

لويز : على كل حال عندك طفل وأنا متأكدة إنه هو اللي شاغلك .

كوبن : ده بس ؟

لويز : (بكثير من العقل) اسمع يا كوبن هيه الحكاية بتنتهي عند حاجة

بسيطة جدا . . انت عاوز واحدة تهالك جو ما فيش فيه حوادث

خالص . . وعاوز تفضل طول الوقت تفرقك في اللدع

والملدح . .

كوبن : أنا مابتضايقش من الملدح . . ده طيب ايه الغلط فيه . .

لويز : اسمع أنا مش ممكن أمدحك ليل نهار .. أنا مش أمك .. أنا
شخصية تانية ..

كونين : (ينظر إليها بتأمل)

فهمت دلوقت ..

لويز : طبعاً دى مش جريمة .. ما دام واحد زيك بقى كبير بالشكل
ده ..

كونين : أنا ماعتقدش أنها جريمة برضه .. لكن أنا عتار وشعرت بالفكرة
دى لما شفت «لو» بيجرى من تلميذ لتلميذ .. وماغيش
ولا واحد منهم رضى يسك له القضية ..

لويز : إيه علاقة «لو» بالقضية دى .. أنا متيألى إنك عاوز تبقى موضع
الإعجاب بس من الناس ..

كونين : أبوه أنا باعمل الى انت بتسميه موضع إعجاب الناس .. لانى
ماقدرش أستحمل إلى أبى إنسان مستقل .. أنا متيألى كده ..
أنا مش عاوز أبى معروف .. إلى محامى أحمر .. مش عاوز
الجرأيد تأكلنى صاحى .. وإذا وصلت للدرجة دى يبقى «لو»
يتولى الدفاع عن نفسه .. لكن لما ييجى الراجل الطيب ده
المنهار .. الى مش عاوز حاجة من الدنيا .. ويقعد قدامى
ماقدرش أقول له إلى مصلحتى مش هى مصلحته وأسببه يتعذب
علشان احنا شخصيتين منفصلتين زى ما بتقولى .

لويز : انت أفكارك ملخبطة خالص .. قضية «لو» ده ملهاش
علاقة ..

- كونن : (وقد واتته فكرة)
- أنا حاقول لك على اللخبطة اللي عندي . . أنا باعتقد أن ميكي هو كان بقى شخصية منفصلة . .
- لويز : أنت مش معقول . .
- كونن : وأمي كان أعتقد إنها شخصية منفصلة . .
- لويز : أنت فاكرني أمك . .
- كونن : أنا عاوزك تشرح لي إيه اللي حصل لما حسيتي إنك شخصية مستقلة ؟
- لويز : (بشيء من الغرور) نضجت . .
- كونن : مش فاهم يعني إيه . .
- لويز : معناه إنك تحس إن فيه إنسان آخر موجود . . أمال أنت فكرك إن أنا باشتغل بالتحليل النفسى من غير نتيجة . .
- كونن : (متسأللاً) مش يجوز الحالة دي عبارة عن نوع من المرض أو حالة مرضية . . وأنا أقسم لك لوجيت مرة . . مرة واحدة بس وقلت لي إنك انت غلطت في حاجة وإن دي غلطة مهمة وإنك لازم تعتذر كل ده كان يساعدي . . مش كده ولا إيه يا لويز . . ؟
- (وتلتزم الصمت لي مرور)
- لويز : والله أنت عيبط . .
- (وتبكي على بختها وتترارى ويضاء ملعد لي إحدى الحدائق مع صوت للمرور ويسرع زيجي نظيف وقد وضع منظار الشمس وينفض الغراب من على حذاء

لايع وتمر عجوز تحمل سلة بها مشروبات وبيغاء في قفص ويتقدم كوندو ويجلس
على البركة وعلى ركبته شعلة بها دوسيه . . .

كوندو : أيام قليلة قوى اللي تخلي العقل في مكانه زى سجادة مشدودة
متعلقة من أربع أو خمس مسامير . . . خصوصاً اليوم اللي انت فيه
ما بتتغيريش . . . اليوم اللي بتحس فيه إنك زى مانت . . . يتيألى
لما تحس إن المبادئ بتدوب وبدل ماتحس بالشىء اللي لازم
يحصل بتبدأ تشوف كل حاجة زى ما هي حتى الدكة اللي في
الجنينة دى بتبان حية قعد عليها ناس كبير حقيقيين . . . حتى كلمة
« دلوقت » بقت زى قنبلة . . . ترمى من الشباك وبعدين تنفجر
(وعود العجوز تمر وى بعدها البيغاء . . .)

ودلوقت واحدة عجوز بتفسح بيغاء . . . ويمكن قلقانه على
مصيره . . . لما تموت كل حاجة فجأة يتبقى لها نتايج . . .

(وتمر فتاة عادية تقرأ في كتاب)

ما أشجع ست البيت دى قد إيه هيه مطيعة للنظام لدرجة أنها
ماتولعش النار في متحف للفنون . . .

(وتمر الزمبي وهو ينفخ التراب عن حدائه ويتقدم لكوندنو يطلب منه أن يشعل
سيجارته ويشعلها له) . . . نظيف قوى مع أن الحمام في دور تاني لازم
بيتضايق لما يخلق . . .

(وبرى الزمبي فتاة له في أعلى المسرح لبتجه إليها)

وأنا مش عارف إيه اللي خلاني في نهاية اليوم كان لازم أرجع

البيت .. فاهم ؟ اليوم الى ماحصلش فيه حاجة بالمره ..
يوم ..

(وتظهر ماجى تبحث عن أحد ..)

وما دام فيه حقيقة يبقى الجسم المتناسق الجميل ماحدثش يقدر
ينكره ..

ماجى : لا مؤاخذه ماشفتش واحدة معاها كلب كبير . . ؟

كولون : لا أنا شفت واحدة معاها بيفاء صغير ..

ماجى : لا مش ده .. ده محطة أوتوبيس ..

كولون : أيوه الياظمة بتقول كده ..

ماجى : (مجلس إى جواره)

أنا كنت واقفة هناك وبعدين جه راجل معاه الكلب ده وحط
الحبل بتاعه فى أيدي ومشى .. وحاولت أمشى وراه لكن
الكلب ما المحركش .. وبعدين جه راجل تانى أخذ منى الحبل
ومشى .. وأنا متيألى إن الكلب ده مش بتاعه . إنما بتاع
الأولانى ..

كولون : لكن واضح إنه مش عاوزه ..

ماجى : يمكن هو كان عاوزنى أخذ الكلب ويتيألى الراجل التانى ده شافه
وقال أخذ الكلب بپلاش ..

كولون : يعنى انت عاوزه الكلب

ماجى : أعمل بالكلب ايه .. ده حق مايسمحوش بالكلاب فى الحته
الى أنا ساكنة فيها .. يمكن بيسمحوا لكن أنا ماشفتش كلاب

كلهم سقطوا

هناك يجوز لأن أنا ما باروحش كثير . . أوتوبيس ايه اللي هنا
ده . . ؟

كورن : رايح البلد . . انت عاوزه تروحي فين ؟

ماجى : تفكر ينفع أقدر أخده . .

كورن : فين . . ؟

ماجى : البلد . .

كورن : حاجات غريبة بتحصل مش كده ؟

ماجى : يمكن كان عاوزنى أخد الكلب ده . . وأنا ما عنديش مانع بس

لو كنت أقدر . . ده أنا ما عنديش تلاجة . .

كورن : لازم كده . . وأنا بيتيألى إنه كان فاكر إن عندك تلاجة . .

(بمزكفيه ينظر إليها وهي تتطلع إلى الأوتوبيس . . ليس عنده ما يقوله)

لور : انت ما بتكلمش أى ست وما بتحبش أى ست . . انت فاكر

إنك لما إنك تقرأ فى الدوسيه بيتي بتكلمنى .

(دو حالة توتر يميل كورن إلى الأمام وذراعه على ركبتيه وينظر إلى ماجى ويفهق)

ناس مختلفون ويختلفون لربنا . .)

كورن : (بمجهود) انت بتشتغلى ايه ؟

ماجى : (كأنها تشر بأنها لا بد أن تصارحه . .)

فى السويتش . .

كورن : آه عاملة تليفون . . ؟

ماجى : (تضحك) مش فاكرنى ؟

كورن : (متدهشاً) أنا ؟

- ماجى : أنا دائماً أهز لك رأسى كل يوم الصبح من الشباك
- كونن : آه فى حجرة الاستقبال ؟
- ماجى : أبوه .. أنا ماجى ..
- كونن : آه افكرتك .. انت بتطلبى لى مكالمات مش كده
- ماجى : أنت فاكر أنا جيت كده من غير ماعرفك ؟
- كونن : ماعنديش فكرة ..
- ماجى : (تضحك)
- أمال انت افكرت إيه ؟
- كونن : ما افكرتش حاجه ..
- ماجى : أفكر انت ماشفتنيش على بعض خالص .. يعنى بس راسى من الشباك ..
- كونن : طيب فرصة سعيدة إني أشوفك أخيراً كده على بعضك ..
- ماجى : (تضحك)
- راجع الشغل الليلة ؟
- كونن : لا أنا قاعد أستريح شوية ..
- ماجى : (وقد استشعرت وحدته) آه ..
- (وتنظر يمينا ويساراً .. بينا هو يطرس لى جسمها ..)
- كونن : من المؤسف انك تقعدى طول النهار ورا الشباك ده ..
- ماجى : (وتضحك بامتنان وتلنطق عيناها الأوتوييس)
- ماجى : (تاعطيه)
- هو ده الأوتوييس ؟

- كونن : ما هو أنا مش عارف انت رايحة فين . .
(يظهر أحد المارة ويلمحها ويشير إلى الأوتوبيس وإليها) .
- ماجى : عاوزه أدور على محل أسطوانات من اللي بيعملوا التخفيضات
دول . . لسه شارين فونوغراف . . ماعتديش غير أسطوانة
واحدة . . أشوفك بعدين بقى . .
(وتستدير ناحية الرجل)
- الرجل : فيه واحد تانى
ماجى : (تتجه وقد لمرجشتا)
شكراً . .
- كونن : (وقد نهض وتحرك لاسبتها كأنه يخشى أن يلتقطها منه الرجل) فيه محل
اسطوانات قريب هنا . .
- ماجى : لكن فيه تخفيض .
الرجل : (وقد لف ذراعه حول ذراعها)
إيه عاوزه ١٠ فى المائة . . تعالى وأنا أجيب لك ٥٠٪
- ماجى : (وقد أبعدت ذراعها عنه)
حقيقى . .
- الرجل : تعالى وأنا أدريك أسطوانتين . .
ماجى : (تتوقف وت سحب ذراعها منه وعود)
لا مؤاخلة . . أنا نسيت حاجة . .
- الرجل : تعالى وأنا أدريكى ١٠ اسطوانات . .
(يصرخ . .)

- أبعدي عن الباب . .
(يسكتها . .)
تعالى . .
- كوفون : (متجهماً ناحيتها)
هيه . . أنت !
- الراجل : (وقد تركها . .) خذها اهيه . .
(مفروض أن يراقب كوفون الأوتوبيس وهو يمشى وهي مشغولة بتسريح شعرها . .)
- كوفون : أنا آسف افتكرت إنك تعرفيه . .
ماجى : أبدأ أنا عمري ما شفته . .
كوفون : أمال كنت رايحة وياها ليه . . ؟
ماجى : أبدأ . . هو قاللى إنه يعرف محل أسطوانات . .
(كوفون فى دهول وحمرة ينظر إليها ثم يمز رأسه وهو لا يفهم . .)
أمال فين المحل اللى انت بتقول عليه ؟
- كوفون : دقيقة واحدة . . لما أفكر . .
ماجى : طيب أقدر أقعد وياك لحد ما تفكر . .
كوفون : آه بكل تأكيد . . اتفضللى . .
(ويعودان إلى الركن ويتنظر حتى يجلس وتلاحظ هي يديه وتطلع إليه وهو يجلس بعدها ثم تنظر له بإعجاب وتسبب ما تصاب بدهول . .)
بيحصل لك حاجات زى دى كثير . .
ماجى : كثير . .

- (ومن المستحيل أن تعرف إذا كانت تحب ذلك أو تكره . . .)
- كونان : يمكن علشان بتكلمهم . . ؟
- ماجى : لكن هم اللي بيكلموني . . وأنا لازم أرد عليهم
- كونان : لكن إذا كانوا قلايات الأدب . . ؟
- ماجى : لكن إذا كلموني . . ؟
- كونان : ولا تسألني فيهم . .
- ماجى : (تفكر ودون أن تهر شيئا) طيب . .
وكأنها لا تعرف شيئا عن عالمه أو دنياه . . أشكرك على أنك
منعتني من الكلام مع الراجل ده
- كونان : أي حد يعمل كده . .
- ماجى : أبداً كلهم بيضحكوا زى ما أكون نكته . .
(وتضحك في ألم وصمت)
أنت حتمهنا هنا كبير . .
- كونان : شويه . . أنا مروح وديه أول مرة أعمل كده . .
- ماجى : أنت زى ما باشوقك دائماً . .
- كونان : ازاي
- ماجى : مش عارفه . . تبان كأنك تقدر تقعد ساعات تحت الشجر
تفكر . .
- كونان : أبداً مع أن أنا عادة باروح البيت على طول . .
(بامتصاص)
- أنا دائماً أروح البيت على طول . .

- ماجى : ياه
(وتتبه)
شوف أنا لسه بادفع قسط الفونوغراف .. فى الوقت اللى هما
ما يبيعوش الأسطوانات وقت الواحد ما يعوزها ..
- كونان : يمكن خايفين إن ثمنها يتزل ..
ماجى : أيوه يمكن كده .. وانت تعرف الحاجات دى متين .
كونان : أبدأ بالعقل ..
ماجى : أيوه يظهر معاك حق ..
(تضحك)
ماعرفتش أفكر فى الحاجات دى .. ومااعرفش ليه يبيعوا
الحاجات دى بنصف الثمن .. (وتضحك بعق وهو أيشأ)
كان عندى عشرة أو عشرين أسطوانة فى واشنتون لكن صاحبي
كان عيان والأسطوانات يمكن لسه هناك ..
- كونان : لكن إذا كانت لسه الشقة عندك ..
ماجى : أنا مش متأكدة .. أنا جالى جواب من كام شهر بيقولى إن ..
(لحظة صمت وتفكير) .
متيألى أفتح الجواب .. أحسن .. وصاحبي ده .. ساكن
قريب هنا ..
- كونان : لكن هو أحسن دلوقت ؟
ماجى : مات ..
(والدموع تيجى فى عينيها)

- كورن : (في شدة الحيرة) أمق ٢٢
- ماجى : يوم الجمعة الى فات مش فاكر إنهم قفلوا المكتب في اليوم ده
- كورن : قصلك . .
- (في دهشة)
- إن صاحبك كان هو القاضى كروز . .
- ماجى : أبوه . .
- كورن : أوه . . أنا ماكتتش عارف . .
- (بدهشة غريبة)
- ده كان محامى عظيم . .
- ماجى : (تمسح دموعها) وكان لطيف جدا معايا . .
- كورن : أنا كنت في الجنازة لكن مع ذلك ماشفتكيش
- ماجى : (بصحوة تغالب دموعها) مراته ماكانتش ترضى تخلينى أمشى في الجنازة لكن أنا رحمت المستشفى . . قبل ما يموت ولما فتحت باب الحجرة عليه كل أسرته طلعتنى بره . . لكن أنا سمعته بينادينى ويقوللى ماجى . . ماجى . . وحاولوا يدونى ألف دولار لكن أنا رفضت وقلت لهم أنا مش عاوزة حاجة بس أشوفه وأسلم عليه
- (وفتحت حقيبتها وأخرجت مظلوفاً وفتحته . .)
- آدى معايا شوية تراب من القبر بتاعه . . شوف السواق بتاعه هو الى ودانى هناك . .
- كورن : (ينظر إلى المظلوف)
- سأب لك حاجة . .

- ماجى : أبداً ولا حاجة ..
- (وتضع المظروف في حقيبتها وتقلها وتسرح ..)
- كورن : كنت بتحببه قوى ..
- ماجى : أبداً لكن هو كان لطيف جدا معايا .. والحقيقة .. مرات كتيرة سبته ..
- كورن : وماستيهوش خالص ليه .. ؟
- ماجى : هو اللي ماكانش بيرضى ..
- كورن : كده ..
- أنت عاوزه تعملي إيه دلوقت ..
- ماجى : عاوزه أجيب الأسطوانة دي .. بس لوأعرف هيه بتتباع بالتخفيض فين ؟
- كورن : لا .. أنا باسأل عموماً أنت حتعملي إيه ؟
- ماجى : تفنكر حيرقدوني دلوقت .. ؟
- كورن : ما أعرفش ..
- ماجى : أنا مش متضايقه .. أنا أقدر أروح للشعر تاني
- كورن : تروحي لفين .. ؟
- ماجى : أنا كنت باعرض تسريحات شعر ..
- (تضحك وتأتي بحركة من يمك بزجاجة وتصبها على شعرها تضع رأسها تحت ذلكه ..)
- أنا مرة طلعت في التليفزيون ..
- يمكن علشان شعرى ثقيل .. شايف شعرى زى شعر ماما .. مش

ملاحظ أن شعري مش مقصّف .. معظم الستات شعرها
بيتقصّف شايف حط إيدك عليه ..
(تمسك يده وضعها عل رأسها فجاء وتركها)
أنا متأسفة ..

كونن : لا مفيش حاجة ..

ماجى : أنا افتكرت إنك عاوز تشوف بنفسك يعنى ..

كونن : آه طبعاً ..

ماجى : طيب حط إيدك إذا كنت عاوز

(ولحنى رأسها مرة أخرى فلمس لفة رأسها)

كونن : آه مضبوط شعرك ناعم خالص ..

ماجى : (باعتران)

أنا مرة اشتغلت منادى فى لوكاندة وسبتها فى ١٠ دقائق واشتغلت
فى فرقة هزلية ..

كونن : طيب وإيه اللي خلاك تسيبها ؟

ماجى : بدأوا بيعتوفى فى حفلات .. ومفروض أن الواحد لازم يعامل

كل الناس وانت عارف بقى ..

كونن : أبوه ..

ماجى : وفيه حاجات أنا مايقتنش أحبا دلوقت خالص ..

(لحظة طويلة .. فجأة يمر طالب ويقرأ فى كتاب وينظر من كتابه إليها فى

عجل .. وعصى فى القراءة وتضحك .. وتنظر إليه وتضحك ..)

مش دمهم خفيف لما يبصوا من ورا الكتب كده ؟

(وينظر هو إليها في حرارة ويبتسم ..) أنا متأسفة الى حظيت إيدك على
رأسي ..

كورن : لا مفيش حاجة .. أنا مش وحش للدرجة دي

(ويضحك يرفق ولكن في حرج ..)

ماجى : لا أنت مش وحش ..

كورن : ماقصدش وحش قصدى باتكسف ..

ماجى : مش وحش أنك تنكسف ..

(وترمقه بنظرة طويلة ..)

قصدى إذا كانت دي طريقتك يعنى ؟

كورن : أيوه بيتيألى كده ..

(لحظة صمت يتبادلان النظرات ..)

أنت حلوة قوى يا ماجى ..

(بتبسم وتعادل في جلستها كأن كلماته قد نفذت إليها ..) أنا عاوزك تعرفى

إزاي تاخدنى بالك من نفسك ..

ماجى : أوه ..

(وقد وضعت أصبعها على عرق في فستانها) الفستان انقطع النهاردة

الصبح في الأوتوبيس لما روح البيت حاخيطه ..

كورن : لا أنا ماقصدش ده ..

(ولتلق عيونهما)

لا أنا ماباقولش على ده أبداً بالمره خالص قاهمه

(وتبزر رأسها وقد استغرقت في النظر إلى وجهه وينهش والفتاً ..)

- أنا لازم أروح دلوقت . . .
(وتنهس هي أيضاً وتتطلع إليه وتتقرب منه ويلاحظ ذلك وتتحرك يده ويكنق
بالسلام)
- تقدرى تدورى على محلات الأسطوانات فى دفتر التليفون . . .
- ماجى : لا أنا حاتمشى فى الجنة . . .
- كوتن : لا مش لازم الدنيا بدأت تضلم . . .
- ماجى : لكن دى جميلة بالليل . . مرة نمت فيها بالليل لما كانت حجرتى
حر . . .
- كوتن : أوه . . لا أنت مش لازم تعملى كده . . .
- ماجى : أوكى . . أنا حاروح أشتري الاسطوانة . . متأسفة علشان حكاية
شعري إذا كانت ضايقتك . . .
- كوتن : (بضحك . . .)
أبدأ . . .
- ماجى : (يلمس قمة رأسها . . .)
أهو مش مقصيف
(وتضع يدها على الحرم الموجود فى الفستان . . .)
أنا حاصلحه فى البيت . . .
(يجز رأسه وتشير هي إلى الجنة فى أعلى المسرح) .
أنا مش قصدى إن أنا نمت هناك . . إنما غفلت وأنا قاعدة . . .
(ويظهر الثان من الشبان يمران يبطء بالقرب منها يركضان تحت الضوء فى
انتظارها)

- كونان : آه .. فهمت ..
- ماجى : أشوفك بعدين ..
- (تضحك ..)
- ده إذا ماكانوش حيرفدونى ..
- كونان : باى .. باى ..
- (تمر بالشاهين اللين يمشان وراءها عظوة عظوة وبمسان لى أذنيها .. فلا ترد عليها ولا تدعش)
- كونان : (فى قلق يسرع وراءها ويناديا ويمسك ذراعها ويبعدنها عن الرجلين ويخرج ورقة مالية من جيبه ..) ماجى ..
- خدى لك تاكسى على جسابى وروحى على طول ..
- فيه واحد هناك أمه ..
- ياالله خدى التاكسى ده ..
- (يشير إليه ويصرخ ..)
- ماجى : (وقد أدارت ظهرها للشاهين)
- فين ؟ طيب أخده وأقول له أروح فين ؟
- كونان : خديه وروحى ابعدى عن هنا وخلاص ..
- ماجى : أوكى .. باى أنت لسه حستنى شوية
- كونان : أنا مش عارف ..
- ماجى : (فى دهشة وتسرع بينما يظل واقفاً يتطلع إليها ويقف الشاهان ينظران إلى التاكسى)
- أشكرك على لطفك

- (ويسقط الضوء على لوز وهو تقرأ في ملعبها . . بينما يضع كورن حقيبته وراء ظهره ويمشي على مهل ويصبح على مدى خطوات منها . . ينظر إليها وتظل هي غير مدركة لوجوده وتمشي في القراءة والتدخين . .)
- كورن : يا . . يا . . عندها . . وصدور وشفاف . . وعينين رائعة . .
امرأة جميلة معجزة وفي بيتي كمان
(وتمشي إليها وينحن ويقبلها وتنظر إليه مندهشة وفي حيرة)
هاى . .
(وتظل تنظر إليه . .)
إيه الحكاية ؟ (لا تكلم)
إيه الحكاية ؟
- لوز : (وتعود للكتاب حائرة يالسة ويقف يرقبها ويفتح حقيبته ويسحب أوراقه)
اقفل الباب إذا كنت حكتب على الماكينة . .
- كورن : أنا دائماً باقفل الباب . .
- لوز : لا مش دائماً . .
- كورن : غالباً . .
- (يكاد يضحك لكن يبدو أنها غير مستعدة للضحك وتضع رأسها في الكتاب مرة أخرى ويتجه إلى غرفة النوم ويتوقف . .)
إيه رأيك نتعشى بكرة قبل اجتماع الآباء . .
- لوز : ايه اجتماع الآباء ده ؟
- كورن : مجلس الآباء بتاع المدرسة . .
- لوز : ده كان الليلة

- كونان : (وقد صدم)
 حقيق ا
- لويز : طبعاً أنا لسه راجعة دلوقت . .
- كونان : طيب مافكرتنيش ليه لما طلبتك النهاردة ؟
- لويز : أنت عارف زى ما أنا عارفه . .
- كونان : لكن انت عارفه أنى أنا أحياناً بانسى . . الحاجات دى . . وأنا
 قلت لك إني أنا عاوز أكلم المدرس بتاعها . .
- لويز : (أكثر حدة)
- الناس بتعمل اللي هيه عاوزه تعمله يا كونان
- كونان : لكن أنا كنت باكلمك الساعة ٣ بعد الظهر
- لويز : لكن انت قلت إنك حششتغل بالليل مش فاضى
 (وتطيل النظر إليه بتمعن وعود إلى كتابها ويقف مفزوعاً)
- كونان : أنا ما اشتغلتش . .
- لويز : أنا عارفة إنك ما اشتغلتش . .
- كونان : (مندهشاً)
- عرفقى إزاي ؟
- لويز : علشان ماكس سأل عليك الساعة ٧,٣٠
- كونان : د ماكس سأل ليه ؟
- لويز : لأنه يظهر اللجنة التنفيذية كانت فى مكتبه مستنيينك علشان
 يقابلوك . .
- (يضع يده على رأسه ويبدو الفزع على وجهه)

- والحقيقة إنه طلبك ٣ مرات ..
- كونان : (يسرع ناحية التليفون ثم يوقف ..) إزاي حصل ده ؟
- لويز : مش حتلاقيهم دلوقت الساعة دلوقت ١٠,٣٠
- كونان : ياساتر يارب .. إزاي حصل ده .. نمرته في البيت كام ..
- لويز : دفتر التليفون في حجرة النوم .
- كونان : كنا حتتناقش في حكاية قضية «لوه» اللي أنا أخذتها وأنا ماشى في الشارع ..
- (ورايح وجاهى كأن مافيش حاجة أهدأ) .
- هو نمرته كام في البيت كام ..
- لويز : دفتر التليفون جنب السرير ..
- كونان : انت مش كنت عارفة نمرته ؟
- لويز : نمرته في الدفتر ..
- (لحظة صمت وينظر إليها متحيراً ..)
- كونان : يتعملى إيه ..
- لويز : أنا باقول لك إن الدفتر في أوضة النوم
- كونان : (يلقى بالتليفون على الأرض في خوف أكاد منه في غضب ..) لكن انت عارفة الثمرة ..
- لويز : أنا مش حافظه لك نمر التليفونات بتاعتك .. انت تقدر تفتكرهم زى أنا ما بافتكر ..
- (كونان يمز رأسه في سخرية) ماتستعملش التليفون دلوقت البنت لسة نايمة ..

- كونن : أنا ما عنديش نية أطلبه دلوقت هناك ..
- لويز : عارفه إنك عاوز تكلمه في السر ..
- كونن : مافيش سر في الحكاية دي .. الحكاية دي تمضى زي ماتهمك ..
- زي الأكل اللي في بقك والهدوم اللي عليك ..
- لويز : حقيقى ؟ ومن امتى بتفكر فينا احنا الاتنين
- كونن : الاجتماع كان بشأن إني أقرر إذا كنت حاسب الشركة دي لحد ما تخلص قضية «لو» ولا أسببها على طول ..
- (ويتجه ناحية التليفون وتقف هي برعب زائد ويطلب الرقم ..)
- لويز : (رغم إرادتها)
- دي نمرته القديمة ..
- كونن : مش ٩٦٧٨
- لويز : اتغيرتا بقت ٥٥٥
- كونن : (لا توجهه ونحس إله انتصر عليها) متشكر
- (ويطلب الرقم ويجلس هي)
- مش عارف حاقول له إيه .. كنا منظمين كل حاجة إن احنا نتقابل بعد الغدا ومن غباوتى نسيت
- لويز : يمكن كنت خايف ..
- كونن : طول بعد الظهر وأنا عمال أعمل مذكرات عن الكلام اللي حاقوله بالليل ..
- لويز : (بمغزى)
- يمكن انت ما قدرتش تعرف انت خايف قد إيه

لا مش عارف . . هو ماكس قاللى حاجة مرعبة النهاردة كان
بيحاول يقنعنى بأى أسبب قضية «لو» . . لكن أنا قلت له لازم
نكون حريصين على أننا نأخذ موقف جديد لأن فيه فى البلد
هستريا وأنا متيألى أن دى حاجة كاوية جدا إن الواحد يقولها . .
لكن هو ماتصورش كده وكنا عاملين زى اتنين واقفين فوق جبلين
بعيدين عن بعض . . وقال لى أنا ماعرفش إن فيه هستريا
ومافيش فى المكتب ده . .

لكن ده كله بيدهشك ليه ؟

مش فاهم انت عاوزه تقولى ايه بالضبط . .

عاوزه أقول إن فيه مسائل لازم تواجهها وإنك انت وانحد الناس
كلهم قرابيك . . ماكس ده مش أبوك ولا أخوك هو مش أكثر
من محامى مهم جدا . . وله مصالحه وهو لا يمكن يعرض مؤسته
للخطر علشان يدافع عن واحد شيوعى وأنا مش عارفه إنك انت
ازاى كنت فاهم غلط

قصديك ايه . .

قصدي انت ماتقدرش يبقى عندك كل حاجة وإذا كنت متحمس
لحكاية «لو» بالشكل ده يبقى انت حتضطر للاستقالة . .

تفتكرى لازم يعنى . .

افتكر ده يتوقف على مدى عمق إحساسك بالنسبة لـ «لو» .

أنا باحاول أحدد موقفى لكن أنا مش متأكدة ايه رأيك أنت ؟

مش مسألة رأى . .

- كوبن : (متحيراً في دهشة)
لكن متيألى يهملك برضه ..
- لويز : طبعاً يهمنى ..
- كوبن : لكن أنا بس حريص على ألى أعرف ..
- لويز : انت ؟ حريص على رأى .. ؟
- كوبن : احنا مش كنا بتكلم دلوقت .. فى موضوع واحد ..
- لويز : (تهز رأسها مؤكدة)
انت لازم تقدر شعورك .. بالنسبة لإنسان معين .. مرة واحدة
فى عمرك .. وبعد كده تقدر تقرر موقفك بالنسبة لغيره بوضوح
ومرة واحدة
- كوبن : طيب تفتكرى أنا كنت فىن الليلة ..
- لويز : مايهمنىش انت كنت فىن الليلة ..
- كوبن : قعدت فى جنية شوية وفكرت وماتمتش مع ستات تانية لكن
بيتهألى إلى باتصرف زى ما أكون عملت كده ..
(تسمع إليه) أحياناً أخليك تشكى فى يمكن علشان أحس اى أنا
مايقتش قاضى وبالشكل ده أبطل الحكم على الناس وأحياناً
بافكر إذا كنت أنا سبت لك الجواب علشان تقره وتقرى حكاية
البيت وبالشكل ده أنضم للناس المتهمين اللعونين وبالشكل ده
أرجع تالى أعيش حقيقى .. تقدرى تفهمى ده ؟
- لويز : لكن أنت ليه بتحرص على أنك تبقى متهم بالنسبة لحاجة
مايتملهاش ..

- كورن : (ل صدق)
- مايحصلش إنك بتشعري بالخجل والعار لحاجة أنت عملتيها في الماضي . . تقدرى تفهمى ده ؟؟
- لويز : ما باعملش حاجة أخجل منها . .
- كورن : (مندهشاً ومتجهماً ناحيتها في غضب) بتقوليا في صدق . . ؟
- لويز : (تنهض) أنا رايحة أنام . .
- كورن : بصراحة لما نتكلم وييجى الكلام ضدك تبقى عاوزه تنامى ونفسك تفتح للكلام لما يكون عن غلاطاني بس
- لويز : اسمع بقى . . انت رحى المكتب مرة واحدة في الأسبوع من الشتاء اللي فات . . انت مش محتاج انى أسامحك أنت عاوز نهاية الجواز ده لكن ما عندكش الشجاعة انك تقولها . .
- كورن : طيب أنا مش مكسوف كمان انا قابلت بنت الليلة . . واحدة بالصدقة بتشتغل عاملة تليفون في المكتب . ماكانش لازم احكى لك الحكاية دى . . لكن حاقولها لك . . بنت غيبية حمقاء بتنام في الجنينة . . فستانها مقطع . . قالت لي حاجة مضحكة . . لكن حاجة قالتها هزنتي ما بتدافعش عن حاجة وما بتمسكش في حاجة ولا بتهمش حد . . قاعدة كده زى شجرة زى قطة . . وأنا حسيت بشيء غريب وأنا قاعد جنبها وحسيت ان احنا بنموت بعضنا ونقتل بعضنا علشان بتدافع عن حاجات مجردة . . أنا مثلاً بدافع عن «لوه» علشان بجه . . لكن المجتمع بيحولك الى خيانة . . يسموها قضية . . ويتنتهى بأنى أصبح انسان

مكروه . . . له ما بتكلمش تحت مستوى القضايا ؟ انا جيت هنا
دلوقتي وعندى شعور قوى انى أجيلك وانت تجيلى . . . ويمكن
حاجة مضحكة انى اقول لك ان البلد ده مليانه ناس عاوزه تقابل
بعض . . . البلد مليانه محيين . . .

لويز : وقالت لك ايه . . .
كونن : أنا بيتيا لى مكانش لازم اقول لك . . .
لويز : وليه لأ . . .
كونن : أنا ما بقتش أعرف إيه الى بيتقال وإيه الى ما بيتقلش . . .
لويز : انت ما تعرفش إيه الى ما بيتقلش . . .
كونن : طيب ما فيش داعى بقى تجي حاجة بالمره وكان من السهل أنام
معها !

(ويحمر وجه لويز وتتصلب فى مكانها . . .)

وما عملتش لها حاجة علشان كنت بافكر فيك وما عرفتش ليه
السبب لكن جيت هنا ولقيتك مستنيانى فى بيتى ودخلت الحجرة
دى مليان حب . . .

لويز : وأنت كنت عاوز إيه ؟ أهنيك ؟ يعنى متوقع إنى أنا أقعد أنا
وأستمع بآخر مغامراتك مع واحدة من الشارع زى دى . . .
كونن : ايش عرفك إنها من الشارع . . .
لويز : لا مؤاخذه أنا ما قصدتش إنى أشتها . . . انت حاجة مش معقولة
أبدأ . . . افرض إنى رجعت لك وقلت لك إن فيه واحد راجل
قابله فى الشارع وإنى عاوزه أنام معاه لأنه خلانى أحس إن

المدينة مليانة محين . . شعورك يبقى إيه بقى تبقى سعيد بالاكشاف

ده ؟

كوبن : أنا آسف . . طبعاً كنت حاتضايق مافيش شك . . لكن أحس

من كلامك إنك بتقاومى وتعبانة وده يخلىنى أسأل نفسى ويمكن

تبقى عندى الشجاعة إنى أسألك ليه أنا فشلت معاك . .

لويز : على كل حال انت اديتنى إنذار وأنا استلمته . .

كوبن : انت ماحصلكيش شك أبداً . .

(ويظهر ميكى فى ملابس الصيف)

ميكى : فيه حاجة واحدة أقدر أقول لك عليها . . أكيدة وهى إنك

ماتحلش عندك شعور بالذنب . .

كوبن : كده ؟ لكن إذا حسيت بالذنب . .

(الزى تدخل فى دائرة الضوء والبرنس يفتح على المايوه)

الزى : ده عنده غياب معنى . .

كوبن : صحيح معاك حق - لكن إيه يعنى معنى . . معناها إيه . .

حقيقى ؟ وأنا مين علشان أسأل حق السؤال ده ؟ الإنسان لازم

يعرف الإنسان المعقول يعرف ده زى ما يعرف وشه تمام . .

(وتدخل لويز معاها ملايه مطبقة وعدة تلقى بها على المقعد)

لويز : أنا مش عاوزة أنام معاك

كوبن : أرجوك . .

لويز : انت إنسان كريبه . .

كوبن : لكن الصبح حياحظوا . .

- لويز : كان لازم تلاحظ الحكاية دي (يدق جرس التليفون ولا يتحرك)
 انت اديت لحد نمره التليفون ..
 (يتجه للمستمع)
- كونن : أنت اديت لها نمره التليفون
 (وتتقدم للتليفون)
 هالو أبوه موجود .. لحظة واحدة ..
 (وتسلم التليفون وتقول له)
 ماكس ..
 (وفي لحظة يقف وينظر إليها ويمسك الملايات ويعطيها لها)
- كونن : ماقدرش أنام هنا .. أنا مش عاوزها تشوف إن أنا كنت نايم
 هنا ..
 (وتتذكر هي الرياضات تقع على الأرض وتبدو الكراهية على وجهه ..) في
 التليفون .. ماكس أنا آسف أنا نسيت خالص ومش عارف
 أشرح لك إيه اللي حصل .. الراديو لأيه ؟ إيه ؟ .. وامتي ؟
 (لحظة صمت طويلة ..)
- متشكر .. إنك قلت لي مع السلامة أشوفك بكرة
 : إيه الحكاية .. : لويز
- كونن : لو .. داسه ترمای الليلة ..
 : إزاي .. ؟ : لويز
- كونن : مش عارفين .. بيقولوا سقط أورمي نفسه ..
 : ما يقدرش .. لازم ناس زقوه .. : لويز

- كولن : ماقيش ناس الساعة تمانية . .
- لويز : لكن ليه ؟ «لوه» عازف نفسه وعارف هو واقف فين . .
مستحيل . .
- كولن : يمكن مش كفاية إن الواحد يعرف نفسه . . أنا أعتقد إنه
انتحر . .
- لويز : لكن ليه . . مش قادرة أفهم . .
- كولن : أنا لما شفته الأسبوع اللى فات قال لى حاجة خوفتنى . . وأنا
حاولت ما اسمعهاش . .
- لويز : إيه . . ؟
- كولن : إنه اكتشف إني أنا الصديق الوحيد اللى له . .
- لويز : طيب ده مخيف ليه ؟
- كولن : (مطادياً)
- أه . . خوفتنى مش عارف ليه ؟
- (ويتقدم لى نهاية المسرح واللمع لى عينيه)
- ماقدرتش أعرف ليه دلوقت أقدر . . كانت حاجة مخيفة لأنى
ماكتش صاحبه وهو عارف لو كنت صاحبه لكنت فضلت معاه
للآخر لكن أنا كرهت الخطر اللى فيها وهو ماكتش بيقول لى أنا
صاحبه . لكن كان بيحاول إنه يعملنى صاحبه . . كان بيقول لى
أرجوك تبقى صاحبي . . أنا باغرق أرمى لى حيل لأن أنا عاوز أبقى
أمريكاني مخلص من جديد وأثبت إنه أمريكاني طيب بالسعادة

الى أنا حاسس بها دلوقت لأن الخطر مات تحت عجل
الترماى . .

(ويظهر برج المسكر ويتجه إليه . . وتظهر هولجا ومها الزهور . .)
الى أنا باقوله ده مش اضطراب فى طبيعتى كإنسان أنا أقدر
أشوف بوضوح عادى جدا . . المقاولين بسجايرهم الكبيرة
والنجارين والسباكين وهما بياكلوا مع بعض . . أقدر أشوفهم
وهما حطين الأنايب الى بتسحب الدم بره المسكر ده . . إن حد
غيرهم حيموت . . إزاي الواحد يفهم ده . . إذا كان عنده
شعور إنه مش مشترك معاهم . .

(تلاشى القلعة وتظهر هولجا ولوين)

وخصوصاً لما الخطر يزول تحت عجالات الترمای وتبص تلاقى
نفسك بعيد عنه وفى أمان . .

ماجى : (تنفخ بصوت مسموع . .)

كونتن

(يبتعد عنها فى ألم ويتوقف عند جانب من الملايات والمخده الملقاة على الأرض

ولوين فى الناحية الأخرى وينظر إلى هذه الأشياء الملقاة على الأرض ا)

كونتن : عاوز أنام لأنى تعبان .

(ويتحنى يلتقط الملايات وفى جوه من الثانية يحاول هى بينما تمتد يده إلى

الملايات)

لوي : بصعوبة شديدة . . أنا كنت فخورة بأنك ماسك قضية «لوى»

وكانت . .

(ولتقطع الخنذة ..)

شجاعة منك ..

كوبن : أنا سعيد بإحساسك ده .. وأشكرك انت قلتي لي ده

لويز : أنا ياما قلت لك ..

كوبن : أخيراً ؟

لويز : تصيح على خير ..

(بلاحظ أنها لا تريد أن تتركه وحده ..)

كوبن : عاوز أقول لك حاجة .. أنا باستمرار حاولت إني أعملها ويالك

وهي إني أكون مخلص ..

لويز : لا .. انت حاولت بس تنظم أمورك لمخلى نار البيت قايدة ..

وتشوف حالك في حته تانية ..

كوبن : يعني عاوزه تقولي إن كل اللي أنا باعمله خداع

لويز : مش كله معظمه ..

كوبن : يعني ماكانش فيه صراع .. ؟ ماكانش فيه ألم .. ؟ ماكانش فيه

صراع علشان ألاق طريق أرجع لك فيه ؟

لويز : لا ده ماكانش صراع ..

كوبن : طب أمان انت بتعملي هنا إيه ؟

لويز : أنا باستنى الصراع لما بيتدى ..

(وصنعت هذه العبارة وبشء من الصعوبة بنظر إليها ويصعد عنها ..)

كوبن : (وحده ولتسه متجهاً إلى المستمع) حبيبي فيه أسوأ من كده ..

شايك ده اللي مش معقول بالنسبة ليه .. ثلاث سنوات كان ..

إيه اللي أنا متوقعه علشان نتقد به بعض ، وفجأة ورينا يعلم ليه
مدت هي أيدها ومديت أيدي وضحكنا .. وضحكنا ووشها
المخلص بيص لي ..

(ويتوقف وابسامة غريبة هي اللي أنقلت الموقف ويمكن ده اللي علاني جيت
وأنا لسه معقد فيها ومعقد إن احنا لي أمالنا أصغاه .. أنا ماالدرش أصدق
العالم ده والكراهية دي مش حقيقة بالنسبة ليه .. وينظر إلی الملاية التي على
الأرض ..)

وحانام على الأرض زي الكلب في بيتي .. هل ده من الممكن
يبقى ضروري .. وبعدين أدخل لها وافتح لها قلبي وأعترف لها
بسحر المرأة .. أقول لها كل حاجة .. الصديق لازم ينقلني ..
وأنا عملت كده ويمكن الصديق بعد كل ده يؤدي إلى جريمة ..
الصديق قتل «لوه» وضرب ميكي فاضل إيه ؟ كدبة جديدة ..
يمكن فاضل خطيئة واحدة بس هي أن الواحد يحطم بها
إيمانه .. القوة بشيحي من ضمير مستريح أو ضمير ميت ..

(وينظر إلی باب الخروج)

إن الواحد يعرف كل حاجة وما يوافقش على كل حاجة بنعم ذقنه
ويفتكر أعياد الميلاد .. ويقفل أبواب العرييات مش بالصديق
لكن بالاستماع لها .. ويبقى متشكك في عصره لكن في السرير
مطلق وبالشكل ده تبقى راجل وتبقى على صلة بالعالم ..

(ويشكرك يلق الملايات على الكتب ويتوقف ..)

وفي الصباح خنجر في قلب طفلك الصغيرة .. (ويشير بهذا الخنجر

ناحية لويز . . .

كلبه

(ومجلس)

وحاقول إن عندي برد مش عاوز أدبه لاما . . .

(باحظار)

بف . . .

(ومحاول أن يتكلم من الله)

خدت برد في مناخيري

(لحظة صمت وسكون صوت طائرة لفاثة يسمع ويظهر بواب المطار ويضع

حقيبتين عندما تظهر هولجا وقد ارتدت ملابس رحلات وتفتح حقيبتها وتعطيه

بقشيشاً ويبحث عن كورن الذي ينظر إلى ساعته ويتجه إلى مقعده . . .)

الساعة السادسة . . .

(وينظر إلى هولجا التي لا تزال تبحث عنه بين الناس ومخاطب المستمع)

هو ده أكبر دليل على أن الوعود غلط . . . لكن إزاي الواحد

يعيش في الدنيا من غير وعد وأنا ما أقدرش أنسى الطريقة اللي أنا

صحيت بها كل يوم الصبح أفتح عيني زي دلوقت وده حقيقي

لكن فين الدليل ؟ هل هو مجرد أن قلبي بيدق ؟ أكيد لازم

أشتمه . . .

(ويتسم ومجلس بينما يتابع بعينه المستمع من المسرح وفي هذا الوقت يتحرك

الضوء لي أعلى المسرح ويتحدث هو في اتجاه الضوء)

انت ما عندكش مانع . . . استنى شويه ؟ وهو كذلك أنا عاوز

أنهى الموقف ده . . على الرغم من أنى أنا جيت بس علشان أقول
هالو . .

(وبواجه الجمهور والضوء الذى كان يتابع المستمع يتلاشى ويقف وحده ومن
أعلى المسرح نسمع الأنفاس العالية والضوء يخفت لتبدو عايجى وظهرا يبدو لنا
وقد جلست فى سريرها . .)

عايجى : كوتان . . كوتان . .

كوتان : (فى أم)

حالا جاي . .

(ويطبق عينيه . .)

حالا جاي . .

(ويقف كأنما يحوم فى الغرفة ويتحرك بلا هدف ويضع سيجارة فى فمه ويشعلها
بالولاعة بينما يسود الظلام)

« ستار »

الفصل الثماني

المسرح مظلم ويلمغ أو يبرق شيء ، وتوقد شمعة ، وعندما
يضاء المسرح لكتشف أن كولن يشعل سيجارته .
لم يمض وقت على الفصل الأول ويظل ينتظر عودة
المستمع . . ويمشي بضع خطوات بفكر ، وبينما هو كذلك
تسمع صوت طائرة نفاثة وصوت الميكروفون في المطار يعلن :
من فرانكفورت عند الباب رقم ٩ وعلى السادة المسافرين
أن يتفضلوا . . وفي هذه اللحظة تظهر هولجا ابنة جميلة . .
وتمشي إلى أعلى مستويات المسرح ومعها أحد الشبالين في المطار
يحمل حقائبها . . وتغني معه وتتلفت حوفا كما لو كانت بين
الجهاير . .

وعندما تلمح كولن تلف على أطراف أصابعها وتلوح له :

هولجا : كولن . . هنا أنا هنا . .

(وتفتح ذراعها عندما يقرب هو بوضوح هالو . . ويخفى عنلما تظهر لوييز من
جانب آخر على شعرها شريط وحول عنقها قناع طبي وبالطو أبيض يكشف عن
سويتز وجيب يرجع إلى ٣٠ سنة مضت . . وتنظر إليه)

لوييز : هالو . . أنا ليجحت وتحدث الشهادة ونحدث ممتاز . . البحث ده

اللى عن روزفلت . . ودلوقت أنا معايا ماجستير . .
(تضحك) وتفكر قالوا عليه إيه ؟ . . قالوا إن أسلوبى المحسن
بصورة مش معقولة . .

(تضحك وتمشى كأنها معه)
لوما كانت معاك المسحة دى أنا كان اتبألى ، إنك على كل
حال شكلك كويس فى الهدوم البيضاء دى . .
(توقف)

انت حتسافر امتى . .

وفى خجل

أنا حاولت أشتغل فى بعض المعامل فى نيويورك . . واحسن لى
أعيش هناك مع أهلى وأدور لى على حاجة ثانية . . على كل حال
هناك علماء جرائم اليومين دول أكثر من الصراصير . .

(فى فرح وخجل)

إلا إذا ماكتش عاوزنى أروح هناك . .

(يتسم . .) عاوزنى أجيب لك مرتبة بعدين ؟ أنا معايا فلوس . .
أنا لسه بايعة كتبى . .

(وتوقف فجأة وتظر إلى الأرض)

أنا متأسفة . . أنا نسيت إنها مبلولة . . أشوفك بعدين بقى . .
(وتلوح بيدها فى سعادة وتمشى على أطراف أصابعها فوق أرض مبللة إلى
الظلام . . عندما يسقط الضوء على مقدمة المسرح ويتجه كونهن إلى المستمع
الذى عاد ويتسم)

كونن : دلوقت أحسن . . أنا مايهمنيش إلى أنتظر يعني حنديني وقت اد
إيه ؟ . .

(وينظر إلى ساعته ويقرب من المقعد عندما تظهر ماجي أهل المسرح في لستان
رلاف وأمامها التريزى راكمأ على زكبيته يسوي لستانها والحادمة الزيجية كاري
تقف بالقرب منها تمسك الجوانق في يديها . . ويدو ماجي عصية كما لو كانت
تنظر في خراة . . كونن مجلس حل المقعد وينظر إلى الأمام ليتكلم . .)

كونن : أنا . .

(التريزى ينهض ويخرج بسرعة عندما)

ماجى : (في تأثر وحوف وأمل)

يا كاري دلوقت تقدرى تقولى له يندخل . . (كأنها تحاول النطق بكلمة
جديدة)

قولى لجوزى يندخل . .

كاري : (تخفى بيشع خطوات وتتوقف)

تقدر تندخل بقی يامستر كونن . .

(وتدخل ماجى وكاري ويوجه هو إلى المسجع)

كونن : دلوقت بس أقدر أفكر أوضح . . ومش حانخذ منك وقت طويل

واللى يحيرني موت الحب ومسئوليتي قدامه . .

(تظهر هولجا مرة أخرى تبحث عنه في المطار)

الست دى جنبي . . أنا ما عنديش شك في دى ومش عاوز أتهم

مرة ثانية وخصوصاً من دى

كلهم سقطوا

(يقف مضطرباً) وفجأة أنا مندهش ليه أنا حاليجوز مرة ثانية . .
إلا . .

(لحظة صمت وحواف)

إلا إذا شفت نفسك ولو مرة واحدة ماحصلكش كده ؟ يجوز أنا
حلمت إني شفت نفسي على حقيقتها لكن أقسم لك إذا أنا
حسيت مع ماجي ولو مرة واحدة جزء من اللحظة أفى أنا شفت
حياتي على حقيقتها . . اللي أنا عملته واللي اتعمل لي واللي كان
لازم أعمله واللي شفته ده كان دائماً حاسس بيها فوق دماغى مش
واضحة دلوقت عاملة زى القمر لما تطلع عليه الشمس وأنا
لو قدرت أدخل شوية ضلمة حوالين القصر ده حينور تاني . .
دى حكاية لها علاقة بالقوة والسيطرة مش عارف . . مش
عارف . .

(تظهر فليس ويسيل أن ترشح الرباط من فوق أنفها)

يمكن ده السبب إن هيه لزقة في دماغى . . هيه بتدخل في دماغى
شئ من الظلام . . شئ عفيف . .

(يدور حولها ويحلق فيها) شئ من القوة . . مش كده . . علشان
أخطى واحدة تغير شكل مناخيرها . . تغير حياتها . . وغيرت
حياتها وعلشان كده بتخوفنى وأنا باطلب من الله

(فليس ترشح يديها)

فليس : إني أبقى لك على طول

كوتن : إنها تبطل دعا علشانى

- (يضحك بصعوبة مندفعاً لشدة عوفه)
- يمكن علشان فيه كذبه أو احتيال .. أنا ماعتديش القوة دى .. .
(تظهر ماجى على سريره الخربزى تتحدث فى التليفون)
- ماجى : (بشء من العروء)
هالو .. هو .. ازاي عرفتى .. (تضحك) ..
صحيح فاكرنى .. فاكر ماجى .. يوم الدكة فى الجنيته .. يمكن
علشان الحكاية دى من أربع سنين أنا ماكتتش متصورة إنك
حتعرفنى ..
(ويبعد عنها ويغشى فى حديث غير مسموع)
- كونان : (والفأ إلى جوار الكرسي وينظر إلى حيث تظهر فليس رالمة يديها داعية له .
وبعد لحظة تلتق ويتحدث إلى المستمع)
أيوه .. أكيد أنا ملاحظ الشبه اللي بين الاثنين .
(تسمع ضحكة عندما تظهر هولجا جالسة إلى متحدة فى أحد المقاهى وهوارها
مقعد خال)
- هولجا : تعجبني طريقتك فى الأكل .. بتاكل زى واحد بأشا .. زى
واحد دوق ..
- كونان : (ينظر إليها ويلتفت إلى المستمع)
ودى معجبة كان .. بس إعجابها مختلف ..
(عندما يتحرك تجاه هولجا يتحدث إلى المستمع)
نرجع لموضوعنا .. أنا كنت باتكلم عن القوة .. .
(ويبدأ هو يتحدث بتغير ملامح هولجا وتصبح عصبية ولا توجهه وتشر أنه

- جرحها . . . ويجلس إلى جوارها ويتحدث إلى المستمع
- في يوم بعد الظهر كنا قاعدين في قهوة في سالزبورج . وفجأة مش
عارف ليه حسيت إن كل حاجة بيننا ماتت . . . وشفت إن كل
حاجة بتكرر تاني . . . عارف اللحظة لما تبص تلاق نفسك بتكلم
بيأس عن المعار . . .
- هولجا : ده كان سنة ١٥٣٥ . . . كبير الأساقفة هو اللي عملها بنفسه . . .
- كولان : راتمة . . .
- هولجا : (من بعيد)
- أيوه . . .
- كولان : (يستجمع شجاعته ويوجه إليها)
- هولجا أنا لاحظت الناردة الصبح إن مخدتك مبلولة . . .
- هولجا : دي حاجة مش مهمة أبداً . . .
- كولان : مافيش دموع مش مهمة . . .
- (يمسك يدها ويتسم)
- أنا عارف كل حاجة إلا إذا كان ده مش من شأني
- (تمسح عينها حزينة)
- أنا بالاحظ عليك حتى بالنهار يتبقى عاوزه تعيطي
- هولجا : أحياناً باحس إني باضايقتك . . .
- (تظهر لويذ)
- لويذ : أنا مش تافهة للدرجة دي يا كوتن . . .
- (تخفق لويذ)

هولجا : يمكن احنا قعدنا مع بعض مدة طويلة جدا
 كوتن : مافيش غير أسابيع قليلة
 هولجا : يجوز أنا مش مسلية للدرجة دي
 كوتن : (يعلق فيها محاولاً أن يربط بين ما يقول وبين الذي كان يفكر فيه .. وفي هذه
 الخيرة يتجه إلى المستمع)
 الموضوع اللي أنا باتكلم فيه كان عن القوة .. لكن أنا مش عارف
 دلوقت إيه العلاقة بين ده كله (تظهر لويس تمشط شعرها ..)
 أيوه .. 1

(ينفض ويدور حول لويز)
 أقول لك بصراحة كان فيه أوقات تبص لنفسها في المرايا
 وماكانش وشها بيعجبها ، وكنت عاوز أقف بينها وبين اللي هيه
 شايفاه وحسيت إني مذنب حق بالنسبة للي هيه شايفاه في
 المرآة .. لكن في اليوم ده ..
 (يعود إلى المقهى ويجلس ببطء)

كان فيه حاجة جديدة .. وهو إني مش عاوز أوجه لنفسى أى
 لوم .. فجأة مش عاوز أواجه أى لوم .. وحسيت إن كل واحد
 مننا مسئول عن تعاستنا احنا الاتنين هنا

هولجا : أنا عاوزاك تصدقنى يا كوتن .. مش مضطر لأى حاجة هنا
 كوتن : اسمى أنا أقدر أمشى ، لكن الحقيقة إني حادور عليك بكرة .. أنا
 مش عارف حابى فين وأنا شايف كل حاجة بوضوح دلوقت ..
 وجه الوقت اللي يجلىنى أحس إني لازم أمشى .. أمشى .. مش

ناحية أى حاجة ولا بعيد عن أى حاجة .. مجرد المشى فيه
شئ ..

(تظهر أمه وترفح يديها)

الأم : اسمع يا حبيبي ما فيش بأس عند الناس العظماء .. أول مرة
حسيت إنك بتتحرك في بطني كنت واقفة على البلاج ..

(ينفض كورين من مقعده منجهاً إليها)

كورين : لكن القوة .. فين الس .. ؟

الأم : وشفت نجمة وكانت بتلمع وبتلمع وفجأة وقعت زى ما يكون
واحد عظيم مات .. وانت طلبت منى علشان تاخذ مكانه وتبقى
نور ونور للدنيا كلها ..

كورين : (للمستمع) مش فاهم ليه فيه شئ من الحياة في الكلام اللي هي
بتقوله ده ..

(الأب يظهر فجأة ويتكلم للأم)

الأب : ايه الكلام اللي انت بتقوله ده .. احنا لسه بادئين في شغلانة
جديدة وأنا محتاج له ..

كورين : (بدير رأسه من أمه لأبيه طول المناقشة)

الأب : ما عندك دان ابنك التاني ليه مش عاوزه .. سيب ده نخليه يدور
على وظيفة يشوف له كلية يمكن ..

الأب : ما هو عنده وظيفة ..

الأم : هو عاوز وظيفة بمرتب .. أنا مش عاوزاه يضيع شبابه عندك ..
هو عاوز يعيش ..

- الأب : (مشيراً إلى ابنه دان) طيب ودان مش عاوز يعيش ليه . . ؟
- الأم : لأنه حاجه ثانية . .
- الأب : لأنه يعرف ايه المضبوط وايه الغلط . .
- (مشيراً إلى الأمام وإلى كونان معاً)
 اتو الاتنين زى بعض . . اللي عاوزينه واحد . . عاوزين
 تعيشوا . . أنا لما كنت فى سنة كنت باصرف على ستة . .
 (متجهاً إلى كونان)
 انت إيه ؟ انت غريب أنا ما اعرفكش . .
- كونان : (ينظر إلى وجه والده) باشعر بقوة لجرد إني أمشى . . وأشعر بالخيانة فى نفس الوقت . .
 علشان فيه فشل . . وانت دائماً تدى ظهرك للفشل . .
- دان : بلاش إحساسات بالشكل ده . . أنا عاوز أبويا يرجع تالى زى
 ماكان . . لكن انت امشى زى مانت عاوز .
- كونان : (مهملاً فى أعينه) الناس الكويسين هم اللي يستنوا حتى لوماتوا هناك . .
- دان : (مشيراً إلى كتاب فى يده) مشيراً إلى كتاب فى يده)
 دا ديوان شعر بايرون . . حاسطه فى شغلتك . . عاوز تفكر
 دائماً إنك فى كل مكان تروحه . . العيلة دى وراك . . وأنا
 حابعت لك شوية كتب علشان تقراها . .
- مامى : (تظهر فجأة هل سريرها وهي تتحدث إلى اللرايح عند قدميها) لكن أنا أقدر

- ماجى : أنا آسفة إذا كان صوتى فى التليفون باين زى مايكون خايف وأنا
الحقيقة ماكتش متصورة إنك تكون فى مكتبك بعد نص
الليل ..
- (وتضحك بصية)
- أنا كنت باظهار بأنى باطلبك .. تقدر تستنى ٥ دقائق
- كونن : (معتدلاً فى مقعد) آه بالطبع على مهلك
- ماجى : انت عارف إنى أنا مستعجلة قوى .. نحب تشرب حاجة ،
ولا أجيب لك سندوتش .. دول عندهم تلاجتين هنا والعميل
بتاعى سافر جاميكا وأنا حاستنى هنا كان أسبوع لحد ما أسافر
لندن يوم الجمعة .. فيه حفلة فى مسرح كبير هناك .. ويظهر إنها
حفلة تكريم وعلشان كده أنا خايفة شوية ..
- كونن : وانت خايفة ليه .. أنا سمعتك وصوتك رائع وجميل وخصوصاً
أغنية ..
- (ولا يستطيع أن يذكر اسم الأغنية)
- ماجى : أبدأ أنا لسه فى أول السلم .. يعنى لما تقارنى بالمطربات التانيين ..
لكن انت قريت اللى كتبوه فى الأخبار .. دول كتبوا إنهم بيحطوا
اسطواناتى فى تلاجهم لأنهم خايفين إنها تسيح ..
- كونن : آه افكرت الأغنية .. البنت الصغيرة .. طريقتك فى الغناء مثيرة
جداً .
- ماجى : مندهشة .. وسعيدة .. حقيقى ؟ علشان أنا مياقولش لنفسى
يابت خليكى مثيرة .. أنا باغنى كده يعنى زى ما أكون فى حالة

- حب أو . . أنا مش مصدقة حقيق إنك هنا :
- ليه ؟ أنا سعيد إنك طلبتيني وأنا كنت بافكر فيك الكام سنة
الانحرانيين دى . . والنجاح العظيم اللى انت حققته ده . .
أويمكن شعور غريب بالرضا مش عارف ليه . .
- ماجى : يمكن علشان انت ساعدتني . .
- كوبن : إيه اللى خلاكى تقولى كده ؟
- ماجى : مش عارفه . . الطريقة اللى انت بتبص لى بها خلقتى مش عاوزه
أشوف حد تانى بعد كده . .
- كوبن : طيب إزاي أنا كنت بابص لك .
- ماجى : (تمزكت عليها) زى ماتكون بتكلمنى من قلبك . . معظم الناس
بتبخلق فيه . . مش عارفه أشرح لك . . وكان الطريقة اللى انت
بتكلمنى بها
- لويز : (وقد ظهرت) انت فاكر إنك لما تقرا المرافعات تبقى بتكلمنى ؟
- كوبن : (وهو يتحدث المستمع عن لويز)
- أبوه أنا شايف كده ؟ . . لكن فيه حاجة أكثر من كده يمكن
كلمة القوة مش هيه المناسبة يعنى . .
- ماجى : يعنى إيه إن أنا ادبتك شعور غريب بالرضا . . ؟
- كوبن : زى . . مش عارف . . فى المكتب لما باسمع الناس بيضحكوا
ويقولوا إن ماجى الدنيا كلها تحت رجلها . .
- ماجى : (ولدت تأملت)
- بيضحكوا ويقولوا كده . . ؟

- كونان : يعنى ..
- ماجى : (مثلة)
- هو ده اللى أنا عايز أقول لك عليه . معظم الناس عاملين
نكته ..
- كونان : لاش كده .. انت مش باين عليك إنك مكسوفة من حاجة
وفى نفس الوقت انت مش مكسوفة من حالتك ..
- ماجى : قصدك إيه من حالى ..
- كونان : (فجأة وقد شعر بأنه قد أصابها .. وتظهر لويز)
- قصدي إنك بتجى الحياة .. ومش عارف أقول لك إيه ..
- لويز : وأنت يهملك إيه ؟ مادام بتمدحك ..
- كونان : (متجهاً للمستمع متحركاً لى اتجاه ماجى)
- لكن معاها حق فى اللى بتقوله ده .. لكن أنا عمر مافيه امرأة
مدحتنى كل اللى مدحتنى شوية بنات صغيرة وكنت باضحك
عليهم
- ماجى : لكن ماحصلش ..
- ماجى : (بتجه إليها فى ألم وتختل لويز) انت ضحكت عليه ..
- كونان : لا ..
- (وفجأة يقف ويصرخ للمستمع)
- كذب من أول ه دقائق لأنى كان لازم أقول إنها نكته .. واحدة
جميلة عاوزة تاخلى حياتها جد .. ليه أنا كدبت عليها وخذعتها
ولت بدور الإنسان الطيب الغشاش ..

(يسمع وعلى الرغم منه ويصحه إليها)

- ماجى : اسمع .. أنا سحبت اسطواناتين من بتوعى ..
كونان : سحبت اتنين يعنى إيه ..
ماجى : لقيتهم حاجة سخيفة . روك أندروك .. وعلشان كده اشترتهم
تانى .. وأنا دلوقت بافكر أعمل حاجة تانية .. سحبتهم من
الشركة .. (تضحك لى سبيل) يجوز انت فى وقت من الأوقات
تفتح الراديو وتلاقى الاسطواناتين دول وأنا مش عاوزاك
تسمعهم .. كده .. ١٩
كونان : لا بس .. حاجة غريبة جدا إنك تهتمى للدرجة دى ..
ماجى : فعلاً ماكتش بصراحة متعودة على كده ..
كونان : لكن أنا مش فاكر إني قلت لك حاجة لما مغزى يوم
ما اتقابلنا ..
ماجى : (وهى تخشى أن تكون سخيفة)
آه لفت نظرى أن فستائى مقطوع ..
كونان : طب وايه يعنى ..
ماجى : يعنى انت كنت عاوزنى أبقى مهتمة بنفسى .. مش كده ..
كونان : (مدهشة)
افتكرى كده .. أبوه افتكرى كده ..
ماجى : تحب تشرب إيه ..
كونان : يعنى أى حاجة ..
(متلفتاً حوله)

الزهور دى كلها علشان إيه ؟

ماجى : (تعب له كأناً)

ده واحد أمير ولا نائب أمير ولا ملك ولا أنا عارفه هو إيه . .
دايماً بيعت لى عقد فى حين إنى أنا لو اطلقت منه آخذ مائة ألف
دولار . . ويمكن يظننى ولا أى حاجة . . أنا عارفه أنا قابلته فى
الكباريه مرة واحدة . . ومفروض إنى أنا بتاعته . . أنا مش
عارفه بيطلبوا الحاجات دى ليه ؟ .

كوتون : اتبألى إن كل واحد حاوز يلمسك دلوقت . .

ماجى : فى صحتك . .

(ويضحكان ويبنو عليها الاستياء)

أنا أكره طعمه لكن باحب الأثر اللى بيعمله بعد كده . . تحب
تقلع جزمته ؟ . قصدى إنك بس تستريح .

كوتون : لا أنا كويس كده . . أنا مستريح . . صوتك فى التليفون كان
باين عليه الخوف . .

ماجى : (مطافية الإجابة)

انت لازم تروح البيت دلوقت على طول ؟

كوتون : انت عايشه لوحدهك هنا . . ؟

ماجى : (وهى تصر على أن تطافى الإجابة على السؤال)

أنا مايهمنيش إنى أعيش لوحدى . . طول عمرى لوحدى . .
(كأنما تخشى أن تفلت اهتمامه بها راحت لقلب لى كومة من الأوراق يجوار
سريها واستخرجت منها صورة صغيرة . .)

أنا قطعت صورتك الى كانت موجودة في الجرنال الشهر الى
فات . . ولما انت كنت بتدافع عن القسيس في واشنطون . .
شوف . . وپروزتها كمان

كولن : (مسروراً وحالراً أیها)

وانت قطعتمها لیه ؟ إیه اللی خلاك پروزتها . .

ماجی : حاجة غریبة أنا كنت مسافرة فی القطر . .

كولن : فی حاجة مخوفاك

ماجی : لا مافیش ماتشغلش بالك . . أنا بس عصیبة علشان انت هنا . .

شوف أنا عملت إیه دول كانوا دائماً بیاخذوا منی أحادیث
ویسألونی أتولدت فین وحاجات كثيرة . . لكن ماكتش باعرف
أجاوب فی حین إن أبویا سابقنا یمكن وأنا عندی ١٨ شهر ،
وكنت أتمنی أنى أشوفه یمكن كان یجبى . . ومحوز لا . . مش
عارفه . .

كولن : ویمكن كنت تعرفى انت مین . .

ماجی : آیوه أنا أخذت القطر وكان هو عنده شغل وطلبته بالتلیفون من

المحطة وقلت له أقدر أشوفك ؟ وهو قال لی مین أنت ؟ قلت له أنا

ماجی بتتك فی حین إن هو قال إلی أنا مش بتته . . وأمی كانت

دایماً تقول أبداً بتته ا . قال لی أنا ما أعرفش انت مین . . روحی

قابلی الهامی بتاعی . . وقلت له أنا بس عاوزاك تشوفنى . . وقلل

السكة . .

(وتضحك . .)

ولقيت عندي وقت فعلت ألف في البلد وقلت وفكرت إني
لو عرفت هو يياكل فين كنت أخليه يشوفني ويمكن أخليه
يعاكسني . .

(وتضحك)

علشان أمي كانت بتقول لي إنه بيحب البنات الحلوين . .

كورن : ويعدين تقولي له . . ؟

ماجى : مش عارفه يجوز . . يجوز بعدين . . أنا مش عارفه بأقول لك ده
ليه . . آه بعدين . . وفي القطر وأنا راجعة لقيت صورتك في
الجزال وانت كنت بتبص بالشكل ده وعينك في الكاميرا وده
يمكن حاجة صعبة إن الواحد يبقى دغري بالشكل ده . . مش
كده . . ؟

كورن : قصدك إني أنا كنت بايص لك ؟

ماجى : أيوه وساعتها أنا قلت أنا عارفه أنا مين . . أنا صاحبة كورن . .

(ولقد محشيت أن تكون قد ذهبت إلى بعد فسترك)

تاخذ كاس تاني قصدى مش ضرورى تعمل حاجة بعد كده

كمان ومش مهم تيجي تشوفني بعد كده تاني . .

كورن : انت بتقولي كده ليه . . ؟

ماجى : لأنى شايفاك متضايق . .

كورن : أيوه صحيح . .

ماجى : ليه انت ماتقدرش تبقى صديق لحد . . ؟

كورن : (لحظة صمت وشيء من الإصرار)

أبوه أقدر .. انت حلوة أوى يا ماجى مش بس جسمك
ولا وشك

ماجى : (وقد تألرت)

أنا أتمنى أعمل لك أى حاجة .. انت

(وتشجرها كية)

أنت كأنك إله .. يعنى ماتاخذنيش إذا قلت كده لاني ..

كولان : (هاسكاً)

يا ماجى عاوز أقول لك حاجة .. أى واحد كان يقدر يقول لك

صلحى فستانك ..

ماجى : أبداً مايقولش ..

كولان : أمال بيعملوا إيه .. ؟

ماجى : (في ألم شديد)

أبدأ بيضحكوا ! أوأى حاجة تانية .. انت عارف

كولان : (إلى المستمع)

أبوه دلوقت كل حاجة واضحة .. الشرف .. أول شيء هو إني

ماحاولتش إني أنام معها في السرير ربنا يعلم إن ده نفاق علشان

أنا كنت خايف .. وهى اتبياً لما إني باحترمها لكن ..

(ويركع على قسيه في ألم)

ماجى : اسمع امبارح أنا اشتكرت في تدشين غواصة .. عارف أنا عملت

إيه .. ؟

كولان : إيه .. ؟

- ماجى : انتخبونى أجمل واحدة فى الميناء .. العمال هما اللى انتخبونى ..
وجه الأميرال وإدانى زجاجة شمبانيا وأنا قلت له إزاي مافيش
عمال فى الحفلة .. وكلهم ضحكوا وبعدين أنا ندهت لهم وجبت
عشرة منهم وخطتهم يقفوا معايا على الرصيف .. علشان هما اللى
عملوا القواعد مش كده ..
- كورن : أهى دى هايلة ..
- ماجى : عارف الأميرال قال إيه ؟ قالى خدى بالك أحسن تبقى
شيوعية .. بجد قال لى كده .. وأنا قلت له أنا مش عارفه ده
يخوف ليه .. الناس دول مش بيهتموا بالفقراء الشيوعيين دول
مش بيهتموا بالفقراء .. ؟
- كورن : دى بقى حكاية معقدة شوية ..
- ماجى : لكن أنا قصدى إن همه يعنى زى الجمعيات الخيرية اللى كانت
بتدينى جزم بيلاش وعمرها ماكانت تطلع على قدى ..
(مخترعة وبشيء من الاختراع)
- لكن إذا كان العمال هم اللى بيعملوا كل حاجة .. ليه هم
مايكونش لهم الشرف .. مش ده رأيك ..
- كورن : أيوه .. أيوه ده رأيى ..
- ماجى : نفسى أعرف حاجة .. ؟
- كورن : دلوقت انت عارفة إزاي تشوفى كل حاجة بعنيك وده أهم من
كل اللى جه فى المكتب ..
- ماجى : لكن أنا مش عارفة إذا كان اللى باشوفه مضبوط .. لكن أنت

تعرف ؟ مش كده ؟ أنت بتشوف وأنت بتعرف إذا كان مضبوط
ولاً . . .

- كولان : تفتكرى أنا أعرف إيه ؟
ماجى : تعرف مثلاً إني أنا كنت خايفة . . .
كولان : أنت خايفة دلوقت ؟ خايفة مش كده . . .
ماجى : (تخفق فيه بالهطراب ولحظة صمت طويلة)
كولان : إيه ؟ إيه يا حبيبى ؟ انت خايفة تبقى لوحدك هنا .
(وتنحى نفسها من البكاء ويدرك أنها فى حالة خوف شديد)
ليه ما بتنديهيش حد بالشكل ده . . .
ماجى : أنا ما عرفش حد بالشكل ده . . .
كولان : ما أقدرش أساعدك ؟ ما تخافيش تطلبى منى أى حاجة . . .
ماجى : (وهى فى صراع شديد عندما تقول له) أرجوك تفتح باب الحمام ده . . .
كولان : (ينظر وراءه ثم يعود إليها) بس افتحه . . .
ماجى : أيوه . . .
ماجى : (يتجه إلى الظلام ويجلس فى قلق ترقبه ويعود)
كولان : انت عاوزة تقولى لى حاجة . . .
ماجى : أنا مش عارفه بالضبط إيه اللي يتقال وإيه اللي ما يصحش
يتقال . . .
كولان : بس قولى وانت تعرفى بعد كده . . . أنا مش حاضحك على أى
حاجة تقولها . . . عاوزة تقولى إيه ؟
ماجى : (بصعوبة شديدة)

مرة جيت أنا قبل كده وفجأة شفت دخان طالع من تحت باب الحمام وفضل الدخان يطلع من تحت الباب لحد ما ملأ الأوضة كلها ..

(وتكاد تبكى)

- كولان : (يقرب منها ويمسك يدها)
هيه .. وإيه يعنى ..
ماجى : لكن فضل الدخان يملأ الحجرة ..
كولان : إيه .. أنت حلمت بحاجات كتيرة زى دى .. مش كده ؟
ماجى : أبدأ أنا كنت صاحبة ..
كولان : يعنى أحلام يقظة .. تنتهى لما تنامى والحاجات دى الواحد ممكن يفهمها لما يعرف أصلها إيه .. ؟
ماجى : أنا عارفة .. أنا حاروح لواحد دكتور ..
كولان : ابقى قولى له عليها وهو يفهمك ..
ماجى : أصل ده حصل لما كنت باكلمك قبل كده ..
(وهى خارقة فى أفكارها)
أنت عارف أمى كانت من عاداتها إنها تلبس هدومها فى الحمام وكانت متدنية جدا ..
وأحياناً كانت تشرب سيجارة فى الحمام وبعدين تخرج من الحمام ووراها دخان كثير جدا ..
كولان : يجوز انت حسيق إن أمك مش عاوزاكى تكلمينى
ماجى : (مندهشة)

- وانت عرفت منين ؟ . .
- كورن : علشان انت قلت لي إنها متدينة جدا وانت كنت بتكلمني راجل متجوز .
- ماجى : أيوه تعرف أن أمي مرة حاولت تموتني وحطت المخذة على وشي . . ولو أنا طلعت وحشة حقيقى هي السبب . . أنا عندي نفس شعرها ونفس ظهرها . .
- (وتبعد عنه وتريه ظهرها العريان) شايف ظهري حلو . . وكل بتوع التديليك قالوا لي كده . .
- كورن : أيوه جميل فعلاً . . لكن مش غلط إنك تطيبيني . .
- ماجى : (تهز رأسها كطفل وتضحك بارتياح)
- يعنى أنا مش وحشة ؟ هه . .
- كورن : لا . . انت عندك أخلاق
- ماجى : (في رقة ونحرف . .)
- إيه هي الأخلاق . .
- كورن : إنك تقول الحق ولو على نفسك . . انت طبعاً مايتتظاهريش دلوقت بأنك . . (يتجه للمستمع) بأنك بريئة . .
- (تظهر فليس وعليها الضوء وترفع ذراعها عندما تظهر أمه أيضاً . .)
- الأم : أنا شفت نجمة . .
- ماجى : أنا بادعى لك يا كورن . .
- (الأم وفليس تختفيان عندما يستدير إلى ماجى التي تمسك صوته)

كام ليلة وأنا لما آجى أنام آخذ صورتك وادعى لك .. عندك مانع ..

(وتلمع الصورة بخدها وتنحن عليها وتبئها وترفع ذراعها لعائلته ولكنه يتراجع ويتسحب منها) .

كوتن : أنا عاوزك تنامى ..

ماجى : حانام دلوقت ..

(وتزفد)

بجد .. حقيقى .. كل شىء واضح دلوقت ..

كوتن : (والعأ يده)

أتمنى لك حظ سعيد فى لندن ..

ماجى : قلت لى يعنى إيه أخلاقى .. ؟

كوتن : إنك تعيشى على حقيقتك ..

ماجى : زى ما أنت بتعمل ..

كوتن : لسه .. لكن فى نيتى إنى أحاول أعيش على حقيقتى .

(يرتفع وينظر لها ويعود إليها وتقبله هذه المرة وتعليه نفسها وترفع جسمها إليه

ويقف ثم يتسحب ويتراجع ..)

ما تخافيش تطلبينى إذا احتجت لأى مساعدة ..

(وتخفى ويمضى هو يفكر وحده ..)

أى وقت ..

(يظهر دان بسويتروى يده كتاب)

أى حاجة انت عاوزاها اطلبينى أنت سامعانى ..

دان : العيلة دى كلها وراك يا كونتن . . .

(يعود بظهرة إلى الظلام محيا يينه) أى وقت محتاج لأى شىء . . .

كونن : (مندهشا ومستديرا إلى دان الذى يخفى . . ثم إلى المستمع وهو يخلق فى نفس المكان الذى اخلق فيه أعوه) تعرف إن ده مش كذب . . لكن أنا بادارى . . أنا جيت لها زى أخويا دان علشان كده أنا مش عارف حقيقتى . . .

(تظهر فليس وهى بسيل أن ترفع الرباط عن ألفتها ويحاول هو أن يكل تمكيرة)

والبنت دى الليلة إياها . . .

(ويخفى فليس) لما مشيت ما كانش لسه واضح فى ذهني حاجات كثيرة وبعدين فجأة المفتاحين بتوع النور اللي جنب الحيطه (ويصهه كأنما ينظر إلى حائط . . .)

أنا ماعملتشمش لكن كنت عاوز أعمل زى كده . . (ويفتح ذراعيه كما لو كان مصلوباً وي حرف يتزل ذراعيه)

أنا مش عارف . . يمكن لأنها ادتنى حاجة لأنها خلتنى غيرها . . .

كأنى حسيت بشىء . . .

(يضحك)

إيه اللي أنا باحاول أعمله ده ؟ باحاول أحب كل الناس ؟

(وينتهى احتفاره لنفسه وغضبه . . ولجأة وبسرعة جدا تظهر سيدة بملابس الحرب الأولى وعلى رأسها بربطة وعلى وجهها قناع وفى يدها لعبة على شكل زورق شراعى وتنحنى كأنما تعطيه لطفل وصوتها هامس وبعيد وغامض . . .)

الأم : شوف يا كونتن احنا جينا لك إيه ؟

(ويجري الطفل بوضوح ويبدو القلق والغضب على الأم وتندفع إلى مكان ما على

المسرح وتنادى كأنها هي وراء باب مفضل)

ما تقفل الباب ده يا حبيبي احنا ماضحكنناش عليك .. احنا

أخذنا أخوك دان علشان هو الكبير .. وقلت للخدمة إن احنا

حزرجع حالاً مش كده .. إيه اللي عمليك فاتح الخنفة ديه ؟

أقفل للميه أبوك زمانه جاي ..

يا آيك تعال شوف ابنك .. اكسر الباب .. اكسر الباب ..

(وتندفع في الغلام ويتجه إليها كأنها يريد أن يكمل هذه الذكريات متجهاً إلى

المستمع)

كورن : ياسيدي دول بعنوني مرة أتفسح مع الخدام ولما رجعت لقيت

البيت فاضي .. يارب ليه الكذب .. الكذب هو الحقيقة

الوحيدة اللي مستمرة ..

(ويضحك)

هه أحب كل الناس وأنا مش قادر حتى أعيط على أمي .. دي

حاجة فظيمة ..

(يسقط الضوء على ذكة في الخنفة وتظهر ماجي بلوفر رجالي أبيض وباروكة

حمراء وطقها بريطة انزلاية بيضاء من الانجورا الأبيض وجزمة موكاسين

ونضارة شمس ..)

ماجى : (للذكة الخالية) هاي مش عارفي أنا ماجي ..

(ولما رفعت النضارة من فوق عينها)

كورن : (متجهاً إليها)

ولا حتى قادر أبكى عليها كان .. ياترى هل هو بس الحزن اللي
أنا عاوزه .. ؟ لا مش ده الحزن .. علشان مليون كراهية ا ..

(وابعد عن ماجى التى تعبته متجها إلى المقعد وهو يهز رأسه ..)

لا مش لأنى اعتقدت إنى قتلتها .. لا حاجة تانية ..

ماجى : (للدكة الخالية) شايف أنا مش قلت لك إن ما حدش حيعرفنى ..
إيه رأيك فى الباروكة دى ؟

كونان : حاجة تانية مش لاقى نفسى فيها .. كأنى واحد تانى .. بس
إحساسى بأنى مذنب .. يا مذنب يا برىء ا

ماجى : (مجلس على الدكة كأنها إلى جواره وتمشى فى الكلام)
لما حنوح واشنطون الليلة حتعرف أنا قررت أعمل إيه قدرت
انتقل من عربية لعربية فى نفس القطر ..

كونان : (للمستمع)
ياترى كفاية إنك تقول لواحد إنه مش مذنب ؟ .. يعنى دى
كفاية ؟ .. أيوه كفاية ..

(وينظر إليها)
أنا اسمى مكتوب على الراجل ده .. ليه أنا ما أقدرش أقول
«أنا» ..

(ول هدوء متجها إليها)
وأنا انتحرت اللي أنا عملته وأنا شفته مرة .. أنا شفت كونان
هنا .. وفى لحظة واحدة وبوضوح شفت إن احنا الاتنين مش
غلطانيين ..

ماجى : انت تعرف إن أنا فى اللحظة اللى انت خرجت فيها أنا نمت
لدرجة إنى ماسمتكش وانت بتقفل الباب .. إيه رأيك فى
شعرى .. ؟ تعجبك جزمنى ..

(لحظة صمت وهو يتنسم)

كونان : انت محتاجة لقبقاب تترحلقى عليه

ماجى : (تضرب يديها وهى تضحك)

أنت تضحك ..

كونان : (وهو يتجه بتصلبه إى المستمع)

وفضلت ناسى

(ومتجهاً إليها)

انت جميلة جدا .. عينيك بتخليق ارتعش ..

ماجى : (والله فى صمت وهيام ومجلس)

لحى نشوف شقتى الجديدة ما فيش فيها أسانسير ولا بواب

ولا حاجة .. وإذا كنت عاوز تسريح قبل ما تسافر الشقة

موجودة .. دلوقت أنا بس عرفت إنى حاسافر باريس قبل

ما أروح لندن .. والمفروض ألف شوية ..

كونان : حتغيبى أد إيه ؟

ماجى : يمكن أقعد شهرين ..

(والله راقى أيم وعل عينها تظهر السموع ..) كونان .

كونان : نعم يا حبيبى ..

(ويعسك يديها)

- مانتظريش حاجات كتيره منى . .
- ماجى : لا . . أبداً . . أنا بس بافكر فى إني أروح معاك واشنطون . .
- كولن : (يشحك)
- الله ولندن ؟
- ماجى : ولا حاجة . . خييم بستنوا . . على كل حال أنا أقدر أروح اللوكاندة وإذا سألوني اسمك إيه أقول لهم . . اسمى ولا حاجة . . ؟
- كولن : ولا حاجة ؟
- ماجى : اسمى ولا حاجة . . إيه يعنى ؟ . . أنا عمرى ما فكرت أغير اسمى . . ليه لا . . ؟
- كولن : والله فكرة ! فى الوقت اللى الحكومة فيه بتكرهنى . . أنا وانت فى اللوكاندة
- ماجى : هوده اللى أنا عاوزاه . . فى الوقت اللى اللجنة إياها عماله تكسر دماغك . . أنا وانت عريانين فى حجرة واحدة . . ؟
- كولن : فكرة جميلة . .
- ماجى : وتبقى سعيد
- كولن : (يتسم لها) وعصبي كان
- ماجى : علشان الاتنين بقوا حاجة واحدة مش كده . . مساعدة الناس والجيش . . ويمكن بكره تقدر تناقشهم كويس . .
- كولن : (بدهشة)
- أقول لك حاجة . . فيه حكمة واحدة مكتوبة على جبينك . .

- ماجى : كلمة واحدة ١٩ :
- كونان : دلوقت .. هيه دى الكلمة ١ :
- ماجى : وفيه إيه كان .. :
- كونان : وفيه مستقبل .. والمستقبل ده أنا شايفه فوق دماغى زى ما يكون
فازة مش لازم تقع .. وبالشكل ده مش لازم ألس حد .
- ماجى : طيب ليه ما تمسكش الفازة بإيد ؟
(ويضحك هو)
- وتلمس بالإيد الثانية .. أنا مش حاضايك يا كونان ؟
(وبدا ينظر فى الساعة كأنه يفكر فيها إذا كان هناك وقت .. ويظهر عليه أنه
تشجع وينظر إلى ماعه) ما يقدرش حد يدريك حاجة .. زى ماتكون
عطشان وتشرب وتمشى .. بس كله ..
- كونان : وانت ؟
- ماجى : أنا .. أنا ياخذ اللي باديه ؟
- كونان : انت جميلة .. حقيقى ..
- ماجى : ما حدش واخذ منها حاجة .. ممكن الواحد يموت فى أى
لحظة ..
(لجاءه)
- أنا كتبت وصيتى ..
(تفتش فى جيوبها وتخرج منها ورقة مطوية)
تحب تشوف الوصية .. ؟
- كونان : (يمسك الوصية)

- ماجى : حركب الطيارة مسافات طويلة قوى . . وأنا قبضت امبارح
 تحب تعرف قبضت أد إيه . . ؟
- كونن : أد إيه . . ؟
- ماجى : ٢٠٠ ألف دولار . .
- كونن : فاكرة لما كنا قاعدين هناك . . وأنا ادبتك خمس دولارات ؟
- ماجى : (باعتان شديد) أيوه فاكرة . .
 (وينظر كل منها إلى الآخر)
 حقيقى يا كونن مفيش عامل أسانسير واحد . .
- كونن : عاوزانى أقرأ الوصية . . أنا ما أقدرش أعمل حاجتين فى وقت
 واحد . .
- ماجى : أيوه . .
 (يبدأ فى قراءة الوصية)
- أنا مفروض أبقي مليونيرة فى ستين . . (يحملق ويمضى فى القراءة)
 تفتكر إنها تبقى قانونية على الرغم من أنها مكتوبة بخط اليد . .
- كونن : خط مين ده ؟
- ماجى : واحد صاحبى مندوب الشركة اللى بتسجل لى اسطواناتى . . وهو
 يفهم فى القانون . . وهو اللى مضاهها على أنه شاهد . . شفته وهو
 ييمضى . . وقدام عينى فى حجرة النوم . . مش كويس كله . .
- كونن : بس دا انت ساية كل فلوسك للشركة ؟!
- ماجى : مؤقتا لحد أما ألقى حد أديله فلوسى . .
- كونن : وانت مستعجلة على إيه ؟

- ماجى : انت عارف إنه حيسافر معايا .. يمكن الطيارة تقع بينا .. وهو مسكين عنده خمس عيال ..
- كورن : وانت مشغولة عن عياله ..
- ماجى : لا .. لكن هو ساعلى .. وادانى فلوس أيام ما كانش عندى ولا مليم ..
- كورن : تقوى تسيى له مليون دولار .. ؟
- ماجى : مش مليون .. يعنى أنت عاوز تقول إنى ما يصحش أعمل كده ..
- كورن : مين الهامى بتاعك ؟
- (يمر الثمان من الشبان مع كل منها عصا وجوانق يربانها .. بدوران حولها ويهسان)
- ماجى : مافيش محامى
- (يهيق وكأنه لا يريد أن يتدخل فى شئها)
- كورن : مافيش حد أقترح عليك إنه يبق لك محامى ؟
- ماجى : لكن لما الواحد يثق فى حد .. انت ما عندكش ثقة فيه .. ولا إيه ؟
- كورن : (لحظة صمت .. وكأنه قلدر شيط .. بمسك يدها)
- تعالى .. أنا حوصلك للبيت .. ؟
- ماجى : أوكى .. أنا قصدى إن الواحد لما يثق فى حد يبق مش عاوز محامى ..
- كورن : مش قادر أنصحك .. يمكن انت قادرة تسلكى فى الجوده ..

- أنا مش فاهم . يالله بينا ..
- ماجى : أنا ماليش صلة بمندوب الشركة . . أنا ما أقدرش أنام مع أى حد كده يا كورن . . تقدر تطلع فوق دقيقة أنت كان ؟
- كورن : أكيد حاطلع معاك . .
- (ويحاول أن يعاقبها ولكنها تستمر في كلامها)
- ماجى : (تفكر لحظة ..)
- أنا عمري ما كنت رخيصة . . أنا عرفت رجاله كثير . . لكن عمري ماخذت حاجة منهم . . ولا حتى لو كان العن وظيفة . . والدكتور قال لى إني بافكر في الجنس زى ما يكون صدقة . . صدقة ياديها للناس . . زى ما انا يادى فلوس للناس المحتاجين (وتضحك بخجل)
- والحقيقة أنا مش بتك من البنوك . . تعال أطلع فوق دقيقة ؟
- كورن : أكيد أنا جاى معاك ؟
- (ويعرض طريقها بعض الشبان الرياضيين اللين يرتدون ملابس اليس بول . . وواحد منهم يشير إليها)
- شاب : دى ماجى . . أنا مش قلت لك . .
- ماجى : (في حالة دفاع عن النفس)
- أنا شبيها . . أنا اسمى سارة . . سارة ولا حاجة
- الشبان : أمضى هنا في الأوتوجراف . . ليه ما بتجيش النادي ؟؟
- أمتى أغنيك الجديدة أنا عندي كل أسطواناتك . . غنى حاجة . .

(يقدمون لها ورقة لكي توقع عليها)

علشان أخويا ..

أقلعي البلوفر الدنيا حر .. إيه رأيك ترفض معايا زى ما كنت
بترقصى فى التلفزيون ..

: يا الله بينا ..

(وكالوا قد نحوه جانباً .. ويقرب منها .. ويمسك بها ويسحبها إلى الوراء ..)

ولكنها لا تزال توقع وتضحك ..

نعم ..

(ويطلق الشبان ويعود إليه ..)

: أنا آسفة ..

: زى مايكون حياكلوك .. انت مبسوطه من كده ؟

: لا .. لكن دول بنى آدميين .. تقدر تستنى لحد ماييجى القاطر ؟

كل اللي عندى هو البلوفر ده .. اللي جه من باريس ..
(مخفاه)

يعجبك .. ؟

أنا اشتريته .. وسريرى .. والريكوردر .. لكن حتى شفة

جميلة .. مش كده ؟

(ويأخذ يدها فى عنق .. ويضمها إليه ويقبلها ..)

أنا بأحبك ياكونين .. وأنا مستعدة أعمل لك أى حاجة ..

ومش حاضايقك أبداً .. أحلف لك ..

: انت جميلة .. جميلة لدرجة إن الواحد مايقدرش يبص لك ..

- ماجى : لكن انت ماشفتنيش ..
(وتراجع)
ليه ما تنقلش واقف هنا .. وأنا آجى لك عريانة خالص ..
ولا مفيش قطر بعد كده ..
كونان : لا .. طبعاً فيه دايماً قطر بعد كده ..
(ويبدأ في فك زراير جاكته)
ماجى : تسمع شوية مزبحة ..
كونان : (ويضحك)
أبوه حطى أسطوانة
(ويخلى في الظلام . وينجده هو إلى المستمع)
هنا .. في مكان هنا .. ما قدرتش أكذب .. في مكان هنا ..
مفيش كذب ..
(موسيقى جار .. عندما تعود ولا تزال بملابسها)
ماجى : خليتي أفلح لك جزمتهك ..
كونان : ماجى ؟
ماجى : نعم ..
وهي تخلع له الخداء
(وهي تخلع له الخداء ، ويتلفت حوله في الظلام .. وهنا يظهر أبوه)
الأب : زى ما انت عاوز .. دايماً تلاقى اللي انت عاوزه .. انت إيه
يا أخي .. أنت إيه ؟

(تظهر لريز وهي تقرأ في كتاب .. ويقف إلى جوارها دان يكاد يلمسها
بيده ..)

دان : العيلة دي كلها وراك ..

(الأم تبدو متعزلة .. وتصعوك ا ويبدو أنهم جميعاً يعلنون كونين عن
ماجي) ..

الأم : دائماً كان يجيب لي دواوين شعر وقصص ..

كونين : (ويصرخ لهم جميعاً .. ويرفع قبضته في غضب)

لكن فين كونين ؟ (ويتجه ناحية أمه في حنان شديد متجهاً إلى أخيه دان
الذي تقرب من أبيه وتوالت الموسيقى)

أنا عارف .. عارف نوع الخيانة دي وعارف خوفي من أني أكون
مستول عن الرغبة دي وأنى ما أكونش موضع احترام الناس
المخلصين دول .. لكن فين كونين .. فين أنا .. ؟ بدل ما أقفح
هدومي ..

(وينحرف على ماجي .. ويقولها على لسانها ..)

ماجي : يمكن لما أرجع نعمل ..

كونين : عاوز أقول لك حاجة ياما جي .. انت لازم تقطعي الوصية

دي ..

(إلى المستمع)

ما اقدرش أدخل معاها السرير من غير ما يكون فيه مبدأ .. لكن
إزاي تقدر تتكلم عن الحب مع واحد زي الليانة مضغها ورماعها
في الأرض طابور طويل من الناس واسمها يطلع وبتزل في
كلهم مقطوعاً

الحجرة المقفولة .. وحجرة التدخين المنظر ، وكانت على حقيقتها في
اليوم ده .. وأنا دخلت في حياتها بأكذوبة إن لازم يتقدها ؟
يتقدها من إيه ؟ .. يتقدها يمكن من احتقاري مش كده ؟
(ويلاحظ أن المستمع يبدو أنه يعترض عليه ويبدو أنه يقرب بمقعد أكثر
ويستمع إليه باهتمام)

- ماجى : (وهي تتحدث إلى حيث كان يلف كرونن)
لكن أنا وريت الوصية للدكتور وهو قال لي إنها كويسة ما هو أنا
لازم يكون ليه حد ..
- كرونن : يا ماجى بصراحة ما فيش حد بيعمل وصايا بالشكل ده ..
- ماجى : لكن دي مؤقتة ..
- كرونن : يا حبيبتى أنا لو رحيت للوكيل بتاعك ومستشارك ودكتورك
حيدوني فلوس علشان أسكت .. دول جابوك وحطوك على
تراييزة وشرحوك ونصبوا عليك ..
- ماجى : لكن ما أقدرش أصرف الفلوس دي كلها .. أنا ما أقدرش أفكر
في أزيد من ٢٥ دولار.
- كرونن : مش مسألة الفلوس اللي خدوها .. دي مسألة كرامتك اللي
حطموها .. انت مش حنت لحمة .. انت بيتيالك دائماً إنك
مديونة لكل الناس ..
كل حاجة يطلبوها منك
ماجى : أنا عارفة كده ..
(وتخفي رأسها وتصرخ وتوجف بأمل وخجل)

كونان

: (رأياً رأسها)

لكن يا ماجى أنت كبيرة . . أنت مش عيلة صغيرة تدورى على
أى مكان تنامى فيه . . مش هو بس نجاحك أو فلوسك . .
لأ . . لأ . . أنت دغرى . . أنت مجتهدة . . أنت ممتازة . .
الناس لازم يكون لها معنى بالنسبة لك . . أنت مش لازم تروحي
تشحى النصيحة من أى واحد نصاب . .

(وبكى لى حنان ويأس ويجلس وتلف ذراعها حول رجليه وتقبل بظلوله وتقبله
وتلفها ويأشفاق شديد وابتهاج . .)
قوى اقنى . .

(الموسيقى تعرف من جديد وتبسم من خلال دعوعها وبحركة طيعة جدا تلك
البلوزة وجسمها يتحرك مع الموسيقى نظرياً . . وعندما تبدأ الرقص يهز رأسه
متجهاً إلى المستمع)
لا أبداً مش حب . . لكن بس عاوز أبطل تمثيل وأعيش
بصدق . .

(ولفجأة يظهر دان والأب معاً ويتحدث إليها)
أيوه مش حابى كويس بعد كده ولا متكرر بعد كده ولا حانخاف
إنى أبين كونتن على حقيقته . .

لويز : ولا حتى عندك الذوق . .

كونان : الذوق ده قاتل . . قول الحق مش الذوق أنا أحتقر كل الإدارات
العليا والبراءة الكاذبة . . أنا باعلن أهوه أنا مش برىء
ولا كويس . .

(وتظهر في فلام عافت متعة محكمة والقاضي يلقها بالطريقة وحوله أناس
ينظرون إلى كرون بينا تلخع ماجي بلوزتها)

رئيس المحكمة: ولكن السيد بارنز مش حيقدر يجاوب على ما إذا كان حضر مؤتمر
السلام الشيوعي في تشيكوسلوفاكيا وما فيش أي مستشار مسموح
له بالكلام مع الشاهد ولا لأن دي مش محاكمة . . وأي إنسان
بريء كان لازم . .

كرون: والمسألة دي . . بريء برضه ؟ كام زلجي بتسمحوا لهم بصوتوا في
حيك الوطني ؟ وكام واحدة من عواطفك الاجتماعية والسياسية
والعنصرية كان حيعترض عليها هتلر ؟ وبيقول مش محاكمة ؟
أنت نصاب والمباحث بتاعتك بتشتغل في كنيسة الراجل ده
علشان تطلعه برة . .

القسيس برنز: (يلهر وينهض والفاً وحول رقبة ياقه بيضاء من التي يرتديها القساوسة) أنا
أرفض استناداً إلى التعديلين الأول والخامس من الدستور . .

كرون: (بأسف شديد)
لكن هل احنا متأكدين يا برنز . . أنا باقول لك أهوه هل احنا
متأكدين لو تغير الوضع والناس دول وقفوا قدامك انت كنت
حاتسمح لهم برضه إنهم ما يجاوبوش . . أد إيه أنا باكره الناس
دول ا

(وينظر إليه برنز بامتعاض وشك)
أنا مش متأكد احنا بنمثل إيه ؟ وهل احنا كويسين لمجرد إن احنا
نرفض الشر ؟ وحتى لو قلنا لك لا وكان معنا حق مش دي فيها

شيء من الكذب على روحنا ؟ مش انت شايف إنك من
الضرورى أن الواحد لازم يقول أبوه الحاجة .

(وهنا يخلى القيس والحكمة وماجى تعبت بشعرها فتجه إليها وتطلع الجيب
ويذهب إليها ويطمسها ويحرك مع التوامتها العمانية . .)
أهى دى حقيقة شيء . . .

(تقبله ماجى وتتمدد على الفراش وتخيل أنها تالله) .

ماجى : غنى لى

(يتوجه كورن إلى الكرسي مزاجها المستمع وتظل هى على السرير براءه)

كورن : الحقيقة ملعونة . . وهى كمان ملعونة . .

ماجى : وسعيدة

كورن : (للمستمع)

ملعونة زى الحقيقة

ماجى : هى دى حقيقى . .

كورن : ومتغطية بالطين زى الحقيقة . . وعامية وجاهلة

ماجى : لكن عمر ما حد قاللى قومى

كورن : الدم حقيقة . . والدنيا عامية أبوه . . قوة عمياء

ماجى : يالله . . دلوقت . .

كورن : دلوقت . . دلوقت

(تنتهى الأسطوانة ونسمع صوت الإبرة وهى تلف عند أطراف الأسطوانة وفى

الظلام نسمع صوتها لاعماً وتنادى)

كورن

(وعندما يسقط الضوء تكون في سريره وحدها على المسرح وملاءة تغطي جسدها
العاري ورأسها على يدها وتنظر إلى مكان ما)
كوبى .. الصابون ده مالوش ريحة مش حتضايق .
(لحظة صمت)

أوكى ماتستعجيليش أنا حاستناك
(وتقع عيناها على حذاءه وتلتقطه وتنفضه)
عاجبانى جزمتك انت ذوقك كويس
(في لحظة صمت)

لا مؤاخدة أنا ما عنديش أكل .. أنا ما كنتش عارفة أقدر أجيب
لك بيض وأقدر أجيب لك حنة لحمة مشوية .. وتقدر تاكلها
بالطريقة اللى تمجيك في أى وقت ..

(يقف كوبى ينظر إلى الأمام وهي تنظر إلى الفضاء في السرير) بتحيقى ؟
(ينظر إليها وإلى وجهها الغائم عندما تظهر هولجا في المطار تبحث عنه وتظل
ماجى على سريره لمحلق في حذاءه)

كوبى : كل حاجة صادقة لكن مش دى الحقيقة .. والمرارة اللى عندى
هى اللى بتخلينى أكذب ..
(وينظر إلى ماجى)

وخايف أدي وعد تانى لأنى مش عارف مين اللى بيدى الوعد أنا
بقيت غريب عن نفسى .

ماجى : (وترفع الكرافطة من على الأرض) وكرافتك اتكسرت وأنا متأسفة
خالص لكن على كل حال أنا عندى هنا كرافطة تانية ..

(وتفلز من السرير وقد تغطت بالملاءة)

كرافة جميلة

(وقد استركت)

وبالصدفة كانت عندي

(ويحاول أن تخفى كسوفها بالضحك وتخفى في الظلام وكذلك هولاء)

كولان : بصراحة تحت البهرج ده والغرور فيه قانون في الكارثة دي . .

وأنا شفته مرة واحدة جامد وواضح زي ما يكون تمثال وبيتنألى

إني أنا شفته بشيء من الحب ويمكن يدهشه ومن غير لوم زي

ما يكون أمى 1 . وكثير من أفكارى عنها تحولت إلى جريمة . .

والحقيقة إنها كانت زي النور بالنسبة ليه لما كنت عايش في

الضلمة . . وأنا حبيتها والحب وحده هو اللي يخليها حقيقة ويخليني

أحس إنها بتاعتى . . وهو فيه حد يفتكر الحب . . ده زي

ما واحد يحاول يفتكر ريحة الورد لكن ماتقدرش تشوف عطرها

وهي دي حقيقة الورد مش كده ٢ . . العطر هو حقيقتها . .

(وكما حدث من قبل ظهر ماجى في لوب زفاف والحلانة تضع طرحة الزفاف

على رأسها ولها ثياب يعطى وجهها : بينا يجلس التري يسوى فستانها . . بينا

تطلع ماجى إلى المرأة وينهس كولان)

ماجى : أوكى . . قولى له يدخل . . متشكرة أوى بالوكاس عاوزاه يستنى

كثير . . الحفلة الساعة ٣ بسرعة شوية من فضلك . .

(ويسرع لوكاس ويخرج كاري)

كولان : عاوز أشوفها بالحب دي مرة ثانية . . ومش فاهم ليه صعب عليه

والبنت دى واقفة هناك كده ، وفستانها هو ملابس انتصارها
وادينا احنا جعلنا للسخرية هدف . . والهدف يلف حوالينا تمام
زى الظل فى ضوء النهار . .

ماجى : (تنظر أمامها عندما يقطع لوكاس آخر محيط فى فستانها) انت مش حتعرفنى
بعد كده لوشوفتنى يا لوكاس . . ده أنقلنى بجد . . دلوقت
عندى وصية جديدة وخلافى غيرت الدكتور بتاعى ويقالى دكتور
ممتاز دلوقتى وحاصل العقود بتاعى اللى عمرى ما وقعتها والمتعهد
مش حيتعاقد مع مغنيات أوربا إلا إذا كانوا فنانات حقيقى مهمأ
حاولت أنت تدفع له . . أنا شخصيا ماقدرش لكن كوتن خلافى
أروح الأوربا وخدنى وراح نتصور . .

(ويوجه إلى كوتن الذى يدخل وينظر كل منهما إلى الآخر ويخرج لوكاس
وتدخل الخادمة وتلمس جبهة ماجى لى رفق وتصل لى صمت وتخرج)
كوتن : ياه . . إيه الجمال ده كله . .

ماجى : عاجباك

كوتن : يا الله . . الواحد يرجع البيت كل ليلة ويلاقيك

(ويوجه إلى ذراعها الممدودتين ويضحك وتلمس صدره مضطربة وعاطفة)

ماجى : لحد دلوقت انت مش محتاج إنك تجيبلى أنا أقدر أجيبك فى أى
وقت انت عاوز . .

كوتن : (ولقد جرحه فيحاول أن يضحك)

انت مش قادرة تصدقنى إن فيه حاجة كويسة حصلت . . حاجة
حقيقى . . انت مرانى . .

- ماجى : (بشيء من الخوف في صوتها) عاوز أقول لك حاجة ..
- كونن : كفاية اللى أنا عرفته
- ماجى : (تسحب يدها من يده)
- أنا عاوزه أقول حاجة
- كونن : يا حبيبتى انت كل يوم تقولى لى حاجات جديدة .. واعترافات جديدة .. لكن الحكاية دى ما يقتش تهمنى
- ماجى : (مسرورة وكطفل يطلع إلى قلبه) لكن أنا عاوزه أقول لك إن أنا رحى لذكور نفسانى أنا ما قلتش كده أبداً ..
- كونن : (بتسماً)
- طيب .. إيه اللى حصل ؟
- ماجى : مش انت قلت لى إن الواحد لازم يجب الواقع .. يجب اللى حصل حتى لو كان حاجة وحشة ؟
- كونن : (بشكل جاد)
- أيوه قلت ..
- ماجى : انت قابلت اتنين رجاله فى نفس اليوم
- (وحولت عينها عنه)
- تصور فى نفس اليوم لكن ما عرفتش معنى إيه .. الا بالليل ونخفت جداً ..
- (وتكاد تبكى وتنظر إليه)

أنا كنت دائماً بأحبك يا كورن لكن ما تخافش من كلام الناس
تقدر تقول لهم إن احنا غيرنا رأينا وناخد عرية ونروح أى
لوكاندة ..

كورن : بص يا حبيبي مش انت اللي كنت ..

ماجى : يجوز أنا .. لكن أنا مش عارفه ..

كورن : كل واحد يا حبيبي بيحصل حاجة ..

(وينظر إلى المستمع)

هنا فيه جزء منها .. جزء ..

(متجهاً إليها)

أى حادثة فى ذاتها مش مهمة المهم هو اللي بتاخديه منها .. أى
حاجة تحصل لك هو ده اللي بتاخديه منها هو ده اللي بيعجبني
(وسرعة للمستمع)

احنا تأمرنا على تحطيم الماضى .. الماضى مقدس ومخاوفه هى
أقدس ما فيه ..

(متجهاً إلى ماجى)

وحاجة أكثر

ماجى : يجوز يخلىنى زوجة أحسن مش كده ؟

كورن : (بأمل يقابل ما عندها من أمل)

أهى دى أحسن طريقة للكلام !

ماجى : (وهى سعيدة) تعرف إن أنا ما عنديش حب استطلاع ؟ يمكن

تستغرب وفيه ستات كثيرة واجوازهم ما يعرفوش حاجة وعندهم
حب استطلاع .. لكن أنا عارفه إن معايا ملك .. أنا عارفه
(ونسمع موسيقى زفة العروسة ويمسكها من ذراعها)
فيه ناس حتضحك لما تشوفك معايا ..

كولتن : بعد كده مافيش حد .. حيشوفوك زى ما أنا شايفك
ماجى : (دون أن تتحرك معه)

إيه اللي انت شايفه قول لى ..

كولتن : (مبتعدة لهجاء) علشان أنا عارفة إنك كنت بتستعار منى
أنا شفت أملك يا ماجى ولما شفته كل الكسوف والحجل بعد
عنى ..

ماجى : يعنى كنت مكسوف منى .. ؟

كولتن : (بصعوبة)

أيوه .. لكن انت دلوقت تعتبرى انتصار ليه ولك .. انتصار
لكل واحد ..
(بقيل يدها)

صدقيني انت بالنسبة ليه علم مرفوع .. انت دليل على أن الناس
تقدر تتنصر ..

ماجى : وانت عمرك ما حتبص لواحدة تانية ..

كولتن : يا حبيبي الزوجة ممكن الواحد يجيبها .. يمكن انت ما عرفيش
كده .. لكن ..

ماجى : (ولى يده غلاف جريدة)

- لكن انت قبل كده ليه بست اللي اسمها الزى دى
- كورن : أبداً باقول لها هاللو وهي عادة .. يتأخذ الناس بالحضن .
- ماجى : لكن ليه بتخلى جسمها يلمس جسمك ..
- كورن : هي ما كانتش بتخلى جسمها يلمس جسمى .
- ماجى : (وقد بدا عليها اللق الشديد)
- أنا شفتها وانت كنت واقف هنا
- كورن : (يحاول أن يضحك)
- لكن دى كانت حركة ملهاش معنى ..
- ماجى : بس انت بنفسك قلت لى إنى لازم أفكر فى معنى كل حاجة مش كده ؟ انت عاوزنى أرجع زى ما كنت الأول .. ويبقى ما فيش حاجة لها معنى .. والدنيا تبقى كلها ضباب .. ؟
- أنا باحاول أفهم وانت مش لازم تضحك على كلامى .. لى خلتها تعمل كده ؟
- كورن : دى جات لى .. وبصيت لقيتها خادتنى بالحضن .. طيب كنت أعمل إيه ؟
- ماجى : (وعلى وجهها ثورة غضب واحظار)
- يعنى قصدك إيه ؟ كنت تقدر تطردها
- كورن : (مندهشاً)
- أنا مش فاكر إنك حتبقى بالشكل ده ..
- ماجى : (متزعجة)
- بالشكل ده يعنى إيه ؟

كولن : (بحاول أن يخطف الموقف)
يا حبيبتى انت خايقة وبتبالغى فى كل حاجة . . يا لله بينا لحسن
مستئينا . .

(ويلف ذراعه حولها ويخرجان)

ماجى : (والدموع فى عينيها)

كولن : علمنى يا كولن . . علمنى أنا مش عارفة أبقي إزاي ؟
طيب يا حبيبتى احنا دلوقت جانبدأ نبقى على حقيقتنا احنا
اللاتين . .

(ويتحركان فى موكب الزفاف)

ماجى : مش مضايقتى غير إن ما فيش حد هنا . . ما فيش حد أنا زى
واحدة غريبة هنا . . بس لو كانت أمى أو أبويا أو أى حد
بيحبنى . .

كولن : ما تضايقتيش نفسك . . كل الناس هنا بتعبدك . .

ماجى : (عندما تكلم تستمر فى خطواتها كأنها فى رفة بينا يظل هو والفا ينظر إليها كأنها
توجه إليه ولا يزال كأنها يمك ذراعها)

أنا متأسفة إذا كنت باقول لك حاجة زى كده . . لكن انت اللى
عاوزنى أحكى لك كل اللى باحس بيه . . أنا عمري ما قلت لحد
حاجة زى دى . . انت بس . . انت بتحب تخلينى أحس
بمجات غريبة علشان أقول لك عليها . . وللا انت عايزنى
أضحك باستمرار زى كل الستات . .

(وأثناء كلامها تظهر لوي)

كورن : (كأنما يعترض على ظهور لورين)
لأ .. قولى دائماً اللى بتحس بيه الحق معانا .. دائماً قولى اللى
بتحسى بيه ..

(وتختلى لورين)

ماجى : (وهى تغمى فى مشيتها)
انت مش ماسكفى .. مش كده ؟

كورن : (بعيداً عنها وفى منتصف المسرح)
لا أنا يا حبيبتى ماسك أهوه .. أنا وياك ..

ماجى : (وهى تدخل فى الظلام)
أنا حابق زوجة كويسة .. أنا حابق زوجة كويسة

كارى : ريتا يبارك لك يا بنتى ..

ماجى : أنا مش حاسة إنك معايا يا كورن :

كورن : لا أنا معاك .. شايفة كل الناس بتضحك لك .. كل الناس

بتعبدك .. شايفه الأوركسترا كله بيحبك .. كل الناس بتحبك

يا حبيبتى .. مش قاهم انت حزينة ليه .. ؟

(ولهاجة تظلمت موسيقى زفة العروسة وتصبح غير واضحة فى الظلام وتضحك

ماجى ..)

ماجى : غريبة عاجباك ؟ يظهر إنهم جابوها هنا واحنا برة .

كورن : (لحظة صمت)

(يشغل الاثنان فى منتصف المسرح ويصبح الكلام سريعاً مركزاً ..)

حلوة قوى ..

- ماجى : شايف محلبة الصالون كبير إزاي وعاوزة أهدم الحبيطة دى كان إيه رأيك ..
- كورن : (لا ينظر في اتجاهها إنما كأنه يذكروها)
لكن كنا يا دوب بنينا الحكاية دى ..
- ماجى : أنا عاوزاها تبقى كبيرة .. تبقى زى القلعة علشانك وانت عاوزها جميلة .. مش كله ..
- كورن : آه حلوة قوى .. بس .. احنا حقنا نستنى للسنة اللي جاية ونبنى الحبيطة الثانية علشان انت عارفة إننا لسة ما دفعناش الضرايب ..
- ماجى : احنا مش ضامنين بكرة .. انت مش دائماً تقول إن مكتوب على جيبى كلمة دلوقت .. طيب ما نعمل كل حاجة دلوقت .. والفلوس أنا حاجيها السنة اللي جاية ..
- كورن : بس خدى بالك إنك مديونة مقدماً بكل الفلوس اللي حاتيبنى لك ..
- ماجى : ماتبصش للمستقبل على إنه فائزة محلوطة فوق دماغك وخايف تنكسر إذا انت لمستنى .. ألسنى .. دلوقت أنا هنا أهه ..
- كورن : أوكى .. أرمى الفائزة دى .. خلى كل حاجة كويسة ودلوقت يمكن عىي إني حريص زيادة عن اللزوم أرجوك تسامحني ..
(ولسمع صوتها عالتاً بينما يندم هو)
ماجى انت رائعة ..
- (وتظهر في بلوزة وكعب عال وهي تستمع إليه وتتحرك .. ويظهر أحد العازلين على البيانو وتستمع إليه باهتمام)

ماجى : قولى لى الحقيقة .. البيانو ده مش صوت نشاز ولا انت مش سامعه ..

كورن : مافيش حد حياخد باله ..

(يقترّب منها عازف البيانو)

أنا قلت لهم يغيروا لى الراجل ده .. وقلت لهم إن المزيكة بتاعته بطيئة عن الغناء بتاعى .. لكن ماحدث سمع كلامى لأنهم واحتدوني على أنى نكته

كورن : على كل حال يجوز أكلهم أنا ..

ماجى : لا ابعد أنت عن الوسط ده علشان انت راجل محترم .

كورن : يا ناس هاتوا لها واحد تانى غير ده ..

(ويغير العزف على البيانو كأنما قد تغير العازف وتسمع هى باهتمام واضح)
أهو .. سامعة دلوقت .. يعنى مافيش داعى تضايق نفسك بس قولى لى وأنا أكلهم ..

ماجى : أنا أشكرك يا حبيبي .. شايف .. بيحترموك .. علشان كده

بيسمعوا كلامك .. وأنا عاوزه أبقى زوجة كويسة .. وباتضايق أحياناً علشان ياوجع دماغك بمشاكلى وعاوزه شغلى يمشى كويس .. لكن همه عاوزين ياكلوني ويعيشوا على قفايا ..

كورن : مغلوب .. كلامك مغلوب ماتقدريش تعتمدى عليهم وفى نفس

الوقت تحترمي نفسك .. يا الله بينا نتمشى بقالنا زمان ماخرجناش ..

(وعلس إلى جوارها)

- ماجى : انت بتحبنى
- كورن : باعبدك أنا أتمنى تبسطى فى حياتك . .
- ماجى : أنا يا كورن نكتة بتجيب فلوس . .
- كورن : أنا أفكر إن كل حاجة بتتغير دلوقت . . بقى عندك فرقة كبيرة
وعندك أحسن العازفين . .
- ماجى : علشان أنا كافحت . . انت فكرك إن حد منهم بيعبى يقول لى
اسمى يا ماجى انت جيتى لنا فلوس كثيرة واحنا عاوزينك
تاخذى بالك من نفسك واطلبى منا أى خدمة . . مافيش حد
يقول كده
- كورن : مش معقول إنك تنتظرى منهم إنهم يحبوك . .
- ماجى : (وهى تشر بالوحدة الشديدة)
أمال أنتظر من مين ؟
- كورن : إزاي بتقولى الكلام ده ؟
- ماجى : (تقف ول نبرة صوتها الكثير من الشك) لما كنا مع بعض فى الحفلة انت
مارضتش تمسك ذراعى زى ما تكون مكسوف منى . . مش زى
ما أكون زوجة كويسة . .
- كورن : أبدأ اللى حصل إن احنا واحنا داخلين جه واحد كلمنى انشغلت
ماجى : وإيه يعنى . . ده راجل بيشتغل عندى . . مش أنا اللى باشغلت
عنده . .
- كورن : بس ده بيخرج لك برامج التلفزيون بتاعتك . . علشان كده أنا
اهتميت به . .

ماجى : انت مش لازم تتكسف منى . . وأنا من حقى أوقف الناس دى
عند حدها . . اللى بينكتوا على وقت البروفة . . هو يعنى علشان
متعلم انت بتهم به . . لكن أنا اللى باجيب الفلوس . . الجمهور
بيجى يتفرج على . . روح اسألهم أنا سعرى إيه فى السوق . :
كونان : أنا التجوزتك يا ماجى ومش محتاجة إن حد يدينى درس عن سعرك
أوقيتك فى السوق . .

(تنظر إليه نظرة غريبة وتضحك بسخرية)

ماجى : انت بتكلمنى ببرود كده ليه . . ؟
كونان : مش ببرود أنا باحاول أشرح لك إيه اللى حصل . .
ماجى : طيب احضنى ومافيش داعى للشرح

(يحضنها)

ماجى : مش كده . . احضنى أوى . .

كونان : ياالله تمشى شوية . . ياالله . .

ماجى : إيه الحكاية ؟

(تظهر لوزن)

كونان : مافيش . .

ماجى : يا كونان انت لازم تاخذ بالك منى أكثر من كده . . قصدى يعنى
تعتبرنى موجودة . . واحدة فى حياتك

(يخفى لوزن وتوجه ماجى إلى الظلام فى ياس شديد)

كونان : (وحده)

ماجى : أنا باعبدك يا ماجى . . أنا آسف . . مش حيحصل ده منى مرة

تانية أبدأ انت محتاجة لحب أكثر مما تصورت .. وأنا عندي
الحب ده وحاخليك نحسى به .. ولما نحسى به حتدهشى العالم
كله ..

(وتعطى هذه المنطقة بأضواء وردية وتظهر ماجى بملابس النوم فتح الثالثة)

ماجى : عاجبك ؟ شايف القماش

كونن : جميل

ماجى : كلى المفروض إنك تعمله هو إنك تقفلهم والشمس تحلى لك
السرير لونه وردى ..

كونن : أيوه جميل جدا .. شايفه إن أى مناقشة ما فيش ضرر منها ..

الحقيقة يا ماجى أنا عمرى ما عرفت إيه هو الحب

(ويأخذها بين ذراعيه وقد هبطت معنوياتها)

ماجى : انت دايما مشغول وما عندكش وقت ليه غير بالنهار أو بعد الظهر لما

تفكر إنك عاوزلى ترجع البيت وتاخدى فى حضنك .. فاكر

الشتاء اللى فات كنت بترجع بعد الظهر ويبقى الثلج فى شعرك

ودايماً تلاقينى مستنياك أدى حياتى بالنسبة لك .

كونن : بكرة حاجى بعد الظهر ..

ماجى : ماتخلينيش أحس إنه واجب ..

كونن : (يضحك وتنظر إليه نظرة ثاقبة ثم تلتأى ضحكه)

إيه ؟ فيه إيه ؟ شوفى أنا ما أحبش أخى حاجة .. الصديق هو

اللى دايماً ينجى .. دايماً افتكرى إن الصراحة هى اللى بتقننا فى

النهاية ..

- ماجى : (تمز رأسها وتظر إليه)
أنا زوجة مش كويسة أنا باعظلك عن شغلك كثير . .
- كولان : أبدأ أنا قلت لك كده بس علشان . .
(محاولاً أن يضحى ضيقه الحقيقى) علشان أنا يعنى ما قاومتش العقوبة اللى
بيفرضها عليك القانون وكل اللى عملته إنى خفضتها ٢٠,٠٠٠
دولار ومن حق الناس دول إنهم يفرموك ١٠٠,٠٠٠ دولار لما
تتمتنى عن إقامة أى حفلة . .
- ماجى : (ف ضيق شديد)
ليه ؟ مش مفروض إنى أغنى ؟ أنا كنت عيانة . .
- كولان : أنا عارف . . لكن كلام الدكتور ما بياخدوهوش حجة فى
الحالات اللى بالشكل ده . .
- ماجى : (ف غضب شديد)
أنا كان جنبى بيوجعنى وما أقدرش أقف . . انت مش
مصدقنى . .
- كولان : ماجى . . أنا باقول لك الوضع القانونى بس . .
- ماجى : روح اسأل الوكيل بتاعى . . انت لازم تروح ترعق لهم مش
تكلمهم بالأدب وتقول لهم شهادة دكتور ومش دكتور . .
- كولان : (وقد جرح)
عيب ماتقوليش كده . .
- ماجى : أبوه روح اسألهم . . انت مش عارف حقوق واحدة نجمة يعنى
إيه ؟ أنا باجيب للناس دى ملايين . .

- كوبن : يا ماجى عيب أنا باعتبار نفسى محامى كويس
- ماجى : أنا مابقولش لك إن الوكيل بتاعى محامى ..
- كوبن : أنا عارف .. لكن أنا لما باتناقش معاه بالاقى عنده حلول جريئة .. لكن مش يفهم فى القانون
- ماجى : أديك انت زعلت .. أنا مش حاعرف أقول لك حاجة بقى ..
- كوبن : طيب يعنى أنا مضيع نصف وقتى فى حل مشاكلك .
- ماجى : انت مش مضيع وقتك ..
- كوبن : (وقد أصابه الرعب من أنها لا تعرف ذلك ليهور)
- أنا عارف أنا باضيع وقتى إزاي ..
- (تنظر إليه وتنز رأسها وقد جرحت ونزلت الدموع على عيها وتذهب إلى رجاية تملأ لنفسها كأساً)
- أنا آسف يا حبيبتى لكن لما بتكلمينى بالشكل ده باحس إني زى ما أكون مغفل كفاية شرب أرجوك ..
- (تشرّب)
- أنا مش معترض على الوقت اللي باقضيه هنا .. أنا سعيد ..
- بس ..
- ماجى : ماكانش لازم تتجوز .. أنا عارفة لما الرجالة بتتجوز كل حاجة بتتغير .. كل راجل عرفته لقيته بيكره مراته ..
- كوبن : شايفة إنها بتوصل لنفس النتيجة .. اسمعى انت لسة بتصرفى زى ما تكونى لوحدك .. وإني فى كل مرة أعترض على تصرف من تصرفاتك .. بيتيأ لك إن الدنيا حتهد لكن ..

ماجى : يا كونن انت علمتى أنكلم . . لكن لما باتكلم بتجن أنت . .

كونن : أنا مش بتجن . . أنا باتضايق من إنك مش قادرة تحسى بالانبساط اللى فى حياتنا . . أعظم سعادة عندى هى لما أعرف إني ساعدتك على أن تضحكى

ماجى : انت تعرف إن السبب الوحيد اللى من أجله إني عاوزه أتقدم هو إنك تبقى فخور بيه وتيجى فى يوم من الأيام وتقول شوفوا أنا لقيتها ولا حاجة ودلوقت شوفوا ماجى بقت حاجة كبيرة . . كل حاجة باعملها علشانك . .

كونن : طب احنا بتناقش فى إيه دلوقت . . ؟ احنا الاتنين عاوزين نفس الحاجة . .

(رفجأة إك المستمع)

القوة . . قوة حاجة . . لحظة واحدة أنا كانت عندى الفكرة راحت منى . . مش عارف قوة إيه ؟

ماجى : (تصب لنفسها كأساً أخرى)

يبقى أنا أروح أدور لى على محامى . . شايف أنا عايشة زى الغريبة . .

كونن : (وقد جرحه هذه الفكرة)

اللى يعجبك . .

ماجى : انت ماتتضايقش لما أروح أشوف واحد محامى . . أنت فاكر البنيت اللى بتعزف الكمان فى الأوركسترا ؟ فاكرها ؟ . . وفاكر إزاي التخلصوا منها . . كان لازم يتخلصوا منها . . انت مش

- بتضحك لما واحدة مغنية بتخرج عن اللحن ..
- كورن : لكن هيه قالت إنها كحت ..
- ماجى : (فى سورة طه)
- لا هيه ما كحتش هيه ضحكت وانت قعدت تكرر على النكت
الظريفة بتاعتها كل ده ليه .. لأنها مرة اشركت فى أوركسترا
بيعزف سيمفونية ولا حاجة ..
- كورن : يا ماجى أنا جيت علشان أخذك وشفتها قلت لها إزيك بس ..
- ماجى : أنا مش حاخلص التسجيل ده أبداً طول ما هى فى الفرقة دى ..
- أنا أقدر أحط الشروط اللي تمجبنى وأنا مش هاترجى حد أبداً
وأنا عاوزها تخرج من الفرقة .. وحتخرج !
- كورن : (فى هنيه)
- وهو كذلك .. بكره الصبح حاكلمهم
- ماجى : انت مش حتكلمهم .. لأنك مؤدب زيادة عن اللزوم .
- كورن : ما أنا اتكلمت قبل كده برضه وطردت ٣ تانيين من ثلاث فرق
تانية ..
- ماجى : وإيه يعنى ؟ طب ما هو علشان انت جوزى ومفروض إنك انت
تعلم كده .. مش كده ..
- كورن : يعنى أنا ما أقدرش أدعى أنا مبسوط إني كل يوم والتانى أطلب إن
واحد يترفد ..
- ماجى : لكن افرض إنها كانت بتتك .. مش كنت توعل إنهم بيضحكوا
عليها ..

- كورين : أيوه . . أفكر كده . . أنا متأسف . . على كل حال الصبح أنا
 حا كلمهم . .
- ماجى : (بجان يالس)
- أدى كل اللي أنا عاوزاه . . أنا نفسى تسأل روحك ليه أنا باعمل
 كده وليه أنا ما بابتسمش لأنى أنا باجاهد طول الوقت علشان
 أخليك تشوف بعينك اللي أنا فيه . . لكن أنت عامل زى عيل
 صغير وما انتاش شايف السكاكين اللي الناس مخياها ورا ظهرها .
- كورين : أنا شايف السكاكين لكن . . نفس الوضع . . نفس الحكاية . .
 برضه لسه مش مصدقة إنك مش لوحدهك . .
- ماجى : طيب خلىنى أصدق .
- كورين : أنا باحاول . . لكن أحياناً انت تقول حاجة تخلىنى أياس . .
 والحقيقة أنا مشغول بيبك .
- ماجى : أنا ما باقولش إنك مش مهم بيه . . لكن أنا باشوف حاجات
 غيفة فى حياتى ومعظم الحاجات دى ما قولتش لك عليها . .
- كورين : يا حبيبتى كل شىء راح . . دلوقت بقى لك زوج ويحبك . .
 (لحظة صمت . . ويبدو عليها الفزع الشديد)
- ماجى : لكن مش كل شىء راح . . لما أمك قالت لى إن أنا تخنت عرفت
 أنا إيه بالنسبة لك وشفنت إنك ما عملتش لأمك حاجة
- كورين : وأنا كنت حاعمل إيه ؟
- ماجى : كنت تعمل إيه ؟ كنت تضربها قلمين . .
- كورين : لكن أمى بتقول أى حاجة تيجى على بالها . .

- ماجي : لكن شتمتني علشان بتغير منى . . .
- كولان : والله دى بتعبلك . . .
- ماجي : انت عاوز تخليق افكر إني مجنونة ؟
- كولان : ليه بس دايماً تقولى كده ؟
- ماجي : أنا مش مجنونة . . .
- كولان : أنا عمري ما قلت عليك مجنونة . . . على كل حال أنا حا كلم
أمى . . .
- ماجي : (قلده وبنالغ فى عجزه)
أنا حا قول لها : هي بتكرهني . . .
- كولان : أنا حا خليها تعتذر لك . . .
- ماجي : طيب على الأقل بين إنك زعلان أو متضايق . . .
- كولان : طيب وهو كذلك . . .
(وتشرب)
- ماجي : أنا مش رايحة الشغل بكره . . .
(ولاق بنصها على السرير مرهقة)
- كولان : على كيفك
- ماجي : انت عارف إني مش على كيني . . . انت ميت فى جلدك لأنك
عارف إنهم حيرفوا على قضية بكره . . .
- كولان : أنا مش ميت فى جلدى . . . أنا بس صعبان عليه إنك بتبني رائعة
فى البرنامج ده ومع ذلك ماتيش رايحة
(ولقد نهضت فى غضب شديد)

- ماجى : كل اللى يهملك الفلوس .. انت بتبني ..
(وقد ككلم شيظه وهذا صوته)
- كورن : يا ماجى ما تكلمينيش باللهجة دى ..
- ماجى : إيه حتقول عليه بلدى .. ؟ حتقول إني باتكلم زى العريجية .. أنا مايهمنيش .. أنا أصلى كده .. أنا من الزوج .. وأنا من أحط أنواع العريجية .
- كورن : طيب أمانا بترفضى الناس بالسهولة دى ليه .
- ماجى : (وقد ضاقت عيناها وتنظر كأنها تراه لأول مرة)
اسمع انت مش عاوزنى .. انت بتعمل إيه هنا دلوقت ..
- كورن : (بصوت مرجف) أنا عايش هنا وانت كان .. انت لسه مش عارفه .. بكره تعرفى أنا أبقى إيه
- الأب : هو رايح فين الواد ده .. أنا عاوزه .. انت أصلك إيه ؟
- كورن : أنا هنا .. وحافضل هنا .. وأنا كده .. وفى يوم من الأيام انت حتعملى زى دلوقت .. روى نامى أنا خارج بعد ١٠ دقائق رايح أتمشى شوية ..
- ماجى : رايح تمشى فين ؟
- كورن : حوالين البيت ..
(ورقبه لى عناية وبرى تشككها فيه)
مافيش حد حاتمشى لوحدى
- ماجى : (بشك واضح)
وهو كذلك ..

- (ويعد عنها يضع عطره وينظر إليها وهي تفتح زجاجة الحبوب المنومة)
 كون : (وقد رجع إليها)
 أنت مش لازم تاخدي الحبوب دي مع الوسكى . .
 (ويهل إليها ويمسك الزجاجات ويسحبها منه ويقاوم ويقع الحبوب في جيبه)
 ما هو ده اللي حصل المرة اللي فاتت ومش حايحصل تانى أبداً . .
 أنا راجع حالاً . .
 ماجي : (وتصب لنفسها كأساً أخرى)
 أنت لابس البنطلون ده ليه ؟ ده حجره ضيق . .
 كون : هو تفصيله كده - لكن ممكن أخرج يه . .
 ماجي : أنا قلت لك إن التلامذة يلبسوا بنطلونات زي دي
 كون : (ينظر إليها بدهشة)
 أنت دلوقت بتقولي على تلميذ ؟
 ماجي : (سكري جداً) عرفت شوية منهم مش عارفة إذا كنت انت عارف
 الحكاية دي ولا لا . . وأنا مفروض إني أقول اللي أنا باشوفه . .
 كون : انت بتحاولي إنك تخليني أسيك مش كده ؟ وده اللي حايحصل
 ماجي : (مشيرة إليه)
 إيه اللي مفروض يحصل ؟ يعنى إيه ؟ وتتمتر وتسقط
 كون : (قريباً منها وهي تعلم أنها فالقادة الوصي) ودلوقت أنا حاخرج . . هيه وكل
 حاجة رجعت زي ما كانت . .
 (ويأخذ بيدها في غضب ويرفضها) هو ده اللي انت عاوزاه ؟
 ماجي : (محاولة أن تبعده عنه)

أنا باقول لك فيه إيه ؟ فيه إيه ؟

كوفان : (يحاول أن يضعها على السرير بالقوة)

ماجى : فيه إيه ؟

(وتنهض من جديد)

انت حاتقدر تستنانى لما أبقي عجوزة . . انت عارف فيه واحد

سواق قاللى إيه النهاردة ؟ . . قاللى أنا أديكى ٥٠ دولار . .

(وتبكي فيهرب منها)

انت عارف ٥٠ دولار يعنى إيه بالنسبة لسواق تاكسى ؟

أخرج . . تقدر تخرج وأنا أقدر أمشى من غير ما أقع شايف

أه . .

(وتعشى وتضع قدمها أمام قدم مفردة اللراعين)

فيه إيه ؟ إيه اللي حصل ؟ عاوز ترقص ؟ تحب ترقص ؟

كوفان : أرجوك بلاش

ماجى : (تتجه إلى الفونوغراف وتضع موسيقى الرقص وتحاول أن ترقص حوله)

عاوزه أعرف انت عاوز إيه ؟

(لا ينظر إليها بينما تتعثر حوله فيمسك بها ويلقى بها على السرير)

تقدر تستنى لحد ما أبقي عجوزة ؟ تقدر ؟

(وتظل تنظر إليه بينما يخلق فيها ويوجه كلامه للمستمع)

كوفان : إذا كان فيه حب يبقى مافيش حدود للانتظار . . الحب أعمى

عن الشتايم . . أعمى عن الإهانة . . أعمى عن الخنجر اللي فى

اللحم . . أعمى زى العدالة زى . .

(تظهر فليس فيرفع كورن يديه في بطة وتتساءل ماجي مرة أخرى وهي في سريرها نصف نائمة)

ماجى : فيه إيه ؟

(وتخفى فليس فيتزل ذراعيه)

قصدي انت عاوز إيه ؟ عاوز إيه ؟

(يظهر الأب)

الأب : انت أصلك إيه ؟

كورن : (يهر رأسه ويظهر دان)

دان : العيلة دي دائماً وراك . . . أى حاجة انت عاوزها بس اطلبها . .

(ويظهر ميكي ويتجه إليه كورن)

ميكي : احنا الاتنين نرجع تانى لو نقول لهم على كل حاجة ونعترف لهم بالأسماء . .

(محاوياً أن يعد هذه الصورة من رأسه ويصرخ عندما يتلاشى أبوه وأمه)

كورن : لا . . لا . . باسم مين عاوز تتنكر لهم ؟ أنا شفت كل حاجة بوضوح . . أنا عارف ده اسمه إيه . .

(ويظهر «لوه» في أهل المسرح ويقرب صوت قطار ويبدو أنه سقط تحت عجلات القطار ويسمع صوت لرامل صارخة وصراخ . .

لو : كورن . .

(ويختل وكذلك ميكي بينما يضع كورن يديه فوق رأسه ويظهر برج المسكر في المؤخرة)

كورن : (بغضب وفزع)

باسم مين ؟ وبأنهى اسم متغطى بالدم تشوف وش واحد يتحبه
وتقول له دلوقت لازم تموت . . المعنى ده له اسم مش عارفه
أنا . .

(وراءه وبصعوبة يرى شعباً قد المني . . إنها أمه في ملابس الحرب الأولى
تأديه بهمس غريب) .

الأم : كونتن انت يا كونتن . .

(ثم تحرك بسرعة إلى الظل ويسرع ناحيتها في خوف) .

كونتن : إيه ؟ إيه ؟

الأم : شوف جنبنا لك إيه يا حبيبي ؟ جنبنا لك اللعنة دي . .

(وموجة هائلة تحدث دوياً على الشاطئ وتختل أمه عندما يظهر القمر)

كونتن : على الشاطئ وفي الكوخ ده وليلة امبارح . .

(ماجي في يدها زجاجة وشعرها يتدلى على وجهها وتتنازع على الشاطئ وتقف في

مواجهة الأمواج وتستند على درابزين الميناء ويسرع ناحيتها ويمسكها بيديه

تستدير لتجد أنه هو وتستمع إلى صوت الجاز من الداخل في هدوء ،

ماجي : طول عمرك محبوب يا كونتن ما فيش حد اتحب زيك . .

كونتن : (بتركها)

كارى قالت لك إني أنا ضربت لك تليفون ؟ الطيارة ما قدرتش

تقوم النهاردة . .

ماجي : (عمدرة قليلا)

أنا كنت حاموت نفسي دلوقت . .

(وتعشى بعيداً عنه وهو صامت ثم تستدير)

ولادى كان مش مصدقها ؟

كورن : (فى هنيه تام وبعيداً عنها)
أنا أنقلتك مرتين بقى ليه ما أصدقش .. (متجهاً إليها)
الرطوبة ديه تضر حنجرتك .. ماكنش لازم تخرجى ..

ماجى : (مجلس من جديد ومحرك رجليها)
انت كنت فين ؟

كورن : أنا كنت مسافر .. أنا قلت لك ..

ماجى : (بسطرية)

مسافر ؟

كورن : آه .. رايح أدفع ديونا ..

(ويدخل إلى غرفة النوم ويخلع الجاكت)

ماجى : (من الشاطئ من بعيد)

ما سمعتش أنا بأقول إيه ؟

كورن : سمعت لكن ما أقدرش أخرج بره الجورطوبة خالص يا ماجى ..

ماجى : (وتنظر إليه لحظة وقد اتسعت عينها فى دهشة لنبهة صوته التى تدل على علم اهتمام وتنفس مفرعة إلى حجرة النوم عندما يخلع هو كراكتته) هيه إيه الحكاية ؟

كورن : أبدأ أنا حانام .. تعبان ..

ماجى : تعبان ؟

كورن : أبوه أنا كمان باتعب ..

ماجى : مسكين ..

كورن : لا مبقتش مسكين .

(ويجلس على السرير ويخضع حذاءه ويجلس هي على مقعد وزجاجة الحبوب في يدها) .

- ماجى : (في لحظة التعدي له)
أنا ما عملتش بروفة النهاردة كمان . .
كوبن : أنا كنت متوقع كده . .
ماجى : أنا ندهت وكيلي وقلت له أنا مش حاشتنل وياك تانى . . ومش هاتمنى حتى لو جاب لي ١٠ عقود وطلبت التليفزيون وقلت لهم أنا مش حاعمل البرنامج السخيف ده . . وأنا مش متمسكة بأى وعد أنت خلقتى أديه لهم . . وأنا فتاة وأنا مش لازم أعمل برامج سخيفة بالشكل ده مهما كان الأجر . .
كوبن : أنا مابقتش المحامي بتاعك . . انت تروحي للوكيل بتاعك . .
ماجى : قلت له وهو قال لهم وما فيش قضايا مرفوعة علينا . .
كوبن : أنا حاروح أنام في الصالون . . علشان عاوز أستريح و . .
(ويخرج)

(ماجى تمسك الزجاجه)

- ماجى : أهم عندهم إذا كنت عاوز أنا أخذت شوية صغيرة . .
كوبن : أنا مش حاعهدهم تانى أنا بطلت أبقى العسكري بتاعك . . لكن عاوزة تقولى لي أرجوك تقولى لي كام واحدة بلعتها قبل ما آجي . .
علشان هم لازم يعرفوا قبل ما يبجوا الليلة يعملوا لك غسيل معده . .

ماجى : (وقد جرحت وتصابقت) .

إيه اللي أنت بتقوله ده ؟

كولان : أنا ما أقدرش أشترك معاك فى الجريمة ديه . . وأنا شايف كل حاجة بوضوح وعاوز أقول لك كل حاجة مقدماً . . المرتين اللي فاتوا أنقذناك وشكرتيني على أنى أنقذت حياتك وعشنا بعد كده أيام حلوة وهنية . . لكن أنا المرة دى مش الدكتور بتاعك لكن إذا كانت ديه الطريقة اللي انت بتفهمى بيها السعادة الزوجية فسيك من الحكاية ديه وأنا حاروح أجيب لك الإسعاف . . ولما تفوق وتلاقى نفسك فى المستشفى وتبقى فضيحة فى الجرايد . . وأنا دلوقت مش عاوز أبداً أبقي المتقد مرة ثانية . . أبداً . . الحبوب ديه بتاعتك . . ديه حياتك وانت مسئولة عن عمرك . .

ماجى : إيه ده كله . . إيه ده كله . . ماتعملش زى العيال ومجربى . .

كولان : (يتوكلف وصمت)

أقول لك إيه ؟ أنا مرفود خلاص . .

ماجى : لا مش مرفود . .

كولان : الحقيقة ديه تانى مرة فى ٦ أشهر ودلوقت أنا مش قادر آخذ قرار فى أى حاجة من غير ما أحس إن فيه حاجة جوايا بتضحك على . .

ماجى : وهى ديه غلظتى . .

كولان : ماجى اسمى أنا بس باقول لك علشان تفهمى إن المشكلة دلوقتى إنك مش تعيشى أو تموتى . . إن أنا كان أعيش أو أموت . . لأننا فى موضع حرج . . خلاص هو ده الفرق اللي بقى واضح

جدا الليلة دي .. وأرجوك تاخدى بالك من أى سؤال تقويه لأن
أنا حاكلملك بصراحة وأنت عارفة ..

ماجى : (فتح الزجاجه وبتلع بعض الحبوب)

كوبن : على كيفك ..

ماجى : انت حتعمل إيه ؟

كوبن : أنا حانام فى اللوكاندة الليلة وأنا أفكر إنك حتبقى مستريحة أكثر لما

يكون العفريت اللى قدامك .. نايم فى حنة ثانية ..

(ويربط الكرافة)

ماجى : (وصوتها مرهق)

لا متخرجش .. أرجوك تقعد ..

(تماماً كما فعلت أول مرة عندما التقيا وتدعوه للجلوس وتشير إلى مقعد)

أرجوك تقعد بس لحد ما أنام .. أرجوك ..

كوبن : (ولقد تأثر)

أوكى إذا كنت حانام أنا حاستنى ..

ماجى : أبوه حانام أهوه حتى شوف ..

(وتذهب إلى الفراش وتمسك الحبوب وتنام)

حتى شوف ..

(ويجلس فى مواجهتها بعيداً عنها فى صمت)

فاكر انت كنت بتكلمنى إزاي لحد ما أنام .

كوبن : ياما قعدت أيام وأسابيع جنبك ولا انت فاكره وياما ركبتك فى

عريقى علشان أهديكى ... وياما خدتك فى القارب ولقيت

- بيكى المينا وياما خدتك مكتبي لكن كل الى بتفتكره ليه
الحاجات الوحشة بس ..
- ماجى : تقدر بس تستنى ٥ دقائق ..
(لحظة صمت ومحاوّل ألا بيكى)
- كورن : حاضر .. استنى ..
- ماجى : (صمت ولجأة تلى بالحجوب على الأرض)
شايّف مش حاخذ حجوب تانى .. أنا خدت ١٥ بس تقدر تاخذ
الزجاجة إذا كنت عاوز
- كورن : أبدأ مش حاخذ الزجاجة أنا خلاص ما يقتش العسكرى
بتاعك ..
- ماجى : أرجوك ماتندھش الإسعاف ..
- كورن : كفاية بقى .. أنا ما أقدرش أحمّل كل ده لوحدى ..
- ماجى : (لحظة صمت)
انت حاترجع لمراتك الأولانية مش كده ؟
- كورن : لأ أنا كنت عندها ..
- ماجى : وبعدين ؟
- كورن : (بعد صمت طويل)
أول حاجة يجب أعملها هو ألى أشوف حد ياخذ باله منك ..
- ماجى : (بعناية شديدة)
يعنى إيه ياخذ باله منى
- كورن : (صمت وبالمضطراب شديد بدأ يلمس وجهه بيده ثم يتزل يده)

أنا كلمت الدكتور بتاعك النهارده

- ماجى : على إيه ؟
كونن : مش عاوز أقول لك على إيه وانت بالشكل ده ..
ماجى : لأ أنا سامعه كل حاجة .. انت كلمته على إيه ؟ عاوز تحطنى فى
مستشفى ..
كونن : لا .. لكن لازم حد يشرف عليك وأنا مش لازم أكون معاك
بعد كده .. مش لازم أكون معاك مدة سنة على الأقل ..
ماجى : دلوقت انت خدت اللى كنت عاوزه
كونن : أبدأ بالعكس ومش لازم نتناقش دلوقت
ماجى : انت مش ممكن تحطنى فى أى حته يا حضرة
كونن : أنا ماليش دعوة بالموضوع ده للسألة بينك وبين الدكتور ..
ماجى : ليه هو أنت قلت له إيه ؟
كونن : يا ماجى انت عاوزه تموتى وأنا مش عارف أى طريقة أمنعك بيها
من الموت .. أنا يادوبك غبت عنك ٢٤ ساعة لقيتك بالشكل
ده وأنا عايش على وهم أبله إنك فى يوم من الأيام حتخرجى من
الحنة اللى انت فيها دى .. دلوقت أعتقد أن حد تانى ماعندوش
الأوهام اللى عندى لازم يهتم بك باستمرار علشان يمنعك من
الموت ..
ماجى : يمكن شوية حب تمنعنى ..
كونن : حب إيه ؟ هو انت بقيت تعرفى أنا مين غير اسمى .. انت تعرفى
حاجة .. أنا بقيت كل المصايب اللى فى الدنيا .. وبقيت القدر

وبقيت خيبة الأمل .. وبقيت الانتقام المجرم ..

ماجى : ده كله حصل إزاي ..

(وتسهر منه وتفتح الزجاجه)

كرون : أنا مش قاعد هنا إذا أخذت أى حباية خصوصاً بعد الويسكى هو

ده اللي حصل المرة اللي فاتت ..

(وتسك بعض الحبوب لى يديها ويعد هو عنها)

أوكى الخدامة فى الحجرة وأنا قلت لما تبص عليك كل ه دقائق

وإذا شافت أى حاجة تطلب الإسعاف .. تصبى على خير

ماجى : هيه مش حاتطلب الإسعاف علشان هيه بتحبى

كرون : علشان بتحبك حاتطلب الإسعاف .. وده اللي كان لازم أعمله

من ستين .. لكن أنا ماعرفتش من ستين اللي باعرفه دلوقت ..

ماجى : ودلوقت انت عارف إيه ؟؟ انت بتدلج ..

كرون : يا ماجى الانتحار معناه موت لاتنين .. موتك انت ومستوليتى

عن موتك معناه كده .. وعلشان كده أنا باحاول أنقذ

نفسى ..

(يبدو أنها فكرت قليلاً .. ثم تأخذ حبتين وتبتلعهما)

كرون : على كيفك .

(ويخرج)

ماجى : (ولقد تغير صوتها قليلاً)

مين هو لعازر؟

(يعترف دون أن يستطيع بوجهه إليها وتلفت دون أن تعرف إنه قد خرج)

مين هو لعازر يا كونان

(وبشيء من الفرع وهي تطلب على الفراش)

مين هو؟

كونان : (يقرب منها)

ده واحد يسوع أحياء الكتاب المقدس يقول كده

ماجى : والحكاية دي معناها إيه؟

كونان : قوة الإيمان . .

ماجى : والى ما عندهم إيمان

كونان : تبقى عندهم إرادة بس

ماجى : إزاي تبقى عندك إرادة؟

كونان : لما يبقى عندك إيمان

ماجى : عاوزه شوية تفاح

(هو يعجم ويخرج)

وعاوزه آيس كريم وفين فستان عيد الميلاد بتاعى لو كنت آف

وفين ماما . . أنا عاوزه أمى . . (مجلس كأنها لي حلم وتنظرو

انت واقف عندك ليه؟

(وتنهض من الفراش وتغرب منه وتنظر لي وجهه)

انت عاوز مزينة؟

كونان : وهو كذلك بس نامى وأنا حاسمك مزينة

(وتذهب إلى الفلورجرف وتطبع عليه أسطوانة وتسمع جال)

ماجى : لا .. اقمعد انت .. اقلع جزمتهك .. مش لازم تعمل حاجة بعد
كده ..

(وتدير الاسطوانة)

أنا كنت نايمة ؟

كولن : أفكر لحظة ..

ماجى : وهيه كانت هنا ؟ .. كان فيه حد هنا ؟

كولن : لا ماكانش فيه غيرى

ماجى : ماكانش فيه دخان ؟

كولن : أمك ماتت ونخلص ماتقدرش تأذيك تانى ما تخافيش .

ماجى : (بصوت يالس كطبل عائف) انت ناوى تحطنى فين ؟

كولن : (بصرحة مهددة) أبداً ولا فى أى مكان يا حبيبتى هو اللى .. هو اللى

حيختار .. هو اللى حيقول لك ..

ماجى : شوف حقى .. أهو حانام قدامك أهوه .. شوف حقى شوف ..

كولن : طيب شاطره .. شاطره ..

ماجى : فاكر كنت بتكلمنى إزاي لحد ما أنام

كولن : أيوه فاكر ..

(وعلس إلى جوارها على السرير ومحاول أن تكلم بوضوح)

ماجى : كانت مرحة سفريتك ؟

كولن : أيوه كانت مرحة جداً .. وانت كنت عامله إيه هنا ؟

(تتنفس بصعوبة)

- ماجى : أيوه شوية ناس هنا . . ودلوقت تقدر تاخذ الحبوب دى إذا كنت
عاوز . .
- كورن : أنا حاقول للخدمة تيجى تاخدكم
(وينهن وينحرك وماجى تمسك الزجاجة)
- ماجى : لا أنا مش حاديهم لها . .
- كورن : طب انت عاوزانى أخذهم ليه ؟
- ماجى : خدكم أهم
- كورن : شايقة دلوقت ؟ شايقة انت عاوزة منى إيه ؟ عاوزة تخلىنى آخذ
منك الزجاجة وبعدين تخاتق وبعدين أسيبهم لك وبعدين
تاخدبهم وتموتى نفسك .. شايقة انت بتعملى إيه ؟ عاوزة تعملينى
مجرم ؟
- (ويتراجع)
- دلوقت أنا حامشى ولا يمكن انت تكونى ضحيقى . . لكن انت
دلوقى حتبقى ضحية نفسك وبايدك انت
- ماجى : (سحب يدها وتنظر إليها)
- كورن : بس أنا كنت عاوزة أبقي حاجة كبيرة علشان انت تفخر بيه . .
أنا علشانك انت أكثر من أى حاجة . . انت عندك طموح
والطموح مش جريمة وتقدرى تبقى كل حاجة من غيرى
- ماجى : (وهي تكاد تبكى)
- انت هريت لأن ما عندكش صبر . .
- كورن : أيوه مضبوط

- ماجى : وعلشان كده كذبت كمان
- كورن : أيوه مضبوط وكذبت كل يوم احنا كنا منفصلين عن بعض .
- ماجى : انت كنت عاوز مومس سعيدة مش كده ؟
- كورن : مش مومس بس سعيدة . . أنا مش عاوز وجع دماغ .
- ماجى : لكن المسيح حبا
- كورن : مين ؟
- ماجى : لعازر
- كورن : (لحظة صمت)
- أيوه ده مضبوط . . أيوه حبا لدرجة إنه أحيانا لكن ده اسمه المسيح . عنده الحب اللى مالوش حدود ولما بيعجى راجل يحاول أن يحب حيكون عن طريق القوة . . ولما بيعجى واحد يتقذ واحد تانى بأكذوبة الحب اللى مالوش أول ولا آخر ده يلقى ظل على وجهه الله . . واللى بيحاول يقف بين شخص وبين حقيقته ما يمكنش يكون بيحبه .
- ماجى : (محاول أن تمحو بعض الصور من ذهنها)
- كورن : لكن أبويا حيرف مكافى إذا أنت حطيتنى فى حنة
- ماجى : لا . .
- كورن : لا ؟ طيب إيه هو اللى يمشى مع الأخلاق ؟
- كورن : إن الواحد يقول الحق
- ماجى : حتى ولو على نفسه
- كورن : أيوه

- ماجى : (توجه إليه ونظرتها مجنونة ولقد بدا الصديق على وجهها مجرداً من كل قيد وفيها
صرخة مكتومة كأنها لم تكتشف إلا الآن أنه لا أمل)
أنا سامعك .. كونهن حبيبي سامعك إيه اللي حصل ؟
(وبكى ويبكى هو أيضاً)
- كودن : (وكأنه على شفا الهاوية)
ماجى احنا الاتنين هلكنا بعض ..
- ماجى : (بكي وتناديه)
لا مش أنا .. مش أنا
- كودن : أبوه أنت .. وأنا .. قلنا نعيش .. وقلنا نعيش دلوقت وحيننا
براعة كل واحد .. وحيننا براءتنا .. كان فيه ملاك ليل ونهار
يجيب لنا بالضبط اللي احنا عاوزين نفقده .. وما فيش دكتور
يقدر يقتله ولا فيش ظلام يقدر يجليه يضيح في الطريق ولازم
تحبيه لأنه بيحفظ بالصدق في العالم .. السجوب اللي انت بتبليها
دى زى ما تكونى بتبلى قوة .. لكن مش حابتقذك إلا اللي
انت عملتيه .. لو إنك انت حيتي في يوم وقلت إنك كنت
قاسية على الناس وياما ضريوني وياما كنت أنا شريرة معاهم
وشتمت جوزى وقلت عليه إنه أبله قدام الناس وإن أنا أنانية
رغم كرمى وإن أنا جرحفى طاهور طويل من الناس .. لكن أنا
تعاونت مع اللي قتلوني ..
- ماجى : (في ثورة) انت ابن كلب
- كودن : أنا مليون كراهية .. أنا يا ماجى باكره الدنيا ..

- ماجى : أخرج من هنا . . .
- كولان : أنا باكره الستات . . باكره الرجاله . . وباكره اللي ما يركعش
عند رجلى ويعلمن حبه الأبدى لى . .
(تغلا يدها بالحبوب المتومة وتتكلم لى بأس دون أن تحاول أن تضع الحبوب لى
لها)
- أرميها فى البحر . . أرمى الموت فى البحر واشرفى حياتك بدل
منه . . حياتك المتعفة الكريهة الصورة المشوهة للحياة . . القوة
اللى انت بتدورى عليها هى : الموت . . حاولى تعملى أقسى
حاجة فى الدنيا . . شوف الكره اللى فىك وعيشى بعد كده . .
(وك صمت ترفع يدها إك لها ويمسك هو يدها ويحول بيننا وبين لها)
- ماجى : انت إيه ؟ انت قاضى حقير ؟ سيبنى انت مش قاضى . . انت
عارف امق أنا كنت عاوزه أموت لما قرئت اللى انت كتبت
يا قاضى . . بعد شهرين من جوازنا يا قاضى . .
- كولان : (وقد صدم ويلزم)
- خلينا نتكلم بصراحة مش كلمتين على ورق هما اللى حطمونا . .
انت قلت لى إنك كنت عاوزه تموتى نفسك قبل ما تعرفينى بزمان
- ماجى : يعنى ماكتش موجود انت ؟ وماكتش لسه قابلتك ؟
(وتحاول أن تضحك)
- انت جبان . . جبان . .
(وتترجح ولكنها تتأسك والحبوب لى يدها)
أنا كنت فاكره إن أنا متجوزة ملك يا ابن الكلب . . كنت بادور

على قلم أمضى به في الأوتوجرافات وهناك أهوه أدى المكتب
بتاعه قاضى وكرسية قاضى ويقتعد ويفكر في مشاكل الناس . .
وأدى خط إيدى وكنت عاوزة ألمس خط إيدى . . وأدى كلامه
مكتوب على الوق . .

(وكأنها تقرأ ضلاً في الهواء)

الطريقة الوحيدة التي سأحبها إلى الأبد هي ابنتى لو . . كنت أجد
طريقة كويسة للموت . .

(تتجه إليه)

أمى حتواجه ده يا حضرة القاضى . . فاكر امتى أنا وقعت مغنى
على . . فاكر السجادة الجلدية . . هو ده اللى موتنى يا حضرة
القاضى . . مش كده ؟

(وتتبع وتتجه إليه)

مش كده أمى حتواجه ده ؟

كولان : (لحظة صمت يقاوم اتهامها وشعوره بالذنب)

طيب حطى الحبوب دى فى الزجاجه . . أنا حاقول لك
الحقيقة . .

ماجى : أنت مش حاتقول الحقيقة

كولان : أنا حاقول الحقيقة . .

(ويمسك يديها ويبعدا عن الزجاجه)

بس نخلي معاك الزجاجه وحطى الحبوب فيها وأنا حاقول
لك . .

- ماجى : (وقد أطلبت يدها على الحبوب)
- كولان : رجعى الحبوب فى الزجاجه . .
- (ولده يسمع الحبوب فى الزجاجه ويحفظ بها وتظل بمسكة بالزجاجه فى يديها
وقد أنطت نلساً عميقاً)
- ماجى : كذاب . .
- كولان : (فى هدوه)
- وعملنا أول حفلة فى بيتنا كان فيها شخصيات مهمة . . مدير
التليفزيون والمخرجين . .
- ماجى : وأنت كنت مستعمر منى ما تكذبش . . لسه عامل نفسك إله ما هو
ده اللى قتلنى . .
- كولان : بس أنا ما كنتش مستعمر منك . . أنا كنت خايف . . أنا ما كنتش
متأكد إذا كان لك صلة بيهم ولا لا
- ماجى : لكن أنا ما عرفتش ولا واحد منهم . .
- كولان : (دون أن ينظر إليها)
- وأنا ايش عرفنى أنا أقسم لك إنى أنا ما فكرتش فى أن واحد منهم
له أى قيمة عندى وما أقدرش أنجيل اللى يخلينى أنجبل منه . .
وده كان بعد فوات الأون . . وأنا كتبت ده وأنا زى غيرى اللى
خانوك وأنا ما يمكنش أكون موضع ثقة مرة ثانية . .
- ماجى : (تمز رأسها)
- أنت عمرك ما اديتنى فرصة .
- كولان : (دون أن تكون عنده رهبة فى العيون)

أنا ادبتك يا ماجى لكن بعد فوات الأوان . . ادبتك كل حياتى
لكن برضه بعد فوات الأوان . .

ماجى : (مخلوط من الاتهام والرقه) لكن ليه كتبت ده . .
(وتبكي)

كولان : لأن بعد الضيوف ما خرجوا وانت قلت لى كده فجأة إن أنا بارد
ومتباعد ودى كانت أول مرة أشوف عينيك بالشكل ده لأنى
خيلتلك نحسى إنك مش موجودة

ماجى : ما تلخبطش بينى وبين لوزير

كولان : هو ده اللى حصل وإذا كنت أنا أتهم اتنين مختلفين بنفس
التهمة . . بالشكل ده تنقل الدائيرة قدامى وأنا لا بد أواجه أسوأ
ما تخيلت وهو إنى ما أقدرش أحب وكتبت كده زى ما يكون
جواب لنفسى . .

(وضع هى الحبوب فى يدها) .

وادينى قلت لك وده آخر ما عندى ، عاوزه أكثر من كده إيه ؟
(وتشرع فى وضع الحبوب فى يدها تمهيداً لوضعها فى لها فى اللحظة التى يحول
بيننا وبين ذلك)

أكثر من كده عاوزه إيه ؟ احنا يا ماجى لازم يكون عندنا شىء
من التواضع أمام أنفسنا . . احنا الاتنين مولودين من مجموعة من
الأخطاء . . والبني آدم لازم يسامح نفسه . . عاوزانى أقول إنى
أنا قتلتك ، وهو كذلك أنا قتلتك . . وبعدين ؟ عاوزه إيه كمان ؟

(هندوه هريب يسود وجهها . . . تمتد على السرير وتلاشى من وجهها كل نزع
عنواية)

ماجى : بس خليك بنى آدم وساعدنى وبلاش خناق معايا . .

(يترك يدها تسقط على السرير)

وحبنى واقعد جنبى . .

(ليجلس)

وغطينى

(ويغطيا)

وعاوزه أسمع صوت البحر لما كنا بنبوس بعض هنا لكن بعد كده
مش حنسمع صوت البحر . . عاوزاك تشيل كوم الرمل ، ده مش
على قوى . .

كولان : احنا خلاص اتخربنا والكوم ده هو اللى مسنود عليه السقف . .

ماجى : طيب انت قول لهم يعملوا سقف جديد قول لهم يشيلوا الكوم
ده . .

كولان : (لا يجيب)

ماجى : تعال نام جنبى أنا بردانه . .

كولان : ما اقدرش أععمل ده تانى . . مش وانت بالشكل ده أبداً . .

ماجى : أرجوك بس لحد ما أنام

كولان : يا ماجى كفاية تهزىء فيه خلى لى شوية كرامة

ماجى : طيب من باب الشفقة بس . . أنا بردانه

(وينام فوقها ويمسك رأسه بيده . . صمت)

لو بطلت خناق معايا أنا حاتخلص من المحامي التانى .. هيه ؟ ..
أوكي ؟ بس ما تتخانقش معايا .. وعلى فكرة هو ما بيتخانقش
معايا أبداً .. وبطل تقول احنا انتيينا .. وحتعمل إيه فى كوم
الرمل علشان أنا بحب صوت البحر .. البحر ده زى ما يكون أم
كبيرة ..

(ويتعد عنها وينظر إليها وعيناها مطبقتان) انت حقيقى كويس دلوقت
علشان أنا كللى حب وجنس ..
(وتتلمس بعنق .. ويمد يده ويأخذ الزجاجة)

كولان : ده منتهى التحقير لى ..

ماجى : لكن لو كان لعازر ..

كولان : لكن مش أنا المسيح .. انت مش حقتلينى .. لا يمكن
تقتلينى .. كل اللى انت بتعمله ده علشان تقتلينى ..

ماجى : كذاب ..

كولان : بعد كده مش كذاب .. أنا مش مشول عن حياتك ..
أنا مشول عن حياتى بس أنا عاوز الحبوب دى .. حطيم فى
إيدى بقى ..

(تنظر إليه محاول أن يتلع ما فى يدها ويختلف بعض الحبوب ولكنها تبتلع
معظمها ويختلف الزجاجة منها .. بيتا هى تشدها ويتازعانا .. وتقع على
الأرض وتقاومه وتخريشه ومن الغريب أنها تبسم وأنها تضحك)

كولان : ارمى الزجاجة ياكلية .. انت عاوزة تموتينى

(وتمسك بالزجاجة وتبسم ويضعها إل أعلى ويصرخ)

- انت عاوزة تموتينى .. انت عاوزة تقتلينى ..
(ويلقى الزجاجة بعيداً عنه وتظهر الأم ومعها بعض اللب في يديها)
- الأم : افتح الباب يا حبيبي أنا ما باضحكش عليك
كونان : (يعد عن ماجى القى تسقط على الأرض .. بينا تمضى الأم دون توقف)
الأم : إيه اللي خللك جيت الميه هنا ؟
(صوت البحر والأم في فرح)
بلاش الميه دى .. أنا حاموت إذا عملت كده .. أنا شفت لجمه
في السما نهار ما اتولدت .. نور جديد في الدنيا ..
(يقف جامداً في مكانه عندما يمكك بعق أمه وتسقط على الأرض محاول أن
تنفس ويتركها في رعب)
كونان : جريمة .
(وتعترض في الظلام وترفع يديها إلى السماء وتهمس)
الأم : حاموت .. حاموت ..
(ويتجه إلى ماجى القى تنهض ويحاول أن يساعدها وتنظر إليه في سخرية وعيناها
ترمقاه بشيء من الزهر ومن الخوف)
ماجى : احنا الاتنين عارفين انت حاولت تقتلنى يا حضرة .. أنا قتلونى
ناس كثير .. ناس ما اعرفش أساميهم لكن هيه نفس الحكاية
يا حضرة .. انت في آخر صف طويل .. طويل بصراحة ..
(يحاول أن يساعدها كأنما لم يوجه إليه أى اتهام)
ابعد عنى .. ابعد عنى .. لا .. لا .. لا أنت مش حتمعل كده
(في حرص كأنها تواجه وحشاً مفترساً)

انت ما تعلمش كده والا حانده لك كونان (وتنادى بهواه)
كونان .. كونان ..

(وتسقط فالقده الوعى على الأرض وتنفس بعنق ويتجه إليها ويقبلها في بطنها
ويقوم بعملية تنفس صناعى وفى اللحظة التى بدأ فيها ذلك ينادى)
كونان : كارى .. كارى .. كارى ..

(تظهر كارى متأثرة جدا كأنه الوداع الأخير) بسرعة اطلبى الإسعاف
(كارى تخرج بسرعة وتظهر فليس وتبقى وراءها) ..
وأنقذناها .. وكان فى الوقت المناسب .. المناسب لها هى ..
مش فى الوقت المناسب لى أنا .. وتانى يوم لميت هدومى ..
والدكتور بتاعها قال لى إنها حتعيش كمان كام شهر .. وتصور
إن الدكتور ده اعتقد فى وقت من الأوقات إنها حتعيش .. الله
أعلم .. إلا إذا كان هو كان بيحبها ..

(يكاد يتسم .. ثم بصحوة)

وأنا لاحظت كده .. أول ما بدأنا نتناقش .. أنا عارف إيه اللى
حيحصل بعد كده .. لكن ليه نضيع وقت .. كل ثانية لها
قيمة .. ليه نضيع الوقت فى الخناق .. إيه اللى أهم من حياتها
علشان هى تقامر بيها .. ؟

(يظهر البرج ويضىء بوضوح جدا)

شايف سداجق ؟ .. علشان تسترد ده كله .. من السهل إنك
ترتكب جريمة .. لكن أنا مش عاوز كده .. أرجوك ..
أنا عاوز كل شىء زى ما كان .. بالضبط زى ما كان ..

(ويتطلع إلى أعلى)

وكل النجوم دى ثابتة فى مكانها . . سعيدة جدا . . وأنا واقف
هناك وهى لحظاتها الغالية جدا ، حية تتحرك فى أيدي زى
التمل . . وسمعت كل حاجة . . سمعتها وهى بتتنفس بعمق . .
أنفاسها زى وقع أقدام لخطوات السلام إلى نفسى . . أنا عارف
إني عاوز أنفاسها . . وعاوز السلام . . لكن مش عارف ده يبقى
إزاي . . أنا كنت باحب البنت دى . . (لحظة صمت)

والاسم . . حتى الاسم كمان . .

(تظهر لويز شابة فى ملابس العمل . . ثم بقية شخصيات المسرحية)

وباسم مين انت دورت ظهرك . . باسم مين انت تنكرت . .
(ينظر إلى الجمهور)

تنكرت لاسمك انت ؟ باسم كونان . . باسمك الملطخ بالدم . .
(تظهر هولجا فى أعلى مسعويات المسرح)

مفيش حد ساذج ماقتلوهوش :

هولجا

لكن الحب . . الحب يكفي ؟ . . ولكن أى حب . . أنا عارف :

كونان

يس عارف . . إزاي أقدر أقتل . . أنا عارف . . إنها كان لازم
محصل . . لكن معرفتى دى هل هى العلاج . . ؟

(وينظر إلى البرج . . ويتطلع إليها كأنه إله عجيب)

وهو ده ممكن مش دى حاجة غريبة بالنسبة لأى حد ؟ وأنا مش
لوحدى ومفيش حد . . يرضى أن يعيش لوحده فى المكان ده ؟
بعد ما مات كل الناس اللى كانوا ساكنين فيه . . والعلاج إيه ؟

مين اللى ممكن يبقى ساذج ويرى فوق جبل زى ده .. جبل من
الجحيم .. أنا أقول لك إيه اللى أنا عارفه .. اخوانا ماتوا هنا ..
(وينظر إى ماجى القى انهارت) ولكن إنخوانى هم اللى بنوا البرج
ده .. وقلوبنا هى اللى قطعت الحجارة دى .. والعلاج إيه ؟
الحل إيه ؟

(يظهر الأب والأم والأخ دان .. ويظهر دلوه وميكي .. وبقية الممثلين)
لا .. أبداً مش الحب .. أنا حبيتهم كلهم .. كلهم .. واديتهم
كل الفشل وسلمتهم للموت علشان أعيش .. أنا بالضبط زى
ما ادونى وادوا بعض .. الكلمة والنظرة والصدق والكذب ..
وكل ده باسم الحب .. ا

هولجا : هالو ..

كونان : إيه اللى حيدافع عنها .. ؟

(ويتأديها)

هذه المرأة عندها أمل .. عندها أمل لأنها بتعرف

(وتقف فى مكانها دون حركة)

والبلاد اللى اتحرقت علمتها حاجة .. وموت الحب علمنى نفس

الحاجة .. اتعلمت إن الإنسان فى غاية الخطورة ..

(مطلعا إلى الفضاء)

وعشان كده أنا باجى كل يوم زى شاب .. حتى دلوقت .. حتى

دلوقت أقسم لك .. وياقول لنفسى إنى أقدر أحب الدنيا

تانى .. هل المعرفة .. هل العلم هو كل حاجة ؟ إن الواحد

يعرف ؟ ويعرف وهو سعيد ؟ إننا بتقابل . . . وبتقابل . . . واحنا ملعونين . . . هل ده كل حاجة . . . إن الواحد يعرف إننا بتقابل مش فى جنينة ثمارها من شمع وأشجارها مرسومة فى جنة عدن . . . لكن بعد كده . . . بعد السقوط من الجنة . . . بعد موت ناس كثير . . . هل يكفي إن الواحد يعرف . . . ؟ هل المعرفة كل حاجة ؟ . . . الرغبة فى القتل . . . الرغبة دى ما تقتلش لسه . . . ولكن بشيء من الشجاعة من الممكن الواحد يواجه الرغبة دى بالتسامح . . . ويتسامح مرة ثانية . . . وثالثة . . . وإلى الأبد . . . ؟ ممكن ده ؟

(ويقاطع المستمع بالنظر إلى ساعته) حالا مش حتأخر عليك أكثر من كده . . . أشكرك على إنك ادبتنى الوقت ده كله . . . لا . . . مش بالضبط ، ده شعورى . . . لكن يظهر إن اللى باقول عليه ده ممكن . . . ما تخافش . . . يمكن ده كل اللى الواحد يملكه . . . حاقول لها كده . . . أبوه وهيه حتعرف إيه قصدى . . . شكراً وأرجوك إني أشوف بعدين . . . شكراً جزيلاً . . .

(ويتجه إلى أعلى المسرح . . . ويردد ويواجه كل الممثلين يمر بلويز ويتوقف . . . ولكنها تدير وجهها بعيداً عنه . . . وتتقدم وتقف إلى جواره وتحسب الأم رأسها فى أسف غير مفهوم وما يس هو وجهها بيده وتنظر إليه وتبتسم . . . ويقرب من أبيه وأخيه . . . ويشير إليهما أن يقفا . . . ويقف الاثنان فى مكانهما وتظهر هليس وتكاد تلوح بيديها له . . . ويصالحها . . . ويقف «لو» ومعها مبكى متجاوزين . . . وينظر إليهما . . . ولكن أحداً لا يلتفت إليه ولكنها يمشيان وراءه . . . ثم يصل إلى

عاجي التي تحاول أن تنهض من الأرض . . لعلها تستيقظ . . ثم يصعد إلى هولجا
التي ترفع يدها كأنها تراه وفي حب عميق . .)
هالو . . : هولجا

(ويقف على مقربة منها ويهمس إلى الممثلين ويواجهها ويتجه إليها وهو يمد
ذراعه . .)
هالو . . : كولان

ويظلم المسرح كله
« ستار »

من أجل سواد عينيها

چان چيروودو

«كلهن ساقطات إلا واحدة..
ولذلك لا بد أن تسقط!»

اسم المسرحية في اللغة الفرنسية :

POUR LUCRECE

أى «من أجل لوكريس»

الشخصيات

جوزيف

مارسيليس

جلى

باولا

أرمان

لوسيل

أوجين

باريت

خادم مارسيليس

القاضي بانشار

كاتب المحكمة

خادم القاضي بلانشار

زبائن في المقهى . .

الفصل الأول

(مدينة إكس - إن - بروفانس حوالي سنة ١٨٦٨ .
يوم من أيام الصيف . . أحد المقاهي ونحت أشجار
الليمون .
الكولت مارسيليس وجوزيف وبعض رواد المقهى) .

- جوزيف : أية خدمة يا سيدى .
مارسيليس : ماذا عندك يا جوزيف ؟ أريد أن أعرف منك معنى كلمة
الفضيلة .
جوزيف : تركت المدرسة وأنا صغير ، ولذلك فأنا عاجز عن معرفة هذه
الكلمة يا سيدى . .
مارسيليس : حاول أن تعرف ، نحن ، ماذا تفهم من هذه الكلمة إذا وجهها
أحد إليك !
جوزيف : أنا نحت أمرك ماذا تريد أن أقدم لك يا سيدى ؟ أنا شخصيا
أفضل لك الآيس كريم المشكل . . فهو مناسب للجو . . هل
تسمع لى أن أستشير مدير المحل . .
(يخرج جوزيف)

- جلى : (بائعة ورد) هل لك فى وردة يا سيدى ؟
- مارسيليس : شكراً يا عزيزتى . إننى لا أجد عندك تلك الوردة التى وضعها لى القاضى بلانشار .
- جلى : عندى زهرة الكاميليا . .
- مارسيليس : القاضى بلانشار أصر على أن يضع فى عروة بذلتى زهرة الأوركيد الدامية التى تنفث الفساد فى كل مكان .
- جلى : أقترح زهرة أخرى . . هذه أجمل أنواع الأوركيد وأكثرها انتشاراً فى بلدتنا . . خمس دقائق وسوف أحضرها لك يا سيدى . .
- مارسيليس : أحضرها لى البيت . .
- جلى : البيت لا ! لا أستطيع يا سيدى . . فالقاضى منع كل الفتيات دون السادسة عشرة ، خصوصاً بائعات الورد والغسالات ، من الذهاب لى بيوت غير المتزوجين ، يا سيدى !
- مارسيليس : تعالى مع أمك .
- جلى : إنها فى السجن . . حبسها القاضى بلانشار لأنها حملت بعض الخطابات من صراف المدينة لى زوجة العمدة .
- (تدخل باولا ومعها زوجها أرمان)
- باولا : مساء الخير يا صاحب الرذيلة . . هل من الممكن أن نجلس بالقرب من «رذيلته» يا أرمان ؟
- مارسيليس : إذن فقد سمعت بما حدث ؟ .
- باولا : الجمال هو أول من يسمع بخطايا البشر .
- أرمان : وأنا كنت موجوداً فى المحكمة . .

- مارسيليس : لا أعرف بالضبط لماذا أصدر القاضي هذا الحكم ضدي .
- أرمان : بهدلك ا في نفس الوقت الذي حكم على تلك الفتاة التي ترددت عليك ثم قتلت طفلها .
- باولا : ثم إنه أعلن أن مدينتنا هذه أكثر انحلالاً من مدينتي صودوم وعمورة !
- مارسيليس : لكن ما الذي قاله عنى ؟ أخبرنى ما الذى قاله بالضبط ؟
- باولا : قال إنهم لا يستطيعون حبسك بتهمة عدم سداد ديونك ، فأنت رجل غنى . . ولا يستطيعون طردك من الحى الذى تسكن فيه لأنك تضايق الناس ، فأنت فى غاية الذكاء والظرف . ولا تستطيع أسرة واحدة أن تتهمك بشيء ، لأنك قادر على أن تفضحها . .
- أرمان : ولذلك قرر أن يتولى بنفسه تلميح سمعتك فى المحكمة ، وأن يغرى أى إنسان يراك بأن ييضق فى وجهك .
- مارسيليس : هذا تقرير مفصل ، وهل طالب الناس بأن ييضقوا فى وجهى ؟
- أرمان : هذا بالضبط ما قاله . وقد أشار إلى مبادتك . . وجاءت على لسانه كلمة الرذيلة . .
- مارسيليس : أنت تقلده تماماً . .
- أرمان : كنت ممثلاً فى شبانى . . ولذلك فأنا قادر على نقل مثل هذه المعانى بالضبط . . وأعلن القاضي أيضاً أن لديه رسالة هامة وهى ألا يترك هذه المدينة تنحدر إلى الهاوية . . ولما كنت أنت رمزاً للانحلال فى هذه المدينة ، كان لا بد أن يبدأ بالقضاء عليك . .

مارسيليس : كنت أتمنى أن أستمع إلى رأى أى زوج فى هذه المدينة . . إليك مثلاً . .

أرمان : رأبك لا يهمنى فى أزواج هذه المدينة .

باولا : كيف لا يهملك يا أرمان . لا تكن منافقاً مثل الآخرين . . طبعاً يهملك رأيه !

أرمان : لا تنسى يا عزيزتى أننى زوج . . ولا تتوقعى منى أن أهنى رجلاً مثله . . إننى أقترح عليك أن تترك هذه المدينة . . لكى نستريح . . (يعود جوزيف)

جوزيف : الرذيلة هى الرغبة الطبيعية إلى الشيء يا سيدى . . عندنا قاموس فى المكتب . . والمدير ينصحك أيضاً بأن تجلس إلى ترابيزة أحسن من هذه . . لأن هذه محجوزة يا سيدى . .

مارسيليس : لمن ؟

جوزيف : لا أعرف ، يا سيدى . .

مارسيليس : بل تعرف ، هذا واضح من اضطرابك . . لمن ؟

جوزيف : لمدام بلانشار . .

مارسيليس : زوجة القاضى ؟

باولا : بالطبع لزوجة القاضى . . ذلك الرجل الذى فضحك فى المدينة كلها . . إنها نجى هنا كل يوم . .

مارسيليس : هذه فرصتى النادرة ، ستبدأ المعركة ، هل عندك طلبة يا جوزيف ؟

جوزيف : عندنا طلبة من مصر يا سيدى . .

- مارسيليس : دق الطبله دق . .
- أرمان : هذه سفالة يا مارسيليس . .
- مارسيليس : ربما ، ولكنى أعبّر عن سفالتي بشيء من الفن . . وسوف ترى . .
(جوزيف يدق الطبله وينهر مارسيليس)
- زيون : إننا مضطرون إلى الخروج من هنا . . ما هذه الضوضاء !
- زيون آخر : إذا كان صاحب الرذيلة جالسا بيننا فلماذا لا يسكت . .
- مارسيليس : بل سامحوني يا سادة . . يا أبناء هذه المدينة الزموا أما كنكم .
فللرذيلة رسالة لا بد أن تتحقق . ولا يستطيع إنسان أن يقف في
وجه هذه الرسالة . . أما رسالة القاضى فهى أن يقدم لكم
الفضيلة . . إن الفضيلة فى الطريق إليكم . . سوف ترونها لحماً
ودماً . . جالسة كأنها ملكة على هذا المقعد . انظروا إليها
جميعاً . . فى استطاعتها أن تلهب مشاعركم أكثر من الرذيلة
نفسها . . سوف ترونها وهى تذوق الآيس كريم بشفتين لم تعرفا
سوى قبلة الزوجة المخلصة لزوجها . . سوف تسمعونها وهى تتكلم
بفم لم يعرف الكذب . . سترها يا عزيزى أرمان وهى تمسك
البسكويت بأصبع لا تعرف اللعب فى الظلام . .
- أرمان : ابعده عنى أرجوك !
- مارسيليس : وأهم من هذا كله يا أيتها الزوجات الفاضلات ويا أيها الأزواج
المخلصون ، إن وجود هذه السيدة بيننا سيلقى الضوء على حياتكم
الزوجية جميعاً . . فأيضا تذهب هذه السيدة تشيع جوا من
المحاكات فى كل مكان . . ولا أعرف كيف يحدث هذا كله . .

فهي لا تستمع إلى الشائعات ، إنما يكفي أن تلمس ضعفاً في أي إنسان ، وهي قادرة بعد ذلك على معرفة بقية الحقيقة . . انظروا إليها باهتمام شديد . . أؤكد لكم أنها لا تعرف الرحمة . . فإذا هي رفضت الاعتراف بإنسان ، فلا شك أن لهذا الإنسان عشيقه . . إنها تعرف كل رذائل الناس في هذه البلدة !

أومان : إنها قادمة إلينا . . أقترح أن تكف عن الكلام . .
مارسيليس : . . . ثم إنها إذا رفضت فجأة أن تتحدث إلى زوج مسكين ، كان معنى ذلك أن زوجته تخونه ، وكل زوج من هذا النوع تراه هي مشغولاً عما حدث لزوجته . .

باولا : كفى أوجعت رأسي !
مارسيليس : لا تتردد ، حاول أن تكلمها وأنت تعرف أي نوع من الأزواج أنت . . كلمة واحدة وأنت تعرف . . إنها عك التجربة . . حاول أن تطلب منها قطعة سكر في نفس اللحظة التي تكون فيها مشغولاً بقراءة قصة مكشوفة ، فسوف ترفض أن تعطيك . . التقط منديلاً وقع منها ، وهي ترفض أن تأخذه منك ، إذا علمت أن لديك بعض الصور العارية في بيتك . . جاءت بلحمها ودمها . . ستعرف الآن فوراً من ترحيبها بك إن كنت زوجاً خادعاً أو مغلوباً !

باولا : لتغير هذه الترابيزة ولنجلس بعيداً عنها . .
أومان : ولماذا ؟
مارسيليس : جاءت لتجلس في مكاني . . الرذيلة والفضيلة يلتقيان وجهاً

لوجه. ولأول مرة.. إن تعبيرات وجهها سوف تدلکم بأبناء
هذه المدينة ، عن الدور الذي يجب أن أعبه هذه الليلة |
(تدخل لوسيل زوجة القاضي بلائشار ومعها صديقتها أوجيني)

مارسيليس : هذه الترابيزة لك يا سيدتى .. حجزتها لك ..

لوسيل : (تبسم له) شكراً |

(مارسيليس يذهب إلى ترابيزة بعيدة)

لوسيل : مساء الخير يا جوزيف ، أنت اليوم تنحنى أكثر مما يجب ..

جوزيف : أكثر من الأمس .. عندي سبب وجيه لذلك ..

لوسيل : مهما كان السبب فستجىء لنا بالآيس كريم يا جوزيف ..

جوزيف : أكثر برودة من الأمس يا سيدتى ..

لوسيل : وأن تكون الشيكولاته أكثر سخونة من الأمس ..

جوزيف : سيكون الآيس كريم متجمداً والشيكولاته ملتية ..

لوسيل : بالضبط ..

جوزيف : (يعود) زوجتى تعد لك البسكويت ..

لوسيل : شكراً .. أبلغها بحياتي ..

جوزيف : بل شكراً لك يا سيدتى .. وسوف أقبّلها يا سيدتى أيضاً .. إننى

سعيد جداً يا سيدتى ..

(يخرج جوزيف)

لوسيل : هل ضايقتك شيء يا أوجيني .

أوجيني : نعم .. كنت أفضل أن يجلس معنا صديق .. صديقى |

لوسيل : لا أستريح إليه ..

أوجيني : الناس جميعاً يتحدثون عن مزاجك الغريب . . عن الذى تحبين
والذى تكرهين . .

لوسيل : ماذا تقصدين ؟

أوجيني : فأنا لا أراك تبعدين عن اللصوص والتمردين . . أراك لطيفة
معهم . . حتى ذلك المجرم الذى ألقى القبض عليه ، كنت
تتطلعين إليه وكأنك تشفقين عليه . .

لوسيل : كان يبعث على الشفقة فعلاً . . لقد كان زوجى هو الذى حكم

عليه . . وأظن أنه يكفى أن يكون فى أسرنا قاض واحد !
أوجيني : ألاحظ أن فى استطاعتك أن تواجهى مثل هذه الأخطاء والجرائم
بخفة ، وأن تتحدثى عنها كثيراً فى رشاقة وبروح عالية . . ثم فجأة
تضغطين على أسنانك وتتقلص ملامحك وكأنك تحولت إلى تمثال
من الحجر . .

لوسيل : ألا تعرفين السبب ؟

أوجيني : أعرف طبعاً سبب هذا التغيير المفاجئ وهو أنه لا بد أن يكون أحد
المواطنين الذى بلغك أنه يعيش فى قصة حب ، قد مر من
بعيد . .

لوسيل : ليس صحيحاً ما تقولين . .

أوجيني : لا بد أن تكون سيدة عاشقة فى طريقها إلى موعد غرام أو أن شاباً
رفع يده لتحتينا ، وهو فى طريقه إلى مكتب البريد ليتسلم رسالة
غرامية . .

لوسيل : هل تعمدين الكذب لايلامى ، أما إنك تكذبين فقط ؟

أوجيني : .. حتى لو غطت المرأة جسمها حتى عنقها ، وكانت في غاية الاحتشام ، فإنك لا ترين من جسمها إلا أماكن القبلات المحرمة .. وكأنك عندما تنظرين إلى مجوهرات أسرة غنية لا ترين منها إلا كل ما هو زائف .. أنت تجعلين الحياة مستحيلة في هذه المدينة ..

لوسيل : وما علاقة هذا بالمدينة ؟

أوجيني : قبل مجيئك إلى هذه المدينة ، كانت عشا للحب .. وكان نصف اليهود الذي يبذله الناس في حياتهم مخصصاً للحب .. ولومشيت وراء أى رجل أو أية امرأة في هذه المدينة لوجدت نفسك إلى حيث يكون الحب ..

لوسيل : هذا معنى غريب للحب ..

أوجيني : بل المعنى الحقيقي .. ففى استطاعتك أن تسميه : الرغبة .. المطاردة .. الغيرة .. السعادة .. اليأس .. للحب أسماء كثيرة ..

لوسيل : ليس هذا رأيي ، فالحب اسمه الحب .. ولا يمكن أن يكون له اسم آخر ..

أوجيني : لقد وهب الحب مزايا كثيرة لهذه المدينة .. فالأزواج كانوا يثقون في زوجاتهم .. وكانت الأمهات حريصات على أن يطبقن عيونهن .. حتى المملذات الصغيرة في الحياة كانت تمر بنا باهرة لأنها ولدت في دنيا الحب .. كان جو هذه المدينة يقطر بالحب كالقطر دون أن يضيق به أحد .. لقد تركت الأمراض للمدن

الأخرى . . واحتفظنا لأنفسنا بالحب . . إلى أن جئت أنت
وزوجك . . القاضى ليونيل . . ليونيل ولوسيل . .

لوسيل : نعم . . ليونيل ولوسيل اللذان يعيشان فى حب بلا تعقيد . .
أوجينى : بل اللذان جاءا من مدينة ألجبت من رجال الدين أكثر مما أنبتت
من زهور الحب . . وكان زوجك ناجحاً . . وكان زوجاً فاضلاً
وقاضياً عادلاً . . ومنذ الشهر الأول من إقامته فى هذه المدينة
استطاع أن يلتقط خيوط الحياة فى هذه المدينة . . وانتشرت فى
المدينة قصة حبه لزوجته . . ومواعظه ضد الانحلال فى المدينة
ودخل السجن كل الخاطئين من الأزواج الذين كانوا يعيشون فى
سعادة . . وسخر منه الناس لأنهم يفهمون مالا يفهم . . ولكنك
أنت بالذات قد جلبت معك المحنة لنا جميعاً . .

لوسيل : أنا جلبت المحنة ؟

(يعود جوزيف)

جوزيف : الأيس كريم ياسيدتى . .

لوسيل : شكراً . .

جوزيف : زوجتى . .

أوجينى : أوجعت دماغنا بزوجتك هذه . . كفى

جوزيف : آسف ياسيدتى . .

(يخرج جوزيف)

أوجينى : لقد جعلت للملذات البريئة طعم السم على شفاه الناس . . إنهم
يرون أنك مخطئة لأنك أعدت تقديم الخطيئة الأولى إلى هذه

المدينة . . . لست في حاجة إلى أن تجعلى نفسك لوكريس القديمة
التي كانت هي السيدة الفاضلة الوحيدة في بلدتنا . . . لست في
حاجة إلى أن تكونى مجالاً للشر . . .

لوسيل : ومع ذلك فلم يتغير من هذه المدينة شيء . . .
أوجيني : ما الذي تريه في هؤلاء الناس الذين يجعلونك تتحولين فجأة إلى
تمثال من الحجر . . .

لوسيل : إننى أرى الحشرات والزواحف تمشى على أجسادهم . . .
أوجيني : موهبة شاذة !

لوسيل : إننى أعلم جيداً إننى لو كنت قديسة ما شعرت بالاحتقار لهؤلاء
الناس . . . ولكنى لا أستطيع إلا أن أحتقرهم . . . فعلى جسم كل
إنسان شرير أرى هذه الحشرات . . .

أوجيني : وهل هي حشرات من نوع واحد ؟
لوسيل : ليست من نوع واحد . . . أحياناً حشرات صغيرة . . . وأحياناً
كبيرة . . . أراها تخرج من أفواههم وترحف على أجسادهم . . .

أوجيني : وهل كنت ترين بعض هذه الحشرات ترحف على جسم صديقى
الذى رفضت أن يجلس معنا ؟

لوسيل : نعم حشرة صغيرة .
أوجيني : في يده . . . ولذلك رفضت أن تصافحيه ؟
لوسيل : لا . . . بل على لده .

أوجيني : انت خرجت علينا من العصور الوسطى . . . وهل رأيت شيئاً من
هذه الحشرات على جسم جارتنا عندما رفضت أن تملدى لها يدك ؟

- لوسيل : بل رأيت في جانب من يمينها حشرة صغيرة . . .
- أوجيني : هل صحيح ما تقولين ؟ . . . أو أنك أمعنت في السخرية ؟ وهل إذا قابلت إنساناً يعجبك سلوكه في الحياة ، فما الذي تجديته فوق جسمه ؟
- لوسيل : إلى أرى مشاعر شفاقة تحت جلده . . . أرى عينيه صامتين كالماء . وأرى عظامه بيضاء كالعاج .
- أوجيني : لاحظ أن أخلاقياتك جسمية بصورة غير عادية
- لوسيل : إن أجسامنا هي التي أعطاها لنا الله لكي نحرص عليها . . . أما أرواحنا فهو وحده الذي يتولاها . . .
- أوجيني : يدهشني لو أنك نظرت في يوم من الأيام إلى جسمك . . . هل بلغت بك الجرأة في يوم من الأيام فنظرت إلى جسمك في المرأة ؟ ألا تضعين نفسك في جوال عندما تنامين إلى جوار زوجك ؟
- لوسيل : إنني أكن احتراماً شديداً للجسم . . . إنه سلم مخلص ومعقول . . . إنني أبعد عن هذه المقبرة التي تدفن فيها أجسام الزوجات الخائبات . . . من هذا الذي تبسمين له . . .
- أوجيني : إنها باولا . . . هل تعرفينها ؟ إنها تحميك .
- لوسيل : مستحيل . . .
- أوجيني : لا تكوني عنيدة أرجوك . . . باولا سيدة مرحة وجميلة . . . ولست في حاجة إلى أن تحمى بيديك يكفي أن تحنى رأسك لجهاها . . .
- لوسيل : الجمال الذي يتخذ لنفسه عشيقاً لا يعجبني
- أوجيني : لا بد أن هناك حشرة أخرى تخرج من أذنيها ؟

- لوسيل : بل ألوف الحشرات ..
- أوجيني : زوجها يتسم لك . وياصرار ..
- لوسيل : الرجل الذى اتخذت زوجته عشيقاً يجب ألا يتسم .. فابتسامته إهانة ..
- أوجيني : ولكنه لا يعرف شيئاً عن خيانة زوجته .. أنت تعرفين زوجها .. إنك كنت معجبة به اليوم فى الصباح ولو علم الآن لقتل نفسه ، أو قتل إنساناً آخر ..
- لوسيل : ولماذا لا يعرف ؟ إن كل شيء يصرخ حوله .. وإذا لم يكن قادراً على أن يعرف ذلك من هذا الجو الذى يحيط به ، فهو مخبط يستحق الاحتقار مثل الآخرين ..
- أوجيني : لا تنفعلى .. فقد يرى ذلك على وجهك ..
- لوسيل : من الصعب على وجهى أن يكذب . ولهذا فأنا أنظر إليه أحياناً فى المرآة .
- أوجيني : أرجوك ردى التحية . لقد امتقع وجهه . وزوجته باولا فى شدة الغضب .. إن أرمان يعرف بالضبط ما الذى يجعلك ترفضين أن تسلمى على صديق ، ويعرف لماذا تتوقفين عن الكلام فى حضور أى زوج .. أرجوك !
- لوسيل : إنه يجعلنى خرساء صماء عمياء ..
- أوجيني : إنه قادم إلينا .. قولى له أى شيء .. كلمة أو كلمتين .. إننى لا أطلب إليك أن تلمسيه !
- لوسيل : لا فرق عندى .. فأنا إذا كلمته فقد لمسته أيضاً .. وعلى أى

- حال ، وبعد هذه المناقشة ، ليس على لساني إلا كلمة الحب . .
 فلا تطلبي مني أن أكلمه .
- أوجيني : مسكين أرمان ، إنه يتحدث كأى شاعر غنالى ، والآن يجيء ليواجه الموت . .
- (يقرب أرمان من الترابيزة)
- أرمان : تحياتي لسيدتى العزيزة . .
- أوجيني : شكرا يا أرمان . تحياتك مقبولة . .
- أرمان : تحياتي لك يا أوجيني . . فأنت أيضاً تستحقينها يا سيدتى مدام بلانشار؟ إنه لمنظر رائع أن أراكما معاً . . سيدتين جميلتين . .
- أوجيني : إننا تفصل فسائنتنا عند ترزى واحد يا أيها العزيز؟
- أرمان : رائع جدا . . كأن الجمال لا يستطيع أن يعبر عن نفسه إلا في جسمين مختلفين وروحين مختلفتين؟
- أوجيني : لا يمكن أن يكون كلامك أجمل لو نظمت فينا قصيدة يا أيها العزيز أرمان؟
- أرمان : أعتقد أن الجمال لا يكفيه أن يتحدث بضم واحد . . اثنان من الأفواه ، وصوت واحد!
- أوجيني : بعض الرجال يعتقدون أنه من الحكمة أن يسكت نصف النساء . .
- أرمان : ومع ذلك فإنى أطلب إلى صديقتك أن تخبرنى لماذا لا ترد تحية زوجتى؟
- أوجيني : لا أعتقد أنها رأتها . .

- أومان : وهذا يجعلني أطلب من صديقتك أن تخبرني لماذا أصبحت زوجتي شيئاً لا يرى ، مع أنها لا تبعد عنى إلا خطوات وترتدى فستاناً أحمر ، وتبتسم لها بكل وجهها وفي مواجهتها تماماً ؟ إننى لم أرها من قبل تبتسم بكل هذه الحرارة .
- أوجينى : إن صديقتى غارقة فى تأملاتها الفلسفية . وإلا لرات أجمل رجل فى مدينتنا وقد أصبح غيوراً . .
- أومان : إنما أنا أردد ما تقوله كل المدينة . . إن المدينة قد ضاقت بهذا التجاهل الذى تتعمده مدام بلانشار . . عندما لا تتطق وعندما لا ترى .
- أوجينى : نحن فى غاية الأسف ، إنه شيء لا علاج له .
- أومان : بل هناك علاج . يقولون إنها سوف تتكلم من الشروق إلى الغروب ، بل سوف تتحدث فى أحلامها ، لو كان فى هذه المدينة زوجان .
- أوجينى : لا أفهم ماذا تقول . .
بلا رذيلة !
- أومان : بل تفهمين . . ولأنك انت المكلفة بالكلام ، فأنت أيضاً المكلفة بالكذب . . وما دمت أنت ستقومين بدور المترجم ، فأرجوك أن تخبرى صديقتك أن تكف عن هذا الصمت . . فإذا أصرت على الصمت ، فعنى ذلك إما أننى زوج مخدوع وإما أننى زوج خادع . . لكنى أعلم أننى زوج مخلص . .
- أوجينى : هل أنت متأكد من هذا ؟

أرمان : بل حريص منذ وقت طويل على أن أصرخ من أعلى مكان إننى أحب زوجتى . . وليس من المألوف أن يعلن الإنسان أنه يحب زوجته في مدينة كهذه . . ولكن أشكر صديقتك على أنها أعطتني هذه الفرصة .

أوجيني : لا ترفع صوتك . . فزوجتك تنظر إليك . .

أرمان : بل أتمنى أن تسمعى . . فأنا أحب . . قبل كل شيء لا تضحكى . . فالإنسان يجب ألا يتكلم ببساطة عندما يكون في حالة اعتراف أمام الرأى العام . إنما الإنسان يحتاج إلى كلمات رنانة . . شكراً لها . . لقد أصبحت أحب كل شيء . . فالعالم والزمان والمكان قد استسلم بسببها . . فمن أجلها أتحرك ، وبها أتففس ، فهى بالنسبة لى كل دقيقة فى كل ساعة . . إنها شمس السماء . . بل هى المجموعة الشمسية كلها . . إنها السبب الوحيد الذى يجعلنى أحب . وهذا هو السبب الذى يجعلنى أحرص على أن تتكلم مدام بلانشار . .

أوجيني : إنك تصر بشدة . . وهذا لا يشجعها على الكلام معك . .

أرمان : . . إذن لتقل أية كلمة تعجبها دعياً تحدثنى عن الطقس . . دعياً تسألنى إن كان الجو سيكون لطيفاً هذا المساء . . وسوف ترى أن السماء ستكون صافية تماماً . .

أوجيني : لقد كنا نتحدث عن الطقس عندما جئت إلينا ، وليس هناك ما يمكن أن يقال عن الطقس . .

أرمان : إننى لا أطلب منها إحساناً . لا أريدها أن تكذب . .

أوجيف : اسمع يا أرمان . . انت يجب أن تفرح فقد ظهرت أخيراً على الأرض امرأة لا تريد أن تنطق بشيء لأنها لا تجد ما تقوله ، وتريد أن تتحول إلى تمثال عندما تريد . . وأنت لا تزال تطاردها بأسئلتك السخيفة .

أرمان : لو كانت تمثالاً لأجابني في هذه اللحظة !

أوجيف : لو كلمتك لوسيل فلأنها تعتقد أنك مثل الآخرين غبي وأناثي وعاجز عن تقدير حرصها على الهدوء النفسى .

أرمان : إذن انسحب . . لتعود مدام بلانشار إلى حديثها معك . . شكراً لك ياسيلنى ؟

(ويعود إلى زوجته)

أوجيف : في استطاعتك الآن أن تهنيء نفسك على أنك احتفظت بين شفيتك بكلمة الحب آمنة مطمئنة كأنها قطعة من الجليد . .

لوسيل : إنها لم تذب . .

أوجيف : ولكن افرضى الآن أنه صفع ياوولا على وجهها أمام الناس ، هل في استطاعتك أن تقولى له إنه أحسن صنعاً ! أو افرضى أنه قتلها ؟

لوسيل : لا تخافى عليه ، إنه لن يفعل ذلك ، فقد كان يمثل أحد أدواره . .

أوجيف : ولكن من المؤكد أنها لا تمثل دوراً مثله . . سوف تتأكد هي من أنك تعرفين ذلك . . مسكين يا أرمان ! ما الذى كنت تفعلينه اليوم لتكوى بهذه القسوة على كل الأزواج . .

لوسيل : لا شيء .. فقد عانقت زوجي وضممته إلى صدري .. ثم
غسلت عدداً من الأطباق الصيفي وقرأت قصيدتين من الشعر
الفلسفي .. ثم جلست أكتب له خطاباً أخيره فيه بأنني غسلت
الأطباق وأنتي قرأت الشعر ..

أوجيني : لقد عاد مرة أخرى ..
أرمان : نعم عدت عندما يتحدث الرجال إلى امرأة ؛ فإنهم يريدون أن
يتأكدوا إن كان أحدهم قد نسي قفازه أو عصاه .. أما أنا فقد
تركت حياتي على هذه الترابيزة .. حياتي كلها يا عزيزتي أوجيني .

أوجيني : وقفازك أيضاً .. وهذا يكفي ..

أرمان : (يسعيد قفازه) شكراً ..

لقد وجدتها .. ووجدت أن زوجتي لم تخدعني أيضاً ..

أوجيني : يا إلهي ما هذا الذي تقوله !

أرمان : إن زوجتي لم تخني .. إنما جئت أسأل مدام بلانشار ، لماذا هي
لا تنطق ..

أوجيني : إنها سوف تلتق قصيدتين من الشعر الفلسفي في حفلة الأسقف غداً
مساء .. فلا تضايقها .

أرمان : فهمت .. وأعتقد أنها استطاعت أيضاً أن تعد من واحد إلى
مليون ، وأن تبدأ من الواحد في كل مرة يقاطعها إنسان ! ولكن
زوجتي لم تخني !

أوجيني : إذن فكان من الواجب أن تفعل .. إنك لإنسان غريب !

أرمان : إني على كل حال قادر على التنبؤ . فكثيراً ما تنبأت بقدوم الموت
وبوقوع الحوادث المفزعة ، والحوادث السعيدة أيضاً . ولكن لم
أشعر قط بالقلق أو بالفزع في كل مرة أفكر في باولا ، وكثيراً
ما تحدثت إلى نفسي بصوت مرتفع في الطريق وأروى لنفسي
حقائق لم تقع من قبل . . ولم يحدث قط أنني سمعت نفسي
تقول : زوجتك لها عشيق ، يا أرمان زوجتك لها عشيق
يا أرمان . . وهذا معناه أن زوجتي ليس لها عشيق !

أوجيني : إذا لم تسكت ، فسوف نترك لك هذا المكان !
أرمان : لن يحدث . . فليس في نية مدام بلانشار أن تترك المكان . فهي
ليست من ذلك الطراز الذي ينسحب من أي موقف . . فهي
تحتفظ برأيها لنفسها ، حتى لو أدى ذلك إلى قتلها ، ولكن
لا يوجد أي سبب الآن لكي تحتفظ بهذا الصمت . . وسأخبرها
عن السبب . . لأنني شبيه بها تماماً . . فأنا أنفر من كل
ما يضايقني وأنفر من كل ما يقلقني وأنا مثلها أيضاً ، أقف صامتاً
عندما أتطلع إلى خداع الناس وإلى خطاياهم . فأنا قد أتجاوز عن
كل إسراف عاطفي أو جموح في خيال زوجتي ولكن لم أر
خطيئة . . إنها تحتسى الآن قهوتها كأية امرأة بريئة . . وتتناول
البسكويت كأية امرأة شريفة . . وتشرب الماء كأية امرأة طاهرة لم
تلمس في حياتها رجلاً آخر غير زوجها !

أوجيني : ومن الذي يشك في هذا ؟ لا أحد !
أرمان : بكل تأكيد لا أحد ! ثم إن زوجتي لو كانت خائنة ، لعرفت

ذلك من ساعة مضت . . فأتانا من عادتي أن أعود إلى البيت مرة كل يوم بصورة مفاجئة ، وأفتح الباب في هدوء ، لا لكي أباغت زوجتي - لا سمح الله - ولكن لكي أباغت البيت نفسه . وقد حدث هذا من أقل من ساعة . فلم أجد إلا البراءة نفسها في كل مكان . . وأنت تعرفين أن هوايتي هي جمع التحف . . ولو حدثت أية تغيرات في بيتي لتغيرت أوضاع هذه التحف الجميلة ، فهناك تحف مصنوعة من خشب الورد والأكاسيا . . فلو حدثت خيانة في البيت لتغيرت مادتها وأصبحت كالحلقة اللون . . وهناك تحف أخرى لا تزال من الفضة اللامعة ، فلو حدثت خيانة في بيتي لتغيرت وأصبحت نوعاً من المعادن الداكنة ، ولا تزال مياه أنهار أوروبا تنساب أمام عيني ، وكذلك المياه الهادئة في آسيا تنساب موسيقية الأمواج في أذني . . هكذا كل شيء على ما يرام يا أوجيني . .

أوجيني : كفي إصراراً يا أرمان . . كفي ا

أرمان : ليس إصراراً . . بل إنني أصر على عدم الإصرار ، ولكن هناك شيئاً واحداً أريد أن أقوله لمدام بلانشار أنه شيء لا تعرفه . . فهي لا تعرف أنني أنا الذي خلقت باولا وزوجتي ، وأنا الذي خلقت مزاجها وذكاءها ، وكل أساليب حياتها ، لم تقرأ إلا ما قرأت . . ولم تر من الصور ومن المناظر إلا ما أطلعتها عليه . . لا لأنها عاجزة عن القيام بهذا كله من تلقاء نفسها ، بالعكس ففيها موهبة وأصالة . . ولكنها شامت أن تترك لي نفسها لكي أعيد خلقها من

جديد فهي تأكل وتشرب وفقاً للدوق وتلبس وتخلع وفقاً
للدوق .. فأنا الذى صنعت أيامها ولياليها وصنعت لحمها
وعظمتها .. وأظن أنه من الممكن أن تتصور مدام بلانشار أننى لم
أخلق مثل هذه الزوجة لكى نخونى !

أوجيفي : أيها العزيز أرمان .. هلا كنت جاداً مرة واحدة .. اجلس
معنا .. ودعنى أقدم لك بعض الآيس كريم ..

أرمان : هذا كل ما أردت أن أقوله .. فقط أريد من مدام بلانشار أن
تنطق بكلمة .. إننى أعلم أنه من الطبيعى أن نجد المرأة فجأة أن
الكلام صعب وأنه شيء معقد !

أوجيفي : أخيراً قلت شيئاً معقولاً ..

أرمان : أستودعك الله يا سيدتى .. إننى عائد إلى حيث الوفاء والحب
والسعادة .. ولن أترك زوجتى أبداً ..

أوجيفي : نراك غداً يا أرمان ..

أرمان : (رجعاً) إننى ما أزال أطمع فى شيء من مدام بلانشار .. ربما بدا
من المستحيل أن تتكلم ، ولكن ليس من المستحيل أن تشرب ..
فليس أسهل من أن أرفع كوباً من الماء فى صحتها .. فإذا أرادت
مدام بلانشار أن تقول إننى على حق ، فهل توافق على أن ترفع
كوباً من الماء إلى فمها دون أن تنطق بكلمة واحدة ؟ .. وأحب
أن أقول لها إن الجوع حار جداً ، وإنه من الأفضل أن يكون الماء
بارداً ..

أوجيفي : غدا نراك يا أرمان . (وينظر أرمان إلى لوسيل التى لا تشرب ويتكلمها ..

ويهد أن يهد عنها ، تمتد يد لوسيل لا شعوريا وترفع كريبا الى شفها ..
ولا يكاد أرمان يرى هذا المنظر حتى يشعر بالسعادة ، ثم تكسر الكوب فيضطرب
أرمان .. ويطبق عينيه .

أوجيني : هل تدرين ماذا فعلت الآن ! إنك تثيرين فضيحة ، ومأساة
حقيقية . . لقد كان أرمان يبغاه له ألف لون ، وله ألف عين
عمياء في جناحيه . . وأنت الآن تفتحين هذه العيون وبوضوح .
وتجعلينها قادرة على الرؤية .

لوسيل : هذا أفضل . . فلنجعل هذه العيون ترى . .

أوجيني : إن تحذير الزوج من زوجته مثل إطلاق سراح شخص كان يعمل
مساعداً لأحد الحواة . ففي لحظة واحدة سوف يرى أرمان عشيقاً
أمام كل عين من عيونه وسوف تتحطم زوجته . . سوف تهدم
حياتها تماماً !

لوسيل : مادامت تستحق ذلك فما المانع . .

أوجيني : إن الحياة صعبة لنساء من مثل باولا . . فهن حريصات على أن
يكن عذراوات لكل رجل جديد . . فلهن عشرون قصة حب ،
وجسم واحد فقط !

لوسيل : بل عشرون جسماً وليس هن حب واحد !

أوجيني : من الجنون أن أستمع إليك تتحدثين عن الفضيلة في مقهى ،
تماماً كشهيد يتحدث عن تضحياته في ملعب لكرة القدم . . إن
باولا هذه شرسة . وهي لذلك في غاية الخطورة .

لوسيل : إنك تبعثين على الضحك عندما تذكرين كلمة الفضيلة . .

- لما الذى قلته أنا عن الفضيلة أو عن الأخلاق الفاضلة !
- أوجيبي : إذن فلنستخدم كلمة أخرى غير الفضيلة . . الطهارة مثلاً !
- لوسيل : كلمة جميلة .
- أوجيبي : لا علاقة للكلمات بهذا كله .
- لوسيل : بالنسبة لى هناك علاقة . . وسوف أخبرك أى هذه الكلمات أعنى . . فكلمات مثل النافذة والينبوع والكريستال والصفاء كلها كلمات متقاربة المعنى والدلالة . . عبثاً . . لا تغالطى . . لا تطلبى منى أن أشفق على زوجة خائنة وزوج مغفل . . عندما يكون هناك فى الدنيا كلمات مثل الصدق والبراءة . . يجب أن تفعل مثل يا أوجيبي ، وأن تقلى من ثقتك بلفتك . . ولهذا فأنا سعيدة عندما أفتح عينى كل صباح على عدد من الألفاظ الشعرية التى ترفعنى إلى السماء !
- أوجيبي : ألا ترين أن كلمة الحب قد أصبحت مبتذلة ؟
- لوسيل : لا أرى ذلك . . قولى هذا لأرمان لقد ظهرت له هذه الكلمة . . وسوف ترين قوة تأثيرها عليه الآن .
- (وينهض أحد الرجال الجمالين لى المقهى ويتدرب من السيدتين . ويركع على إحدى ركبتيه ويظاهر بربط حدائه ويقول لهما) :
- أريد أن أتكلم معكما دون أن يلحظ ذلك أحد . . إننى حامل الصولجان فى المحكمة التجارية . . والأمر هام جداً . .
- أوجيبي : تظاهر بأنك تبحث عن قطعة ذهبية . .
- الرجل : وأنا أريد أن أبحث فقط عن فرش ، فهذا طيبعى أكثر .

- أوجيني : إذن . . لماذا تريد ا
- الرجل : يا مدام بلانشار أرجوك أن تكلمي مسيو أرمان . . إنه شخصية رائعة . . وإلا قتل نفسه ا
- أوجيني : ربما كان هناك تحت المنضدة .
- الرجل : ما هو هذا الذي ربما يكون تحت المنضدة .
- أوجيني : ليس أنت إنما هو هذا القرش المزعوم الذي تبحث عنه . . وماذا أيضاً ؟
- الرجل : ومدام باولا كانت لها غريمة من قبل . . وقد حاولت أن تخطف زوجها منها . .
- أوجيني : ليس هذا ما تفعله ا
- الرجل : بل هذا ما تفعلينه بالضبط . . إنك لا تأخذينه لنفسك ، ولكنك تأخذينه من زوجته . . وأنا لا أقصدك يا مدام أوجيني . . والشخص الذي أقصده سوف يدفع اللن . . والمدينة كلها تعرف مقدار العذاب الذي عانته غريمة باولا . .
- أوجيني : أهذا كل ما تريد أن تقول ؟
- الرجل : في استطاعتي أن أضيف ثلاث قصص أخرى لولا أن ظهري به ألم يوجعني . . فمن الصعب أن يجد الإنسان قرشاً لم يقع منه (ويلهب) آه وجدته أخيراً . . شكراً . . (يلهب بعيداً) . .
- أوجيني : هل سمعت ما قاله الرجل ؟ . أرجوك . . سوف يعود أرمان مرة أخرى . . وكل ما قاله الرجل صحيح أن باولا عنيدة جداً . . كلمي زوجها . . أوها بنا تغادر هذا المكان .

- لوسيل : هذا الرجل جاء في الوقت المناسب . . إلا لكنت نهضت . .
- أوجيني : هل معنى ذلك أنك تصرين على البقاء هنا . .
- لوسيل : ألم يحدث قط أن شعرت برغبة داخلية ، بأن تذهبي إلى غرفة
البواب ، في نفس الوقت الذي قدرت أن تذهبي إلى الصالون ؟
أن غريزتي تأمرني بأن أعود إلى البيت ، فعندى ما أفعله في
البيت . . عندي غسيل وطبخ . . ولكن إحساساتي الخاصة
تمسكني لكي أبقى هنا . .
- أوجيني : إذن فلنبق . . وسوف نكتشف بعد ذلك ما هو الدور الخطير
الذي يلعبه العناد في هذا العالم الحزين .
- لوسيل : بل ما هو الدور الذي تلعبه الكرامة في حياة الإنسان . .
(ويعود أرمان) . .
- أرمان : ألاحظ أن مدام بلانشار قد عثرت على صوتها أخيراً . . لا بد أنها
قد فرغت من ترديد قصائدها الفلسفية . . وإنها كانت قد فرغت
من العد من واحد إلى مليون من أجل هذا عدت . .
- أوجيني : كما ترى قد فعلت ذلك ثلاث مرات . .
- أرمان : ليس كثيراً . . لقد رأيت قطعة يفرقونها في الماء ثم تعود إلى الشاطئ
اثنتي عشرة مرة . . وأعتقد أن مدام بلانشار لن تفعل ذلك مرة
رابعة !
- أوجيني : إن صديقي يؤكد لك أن المرأة من الممكن أن تكون عنيدة مثل
الرجل وأكثر . . إذن فلقد خسرت المباراة ؛ دعينا نعلن نهاية
اللعبة . .

أرمان : لقد تكلمت مدام بلانشار .. وكان صوتها ساحراً .. ولكن
يوسفنى أنها تكلمت .. فعندما جلست هناك أصغى إليها ،
لاحظت نقصاً واضحاً في صوت زوجتى ، نقصاً لم أشعر به من
قبل فقد ظننت دائماً أن صوت زوجتى جميل جداً ، منخفض
ورقيق ولكن لاحظت الآن أن صوتها جاف خشن .. وكنت
أرى أن شفتيها جميلتان خصوصاً عندما تتكلم واكتشفت الآن
أنها تتقلصان وترتجفان .. وكنت أظنها من البلابل ، لكن من
المؤكد أنها ستكون غراباً هذه الليلة .. أليس هذا عجباً !
أوجينى : وهذا بالضبط مع الأسف ، ما أرادت صديقتى أن تخفيك عنه
عندما قررت ألا تتكلم .

أرمان : وكان من أخطاء صديقتك ، أنها تطلعت إلى .. فلها عينان
جعلتاني أكتشف أن عيني زوجتى ليست في لون الغملم وكنت
أظنها كذلك .. والآن أراهما في لون الصلب .. وشكراً لله أننى
لم ألمس يدي مدام بلانشار والإكانت كارتنى أكبر عندما ألمس
زوجتى في الليل ، عندما ألمس تلك البشرة التى جعلت أيامى
وليالى تمر في نعومة الحرير .. ومنذ لحظات لمست بشرتها ..
فكانت لا تزال ناعمة وعليها قطرات من العرق .. ربما من
الخوف ..

أوجينى : إذا لم تنهضى الآن يا لوسيل ، فسأنهض وحدى .. أنت في
منهى القسوة ..

أرمان : وكانت باولا عزيزة على حتى صباح اليوم .. ومدام بلانشار

لا تعرف كيف كان طعم حنانها عندي . . في استطاعتي أن أتذكر أشياء كثيرة بيننا . . فهي حريصة عادة على ألا توقظني عندما تعود من زيارتها التي اعتادت على أن تقوم بها كل ليلة فهي تقرب مني ومحضني وتركني أنام . . أو عندما تعود من الكنائس حيث للبخور رائحة السجاثر ، بملابسها . . وكيف أن السماء عندما تمطر يظل حداؤها - بمعجزة - جافاً ، لأن أحد القديسين قد حملها على كفيه إلى البيت . . لقد كانت كنيسة من ذلك النوع الذي يوزعون فيه الورد الأحمر على المؤمنين ، وزوجتي تختار - عادة - أجمل وردتين وتضعهما في إناء بجوار لسري . . وأظل طوال الليل أشم عطرهما وأنا أحسدها على شجاعتها في إخفائها خريشة الورد ليديها وذراعيها . . إن هذا الورد كثيراً ما ترك أثراً في كفتيها وعنقها وصدرها . . تماماً كأى طفل مهمل . . وأحياناً أرى هذه الخريشة في بطنها . . يارب إنني في شدة الحيرة ؟

أوجيني : (تهنئ) سيصيبك الجنون . . فأنت لا تتوقف عن الكلام . . وأنت لا تكفين عن الصمت . . كلا كما فقد عقله !

أرمان : أبدأ . . بالعكس بل حيرني عقل مرة أخرى إن الشيطان يجب أن يأخذ نصيبه . . إنها لرؤية واضحة . . رؤية مزدوجة . . فورا مدام بلانشار أرى أحد الملائكة ، صورة أخرى لها ، يعانى من عذاب الصمت ، وأرى في شفيتها حروفاً تتكون منها كلمة غير متوقعة . . كلمة الصداقة . . ووراء زوجتي أجد شيطاناً ، ينطق

بكلمة غريبة .. إنها الكراهية ..

أوجيني : هل أنت سعيدة الآن ؟ هل رأيت ما صنعته يدك ا
نم .. هذا صنيعهما .. أوريما لم يكن صنيعهما .. فأنا أرقب
زوجتي والآن أعرف أنها خدعتني ا

أوجيني : هل رأيت حيواناً يزحف فوق يا لوسيل ا أظنك لا ترين .. لأن
موهبتك الغريبة مزيفة .. فأنا ذاهبة إلى عشيق .. إلى اللقاء ا .
(مخرج)

أرمان : أنا سعيد لأنها تركتنا وحدنا .. انت لم تتكلمي لأنها كانت
موجودة هنا .. أليس كذلك ا ولأنها كانت هنا ، تحدثت أنا
كثيراً ، أليس كذلك ؟ لديها عشيق ا فما الذي فعله نحن ؟ إن
الإنسان هو الإنسان .. سواء كان عظيماً أو موظفاً نافهاً يخرج من
مكتبه في السادسة أو من مقهاه في الثامنة .. ولا فرق بين نساء
يتجمعن في الحمام أو يتجمعن في المقاهي ، فما حيلتنا ؟ إن
الإنسان خائن بطبعه . ولكن الشيء الذي يضايقني هو أنني
أخشى من أن أكون ظالماً أو أكون قد فشلت أو قتلت أحداً ..
فإذا كان الأبرياء سيعانون من عذاب الضمير ، فاللذنب يجب أن
يستشعر الحزن .. وهذا هو أسوأ الحلول .

باولا : (تتأدى من بعيد) أرمان حبيبي ا

أرمان : لقد دخلت هذا المكان مع زوجتي الشابة الحلوة الطيبة ولها
ذكريات لأيام سعيدة .. أيام صافية نقية .. ليست فيها نقطة
واحدة سوداء ، أما الآن فأترك ورائي زوجة دميمة . ذهبت

- نظراتها الساحرة إلى غير رجعة . ووراثى سنوات من البلاهة
والهوان . . كل هذا ضاع اليوم . . أهنتك على ضياعى ا
- بارولا : (تاديه) أرمان ا
- أرمان : إنها تنادينى . . إنها لا تدرى كم أصبح صوتها قبيحاً فى أذنى .
- لوسيل : (بصد عنه والدموع فى عينها) : الآن يجب أن تسمعنى . . أرجوك
اسمعنى .
- أرمان : أخيراً نطقت ا إفى أستمع إليك . .
- لوسيل : أنت لا تعرف ما الذى يعنيه صمعى . .
- أرمان : وهل كنت صامته ا بيدوأنا تفاهنا على كل شىء . . إن هذا هو
الشىء الوحيد الذى كسبته فى هذا اليوم . . السعادة والشقاء . .
والرجال والنساء . . لقد أطلعتنى على كل شىء ا
- لوسيل : بعض الناس أبلغنى إنك تسخر من زوجى . . ولهذا كنت
متحفظة معك . . إننى لم أفكر لحظة واحدة فى زوجتك .
- أرمان : من الممكن أن تكون الأكذوبة شيئاً جميلاً إذا صدرت عن امرأة
صادقة . . وأنا أريد أن أعرف ما هى آخره الكذب معك . .
وأريد أن أستحلفك إن كانت زوجتى مخلصه لى .
- لوسيل : أنا على استعداد لأن أقول لك كل شىء . . ولكن يجب أن
تخبرنى ما الذى قلته عن زوجى أول أمس عندما كنت فى
النادى .
- أرمان : قلت إن الفضيلة ضعف فى القائد القوى ، وقوة فى القاضى
الضعيف ا

- لوسيل : ألا ترى إن هذه سفالة منك ؟ ابعده عني لن أضيف كلمة أخرى . . اذهب . . أرجوك أن تبعد من هنا ؟
- أرمان : لن أعود اليوم إلى البيت . . إنني أصبحت أخاف من البيت .
(تنهض باولا وتقترب منهما)
- باولا : أرمان ملاكى حبيبي ؟
- أرمان : نعم ؟
- باولا : أرمان يا ملاكى ابحث لى عن الشال . . إننى أشعر بالبرودة هل تعود إلى البيت وتأتى به ؟
- أرمان : حالا . .
(يخرج أرمان)
- باولا : (تصعد إلى لوسيل) هل تتواضعين فتتحدثين معي ؟
- لوسيل : هذا يتوقف على نوع السؤال . .
- باولا : ليس سؤالاً . . إنما بعض المعلومات . . جئت لأعرفك من أنت ؟
- لوسيل : إننى أعرف من أنا . . إننى واحدة من النساء لا تطيق واحدة مثلك .
- باولا : أنا أقول لك من أنت بعبارة أسهل . . أنت امرأة تحب الرجال .
- لوسيل : ربما ما دام من حقهم أن يوصفوا بأنهم رجال .
- باولا : الامبراطور شارلمان مثلاً ؟ أو الإسكندر للمقدوني . . أو ذلك القديس الذى يهتم بالأطفال ؟ نسيت اسمه . .
- لوسيل : أنت لم تنسه . . ولكنه هو الذى يهرب منك ؟

باولا : لقد أحسن صنعاً . . ولكني أكثر إخلاصاً مع نفسي فأنا أستطيع أن أراهم وأن أحكم عليهم ، دون أن أجعل منهم أناساً عظماء أولاً ، وبعد ذلك أحبهم .

لوسيل : الإنسان يزور حيثما يستقبله الناس .

باولا : كوني صريحة معي . . ما رأيك في الرجال الآخرين . . ذلك

السباح الذي رأيته عارياً منذ أيام . . ما رأيك في مطرب الأوبرا الذي سمعناه معاً يغنى في أوبرا « عابدة » يوم الخميس الماضي ؟ أليسوا رجالاً بالنسبة لك ؟ ما معنى الأكتاف الضخمة والسيقان المفتولة وما معنى عضلات الذراعين في قاموسك ؟

لوسيل : ليست لدى أية فكرة .

باولا : أنت عمرك ثلاثون عاماً . . ستعرفين فيما بعد . . ستعرفين أن

الرجال عندنا يستسلمون لنا ، فإن وقع أقدامهم على الرصيف ليلاً يجعلنا نعرف أوزانهم ، كما أن ظلالهم في ضوء القمر يجعلنا نحس أنهم ضروريون لنا ، ثم أصواتهم وهي تقترب من الشارع خشنة أورقيقة ، ما معنى هذا كله عندك ؟ أية دلالة لهذا في تفكيرك ؟

لوسيل : ظلال ووقع أقدام وأصوات . . لا أكثر !

باولا : أنت تكذابين . . إنهم حياتك . . إنهم بالضبط ما نحيين .

لوسيل : أشكرك على هذه المعلومات القيمة . .

باولا : إنني لا أستحق الشكر . . فأنت تعرفين هذا كله . . وأحب أن

أقول لك إنك نوع نادر من النساء ، ولكنه نوع قد سمعنا عنه . .

انت نوع من النساء الذى لم يعتد على الحياة بين ملايين من
أجسام الرجال وأرواحهم . . إنك لا تكفين عن الدهشة ليلاً
ونهاراً من أنك امرأة بهذا التحفظ ، وهذا التواضع الظاهري ،
ليس إلا عجزك عن الاعتراف بنفسك . . إنك مندهشة من هذه
المرأة التى فى داخلك ، وفى فزع منها أيضاً ، فعندما تكونين
وحدك فإنك لمخجلين من لقيائها . . وتتجهين ناحيتها بقلق عندما
تكونين فى فراشك . . ولكن ليس هذا هو شعورك بالنسبة
للرجال . . فالرجال واضحون أمامك . . ذكور جسماً وروحاً . .
وليست لعبة الفضيلة التى تؤدينها إلا حبا شديداً لهم ا

: أنت تصفين نفسك ببراءة . . لوسيل

: ليس هذا من صفاتي . . فأنا عكس هذا تماماً . . أنا لا أستطيع
أن أرى أو أحب إلا رجلاً واحداً . . ليس نفس الرجل دائماً ،
طبعاً . . إننى أغيره ، ولكن عندما أغيره ، لا أحب معه أحداً
آخر . . فأنا لا أرى أحداً غيره فى العالم كله . . فعندما يكون
معى ، فالآخرون لا وجود لهم ، إنهم يتسللون بعيداً من هذا
الوجود . . وعندما أحب ، فكل السفن تمشى بلا بحارة ،
والعربات بلا عريجة ، ويخرج الكمك من هذا المطبخ من تلقاء
نفسه . . لا رجال فى الدنيا غير الرجل الذى أحبه . . وعندما
أعترف فى الكنيسة ، فإلى أعترف أمام شبح قسيس وأسمع منه
الغفودون أن أراه . . وأرقب النساء يرقصن فى فراغ ويمسكن
الحذاء بأيديهن ويضحكن ويتحدثن مع العدم . . لأن الرجل

- الوحيد في الوجود الذي له لحم ودم ينام بين ذراعي . .
- لوسيل : وهل يخرج زوجك أيضاً شبحاً من هذا الوجود ا
- هاولا : زوجي ا لا . . إنه لا يزال هناك ، فكرة متسلطة . . مركز
غامض لشعوري . . إنه فكرة معقولة متسلطة على شعوري ، إنه
مثل ذكرى جميلة انشغلنا عنها بمحاضرتنا الآن . . صديق . .
ظل . . إنه الذي لم يمسك بحياتي اليومية في يديه . . وكل
اهتماماتي وما أحب وما أكره ، كل ذلك في يديه . . وحديثي بين
شفتيه مع كل شيء سوف أطلبه بسرعة في نفس اللحظة التي
أهجر فيها آخر عشيق . . وعندما يجيء ذلك اليوم البغيض
سيكون زوجي هو رجل الطوارئ . . وفوراً يصبح شخصاً مهماً
في حياتي . . وسوف أشجع كل هؤلاء الرجال الذين أخفيتهم في
ضباب اليوم على الظهور إلى الوجود من جديد . . وهذا هو سر
تمسكي بزوجي . . والآن قد عرفت لماذا أنا حريصة على ألا تفرق
بين وبين زوجي . . فعندما يختل العاشق يظهر الزوج ، وعندما
يظهر الزوج يكون الرجال قد اختفوا ا
- لوسيل : هذا شيء رهيب للغاية . .
- هاولا : ملحوظة وجيدة ، ولكنها تافهة إذا جاز لي أن أقول . . إن زوجك
بالنسبة لك أقل من هذا بكثير جدا ا
- لوسيل : أظن لا داعي لأن يجيء زوجي على لسانك .
- هاولا : مهما حاولت أن تجعل لزوجك حكمة الملك سليمان ، فإن جسمه
هو هو لا يتغير ، وجسمه لا يعنى شيئاً بالنسبة لك .

لوسيل : وقحة ا
باولا : أشكرك .. انت تبصقين في سحر جميل ، كأنك تلميذة خائفة .. إن زوجي هذا يجعلني أضحك من مجرد إنه يحرك فيك الأنثى لصالح رجل آخر . إن ليونيل يقدمك إلى برتران وبرتران يقدمك إلى جان - بول .

لوسيل : تحفظين عدداً كبيراً من الأسماء ..
باولا : لماذا تتركينه ؟ بالطبع أنت لا تحبينه . إنك تتركين زوجك يسافر إلى كل مكان مرة كل أسبوع ، أربع مرات في الشهر ، بينما أنت تامين وحدك في فراش خال ، راضية مستريحة ، تعانيين أسوأ ما يمكن أن تعانيه امرأة عاشقة .. وهو غياب العاشق ا لو قدر لك أن تلقى نظرة على نفسك وأنت تلستخين هذا المحل ، ورأيت الرضا التام على وجهك ، لأدركت أن زوجك لا معنى له عندك ..

لوسيل : اغفر لي يا زوجي ليونيل ؛ إنني تحدثت إلى مثل هذه المرأة .
باولا : .. هذه المرأة التي تعلمك حقيقة المرأة ا .

آه يا عزيزي ليونيل ابعدي عني ما استطعت من الوقت .. فعندما تكون بعيداً يا عزيزي ليونيل ، تكون قريباً .. هذا كذب .. فالبعد هو البعد .. وهو الموت الحقيقي .. فإذا كان هناك إنسان واحد أمين ، ثم غاب عني ولو يوماً واحداً ، أوحق ساعة ، فإنني أتمسك به ، وأبكي كأنه قد اختطففت أنفاسي ثم أنني أخفي حذاءه ، ثم أصرخ في وجهه من النافذة عندما يبعد عني

وأشتمه . . فعندما يخف وزنه من فوق صدرى ، تصبح الدنيا
بلا وزن . . أما أنت فتتنفسين بحرية !

لوسيل : أكرهك !

باولا : إن كراهيتك لامرأة أخرى لا تجعلك تحبين زوجك . . والآن
استمعى إلى ؛ هناك شيء واحد لا بد أن نحسمه معاً ولذلك فأنا
جئت لكى أحذرك !

لوسيل : ماذا تقصدين بكلمة «معاً» ؟ هل تتحدثين باسم جمعية من
الجمعيات ؟

باولا : نعم . . باسم كل النساء . . إننا نعتقد أن أسوأ جريمة يمكن أن
ترتكبها امرأة هي أن تقف في جانب الرجال . . فالميثاق الوحيد
الذى لم يتمزق منذ بداية الخليقة ، هو ميثاق النساء معاً ضد
الرجال . . والمرأة التى تعتدى على هذا الميثاق مصيرها الهلاك . .
فالرجل كائن بسيط . . وكل ما يطلبه منا هو الهدوء والسلام ،
وأن نتركه يلهو مع خيوله ، وأن نتركه لعمله ولفلوسه ،
ولغروره . . إنه لا يطلب منا حياة حقيقية ؛ ولا أن نرضى
رغباته الحقيقية . . ولا أن نكون صادقين معه كما يجب أن تكون
المرأة ، إنما نمضى فى لعبة الإيهام والكذب ، فزوجك رجل قوى
وطموح ، ويجب أن يتظاهر بالفضيلة ، أما زوجى فغير كالنمر ،
ويجب أن أوهمه باستمرار إننى عند حسن ظنه . . ونحن نعيش
بسبب قصر النظر عند الرجال . . ولذلك فنحن نعيش فى الدنيا
بمشاعرنا العارية ؛ وتتحول بحرية ، ونشبع رغباتنا وهم لا يدرون

شيئاً . . ولكن عندما نخوننا امرأة واحدة ، فيصبح الرجال بعد
دقيقة واحدة بعينى النظر سليمى الإدراك . . فإنهم يتحولون
فوراً لا إلى أناس قد أهينوا وجرحوا ويتعطشون إلى الانتقام . .
إنما فقط يقومون بدور الذى أهين وجرح ويريد أن ينتقم .
ويعضون فى القيام بهذا الدور حتى الموت !

لوسيل : ثم ماذا ؟

بارولا : ثم إننى أتحدث إليك بالنيابة عن كل النساء . فقد أبقيناك وقتاً
طويلاً . وكثيرات منا لن يحتملن الصبر طويلاً على أسلوبك فى
الحياة .

لوسيل : لا أفهم . .

بارولا : أنت تفهمين كل شيء . . والآن سأضع لك الطريقة التى يجب
أن تعامل بها النساء . . إذا رأيت واحدة فى طريقها إلى عشيقها
أعطيتها يدك ، فإذا عادت ابتسمى لها ، ثم عليك أن تتحلى
وتضحكى مع كل زوج عدوئ فإن فعلت ذلك فسيكون من
الصعب على أى رجل أن يكتشف الحقيقة وأن يرتكب أية
جريمة !

لوسيل : وإذا لم أفعل ؟

بارولا : لا شيء . . إنما فقط سينطبق ذلك القانون الخالد وهو أن
الفضيحة ستقلب على من يثيرها . . فالذى يرفع سيفه يموت
به . . وعليك أن تختارى الشمار الذى يعجبك . . والآن
يا عزيزتى . . فى استطاعتى أن أبتسم لك . . وإنها لا تسامة

طويلة الأجل ، وليس من الضروري أن تردى بإبتسامة أخرى
قبل الغد . . ولكنك ستحدثين إلى زوجي الآن ، لأنه قد عاد
من البيت .

لوسيل : على أتم استعداد لأن أفعل ذلك .

(أرمان عاد ومعه شال في يده)

باولا : عزيزي أرمان إن مدام بلانشار تود أن تتحدث إليك .

أرمان : ليس ضرورياً . . إنني أعرف كل ما تريد أن تقوله .

باولا : أكيد أنت لا تعرف . . أكيد لا تعرف ا

أرمان : أنا تحت أمرك .

لوسيل : سأحفي لأنني لم أرد عليك . . كان خطأ مني فالصمت ليس هو

الأسلوب الذي يناسب رجلاً مثلك ، لأنني قد التزمت صمت

الأطفال معه . والآن سأحدثك كامرأة . وأنا مدينة بهذا التغيير إلى

زوجتك أشكرها مثلما شكرتها أنا أيضاً . . فقد جعلتني أعتقد أنك

لست الزوج المخدوع المناق الذي تصورته إنما أنت رجل طيب

ومعذب أيضاً . . وإذا صدقتها ، فسأكون أول امرأة نقول

الحقيقة لرجل . . ومعنى هذا أنني سوف أفضح كل امرأة في

العالم ، ولكني لا أصدق هذا ، إنما الصدق معك هو

الإخلاص مع نفسي أيضاً . أقصد إنني سأكرر لك ، تماماً كآية

خاتمة ، كل ما قالته زوجتك . . وسأقول لك ، كآية جاسوسة ،

كل ما أطلعتني عليه من أسرار . . إن زوجتك شيطانة

ياسيدي . . لقد خانتك مائة مرة . . إنني لن أحدث عن

عشاقها : برتران وجان - بول وغيرهما . . إنها تحونك بانتظام مع كل إنسان . . فأنت لست رجلاً بالنسبة لها . . إنما أنت الرجل الذى يجرسها ، ويجعلها تشعر بالاطمئنان مع كل عشيق لها عندما يزهد منها العشيق . . أتركها . . خير لك أن تعيش فى صدق ٢٤ ساعة ، على أن تعيش فى الكذب ٢٤ ساعة . . ٢٤ ساعة من الشرف ، خير من ٢٤ ساعة من العار ، أتركها لتكتشف الأشياء التى فقدتها وقتاً طويلاً ، لتكتشف الدنيا الطيبة ، الدنيا الطبيعية ، دنيا الحيوانات والأشجار . . وأهم من ذلك سيكون لك رأى خاص ، وسيكون لك احترامى .

أرمان : وهو كذلك . . سوف يحدث كل ما تريد . . إلى اللقاء يا باولا . .

باولا : إلى أين ؟

أرمان : انتهى كل شىء . . فليس فى الدنيا أسهل من أن يغير الإنسان حياته .

باولا : أرمان !

أرمان : ليس أسهل من هذا . . إن كل شىء يخص اثنين من الأزواج ، ينقسم من تلقاء نفسه بسهولة عندما يقرر الاثنان الانفصال . . إننى الآن أعرف كيف إن البيوت تنتظم من تلقاء نفسها . . وأعرف بوضوح أى الخدم سوف يجيئ معى ، وأى الحيوانات سوف تذهب معك . . إن الحمامين قوم لا ضرورة لهم !

باولا : ماذا ستفعل يا حبيبي ؟

أرمان : سأسترد سعادتي يا حبيبي ! لن أتعذب بأن لزوجتي عشيقاً
سأتوهم أن ليس لها عشيق ، ولن تكون زوجتي بعد ذلك . .
وبذلك أسترد سعادتي . .

باولا : أرمان !

أرمان : هذا هو الشال . . ضعيه على كتفيك . . فأنت عارية تماماً !
(ويخرج)

لوسيل : أنا عطشانة . .

باولا : إن عطشك يرويه الماء ! يالك من محظوظة !

لوسيل : لا شك إنك راضية الآن . لقد تحدثت إليه . .

(وتشرب كوباً من الماء قد وضعت فيه باولا مسحوقاً منوماً)

باولا : هل أنت عائدة إلى البيت . . لحظة واحدة من فضلك .

لوسيل : لا لا تلمسيني . .

باولا : بل سألمسك . فعندما كنت صغيرة وكنت أجمع طوابع البريد

كنت أتحايل على تقبيل شفاة الناس الذين أحبهم . أو أحقرهم .

وسأضيف إلى مجموعتي لمس شفتيك . . ماذا جرى لك ؟ إنها

باردتان .

لوسيل : أبعدي عني . . .

باولا : لا . . ضمن عاداتي الغريبة أن أقيس الذين أحبهم والذين

أكرههم بالعصا . . إنهم يشيرون لذتي ، عندما ألمسهم وعندما

أمسكهم أكثر . . سأمسكك وسوف أتركك في الوقت المناسب

إني امرأة لها أظافر أقوى من أنياب الكلب . .

لوسيل : سواء تركتني أو أمسكت بي . . فإنني لا أنتمى إلى فصيلتك من النساء . .

باولا : أنت لا تتمين . . سوف تعرفين معنى ما تقولين بعد قليل . .
(يهمي على لوسيل . . ويهوى ناحيتها جوزيف والأخرون)

جوزيف : ماذا جرى ؟

باولا : لا شيء . . إنها فقط في حالة نسيان لمدة عشر دقائق أبعد هؤلاء الناس جميعاً . وابحث عن الساحرة باربيت . . ابحث عنها في أي دكان قريب . .

(جوزيف والزبان يخرجون)

باولا : والآن أنت هنا . . نائمة . . وسيحملك النوم إلى شاطئ لم يخطر لك على بال . . كم أنت جميلة ، غريمتي الصغيرة ، جميلة ورقيقة محددة الملامح ، كأنك مفتاح من فضة ؟ لما الذي سأفعله بك . . لا أعرف ؟ فضيحة ؟ كارثة ؟ سنعرف حالاً . . إن جالك ودقة تقاطيعك ستساعدني على كل شيء ضدك . . ستكون فضيحة هائلة كارثة لا يتوقعها أحد . . ومعى الآن المفتاح لعندوق بندورا تماماً كما أردت يا لوسيل . . أنت تريد أن تطلق الكراهية من صندوق بندورا ، فأليك هذه الكراهية . .

(تدخل باربيت بسرعة)

باربيت : يا لها من مسكينة . . ماذا أستطيع أن أفعل ؟

باولا : في استطاعتك أن تساعدني على الانتقام منها . . انتقام أروع من

- أى انتقام ساعدتني على تنفيذه من قبل . . سأدفع لك أجراً مضاعفاً . .
- باربيت : هل أضغ لها دبوساً في عرق في وجهها . . هل أعطيتها الدواء الذى يملأ جسمها بالدمامل ؟
- باولا : لا شيء من هذا طبعاً . . إنها من ذلك النوع الرائع الذى يزداد جمالاً في المعارك . . ألا يزال بيتك على الطريق الزراعى ؟
- باربيت : . . وعلى السرير ملاءات نظيفة . .
- باولا : يجب ألا تجعلها نظيفة كي يبدو نومها هادئاً بريئاً جميلاً . . وأى عطر هذا الذى يهب منها أنها ليست مثلى أو مثلك ، يا باربيت . . ما أجمل ليالى الرجال ، إذا لم تكن في الدنيا سوى الأشجار وهذه السيدة الجميلة . .
- باربيت : ماذا فعلت لك ؟
- باولا : فضحتنا . .
- باربيت : نحن الاثنين . .
- باولا : كلنا من كليوباترا حق باربيت ومعنا بلقيس ملكة سبأ ، وزوجة أصغر موظف في المدينة .
- باربيت : فضحتنا عند البوليس . .
- باولا : عند رجل . . لقد قالت لرجل أن النساء لسن ملائكة . .
- باربيت : هل أقطع رموشها ؟ هل أجعل لها شارياً ينمو . .
- باولا : ضعها في سيارتى . . ضعها بعد ذلك على السرير . . واخلى ملابسها ، وجواربها . . وفكى شعرها . . فهذا المنظر ليس مألوفاً

لديها مع زوجها القاضى . . وضعى الزهور على المائدة ؛ ثم
اجعلى إناء الورد يسقط على المائدة . . وضعى خشب الصندل
عند السرير ، وحطيمه بقديمك . . واجعلى فى شفتيها طعم
العسل واجعليه يسيل حتى صدرها . . وعطريها قبل أن تكره
رائحة السرير . .

باريت : من الخطر أن نبعث لها بزبون . .

باولا : لن يحدث شيء من هذا . . ولكن يكفى إنها ستتصور أن شيئاً قد
حدث . .

باريت : من الذى أقول إنه كان معها ؟ من المضحك أن أقول إنه كان
عجوزاً .

باولا : لا ينفع فى هذه الحالة . . يجب أن يكون أرشق رجل فى المدينة ،
وأعرقهم حسباً ونسباً ، وأكثرهم انحلالاً .

باريت : الكونت مارسيليس ؟

باولا : نعم إنه هو . . وهذا هو منديله . . أخذته منذ ساعة ضعيه فى
يديها . . ولكن رتبى كل شيء بحيث تحس عندما تصحو كأنها
كانت فى حلم سعيد . . خذى هذا المنديل . . امسكيه جيداً . .
إنه نسيج كل الخيوط التى تؤدي إلى كارثة فى النهاية !

« ستار »

الفصل الثاني

(في شقة الكونت مارسيليس)

(مارسيليس وباولا)

- مارسيليس : ما الذي أتى بك إلى هنا في هذه الساعة المبكرة من الصباح . .
إنني لم أرك منذ عام .
باولا : إنها صبحية زفافك . .
مارسيليس : وهل أنت العروس ؟
باولا : لا لم آت هنا لكي تعوضني عن زواجي . . إنما أقصد زواجاً
حقيقياً يا مارسيليس . زواجاً سوف تشكرني عليه .
مارسيليس : أشك في هذا . . ما هو الزواج الحقيقي في هذا العالم ؟
باولا : بل أعرف زواجاً رائعاً . . زواج الرذيلة بالفضيلة . .
مارسيليس : الرذيلة ! إنك تتحدثين مثل القاضى بلانشار وهو يتحدث كسيدة
عجوز ، وهي تتحدث كآلة ، فأنت طبعاً لا تتوقعين من رجل أن
يتحول إلى رذيلة في الثامنة صباحاً . . ففي هذه الساعة من
الصباح تكون الرذيلة امرأة !
باولا : أعرف رأيك في أن الرجال يصحون من نومهم كأنهم ولدوا من

جديد . ولا يهم الحال الذي كانوا عليه قبل ذلك ، فهم يولدون
أطفالاً صغاراً كل صباح .

مارسيليس : فعلاً هذا رأيي . . أهذا هو السبب الذي من أجله كنت نجيشين في
ساعة مبكرة وتعرضين على أن نلتقي طيلة العام الماضي عند
الفجر ، يجب أن تعرفي أن الرجل عندما يصحو فهو دائماً في
أحضان زوجته ، أيا من كانت هذه النائمة إلى جواره ، وهو
يحتاج عادة إلى وقت قصير جداً لكي ينسى من هي . . لقد
اعتدت أن تصلي مبكراً .

باولا : إذا كانت لك زوجة حقيقية فهي الجبن وهذا ينطبق على كل
رجل . . فالرجل يلقي بنفسه في أحضان الجبن عندما ينام . .
فالرجل النائم له أثر حزين عند المرأة التي تحبه . فالنوم هو الذي
يطردها تماماً . . فأنت تنام بلا رغبات ، بلا استحكامات ،
بلا قوة ، تماماً كالقاضي بلانشار الذي ينام بلا نياشين على
صدره .

مارسيليس : بلا نياشين ؟ أشك في هذا . . ولكنه على أي حال ينام إلى جوار
مدام بلانشار ، وهذا ما يجعل من الصعب على أن أسامحه .

باولا : وإذا لم يكن الرجل الوحيد فهل يصعب عليك أن تنفري له ؟

مارسيليس : لا معنى لهذا الخبر يا باولا .

باولا : هل تظن أنني أغار من مدام بلانشار . .

مارسيليس : أعتقد أنك تغارين من كل النساء البريئات . . فإذا لم تكوفي
تعرفين ذلك ، فقد أخطرتك . ويجب أن تحترسي منها . . فأنا

ألاحظ أنك تصبحين ريفية عندما تجلسين معهم . . فأنت تمشين وراءهم وتراقبينهم وتدرسينهم ، كأن العفة أو الصفاء سر يمكن أن يتلقنه الإنسان . . ويبدو أنك تحاولين أن تتمشي مع الموضه ، أى مع أحدث شيء في السلوك الاجتماعى . . تماماً كواحدة تريد أن تنقل موديل فستان : أن تعرف السر . . فالسر الذى لن تعرفه : كيف تداعبين رجلاً دون أن تزيه ، كيف تزينه دون أن تحددى ملامحه ؟ فضيلة لوكريسيا الرومانية القديمة هى سر مدام بلانشار .

باولا : اختر نماذج أحسن . . فأنا لست حبيجة فى حكاية لوكريسيا . . ولكن منذ التاسعة من مساء أمس لا يمكن أن تكون مدام بلانشار هى الإنسان الذى تعرفه . .

مارسيليس : كذب ا

باولا : حقيقة ماثلة . .

مارسيليس : ماذا يمكن أن يحدث لو أنك أخبرتنى مرة أخرى أنك فتاة مجربة . .

باولا : ولكنها الحقيقة . . لقد سقطت مدام بلانشار ، ضحية لذئب . . فى بيت باربيت . . وقد رأت باربيت كل شيء . .

مارسيليس : إنها أيضاً كاذبة .

باولا : فى غاية الدقة هؤلاء الرجال إنهم لا يكادون يرون امرأة يريدونها ، حتى يتصرفوا كأنهم أزواج فيطالبون بالبراهين على أخلاقها . . هذه هى البراهين . . هذا هو مشط القطة

باربيت . . وهذا هو منديل رجل . .

مارسيليس : ما اسمه ؟

باولا : عليك أن تعرفه . . سوف تلمسه . . وسوف تصرخ . .

مارسيليس : ما اسمه ؟

باولا : أتردد في أن أقول لك . . لن تصدقني . .

مارسيليس : كم سهرت الليالي أروح وأجىء والسعادة تغمرني كلما فكرت في جدول حياتها اليومية ، وكلما فكرت في فسخ تسقط فيه . . وهذه هي أول مرة في حياتي يتحول النصر إلى شيء يساعدني على الانتقام .

باولا : هل أنت متأكد من أنه انتقام . . ومما رأيت بالأمس أعتقد أن الانتقام قد ترك الأمر كله لقلوب أكثر رقة ، وقد لاحظت على الرغم من أنها تتظاهر بأنها ترى بعض الكائنات الكريهة تزحف على كل لسان ليس شريفاً تماماً ، فإنها لا ترى شيئاً من هذا فوق جسمك . . ولكنني أستطيع أن أرى .

مارسيليس : منذ جاءت هذه السيدة إلى هذه المدينة ، وأنا لم أعد أفكر في شيء سواها . . أنت تعرفين هذا . . أن المحاكم قد أدت لي خدمة جليلة عندما بعثت بها إلى هنا . . حينما كنت أجد الفضيلة عند كل امرأة تسهرن بالفضيلة وكنت أجد الصدق في الأكاذيب ، وأجد الرشاقة بين من لا يعرفن الرشاقة . . ولا شك أن الرجل الذي على تماثلها الجميل فعل ذلك بالقوة .

باولا : تقريباً . . مع شيء قليل جداً من الغيظ .

مارسيليس : ما اسم هذا الحيوان ؟ لابد أن أتلقى منه جواباً على هذا العمل الشنيع .

باولا : لا تجرحه كثيراً أرجوك . . إنه أنت .

مارسيليس : نكتة سخيفة .

باولا : ليست نكتة . . إن وجهك هو الوجه الوحيد الذى تستطيع مدام

بلانشار أن تراه الآن . . إن شفتيها مطبقتان على اسمك الآن . .

إن ظلاً ووزناً لعظامك قد تسلل بينها وبين كل ما يحيط بها ، بينها

وبين زوجها ، بينها وبين كلبها ، بينها وبين ربها .

مارسيليس : ماذا تريد أن تقول بالضبط . . اشرحى لى ماذا تعنين . . هل

هى لاحظت اهتمامى بها .

باولا : إنها تحتفرك . . أنت أول إنسان كرهته . . فكراحتها لها قوة أول

كراهية عرفها العالم لاشك أنها قد لاحظت اهتمامك بها .

مارسيليس : هل حدثها جوزيف عن خطبتى ؟

باولا : (بيطه) أمس فى الساعة السابعة مساء ، أغضى عليها . . وأفاقت

فى الليل ، ووجدت نفسها نائمة على سرير باربيت ، عارية ،

ومبهدة ، وعلمت من باربيت أن رجلاً قد أتى بها إلى هناك ،

وبقى معها ، وأن هذا الرجل هو أنت .

مارسيليس : من الذى اخترع هذه القصة المضحكة .

باولا : الانتقام . . انتقام امرأة . .

مارسيليس : وكيف صدقت ذلك ؟

باولا : إن باربيت هذه قد زورت وعذرية ، مئات الفتيات فى

عصرها . . وعلى سبيل التغيير ، في استطاعتها تروير سفالة
امرأة . . ومن المؤكد أنها أدت ذلك ببراعة . . وعلى أى حال
فقد كانت الضحية تمسك مندليك ، هذه هي التقاليد . . وأنا
أعرف تقاليدى . . ولك الشكر .

مارسيليس : تشكرينى على أنك أعطيت لظلى وشبحى ماكنت أريده
لنفسى .

باولا : لا تبالغ . . إن سحرك بدأ يجبو . . لقد تعبت في أن أجعلك تلتقى
بابنة خالتى سلستين يوم السبت الماضى . ومع ذلك فشلت فشلاً
تاماً .

مارسيليس : سلستين لا تدل على شىء . . لقد كانت سلستين راغبة تماماً ،
لولا أنها كانت مريضة بعض الشىء .

باولا : ستعرف الآن كم تساوى سمعتك ، يا عزيزى مارسيليس ، ومدام
بلا تشار حتى الآن لك ، إذا أردت . . إنها الطهارة نفسها
والعفة ، وأقصى ما يستطيع الخيال . هل ترى القوة التى أعطتها
لك السيطرة عليها ؟

مارسيليس : أكملى قصتك . . أين هى الآن ؟ وأنت كنت هناك في بيت
باربيت . . وذهبت وراءها وتجمست عليها . . إننى أعرفك . .
أعرف أنك مريضة بعض الشىء . . إنك تريد أن ترى الشر
الذى تمارسين . .

باولا : والخير أيضاً ، إذا لم تحنك الذاكرة ؟

مارسيليس : والذى قالته . .

بارولا : ولا كلمة . . لقد استمعت إلى كل كلمة قالتها بارييت . . وتقول
بارييت إن ملابس هذه السيدة وشعرها ، قد ترتب وانتظم من
تلقاء نفسه . . إنها لم تشأ أن تلمس نفسها ، فقد اكتشفت هذه
الفضيحة وقد احتكت إحدى ساقيها بالأخرى ، وكان هذا
الاحتكاك عذيفاً لها . . وفي بيتها مرايا كثيرة . . وسوف ترى لمعان
عينها في المرايا . . إذن . .

مارسيليس : هي الآن في بيتها . .

بارولا : عادت ضائعة في الظلام ، كأنها تمشي قائمة ، متماسكة مصلوبة
القوام . . ولم تلمس جدار الكنيسة التي مرت بالقرب منها ،
ولا الكلب الذي تعلق بثوبها . . ولم تمس سور الكوبرى الذي
مرت عليه ، ولا نظرت إلى وجهها في الماء . . ومرت من فوق
رأسها بومة . . فتطلعت إلى البومة . . ولكنها لمست شجرة صغيرة
متكبرة اعترضت طريقها . . إنها نوع من أشجار الليمون .

مارسيليس : هذه الأشجار أزهرت وفي استطاعتك أن تعرفها من عطرها .

بارولا : إذن لم يكن هذا النوع من الشجر . . وإلا لجعلها العطر تهرب إلى
البيت . . فقد كانت هذه الشجرات تتنفس وتهمس ، بحنان غير
ما يعرف من الأشجار . . فتركتها ومضت إلى البيت . . ولا بد أنها
تذكرت أن زوجها مسافر ، عندما وصلت إلى باب البيت
فحملت في البيت بعض الوقت ثم دخلت . . وأقسم لك أنها
لا يمكن أن تكون قد لمست الباب . . ودقت الساعة منتصف
الليل ، عندما عبرت عتبة الباب . . فوقفت جامدة . . فقد

مضى يوم على جريمتها . . وقد ظل المصباح مضيئاً في غرفتها بعد ذلك وقتاً طويلاً . . مسكينة هذه المرأة . . أن كل عطور بلاد العرب لا تمحو هذه الوصمة التي لا وجود لها في الواقع . . والآن لتبدأ العمل يا مارسيليس . . لن يعود زوجها اليوم . . لقد جاء دورك .

مارسيليس : سأذهب . . ولكن لا أعرف هل يصادفني الحظ . وإن كنت أطمح في الاستمتاع بفضيحة .

باولا : لا يمكن أن تكون أسعد حظاً . . يجب أن تفهم هذه الحقيقة . . أنها لم تعد تنتمى إلى زوجها بعد الآن . . بل ربما ترفض أن ترتبط بزوجها ولكن هذا النوع من النساء الذي لا يرتبط بالحب ، يرتبط بالامتلاك - وهي الآن تنتمى إليك . . وكل ما يجب أن تفعله ، هو أن تستردها . . فلا منافسة بينك وبين القاضى بعد اليوم . . إنما المنافسة بينك وبين شبحك ، وما دمت لا تشعر بالنقص أمام شبحك ، فكل شيء سيكون على ما يرام . .

مارسيليس : وأين غرفتها ؟

باولا : في الدور الأول . . والباب في آخر المعمر إذا كنت ستذهب إليها عن طريق مكتب زوجها ، وأنت الآن ترتدى جوارب الصيد هذا رائع ، وليس أروع من فارس يمتطى السلام .

(يدق الجرس . . خمس . . يدخل خادم)

مارسيليس : ما هذا ؟

الخادم : سيده تريد أن تراك . .

- مارسيليس : من هي ؟
 الخادم : لا تريد أن تكشف عن اسمها . . سيدة لم أرها من قبل .
 مارسيليس : هل تضع قناعاً ؟
 الخادم : لا . .
 باولا : هل هي عصبية ؟
 الخادم : أهدأ من رأيت .
 باولا : عيناها خضراوان .
 الخادم : نعم . .
 مارسيليس : دعها تفضل . .

(يخرج الخادم)

- باولا : يبدو أنني وقعت في مأزق . . سوف أدخل غرفتك . .
 مارسيليس : إنها لا تناسبك ، لن تتمكني من استراق السمع .
 باولا : لقد كانت ليلة مرهقة . . هذه أول مرة أستخدم فيها غرفتك
 للنوم . . هنا يجيء الخرتيت . . تأكد عند خروجها ، أنها لم تكن
 حيواناً خرافياً .

(تدخل الغرفة وتقدم لوسيل)

- لوسيل : هل أنت الكونت مارسيليس ؟
 مارسيليس : نعم . .
 لوسيل : ومنذ الأمس ألا ترى أنه من غير المحتمل أن تكون الكونت
 مارسيليس .
 مارسيليس : فعلاً . . ولكن الحقيقة باقية .

- لوسيل : هل كنت تدفع عمرك ثمناً لأن تكون الكونت مارسيليس ليلة أمس .
- مارسيليس : بل أعطى أكثر مما كان يجب أن أدفعه بالأمس : لأكون ما أنا عليه الآن .
- لوسيل : وأن تواجهني هكذا . . .
- مارسيليس : وأن أواجهك أمام الناس . . .
- لوسيل : وهل نظرت إلى نفسك في المرآة صباح ذلك اليوم . . .
- مارسيليس : لا أتوقف عن النظر إلى نفسي فأنا أبدو شاباً وجميلاً وسعيداً . . . وأنت أيضاً .
- لوسيل : نظرت إلى نفسي مرة واحدة . . . فرأيت نفسي كما أنا وكما يجب أن أكون . . . وبوضوح .
- مارسيليس : ما رأيته يدل على أن واحداً من الناس قد انتقم ، لا من ماضٍ منافق ، ولكن من حياتي أنا أيضاً . . . لقد كان هذا شيئاً ثقيلاً على نفسي . . . ولكن حدث أن رأيت شيئاً رائعاً بعيد المنال وأردته بأى ثمن ، وإذا كنت قد تصورت أنك ستجدينتى هنا ممزق النفس ندماً ، فقد فشلت .
- لوسيل : لم أفضل . . . إنما أرجوك أن تكون كما أنت .
- مارسيليس : لا أعرف إن كان الوجه الذي رأيته في المرآة قد طلب إليك أن تطلق العدل والكراهية ورأى . . . ولكن من هذه اللحظة قد أصبح لدى أمل واحد لا شريك له . . . أن أبقى كما أنا الآن . . . أذوق أى نوع من الطعام . . . وأن أظل أسرح بخيالي ساعة بعد

ساعة ، في دنيا لم يحلم بها رجل من قبل . . وأن أغذى روحى
ولغنى وحواسى ، بذكرى تلك الليلة إلى أن أفاجتك مرة أخرى
وأن تكون لى نفس المتعة .

لوسيل : إذن فلقد أصبت عندما قررت أن أجيء إلى هنا . .

مارسيليس : ولكنك لست هنا إطلاقاً . ألا ترين هذا ولو لحظة واحدة -
فلست المرأة التى ننظر إليها والتى تتكلم الآن . . إنما أنت ما كنت
بالأمس . . جسم مخدر ، ولكنه شديد الرغبة ، وعينان لا تريان
شيئاً ولكنهما متسعتان . . وصوت هامس ، بلا كلمة واحدة . .
ولماذا أنت هنا . . لا داعى للكذب الآن . . فقد انتهى ذلك
الإنسان الآلى الجامد الذى كنت شبيهة به .

لوسيل : جنث لأراك .

مارسيليس : وهل رأيتنى . . لقد رأيتنى فى نومك أمس . . هل عرفت الآن
ذلك الإنسان السعيد ، على الرغم من أنك أخفيت هذه الرغبة
حقى عن نفسك . . ولكن عندما تركت تعلقت به .

لوسيل : ولكننى لست متعلقة بك الآن .

مارسيليس : ولكنك سوف تفعلين . . إذا لم يكن اليوم فغداً . . وأظن أنك
أدركت أننى لم أكن عاشقاً من قبل ، أما الآن فأشد الناس
عشقاً .

لوسيل : وهل أبديت هذه الاحتياجات عندما كنت عاجزة عن الاستماع
إليها .

مارسيليس : نعم . . ولكنك استمعت إليها كلها . . واجهتنى بجسمك ،

- وكانت وعودك واضحة ودون أدنى شك .
- لوسيل : هل عندك زوجة وأولاد ؟
- مارسيليس : عندي زوجة وقد كنت هذه الزوجة يوماً ما .
- لوسيل : تهمني هذه الزوجة وكثيراً ما سمعت الناس يتحدثون عن الكونتيسة
مارسيليس .
- مارسيليس : إنها أمي وحتى أمس لم يكن عندها أى سبب لكي تفخر بي .
- لوسيل : ما شكلها .
- مارسيليس : إنها جميلة في أى حفلة وخصوصاً حفلات الزواج والجنائز . .
إنها محترمة إلى حد ما ولها آراء خاصة .
- لوسيل : إذن سوف تغفر لي ما سأطلبه منك ولا بد أنها ستقدر موقفي . .
- مارسيليس : اطلبي ما شئت ولا تهمني بأحد آخر . .
- لوسيل : أعرف وعندي حق وسوف أتمسك به ، ولكن يبدو أنك لا تدرك
ما سأسأل عنه .
- مارسيليس : ليس بعد ولكن النظر إليك يجعل من الصعب عليّ أن أركز
انتباهي .
- لوسيل : ومع ذلك فإن الأمر واضح جداً وليس لي أن أختار . ولن أتردد
في أن أسألك فأنا أعرف أنك كذاب ومخادع وليست لك هذه
الروح السخية الطيبة ، ولكن أعتقد أن عندك شجاعة وإذا كنت
مخطئة أرجو أن تصحح معلوماتي . . لا تقرب مني .
- مارسيليس : إنني لم أتحرك وحتى على هذه المسافة فإنه من الأفضل أن أرى
زوجتي العزيزة العمياء وقد فتحت عينيها أخيراً .

- لوسيل : أعتقد أن هناك شوقاً حتى في الفجور .
- مارسيليس : وأن أسمع زوجتي العزيزة الصماء تتحدث أخيراً . .
- لوسيل : إذا استمعت إليها فأنا أعتقد أنه لا يوجد إلا اسم واحد لهذا الرباط بين رجل وامرأة . لقد كنت زوجتك ولست واحدة من هؤلاء الذين يقبلون أي شيء ثم ينسونه في النهاية ، إن خدعة فاجرة قد ربطت بيني وبينك ، ومن المستحيل أن أرتبط بإنسان آخر ولا أعتقد أنه من الممكن أن أحتقر إنساناً أكثر من احتقاري لك ، ولو قدر لي أن أتأديك باسمك لفضلت أن أبصقه دماً ولو قدر لي أن ألمسك لصرخت ، ولكني لا أستطيع أن أرى كيف أمكن لإنسان أن يتجاهل الحقيقة كما كانت أمام الله . لقد أرغمت الله على أن يكون شاهدي ليلة أمس وقد اغتصبتني . . ووضعت لي السم في كل شيء حتى فيما أحب ولا يستطيع البأس ولا العقل أن ينقذاني . . إن جرميتك لم تترك لي شيئاً أفعله فيها عدا أن أتنازل عن الاحترام الوحيد الذي من حق أن أحتفظ به وهو احترامي لنفسي ولا يوجد سبب بعد اليوم لأن أحتفظ بنفسى نظيفة ، وعلى ذلك فسوف أقبل هذا الهوان ، إنني مرتبطة بك وكل رباط آخر قد تحطم وضاعت سعادتي وزوجي الحبيب قد راح مني ولم يبق لي سوى التعاسة وهذا الزوج الحقير .
- مارسيليس : زوج ؟ إن هذه الكلمة تكفي لتمجيد أي صفة تطلقينها عليّ أشكرك .
- لوسيل : احتفظ بالشكر لنفسك . . إنني لا أريد أن أمضي في هذا الطريق

كحمل عاجز . . فقد كان لى أمس زوج آخر وأريد أن أسترجه مرة أخرى سيجيء عند الفجر غداً . . وسأجره لحظة دخوله البيت أقصد زوجته هي التي ستلقاه بحب ووفاء تام وبلا تحفظ فغداً يذق الباب . . ولكن من الممكن أن يكون زوجها غداً أيضاً .

مارسيليس : إني أتهداه أن يكون زوجك وأتهداك أن تكون زوجته فأنت قد قلت لى من أمس أنك لم تعودى زوجة لأحد سوى .

لوسيل : بل من الممكن أن أكون أرملة . .

مارسيليس : أرملى . .

لوسيل : أعرف أنه من السهل أن أقتل نفسى ، ولكن هذا شيء لا أقبله ، فأنا لم أفعل شيئاً أستحق عليه الموت . وقد رأيت ذلك عندما عدت إلى بيتي حيث كنت أظن أن كل شيء سيغمرنى بالاحتقار ولكن كل شيء قد احترمنى وأضفى على الكثير من الحنان ، حتى سرير زواجى قد رحب بى واحتضنى تماماً كالسرير الذى كنت أنام عليه وأنا طفلة صغيرة . . ولا ساعة من الليل ولا مطلع الفجر عندما عدت ولا شيء من ذلك جعلنى أشعر أنني منبوذة . . ولو قدر لحجرة صغيرة أن تطلب منى أن أقتل نفسى ما ترددت فى أن أفعل ذلك غير أن الأحجار طلبت منى أن أعيش . . لقد كان يكفينى بالأمس نباح كلب واحد لكى أتخطم ، غير أن الكلاب كانت تلتق وجهى وقد أجمعت على شيء واحد هو أن سفالتك يجب ألا تترك أثراً فى نفسى . وقد

كنت أتمنى أن أحول هذه السفالة إلى نوع من الاصطدام بمرحلة مضت من عمري ، وأنظر إليك على أنك تتسبب إلى ماضٍ ذهب ولن يعود . . يجب أن تقتل نفسك وحينئذ أتحدث عنك بغير احتقار لما رأيك ؟ .

مارسيليس : دعيني أولاً أهني نفسي لقد بلغت أجمل لحظة في حياتي وذلك عندما تلقيت زيارة من الموت كنتك الزيارات التي تلقاها دون جوان فطلب إليه الموت أن يقدم حساباً عن جرائمه .

لوسيل : جرائمك لا تهمني . إنني أتعلم بموتك كما يتعلق طفل بأمه . . إن موتك هو الشيء الوحيد الذي يعيدني إلى الحياة . .

مارسيليس : أنا زوجك يا لوسيل .

لوسيل : عندي ثوب أسود سأرتديه غداً وأنتظر جوابك . .

مارسيليس : ولماذا الانتظار؟ أنت تعرفين جيداً جوابي .

لوسيل : لست متأكدة منه لقد ظلمت أرقبك منذ جئت . حتى أمس كنت أظن أنني أعرفك ولكن الآن أعتقد أنني لا أعرفك ، فأنت الآن بعيد عن الموت بعد محكوم عليه من جبل المشنقة . . إنني أرى لك فسوف تقطع هذه المرحلة على قدميك .

مارسيليس : بكل سرور ولكن الرحلة تبدأ بك .

لوسيل : دعني أخرج . .

مارسيليس : لن تخرجي فأنت لم تتحرري من زواجك بعد فأنت لي حتى في أثناء ذلك لساعات محددة لا يزال لي الحق في أن أطلب منك كل ما أريد .

لوسيل : يالك من جبان .
مارسيليس : أنت زوجتى أنت قلت ذلك لا تظنى أننى سعيدة بلبلة زفافك التى تمت فى غيابتك . فأنا أعرف كيف كنت بالأمس تقبلين ومحتضنين ومحبين ، ولكنك لا تدرين ذلك بعد ، وأعتقد أنه من المناسب أن تعرفى ذلك . إنه شيء رائع أن أرى الفضيلة تتحدث مع الحب .

لوسيل : أكرهك . .
مارسيليس : أنت لا تكرهينى . . المرأة لا تعترف بالحقيقة بلسانها ولا ترى أن الحقيقة فى رأسها أيضاً إنما لا بد أن نبحث عنها بالقوة وهذا ما فعلته .

لوسيل : لا بد أن تموت ، لا بد أن تموت .
مارسيليس : إذن سأموت هل تظنين إننى أخاف من الموت ؟ لقد وجدتك وفى استطاعتى أن أختفى . . مريئى وأنا أختفى فى أى يوم فى أى ساعة . . أعدك ولكن بشرط واحد وهو أن أضحك مرة أخرى .
لوسيل : لا أضحك .

مارسيليس : بل تسمعينى . . سأقولها مرة أخرى لو قبلت أن تكونى زوجتى مرة أخرى ، أقسم بشرفى إننى سأقتل نفسى . . سأقتل نفسى فوراً بعد ذلك فهل تسمعينى هذه المرة ؟

لوسيل : لا . .
مارسيليس : إن يمين الزواج تتاديك فتامى . .
أرمان : (وقد ظهر على المسرح) ابعدها يا مارسيليس . .

(يدخل أرماني)

- مارسيليس : لماذا جئت هنا ؟
أرماني : جئت لأجد شيئاً لم أكن على يقين منه . إنه مثل شرفي ولكن
الحظ واتانسي لا تخرجني يا مدام في استطاعتك أن تخرجني معي .
مارسيليس : اخرج من هذا البيت . . .
أرماني : لا أنا لا أظن أن هذا البيت ملكي ولكنهم أخبروني أن زوجتي
اعتادت المجيء هنا كل صباح في العام الماضي . ولذلك فمن حق
أن أجيء مرة واحدة هذا العام ، مرة واحدة فقط ، وقد جئت
في نفس الموعد الذي اعتدت أن تجيء فيه ولن ترائي مرة أخرى
هنا .
مارسيليس : أحب أن أقول لك إنك جئت متأخراً بعض الشيء . . .
أرماني : فعلاً جئت متأخراً أنا أوافقك . لقد جئت هنا وزوجتي هي
السبب وقد تأخرت تماماً ككل الأزواج الذين خدعهم
زوجاتهم ، تأخرت عاماً أو شهراً سيان ، ولكن جئت إلى هنا منذ
بضع دقائق ، وكان الباب موارباً وتسلفت إلى هنا واستمعت إلى
كل ما دار بينكما وأدركت أنني جئت في الوقت المناسب .
لوسيل : هيا بنا خلقي معك .
أرماني : افعل ما أخبرك به ، أبقى هنا حتى أقول كلمتي وعليك أن تحتفظي
بالصمت كما فعلت بالأمس في المقهى فصمتك اليوم سيرد لي
ما أخذه صمتك بالأمس وربما أكثر .
مارسيليس : أمرك بالخروج .

أرمان : لا ألتقى أوامر منك . وإن كنت أفهم مشاعرك وأتوقع أن يبدو غريباً أن ترى رجلاً في بيتك . رجلاً لا يجلس ويتطلع إلى صورتك بقلب يذوق ويتمسح فيك كحمامة وقلق ويعرف لماذا جاء هنا وهذا يضايقك أنت خائف ألسن كذلك ؟

مارسيليس : أعتقد أنك لست في وضع يسمح لك بهذه الشهامة ..

أرمان : أعرف ذلك إنني لا أصلح لأى شىء لا كزوج ولا كصديق أعرف هذا إن دورى في الحياة لم يكن دور الرجل المغرى ، وفي الحقيقة لا يوجد على الأرض إنسان أكثر إغراء من الرجل المغرى .

مارسيليس : أشكرك أخرج .

أرمان : لم أكن أملكك فالرجل المغرى لا يكون أى إنسان . إنه ذلك المسكين التعيس الذى يستغله الرجال ليتخلصوا من سخافات النساء أو إلحاحهن الشديد فأنت الضحية أيها المسكين ، خذ مثلاً بولا زوجتى .

مارسيليس : لا شأن لبولا في هذه المناقشة إنها صديقتى هذا كل ما هناك ..

أرمان : أنت لا تفهم أى شىء بوضوح يا مارسيليس . أنت تنظر إلى اليوم كأنه أى يوم آخر ولكن عندما فتحت نافذتى اليوم أدركت أن اليوم له ما بعده ، فالسماة زرقاء صافية وهناك خط نحى يقسمها إلى نصفين وفي استطاعتك أن تقول إنها سماة المحاكمة . لىتك فتحت نافذتك صباح اليوم ونظرت إلى ذلك الخط فى السماة إذن لشجعتك على أن تقدم كشف حسابك ولأغراك أن

تكون مخلصاً بدلاً من أن تقول إن بولا صديقى ليس أكثر من ذلك ، إنه لشيء مضحك ألا يتوقف زوج مخدوع مثل عن الكلام عن زوجته .

مارسيليس : بل المضحك أن يجد الأزواج الذين يتوهمون أنهم مخدوعون أكثر ضيقاً من الأزواج المخدوعين بالفعل .

أرمان : إننى رجل ذكى ومخدوع هذا صحيح باليولا المسكينة ، إنها عدت علاقتها على قدر ما تستطيع ولكنها لم تفكر فى القضاء على الأدلة التى تدينها . . لقد أحرقت كل الخطابات ولم تقبل صورة واحدة ومسحت كل علامة فى كل هدية تلقىتها . وعندما كنت تعطىها الورود كانت تضيف إليها واحدة أو اثنتين من حديقتنا لتخفى مصدر هذه الورود ، ولكنها لم تفعل فى أن تضعف ذاكرتى كأنما كل شيء كان فى لاشعورى قد نقش على ذاكرتى فبدأ واضحاً فى ضوء التعاسة . . لقد وصلت إلى يوم الحساب يا مارسيليس لاشك أن بولا اعتادت الهجاء إلى هنا عشرين مرة . . مائة مرة عرفت هذه العروة بكل دقة . اعتادت أن تضىء هذه المصابيح وأن تطفئها وعرفت هذه المقاعد الوثيرة . . ولو ناديت باولا لخرجت بنفسها فوراً هل أنادىها ؟ .

مارسيليس : أنت مجنون . .

أرمان : لا تقلق لن أنادىها لن أنادىها أبداً لقد دلفى العطر عليك لا عليها فأنت الذى يجب أن أحاسبه لكن ليس بسببها . .

مارسيليس : إذن بسبب مدام بلانشار .

أرمان : بالضبط ويسعدنى ذلك فأمس اعتقدت أننى أفكر فى بولا
فلاشك أن أسلامي وأفكارى بدأت بها فى يأس واحتقار ولكن
التجهد جميعاً نحو إنسان آخر . . وفى يفظق أمس وجدتنى أنتقل
من الكراهية والغيرة إلى السعادة . . إن معرفتى بمدام بلانشار قد
ملأتنى حياة وأملأ .

مارسيليس : إن مدام بلانشار لا تزال حية وهى تخصصى وحدى . . سنعرف إلى
من تسمى ، ولكن قبل كل شيء يجب أن نرجم أمامها فالشكر
لها . . فقد تحولت مدينتنا التعيسة إلى شيء أفضل فقد كانت
تنقصها العظمة والبطولة ، فمدام بلانشار لم تأت معها فقط
بالعناية الإلهية والحياة القويمة البسيطة إنما غيرتنا جميعاً . . غيرتك
أيضاً أنت الفاسق الذى لا يتعب وغيرتى أيضاً أنا الزوج
المخلص . . وأشاعت أضواء بيننا كأنها الموت وليس أمامنا وقت
نضيقه . . جئت لكى أنازلك بسبب بولا ولكن اكتشفت أننى
نسيت بولا قبل أن أجيء إلى بابك ثم استمعت إلى الحوار بينكما
والآن إذا لم يكن لديك مانع دعنى أنازلك من أجل مدام
بلانشار .

مارسيليس : كما تحب أيها الحمار أنا تحت أمرك وليكن ذلك من أجل كل
امرأة جاءت إلى هذا البيت إذا شئت .

أرمان : إنها نفس النتيجة وعلى أى حال فأنا لا أحسن التعبير عن نفسى
ورأيتك لا يهم فإذا وافقت مدام بلانشار فليكن ذلك من أجلها .

مارسيليس : وكما تعرف أنت جيداً مادمت قد نجست علينا فهذه ولاشك رغبتها .

أرمان : أسكت لقد سمعت ما قلته يا مدام وأنا أوافقك تماماً على أن هذا الرجل قد اقتحم حياتك بجرعة . . والطريقة الوحيدة لكي تخلص حياتك منه هي أن تخلصه من حياته . . فاسمحي لي أن أنازله فقد حطم حياتي أيضاً وليس من الصعب أن نرى في هذا المنزل عدل السماء لما رأيك هل تقبلين ؟

لوسيل : هو لن يقبل لأنه جبان .

مارسيليس : في استطاعتك أن تبعث شهودك سابقى في البيت طول الليل .

أرمان : لا نستطيع أن نتظر حتى يأتي الليل فقد تعذبت كثيراً مدام بلانشار . أما شهودنا فينتظرون في الحقول ومعهم المسدسات . . وقد ذهبت لإعداد هذه المباراة ولم يتردد واحد منهم فهم جميعاً يعرفون حكايتك مع بولا . .

مارسيليس : لا مانع .

أرمان : وهكذا ترين يا سيدتي أنه ليس جباناً . . إنه مغرور ودمه يجري في جسمه بلا قلب وهو يعرف براعته في إطلاق النار أما هو فأقل منى بكثير لقد كانت له أم محترمة وكانت له مربية تحبه وكلاب تبعده ولكنه ليس جباناً هل تقبلينق مدافعاً عن شركك .

لوسيل : (تهز رأسها) نعم . .

مارسيليس : إذن فلننزل إلى الشارع أيها البطل الهام . . وأحب أن أقول لك شيئاً لكي ترتفع مفهوماتك . . إن جمال باولا لا يقاس بجمال

- بلائشار عندما تكون غائبة عن الوعي .
- أرمان : أنت في إجازة منها . . إجازة إلى الأبد . . أهذا كل ما أردت أن تقوله .
- مارسيليس : نعم . . وحتى إذا لم تقبلك مدافعاً عنها ، لقلت لها شيئاً أستحق عليه قبلة ، قبلة امتنان . . أجمل قبلة أخذتها من امرأة ، ولكنها لن تسمى الآن ، سواء عشت أو مت ، ولا أنت أيضاً .
- أرمان : انتظري حتى نخرج يا مدام . . ثم عودي إلى بيتك . . وسوف تكون عندك أخبار عنا ، سواء انتصرنا أو انهزمنا .
- لوسيل : عد بعد ذلك .
- أرمان : إلى اللقاء يا مدام . . أشكرك لهذا الشرف الذي أوليتني اليوم ، وأشكرك للشرف الذي منحتني إياه .
- (يخرج أرمان ومارسيليس ، وتدخل باولا)
- باولا : لحظة قاسية عليك يا لوسيل ، ولكنني هنا صديقة لك .
- لوسيل : كان لا بد لي أن أعرف أنك لن تكوني بعيدة عن هذا المكان .
- باولا : أعدك بأن أكون صديقة لك . . ليس هذا خداعاً . .
- فكل عالم جديد له لغة جديدة والصديقة في مثل هذه الحال لا يمكن أن تتحدث عن الأزياء وشغل البيت . . إنما الصديقة هي التي تقف إلى جوارك في حياتك الجديدة ، حياة امرأة واحدة في عالم الرجال ، يجب أن تكون الصديقة توأماً لك ووسيلة أيضاً . . وهذا كله ما أستطيع أن أقوم به .
- لوسيل : أعرف ذلك . . هذا الكابوس المزعج كان من تدبيرك .

- باولا : أى كابوس مزعج ؟ لقد جاء اليوم لكى تكفى عن القيام بسور العذراء العنيدة . . لقد جاءك الحب وأنت غائبة عن وعيك . . تماماً كما باغت حواء ، وهى فى الجنة ، ما أسعدنا لو كان الحب يبيء دائماً هكذا ، إنه اختصار فى الشاعر وفى الجمهور .
- لوسيل : ولماذا وضعت لى الحبوب المنومة فى الماء يا باولا ! لماذا كنت جبانة إلى هذه الدرجة ؟
- باولا : أخيراً جاء اسمى على لسانك . . لقد سقطت الحواجز بيننا .
- لوسيل : اسكفى . . أنت تتظنرين موت رجل ومع ذلك تتحدثين بهذه اللهجة .
- باولا : إن هذا شيء عادى جداً . . إن الناس يتحدثون فى حضور الموتى . . انظري كيف تفعل زوجتان خارجتان عن القانون وغير متحابتين ، إنهما جارتان فى نفس الوقت الذى يهدد الموت اعز الناس عليهما . . وهذا هو السبب الذى من أجله يموت الناس فى عائلتنا ، إن الأسباب الحقيقية لهذا النقاش من الممكن حسمها على ضوء الموت .
- لوسيل : وعلى ضوء الكراهية أيضاً . . ألا ترين هذا ؟
- باولا : الكراهية لا تعالج شيئاً يا لوسيل ، سوف تكون عندك فكرة أوضح وأحكم عن هذا الحادث حالا . . من أجل هذا جئت لمساعدتك أنت ترين أن الغلظة فظيمة ، ولكن يمكن علاجها . . ولكن لا غلظة فظيمة ممكن . . ولا علاجها ممكن ، فلا علاج لما حدث ، ولا يهم أن يكون هناك علاج . . فالحب لا يترك أثراً

يا لوسيل ، فالمرأة عندما تتعب من شيء فإنما تتركه أو تنساه ،
إنني كثيراً ما أمر على أناس في الشارع لا أشعر لهم بأى أثر ،
لا يلمسون خيالي ، ولا يجذبني رجولتهم . . وتأكدى أنهم جميعاً
كانوا عشاقاً لي في الماضي .

لوسيل : الجرس يبدق . . الجرس يبدق لا بد أن المباراة قد انتهت .
باولا : لا . . ليسا هما . . أحب أن تعرفيهما أكثر . . أنهما يأخذان

الأمر مأخذ الجد ، لدرجة أنهما لا يستعجلان في حل
مشاكلهما . . أولاً يجب أن ينحيا باحترام للشهود ، وواحد
منهما على الأقل يجب أن يخلع كرافته ، وهذا شيء مهم جداً
عند الرجال ، ثم يهيم الطيب ويقرب منهما ويكشف
عليهما . . حتى العريات التي تنقلهما يجب أن تمشي على مهل ،
فالخيول لها نمشة معروفة اسمها نمشة المصارعة . .

لوسيل : تتكلمين كثيراً يا باولا . . أنت تتظاهرين بالهدوء . . وعندما
تهاجمني امرأة مثلك لها كل هذا الجبال والدلال والتجارب ،
فهذا يدل على أنك خائفة . .

باولا : خائفة منك .

لوسيل : ليس مني ، ولكن من نفسك . . فأنا أعلم أنك لمحتقرين
نفسك ، فإذا واجهتني تشعرين بضآلتك وعارك ، لدرجة أنك
لا تتوقفين عن السخرية مني بينما أنا أتعذب .

باولا : أنت في مأساة ، وأنا في الواقع ، وهناك خلاف شديد بيننا . .

لوسيل : لا تحاول أن تجذبيني إلى جانبك من الحياة . . فأنا على مستوى

هذه التعاسة لا أستطيع أن أعتد على كل موارد الله من المعجزات حتى الموت . . . إنما أقف إلى جوار الذين تعذبوا من هذه الحياة ، فابتعدوا عن هذا العالم القاسد ، واحتموا في عالم آخر كل شيء فيه ممكن . . . لن تستطيعي أن تهبطي بي إلى مستواك .

باولا : أعتقد أنه من السخف ، بمناسبة حادثة بسيطة أن تنتظري معونة القديسين والشهداء .

إن الإنسان يطلب من يجب ، فأنا عندما ناديت ستجيء كل النساء اللاتي يعتقدن أن ما حدث يمكن إصلاحه أو التكفير عنه . . . وتلك العاريات أمام الناس واللاتي يعلنن من عريهن رداء جديداً يمشين به أمام الناس في الشوارع ، وتلك اللاتي تزعت أظافرهن ، ونحوت الدماء في أصابعهن إلى أظافر ، ويمضين في عملهن أو اللاتي تمددن إلى جوار النار ، وتبيط أعواد الحديد الساخن في إيقاع موسيقى سماوى على أجسادهن ، ثم ينهضن ويغنين . . . كلهن يؤكدن لي أنني لا بد أن أعود إلى البيت . . . وسوف أتمدد على سريري ، كأن أسداً لم يمسنى . . . أما الثمن فهو وفاة مارسيليس ، وما دام الله هو الذى واجهنى بهذا المأزق ، فإنه وحده هو الذى يميته ، وليس أنا . . . والآن سيجيبك الله عن سؤالك لقد عاد أرمان .

الحلادام : القاضى بلانشار تحت ياسيلتى .

(يدخل الحلادام)

- لوسيل : غريبة . . .
- باولا : ماذا يريد ؟ . . .
- الحادم : سمع أن مدام بلانشار هنا . . . وهو ينتظرها
- باولا : لحظة صمت في المأساة ، بينما نحن غارقتان في مهزلة متزلية . . .
- لوسيل : هل بعثت في طلبه ؟
- باولا : لا . . . ولكن توقعته . . . وأن يجيء هذه غلطتك . . . فأمس في المقهى ، خنت بلا تمييز جميع النساء في العالم ، وأثرت الرجال ليصرخوا ضدنا ، واليوم بين أركان العالم سيصل الرجال بسرعة ، ويخرجون على مهل ، وتصدق تخميناتهم ، ويصبحون شيئاً لا يحتمل ، فالله هو الذي اختار زوجك ، فلا تلومي أحداً إلا نفسك . . . ماذا تتوين الآن ؟
- لوسيل : لا أريده أن يراى . . . لا أريد أحداً أن يراى ، حتى يعود أرمان .
- باولا : لا يهم كثيراً أن يراك زوجك . . . لن يلاحظ أن شفتيك أكثر احمراراً ، وأن عينيك أوسع قليلاً ، فالأزواج لا يرون . . . ولكن الذى يهم هو أن تريه أنت ، وتريه بعيني امرأة خائنة لأول مرة . بعد سنوات كنت عمياء لا تريه . والآن سترينه لأول مرة ، كما هو على حقيقته . وهذا ما يخيفك وفي استطاعتى أن أفهم ذلك . وهذا هو انتقامى يا لوسيل . . . سترينه على حقيقته تماماً . . . بالأمس كان رجلاً بسيطاً ، كريماً ، طيباً ، ولكن كيف يبدو لك الآن عندما تريه من خلال الباب . . . سترين رجلاً لا تعرفين عنه إلا القليل .

لوسيل : إذن فدعيه يدخل ، في استطاعته أن يعرف كل شيء .
 باولا : لا تكوفي بلهاء ، وحاولي أن تفهميني . . ومهما كانت كراهيتي
 لامرأة ، فإنها في نظري لا تزال أعلى من أي رجل ، وفي نيتي أن
 تكون صديقتين . . فنحن قد تصارعنا عاريتين منذ الأمس ،
 هذا ولا شك يقرب بيننا ويلزمني بأشياء كثيرة . . أمامك هذا
 السلم اتري . . إنه يفضي بك إلى الشارع . . إن زوجك لا يعرف
 شيئاً . . وسأخبره أنك جئت إلى هنا كصديقة لي ، لمعاونتي في
 محبة أصابتي . . وأنت خرجت من لحظات وسأبقيه هنا أطول
 وقت ممكن حتى تدبري أمورك .

لوسيل : إلى اللقاء . .

باولا : وداعاً يا لوسيل ، إلى أن يجلس في الليل كضائتين تأكلان الآيس
 كريم تحت أشجار الليمون ، كأن شيئاً لم يحدث .

لوسيل : مستحيل . .

باولا : لا . . بل سوف يحدث كثيراً . .

لوسيل : لن أكون من فصيلتك ، أنت صاحبة الحيل الشيطانية ، لا فائدة
 منك . . إنك تتسحبين كالأفعى وتهمسين ولكن لا فائدة لك من
 وراء هذا كله .

(يخرج لوسيل)

باولا : (يبطء وتهمس) فعلاً يا لوسيل . . فعلاً لا فائدة . .

و ستاره

الفصل الثالث

(يت القاصي بلانشار .. وفي مكتبه الخاص الذي
ينتهي إلى غرفته وغرفة زوجته .. وفي المكتب بعض
التماثيل الرومانية) .
(ليونيل بلانشار .. وكاتب الضميمة) .

- بلانشار : (أمام مكتبه) هات حيايات حكم قضية آل توماس .. لقد أخبرني
كانيون أنه سينظر في هذه القضية بعد ظهر اليوم .
- الكاتب : لقد قابلت مدام بلانشار على السلم ودخلت غرفتها دون أن
تكلمني .
- القاصي : لا بد أنك ارتكبت خطأ لمدام بلانشار ليست موجودة هنا .
- الكاتب : إذن فسوف تجد منها نسخين في غرفتك لقد رأيتها منذ لحظة في
غرفتك .
- (يخرج الكاتب ويتردد القاصي بلانشار ثم ينهض ويلق باب غرفة زوجته)
- بلانشار : هل أنت هناك يا لوسيل
(وعندما يسمع وقع أقدام الكاتب يعود إلى مكتبه)

الكاتب : إن توماس لا يزال محتج ويقول إنه غير مذنب ويمسح يديه بزيت الزيتون .

بلانشار : إذن فالمباحث لم تتمكن من إرغامه على الاعتراف بأنه قتل زوجته قبل أن تبدأ المحاكمة .

الكاتب : ليس بعد أن يبعثوا إليه بزيت الزيتون ظهر اليوم .

بلانشار : لقد منعت عنه المباحث بنجاح وفي نفس الوقت بلا فائدة كل ما يحبه من الخرشوف والبطاطم ويبدو أن هذه الطريقة من التعذيب أقل جدوى من طريقة نزع الأظافر . هات لي أقوال الشاهد الأول .

الكاتب : سأحضرها فوراً . .

(ويخرج ، بينما ينهض بلانشار ويدق باب غرفة لوسيل)

الفاشي : لوسيل إنني أنا ليونيل لقد استدعيت إلى البيت بسرعة هل أنت هناك ؟ هل أنت هنا ؟ إنني أسمعك افتحى الباب ماذا حدث ؟ لماذا أغلقت على نفسك الباب أرجوك أن تفتحى الباب حتى لو كنت مشغولة في كتابة خطاب لتضعيه في يدي قبل المحاكمة . . أحد خطاباتك الجميلة التي تتمنين فيها التوفيق لي قبل الجلسة .

(وعندما يعود الكاتب يرجع بلانشار إلى مكتبه ويوقع على بعض الأوراق التي أتى بها الكاتب)

الكاتب : على كل حال فإن هذا التعذيب يا سيدي كان ناجحاً في حالة الرجل الذي قتل أباه لعلك تذكره فهو لم يشأ أن يعترف أن

حرمانه من سلطة الكرنب قد جعله ينهار ويعترف بكل شيء فقد وضع الدبايس في النار لعلك تذكر ذلك وعندما أصبحت شديدة الالتهاب ..

- القاضي : متى ارتكبت هذه الجريمة بالضبط ؟
الكاتب : سأحضر لك الدوسيه فوراً .
القاضي : لا تحضر إلا عندما أدق لك الجرس فعندى الآن ما يشغلنى .
(يخرج الكاتب ويحضر الخادم بعض الزهور يضعها على مكتب القاضي ، بينما يرجع بلائشار إلى باب لوسيل)
القاضي : هل أنت مريضة يا لوسيل ، ردى على أرجوك ؟ قولى شيئاً إذا لم تفتحي الباب فسأحطمه فى الحال .
(يفتح الباب ويدخل لوسيل)
القاضي : أخيراً يا لوسيل . . .
لوسيل : لماذا عدت بسرعة يا لوسيل ؟
القاضي : بسرعة ؟
لوسيل : ولماذا دققت على الباب ؟ ولماذا جعلتني أفتح لك ؟
القاضي : ظننت أنك فى حالة إغماء ولم أعرف ما الذى أفعله .
لوسيل : لم تعرف ما الذى تفعله ؟ لما الذى تفعله الآن .
القاضي : إننى بنحير الآن فأنا أرى زوجتى مرة أخرى وقد أحضرت لها بعض الزهور .
لوسيل : الزهور ، إذا لم يكن أرماني أعشى .
القاضي : لا تضايق نفسك بهذه الميازرة فقد حذرتنى بولا من نتائجها

- ولذلك فقد أرسلت بعض قوات البوليس لإيقافها .
- لوسيل : وهل تظن أن البوليس يصل في الوقت المناسب
- القاضي : لقد ذهبوا بسرعة ، إن حياة أرمان تساوى إنقاذها ،
أما مارسيلليس فهو شخصية هامة .
- لوسيل : وهدف هام أيضاً . . .
- القاضي : أرجو ألا أكون ضايقتك عندما ذهبت للبحث عنك ساعينى فأنا
عدت لم أحتمل أن أكون وحدى في البيت بدونك . . . أى فائزة
سنضع فيها هذه الزهور .
- لوسيل : وكيف بدا البيت من غيرى ؟
- القاضي : كان مليئاً بك كما هو مليء الآن على الرغم من أنك لم تكوني
موجودة ، إنك تصنعين مرة التوت أليس كذلك . إن رائحتها
جميلة فأنا أحبها ولو حرمتنى المباحث من مرة التوت لاعترفت
علناً بأنى أحبك ثم جلست إلى هذا المكتب ونظرت إلى هذه
الأقلام التى بريتها ووضعتها على مكنتى فأحسست أنك تحبينى
وانتظرت وأمسكت هذا القلم الجديد وأشكرك على أنك تذكرت
أنه أحسن أقلامى ، وهذه القضية المعروضة اليوم قضية الرجل
الذى قتل زوجته هى أهم وأروع قضية فى حياتى . بما يؤسف له
أن أول جريمة فى العالم كانت من رجل ضد رجل ، ومعنى ذلك
أننى لن أستطيع الإشارة إليها فى خطبتى ولكنى سأشير إلى أول
امرأة قتلها زوجها وكان اسمها سارة . ولا بد أن قصة سارة ستكون
شديدة الوقع على المحكمة ، لقد تمرنت على خطبتى أمام المرأة ولم

تكوني موجودة هنا كما هي العادة لتساعديني برأيك ، إن عززقي
لوسيل لم ترتد مسوح العدالة لتأخذ بيدي في اكتشاف الجريمة
ولذلك كان لا بد أن أذهب وأبحث عنها .

- لوسيل : وهل وجدتي الآن ؟
القاضي : بالطبع وجدتك .
لوسيل : وستأخذني بين ذراعيك ؟ وتقبلني ؟
القاضي : بأرق أنواع الامتحان التي يمكنها زوج وقاض مشول عن جريمة
توماس .
لوسيل : وهل تراني بوضوح ؟
القاضي : رائعة .
لوسيل : دعني أخرج .
القاضي : آسف لإزعاجك .
لوسيل : لقد تغيرت منذ الأمس ألا ترى ذلك ؟
القاضي : تقصدين فستانك أو نظراتك إنني لا أجد فارقاً واضحاً .
لوسيل : شعري . . فستاني . . شفتاي . . هل ترى هذا بوضوح .
القاضي : شفتاك عن أي شيء تتحدثين ؟
لوسيل : إن التغيير واضح شديد الوضوح ومع ذلك فأنت لا تراه .
القاضي : أنت رائعة يا لوسيل ماذا حدث لك ما الذي فعلته بالأمس ؟
لوسيل : وما الذي فعلته أنت بالأمس يا لونييل في الساعة الثامنة مساء ؟
القاضي : يا إلهي الآن فهمت إذن فأنت غيورة . فبالأمس في الساعة الثامنة
في التاسع والعشرين من يوليو كنت أتناول عشائني في كافيون وفي

الساعة الثامنة بالضبط كان المستشار يفتح زجاجة وقد شربنا
نخبك عدة مرات .

لوسيل : ولم نجد عقرباً في قاع الزجاجة .
القاضي : أبداً . . .

لوسيل : إذن فقد كنت أوضح رؤية بالأمس عما أنت عليه اليوم . اسمع
يا لوسيل لا تسألني كثيراً إنما أفعل ما أطلبه منك فوراً أرجوك
فالعربة لا تزال بالبواب وعد غداً في الوقت الذي كان مفروضاً أن
يجيء فيه . . . سيصبح كل شيء على ما يرام غداً .

القاضي : ولكن ما الذي حدث ؟ تقولين إنك تغيرت بينما تنظرين إلى
كأنني لم أعد ذلك الشخص الذي تعرفين من قبل .

لوسيل : ستكون ذلك الشخص غداً أخرج أرجوك .

القاضي : يا عزيزتي لوسيل إنني لم أتمكن من اصطحابك معي . فقد كان
من المهم أن أنهي تلك القضايا المؤجلة التي تركها سلفي
فلا تلوميني على ذلك ومن الآن فصاعداً لن أتركك وحدك وقد
أبيت لك بعربة جديدة وجعلتها لك مفاجأة وفيها صندوق خاص
لحمل الأطعمة الباردة وصندوق للشوكه والسكاكين والأطباق
والفناجين منقوش عليها الحروف الأولى من اسمينا لقد أمرت لك
بغطاء جديد لهذه العربة لمواجهة الريح عندما تتركه بين الحقول
وبنظارة ، كما كنت تريدان دائماً لكي تتمكن من متابعة الطيور
في السماء ورؤية أي شبح من الأشباح الهائمة بين القلاع القديمة
التي نمر بها ولكن هناك نقطة يجب أن أوضحها لك . . . إن

مستقبل أى رجل ناجح يعتمد أكثر من كل شىء على اعتدال مزاج الزوجة والثقة بها ، وأساس كل مشروع ناجح يقوم به رجل وجدور كل مستقبل مئمرهى المرأة التى لا تتغير فى نظراتها ولا فى حركاتها ولا فى صوتها ، فالرجل القريد سيجد دائماً امرأة مساوية له ، وكذلك أى رجل لامع وموهوب ، وكذلك كما هو فى حالتى أى رجل من رجال العدالة إنما أعيش حياة مليئة غنية مفيدة لأنى لست فى حاجة لأن أتفاوض لفتح أبواب الأمزجة المتقلبة وأبواب الشوق فى قلبى ، هذه أول مرة أنظر فيها إليك وأرى وجهاً لا أعرفه بوضوح . . هل كرافتى ليست مريوطة ؟ هل هى ممزقة ؟ .

لا لن تذهبى إلى غرفتك إننى أمنك .

لوسيل : أرجوك دعنى وحدى إلى أن تجبىء أخبار عن المباراة .
القاصى : أنت مشغولة بهذه المباراة أستطيع أن أعدك أنه لن تكون هناك مباراة ، فى اللحظة التى يقرران فيها بداية المباراة سيخرج الشهود من المنطقة وقبل أن يخلع المبارزان كل جاكته ويفك كرافته ستقدم قوات البوليس وتمنعهما من الاستمرار . . اجلسى هنا إلى جوارى .

لوسيل : إنما يجب أن أوجه إليك سؤالاً .

القاصى : عندما أخرج من مراجعة الحكم سأقرؤه لك فركزى انتباهك فيه وسجلى ملاحظاتك كما يخلو لك .

لوسيل : إنه سؤال كالبرق الخاطف فإذا لم يستطع العقل أن يجيب عليه

بنفس السرعة فلن أستطيع أن أوجهه مرة أخرى لقد انتهى كل شيء إلى الأبد .

القاضي : إنه ليس في مقدرة القاضي أن يجيب على أسئلة خاطفة .
لوسيل : أفرض في بداية حياتي أن كان لي زوج آخر وأن أصبحت اليوم

أرملة هل تقبلني زوجة لك من جديد .
القاضي : كفى هذه الأسئلة الصيانية السخيفة . . لو لمس إنسان آخر زوجتي في الماضي أوفى المستقبل ما لمستها أنا مدى الحياة .

لوسيل : حتى لو كانت في غير وعيها بلا حياة ولا وعي
القاضي : الجسم ؟ لا يغيب عن وعيه .

لوسيل : الجسم ؟ كيف تستخدم هذه الكلمة المخيفة كيف تقول إن لي جسماً .

القاضي : أنت أرغمتني . . هنالك ألف طريقة للكلام عن الروح ولكن الجسم هو الجسم حتى لو كان جسمك . . فلو لمس رجل زوجتي فلن أمسسها أو أتحدث إليها مرة أخرى مدى الحياة .
لوسيل : إذن وداعاً . .

القاضي : ولكن ماذا حدث ؟ ماذا تريدون أن تقول .
لوسيل : الذي حدث هو أنك لن تمسني مرة أخرى ولن تحاطبني بعد اليوم .

القاضي : هل جرؤ إنسان على أن يضع يديه عليك .
لوسيل : بل على الزواج مني .

القاضي : لا تستخدمني مثل هذه الكلمة المضحكة هل لمسك إنسان .
لوسيل : نعم . . لماذا عدت بسرعة يا لوسيل لقد كان كل شيء طيباً و بريئاً

يتجمع حولي من أجل إنقاذي ولكن بعودتك المفاجئة قد
أفسدت كل شيء .

- القاضي : إذن فهو مارسيليس ولهذا ذهبت إلى بيته .
لوسيل : وضع لي دواء منوماً ليلة أمس وحملني إلى أحد بيوته ولما
استيقظت لم أجده .
القاضي : أقسمي على ذلك . . أقسمي أن ما تقولينه صحيح
لوسيل : بل إنني لم أره . . أما السبب الذي دفعني إلى الذهاب إلى بيته
صباح اليوم . .
القاضي : هو أن تجعلي للجريمة وجهاً وصوتاً . . أن تمنحيه عينين يراك بهما .
لوسيل : بل لأسأله أن يتحرر في نفس اللحظة ظهر أرمان ليأرضه بسبب
زوجته وأنا الآن أنتظر .
القاضي : وتركت لإنسان آخر شرف الانتقام لك .
لوسيل : مازلت أحفظ بشرفي إنه الشيء الوحيد الذي لم يمسه بشر .
القاضي : وتذهب بك الجرأة إلى أن تسمى هذه الفعلة الشنيعة زواجاً ثانياً .
لوسيل : هذه هي الطريقة الوحيدة لكي أظهر بها هذه الفعلة . . حتى
أنت ؟ حتى أنت ؟ .
القاضي : وتذهب بك الجرأة إلى أن تسمى قبلاته لك قبلات زوج .
لوسيل : صدقني يا لونييل استمع إليّ أرجوك .
القاضي : وتسمين نفسك زوجة له حتى الموت .
لوسيل : ربما تكون هناك دقيقة واحدة أو دقيقتان .
القاضي : بل قد لا تكون دقيقة مهما حدث .

- (ويستحب مسامحة من درج مكتبه)
- لوسيل : انتظر يا لونييل أرجوك .
- (ويخرج القاضي ويصطلم بالكاتب)
- الكاتب : يا مسيو بلانشار .
- لوسيل : ماذا تريد مني . . .
- الكاتب : يا سيدتي إن أهم دلائل الإحراز في قضية توماس قد اختفت من اللولاب : أنبوية سم قد وضعتها هنا بالأمس .
- لوسيل : يحسن بك أن تسرع في البحث عنها . . . ابحث عنها بسرعة .
- (يخرج الكاتب ويدخل أرمان)
- أرمان : وداعاً يا لوسيل .
- لوسيل : إذا مات . . .
- أرمان : إنه يموت لقد تمكنت من الهرب من البوليس أردت أن أراك قبل أن يعتقلوني .
- لوسيل : إذا مات .
- أرمان : محكوم عليه بالموت لقد أصابه الله بذلك المرض الذي يصيب به كل إنسان يريد أن يفقده ، وقد كان موته بطيئاً .
- لوسيل : لقد تأخرت جداً يا أرمان .
- أرمان : لقد جئت مسرعاً بأسرع مما أستطيع ولكن أعرف أن عربة زوجك أسرع بل أسرع من الموت نفسه .
- لوسيل : نعم إنه هو هنا . . .
- أرمان : ولكن مارسيليس ذهب وهذا هو الأهم .

- أرمان : (بعد فترة صمت) هل أنت متأكد يا أرمان ؟ .
- أرمان : بقدر ما أنا متأكد من أنني متتقم ولست مجرماً .
- لوسيل : سامحني يا أرمان ولكن أعتقد أنني أخطأت .
- أرمان : أخطأت بأن كنت صديقة مع نفسك ؟ .
- لوسيل : بل بأن كنت شديدة الكبرياء لماذا قلت لمارسيليس إنني زوجته ، أن أسمى ذلك زوجاً بدلاً من أن أسميه تعاسة كبرى لماذا لم أسعد بأن أكون الزوجة الحاتئة لزوج عاشق تعيس . . لا يزال في استطاعتك ذلك ، فالزوج والتعاسة لا يزالان موجودين هنا .
- لوسيل : هذا ما لا أعرفه بالضبط يا أرمان وهذا ما يفزعني فالرجل الذي رأيته من لحظات لم يكن الزوج الذي ظنته بالأمس فقد رأيته رجلاً لم أره من قبل . . رجلاً لم أحبيه قط .
- أرمان : عندما يصدم الرجل فإنه لا يجد بسرعة القناع المناسب الذي يضعه على وجهه أمام الكارثة ، فقناع الزوج الغاضب هو أسهل الأقنعة ولا بد أنه قد وضعه على وجهه . اتركه بعض الوقت فسوف ترين وجهه الحقيقي .
- لوسيل : لن أنسى أبداً وجهه الآخر . . كم هو مفرح يا أرمان فعندما يأخذ إنسان زوجة رجل منه ، يتحول من رجل عادل طيب كرم إلى وحش أناني ولكن هذا هو ما رأيته بعيني ، فرداء فضيلته الرائع الذي كان يمتز به وأنا أيضاً قد سقطت فجأة وقد تحول إلى خرق بالية . . فكل ما يقوله يبدو كالتناق والغباوة حتى عندما يستخدم كلمات الشرف والعدل والأسرة . . حتى رائحة عطره التي

اخترتها له ولقاش ملابسه الذى اخترته أيضاً كل ذلك بدا غريباً
منفراً مثله تماماً .

أرمان : (بعد لحظة صمت) ولماذا تقولين لى كل هذه الأشياء التى كان يجب
أن تقولها لنفسك .

لوسيل : لكى تريندى تأكيداً أرجوك يا أرمان أن تقول لى ما هو الرجل
وابعد عنى هذا الكابوس المزعج وسوف أصدقك .

أرمان : ما هو الرجل ؟ من معرفتى بنفسى أستطيع أن أقول لك إن الرجل
لا هو معقد ولا هو شىء فريد .

لوسيل : بل كرم وقوى أليس كذلك ؟

أرمان : بل مغفل وواهم فهو يصدق أولاً إذا كان متواضعاً أن الدنيا له
تماماً . . أما إذا كان ذكياً فهو يصدق أن المرأة له وأن الحب
له . . وعندما يذهب أمله فى الحياة ويكتفى بملذات الحياة نفسها
فإنه يأن فى صمت بالليل ويبكى بغير دموع .

لوسيل : أهدأ كل شىء عن الرجل . .

أرمان : كل شىء حتى أمس .

لوسيل : استمر وما الرجل اليوم . .

أرمان : اليوم قد قتل الرجل الذى لا يؤذى أحداً . . قد قتل وسيذهب
إلى السجن بهذه الجريمة لقد حطم حياته ورائك وهو سعيد .

لوسيل : أشكرك . . ليونيل سيعود إلى اللقاء . .

(تدخل باولا ووراءها باريت)

باولا : وشىء آخر وهو أن الرجل كاذب إذا كان من النوع البسيط

ضعيف وواهن إذا كان من النوع العاطفي ، أما إذا كان خجولاً فهو يقامر بمستقبله بجنون وأنا أعنيك بهذا .

أرمان : من الذى أتى بك إلى هنا ؟ ومن هذه المرأة ؟
باولا : إنها رائحة ألا تراها كذلك . إنها على أى حال رائحة كالمستقبل الذى ذكرته .

أرمان : لماذا جئت هنا ؟
باولا : لأشياء كثيرة من ضمنها أن أستمع إليك . إن الموقف يساوى كل ما بذلت من تعب ، إني على يقين من أنه لم يحدث أن توج الشهداء بعضهم البعض بأكاليل الغار كما رأيت الآن . . . قد تظنان أنكما تتحديان الموت لكنى أراكما تصرخان بالحلب كائنين من القحط . جئت لأنتقم لمسيليس والأمر ليس صعباً .

أرمان : اتركى مسيليس إلى الموت الذى أوصلته إليه .
باولا : لا تهرب فأتتما قاتلاه فهى قتلته وأنت قتلته . هى من غرورها عندما ظنت أنها فاضلة وأنت بشرف الرجل النبيل كلا كما قتل هذا الرجل وأتتما تبحثان عن مأساة فى حين أنكما غارقان فى مهزلة ولكنكما لن تستطيعا تبادل النظرات عندما قلت لها ما يجب أن أقول .

أرمان : اخرجى من هنا وإلا أخرجتك بالقوة .
هذه المرأة مجرمة يا أرمان لولاها لظللت سعيداً معى معتزاً بى إنها لم تفهم شيئاً ، إنها غدرت بى دون أن تدري أن هذا الغدر هو الذى جعلنى مدنية ، لقد اتخذت حياتى أشكالاً مختلفة ولم أكن

قبلها ولا توجد امرأة مثلها إنها قد جمعت جسمها وعواطفها .
نصفها ككلميدة ونصفها الآخر كساحرة مثيرة لك ولزوجها
ولرسيليس في وقت واحد ، لقد أحبيتك بالأمس يا أرمان
وكنت عزيزاً على أكثر من أى إنسان في العالم لقد كان لي عشاق
كثيرون ولكنهم كانوا جميعاً بعيدين عنا نحن الاثنين بعيدين عن
الحب الذى يكتفه بعضنا لبعض وكلنا كذلك فيما عدا لوسيل
التي لم تعط موهبة النسيان ولا القدرة على تناسخ الأرواح . . لقد
أحبيتك كاملاً وبإخلاص بكل وجودى الذى يتسمى إليك .
كل ما تقوله هذه المرأة كذب فليست كراهيتها لي لأننى فضحتها
أمام نفسها إنها تعتقد أن حياتها المنحلة هي خفة دم أو خفة روح
وتعتقد أن كل سفالة ترتكبها هي زهرة من زهرات شبابها وجمالها
وكلما تقدمت بها السن فسترداد يقيناً مما تفعل وأن ماضيها القدر
سيبدو سليماً كريماً ولكن قد أحال هذا كله إلى مستنقع من
الأعشاب . . والقذار .

لوسيل

يوسفى أن أخيب ظنك يا لوسيل إنى أعطيك ماضى كله وأنت
الآن تتمين إلى جيش من النساء ترفضين الاعتراف به بل إنك
الآن ترفضين الاعتراف بنفسك وهذا هو انتقامى ، فهذا التغيير
الذى طرأ عليه والذى أسعد أرمان ، هذا الشحوب هذا الشجن
هذا الهدوء هذا التغيير الواضح من زوجة حريصة لأحد القضاة
إلى زوجة خائفة تسلط عليها حكم قاس . . هذا الحكم لم يصدر
من أحد سواها . . استمع لي يا أرمان صحيح أنه وقع اغتصاب

باولا

ليلة أمس ولكن مارسيليس لم يكن مشغولاً .

- لوسيل : احمق يارب . . .
باولا : فالمشول حي وموجود في هذه اللحظة أليس كذلك يا بارييت .
لوسيل : أهذه المرأة بارييت .
باولا : جاءت لتساعدك اليوم أكثر من أمس . . . جاءت لحظتها تعالى
يا بارييت لقد جاءت هنا ومعها حقيقة سوف تفزعك .
أرمان : ما هذا يا باولا .

باولا : لم يحدث أن دعا مارسيليس أحداً من أصدقائه إلى حفلة ماجنة
ولا أن أحداً من الصعاليك قد نظر في نافذة مفتوحة ورأى امرأة
في غيبوبة واستغل الموقف . إن انتقامي ليس بهذه السذاجة
يا عزيزي أرمان سوف تقبلني وتشكرني على ما فعلت ولكن مدام
بلانشار سيزداد عذابها ، إنها في شك الآن من أن كرامتها ووقارها
قد تحلوا عنها وأنها ليست أرملة لمارسيليس وأن جسمها الناعم
المدنّب النابض هو ملكها طبعاً لأن مارسيليس لم يحتضنها
بذراعيه وبارييت شاهدة على ذلك ولم يحدث اغتصاب ليلة
أمس ، وهي اليوم كما كانت بالأمس عندما جلست تأكل
الآيس كريم كامرأة ضيقة الأفق لم يمسه أحد إلا زوجها
الشريف .

- لوسيل : ومارسيليس لم ينطق بكلمة ا ساعني يارب .
باولا : يدالك ترتعشان يا لوسيل إنه ليس العار من أن تبدو مضحكة أي
مأساة في أن يموت شهيد وتصحو عذراء . الآن ستشعرين بأنك

فقدت السبب الوحيد بالإيمان بنفسك ولن تتحمل هذه الصدمة .

أرمان : ما هذا يا لوسيل .

لوسيل : اخرج اخرجوا جميعاً .

أرمان : لا أفهم .

هاولا : ستفهم غداً . . الرجال يفهمون غداً ، هذه هي القضيحة كاملة

يا لوسيل فالأغصاب ليلة أمس كان من عمل مدام بلانشار

نفسها إنها حالة شاذة . . إنها نوع من العفة تحطم نفسها . . فقد

كانت تتباهى بقدرتها على أن نخبرنا من الذي أخطأ وكيف ومتى

ولكنها لم تستطع أن نخبرنا إن كان قد قبلها أو عانقها رجل

أمس . . إنها صدقت كل ما قيل لها من أنها كانت تلوب سعادة

وأنها كانت تدفع مارسيليس بعيداً عنها . . وأنها كانت تبعد

ذراعيه وساقيه .

لوسيل : (مخاطبة باربيت) هل صحيح ماتقوله هذه المرأة ؟

باربيت : نعم يا مدام .

لوسيل : لم يمسنى أحد .

باربيت : لم يمسسك أحد .

لوسيل : والعلامة التي على ذراعي .

باربيت : أنا قرصتك يا مدام وكانت برفق في لحمك . . وكذلك العلامة

التي فوق ركبتيك .

لوسيل : هل جاء الكونت مارسيليس ولو لحظة واحدة رآني . . كيف جاء

- المنديل في يدي .
- باريت : مادام باولا وضعت .
- باولا : وأخذته مرة أخرى وهذه هي نهاية الفصل الأول ولحسن الآن وجهاً لوجه كما كنت في المقهى وأستطيع أن أقول لك الآن ما قلته من قبل .
- أرمان : اخرجي معي فوراً . .
- باولا : (لقد فقدت أصعابها) لقد جئت في مهمة ولا بد أن أفرغ منها (موجهة كلامها إلى لوسيل) عندما تتطلعين إلى صديقة في طريقها لزيارة عشيقها ، أعطيها يدك ، وعندما تعود ابتسمي لها . . وسوف تتأكدين من أن الذي لا تريدني لن يدفع بإنسان إلى أن يعتقد أنه يرى الأشياء كما هي ، وإلى أن يرتكب جريمة . . والآن لن تستطيعي أن تقولي إنني أعرض قضيتي وحدي . . أظن أنني سمعت صوت عربة زوجك . . وهناك رجل ميت في انتظاري ورجل بوليس في انتظار أرمان . . ولا أحد منها يجب الانتظار .
- (يظهر ليونيل وهو يصعد الدرج بسرعة)
- لوسيل : ليونيل . . أنقلني . .
- القاضي : انتهى كل شيء . . لقد أصبحت أرملة . . إن زوجك أمام الله مات تحت عيني رأيت فضحك ونطق باسمك وخرج الدم من فمه وكان اسمك في هذا الدم ثم بصق هذا الاسم في وجهي .
- لوسيل : اسمع ليونيل .
- القاضي : ورد جسمك أيضاً ولكن بعد فوات الأوان .

- أرمان : استمع إليها أرجوك استمع إليها .
- القاضي : أعرف ماذا تريد أن تقول إنها لم تعرف شيئاً ولم تشعر بشيء وإنني لأزال أحفظ بروحها المخلصة الطاهرة ولكنني اليوم زوج ولست راضياً عن هذه الكلمات البوليسية ، فالزوجة المخلصة في نظري هي التي لا يصبح لها وجود في نفس اللحظة التي تلمسها يد رجل وتعرفت عليها وزوجتي هنا في صحة جيدة وروح عالية .
- لوسيل : لم أكن في وعي يا لونييل .
- أرمان : ماذا تقولين يا لوسيل ؟
- القاضي : لم تكوني في وعيك هذا أسوأ لقد خدعتني إذن بشيء أعمق من المرأة التي أعرفها في وضع النهار تكلم وتدبر البيت وتشتري . . . المرأة الواعية التي يعرفها كل إنسان لقد خدعتني بهدوئها الليلي وشحوبها ونومها العاري وهو كل ما يطلبه رجل معتر بزوجته عندما يكون على سفر اخرجي يا لوسيل واتركي هذا البيت .
- لوسيل : لا داعي لأن تطلب مني ذلك سأخرج .
- أرمان : استمع إلى الحقيقة يا لونييل .
- لوسيل : ولا كلمة يا أرمان هل تسمعين ؟ ولا كلمة !
- القاضي : اخرجي من هنا وكفي تمثيلاً للدور الضحية ليس أسهل من أن يكون الإنسان ضحية ، هذه امرأة لا تشرب النبيذ ولكنها لا تستطيع أن تحمي نفسها من تناول السم ، هذه امرأة لم تفقد منديلاً أو مفتاحاً ولكنها فقدت نفسها وفقدت كل شيء صنعت منه شرفي وسعادتي من رأسها إلى قدميها كل ذلك أراقتة تحت

- قدمى مارسيليس .
- أرمان : استجوب هذه المرأة يا لونييل .
- القاضي : خمس سنوات قضيتها أحرق مع هذه السيدة أطرى فضيلتها وأحترم رأيها وجسمها وكم أضمت من أيام في التفكير بينما فاز مارسيليس بكل شيء .
- لوسيل : انتهى كل شيء .
- أرمان : استمع إلى أرجوك هذه باربيت لقد حملت لوسيل إلى بيتها أرجوك أسألها .
- القاضي : وهل كنت هناك ؟ .
- باربيت : نعم . . .
- القاضي : إننى أصغى إليك .
- باربيت : لقد خلع ملابسها .
- أرمان : ما هذا الذى تقولين ؟ أنت كاذبة .
- باربيت : إننى أقول ما هو مطلوب منى أليس كذلك يا مدام ؟
- لوسيل : نعم ! أشكرك يا باربيت .
- القاضي : وكانت فى غيبوبة ؟
- باربيت : نعم شكرته وابتسم ولكن فى غيبوبة .
- القاضي : وعندما خرج ماذا فعلت .
- باربيت : حاولت أن تمنعه من الخروج فلفقت ذراعها حول خصره وحول عنقه ولكن فى غيبوبة .
- القاضي : أهذا كل ما عندك (ويخرج)

- أرمان : عد يا لونيلى إنها تكذب يا لوسيل يجب أن تناديه حتى يعود .
- لوسيل : شكراً يا باربيت .
- أرمان : (إلى باولا) لماذا تبسمين ؟
- باولا : فى استطاعة أى إنسان أن يبتسم .
- باربيت : أظن أننى قد انتقمى لك يا عزيزتى وهو أخذ ما يستحقه ولن يشعر بالراحة مدى الحياة .
- باولا : إذن فالحياة حلوة يا لوسيل وجميلة ألا تريها كذلك .
- لوسيل : مرعبة . . كل شىء مرعب .
- باولا : ألا تزال هذه الهوة موجودة بين ما وصفته بأنه شائن وبين ما وصفته بأنه نبيل .
- أرمان : لا تصنى إليها من أجل مستقبلك احتقرها .
- باولا : مستقبلها ؟ أمامها نوعان من المستقبل اليوم . . الأول وهو ما تسميه الفضيلة ولا تزال عنيدة على الرغم من سقوطها وهى سوف تنهض من جديد وتمشى بمنتهى النفاق كزوجة لقاض .
- أرمان : والمستقبل الثانى مستقبلك أنت أليس كذلك ؟
- باولا : نعم مستقبلى . . إنه الحب ومن الحماقة ألا تقبله وعلى كل حال انتهت المعركة وانتصرت فيها والنصر هو الفضيلة الوحيدة الباقية فى العالم .
- لوسيل : اركمى على ركبتك يا باولا .
- باولا : على ركبتى .
- لوسيل : واطلبى العفو .

- باولا : عفو من ؟
- لوسيل : عفو مارسيليس عفو أزواجنا عفو باربيت عفو الأحياء والأموات
عفوى .. عفوك .
- باولا : ولأى سبب .
- لوسيل : لأنك قلت إن الحياة لا قيمة لها ولا صفاء فيها ..
- باولا : ألا ترينها كذلك .. أى قيمة ترينها في يوم كهذا مثلاً ..
- لوسيل : اليوم رهيب لقد سخر من كل شيء وجعل كل شيء وقحاً .
- باولا : اتفقنا تماماً يا لوسيل إنها هزيمة لك ولا مخرج لك منها .
- لوسيل : لا مخرج منها ؟ أنت مخطئة .. إن المخرج هنا .. في يدي ، لقد
ذهبت إلى فتاة في مثل سنّي ولها نفس اسمي .. فأقسمت لي أنها
عندما كانت في العاشرة ألا تقبل الشر ، وأقسمت أن تبرهن لي
على ذلك ، حتى بالموت ، وعلى أن العالم مكان نبيل وعلى أن
البشر لهم قلوب صافية واليوم قد أصبح العالم خالياً رهيباً أمامها
وأن الحياة ليست إلا انحلالاً صارخاً ولكن هذا لا يهم ما دامت
هي حريصة على أن تحفظ بهذا القسم .
- باربيت : ماذا تفعلين لماذا تقولين هذا .
- باولا : ما الذي فعلته هذه البلهاء الصغيرة .
- أرمان : لوسيل
- لوسيل : لا تنادينني فلا علاج لهذا .. إن جريمة آل توماس كانت تناسبني
لقد عرفت أن السم قاتل ويلا ألم وبسرعة .
- لوسيل : آخر رغبة لي يا أرمان هي ألا يعرف زوجي الحقيقة دعه يصدق

ما قالته بارييت لكي يعيش يلعن امرأة بريئة وهي أيضاً كانت
تلعنه ويعجب بالمرأة المذنبية التي كرهته دعه يعيش أسطورة زائفة
وما أكثر الأساطير . . إن الصدق هو الحمل المسكين الذي
يضحي به عادة ماذا عساني أن أفعل يا أرمان سوى أن أقوم بدور
البطللة فالأبطال هم رجال يمجدون حياة لم يعودوا يمثلونها وأنا
أيضاً كذلك . . هل باولا راكعة ؟ .

باولا : . . نعم . .

لوسيل : بل هي واقفة ولكنها قالت إنها راكعة لقد انتصرت فالعالم له
صفاؤه وجهاله وضيآؤه قولى ذلك يا بولا أريد أن أسمع منك قولى
بسرعة .

باولا : إنه كذلك . . فى هذه اللحظة . .

لوسيل : يكفينى . . هذه لحظة تكفى أشكرك لا تدعوها تقترب منى . .
بارييت هى التى تعرف تلبسنى ملابس الدفن .

(وسقط على الأرض)

باولا : لقد كان اسمها لوكاريسيا أليس كذلك .

(أرمان يقودها إلى الخارج بينما تموت لوسيل ونحطت الأضواء وعندما تعاد
الإضاءة يجد بارييت وحدها مع لوسيل) .

بارييت : عزيزى أيتها الملك الصغير لقد خرجوا جميعاً وفى استطاعتنا الآن

أن نتكلم . لقد كان الله وحده بيننا بالأمس وكان معك منذ
الأمس لورأيت كيف نهضت من الفراش عند منتصف الليل
لعرفت كل شىء ، لقد كانت معجزة تتحدث عنها كل نساء

المدينة الآن لقد رسمت علامة الصليب على صدرك أما جواربك
فقد ارتفعت من تلقاء نفسها ، أما حذاءوك فقد دخل في
قدميك . لقد نصب الناس قديسين لمعجزات أقل من هذا حتى
الزهور المصنوعة من الورق التي وضعتها إلى جواربك كان لها عطر
الورد ، وعندما ذهبت لألمسها وجدتها زهوراً حقيقية إنني
لا أكذب أقسم على ذلك ودعيني آخذ الخاتم الذي في أصبعك
للكري إنك اليوم أنحف من أمس يا ملاكي إن الخاتم يخرج
من تلقاء نفسه ، إن المعجزات تجعل مهمتنا صعبة فالصفاء
والعفة ليستا لهذا العالم إننا نصادفهما مرة كل عشر سنوات والآن
سوف يرى الناس أنفسهم بكل ما عندهم من سفالة ووقاحة في
ضوء هذه المعجزة سيقفون جامدين في دهشة كأن مصوراً سوف
يلتقط لهم صورة أو كأن الضياء تمزق أجسامهم وفجأة سيرون
هذا الشر ، كيف كان مقدساً وسوف يشعرون بتأنيبه لهم . . إن
ندمهم لن يطول أعرف ذلك جيداً فع النساء فضيلة امرأة معناها
فضيلة الجميع بيتاً لجد الرجل سيداً في بيته وقديساً لنفسه ومطهراً
لجسمه أيضاً أفني في طريقك . . لقد فهمناك جميعاً وباو لا كأي
إنسان آخر من المؤكد أنك أغضبيني ولكن ليس مارسيليس
الذي اغتصبك في استطاعتك أن تغلبي على هذا الموقف . .
فخمسون امرأة قد فعلن ذلك من قبل وأنت تعرفين أنك قادرة
ولكن الذي أسقطك هو شعورك بغاوة الرجل وخشونته ووقاحته
وبصورة مفاجئة . . إن البروش الذي في صدرك ينحل من تلقاء

نفسه معنى ذلك أنك تعطينه لى وسوف آخذة . . بقيت هذه
العلامة من لى العجوز وأنت مطالبة بشرحها فى السماء
فلا تفكرى فى ذلك كثيراً اكشفى عنها واشرحى أنها قبله لكل
النساء من عجوز فى بلدتنا كوعد منها ومن كل أخواتها بأننا لن
نريح الرجال لافى عملهم ولا فى نومهم لا الشبان ولا الشيوخ
لا الوسيم فيهم ولا اللدعيم لا مدير الخزانة ولا كاتب المحكمة الذى
يتجسس علينا لاراحة لهم فى صحتهم ولا فى مالهم ولا فى
أسرتهم ولا فى عظامهم ولكى نتقم لك يا ملاكى الصغير
سنقودهم جميعاً إلى اللعنة الأبدية . . آمين . .

«يتزل الستار»

فہرس

صفحة

- من الذى أسقط من ۳
- الشهاب : فریدرش دیرنمات ۱۱
- بعد السقوط : آرثر میلر ۹۱
- من أجل سواد عینہا : جان چیرودو ۲۷۹

كتب للمؤلف

١ - دراسات :

- | | |
|----------------|----------------------------|
| الطبعة الثانية | ١ - وحدي مع الآخرين |
| الطبعة الثانية | ٢ - عذاب كل يوم |
| الطبعة الرابعة | ٣ - طريق العذاب |
| الطبعة الثالثة | ٤ - مع الآخرين |
| الطبعة الثانية | ٥ - الوجودية |
| الطبعة الرابعة | ٦ - بسقط الحائط الرابع |
| الطبعة الثانية | ٧ - كرمي على الشمال |
| الطبعة الثالثة | ٨ - ساعات بلا عقارب |
| الطبعة الثالثة | ٩ - قالوا |
| الطبعة الرابعة | ١٠ - وداعاً أيها الملل |
| الطبعة الثالثة | ١١ - ألوان من الحب |
| الطبعة الثالثة | ١٢ - مدرسة الحب |
| الطبعة الثالثة | ١٣ - من نفسي |
| | ١٤ - شارع التهدات |
| الطبعة الثالثة | ١٥ - الخبز والقبلات |
| الطبعة الخامسة | ١٦ - الحائط والدموع |
| الطبعة السادسة | ١٧ - الذين هبطوا من السماء |

- ١٨- يوم بيوم الطبعة الثالثة
 ١٩- يا من كنت حيي الطبعة الثالثة
 ٢٠- من أول نظرة الطبعة الثالثة
 ٢١- وكانت الصحة هي الثمن الطبعة الثانية
 ٢٢- أنرواح وأشباح الطبعة الثالثة
 ٢٣- الذين عادوا إلى السماء الطبعة الثانية
 ٢٤- قلوب صغيرة الطبعة الثالثة
 ٢٥- شيء من الفكر الطبعة الثالثة

٢- قصص :

- ٢٦- بقايا كل شيء الطبعة الثالثة
 ٢٧- عزيزي فلان الطبعة الثالثة
 ٢٨- هي . . وغيرها الطبعة الثالثة

٣- رحلات :

- ٢٩- حول العالم في ٢٠٠ يوم الطبعة الثالثة عشرة
 ٣٠- الجن . . ذلك المجهول الطبعة الثانية
 ٣١- بلاد الله . . خلق الله الطبعة الثالثة
 ٣٢- أطيب نحياتي من موسكو الطبعة الثانية
 ٣٣- أعجب الرحلات في التاريخ الطبعة الثالثة
 ٣٤- غريب في بلاد غريبة الطبعة الرابعة

الطبعة الثانية
الطبعة الثانية

٣٥- لعنة الفراغة
٣٦- أوراق على شجر

٤- مسرحيات :

٣٧- الأحياء الجائرة ا
٣٨- حلمك .. يا شيخ علام
٣٩- مين قتل مين ؟
٤٠- جمعية كل واشكر ا
٤١- كلام لك يا جارة

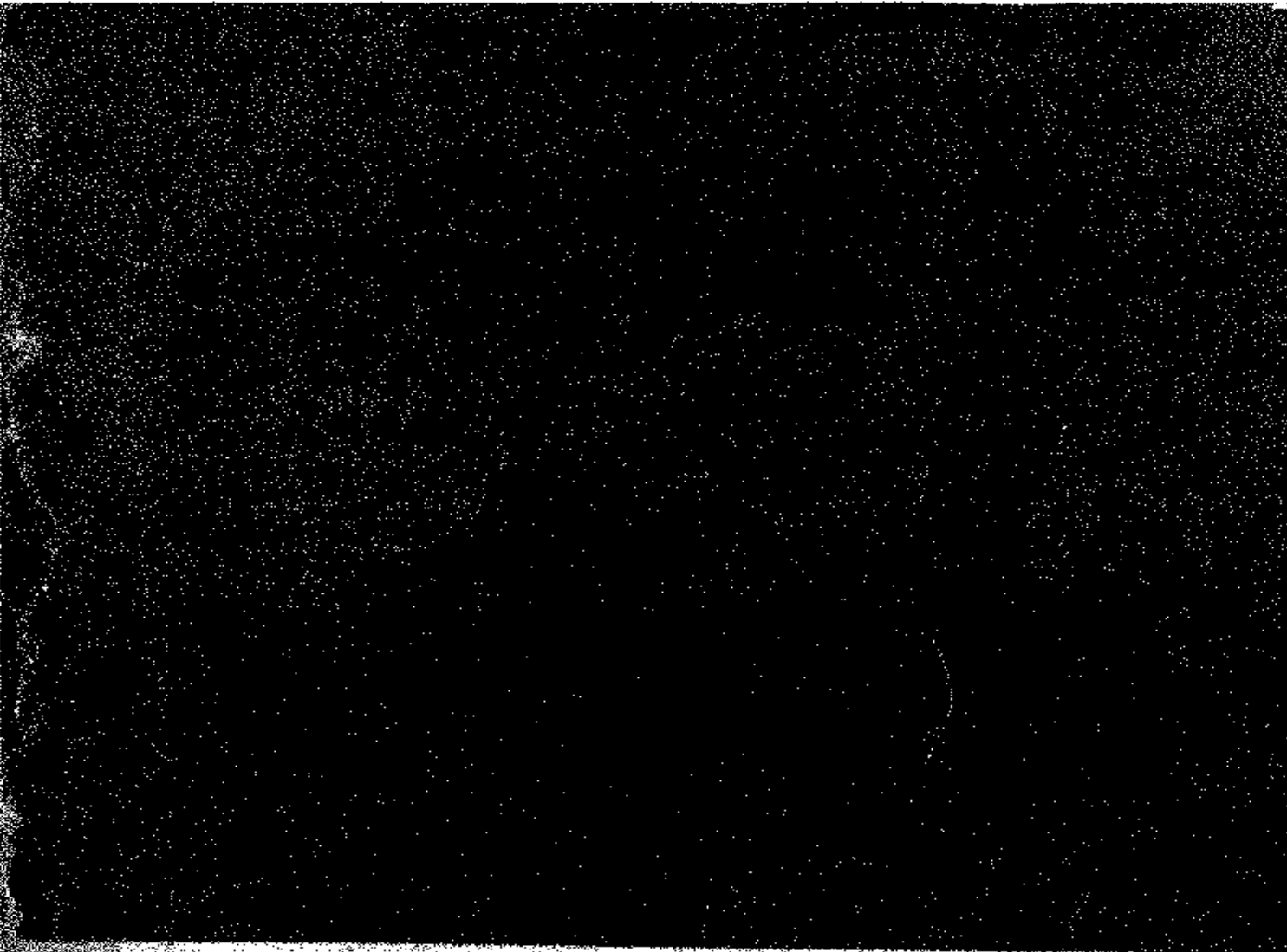
٥- مترجمات :

٤٢- الإمبراطور جونز أونيل
٤٣- رومولوس العظيم
٤٤- هبط الملاك في بابل
٤٥- أمير الأراضي البور
٤٦- فوق الكهف
٤٧- بعد السقوط
٤٨- هي .. وعشائها
٤٩- الشهاب
٥٠- سواد عينها

ديرنمات
ديرنمات
ماكس فريش
تنسى وليامز
أرثر ميللر
أربع مسرحيات - لديرنمات
ديرنمات
جيرودو

١٤٨١/٤٤١٨	رقم الإيداع
ISBN ٩٧٧-٧٣٥١-٣٨-٠	الترقيم الدولي
١/٨٠/١٨١	

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)



10/11/11

24.

To: www.al-mostafa.com